SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI 12 DÉCEMBRE 2009 lequotidien.cyberpresse.ca 37e ANNÉE • No 63 • DÉPÔT 89 ¢ + TAXES

LE CRASH DE SAINT-HONORÉ / **L'inexpérience n'est pas en cause** /6

Opération Nez rouge 25 ans!
696-1011 • 662-2611

Le Quotidien
l'information régionale

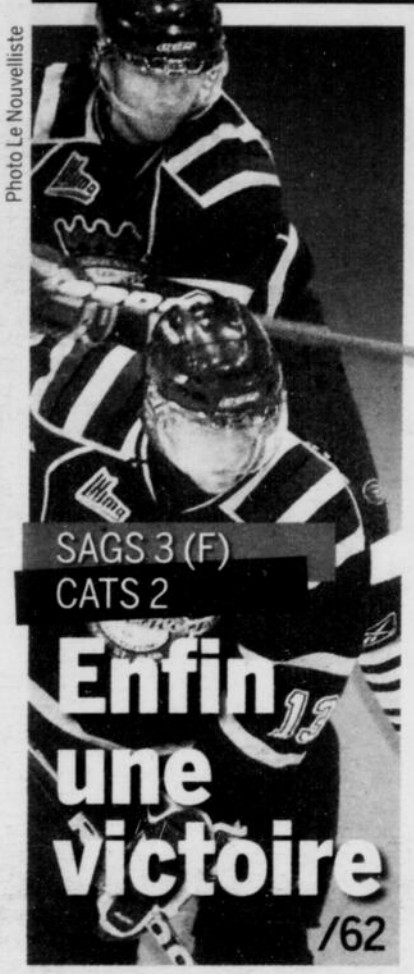
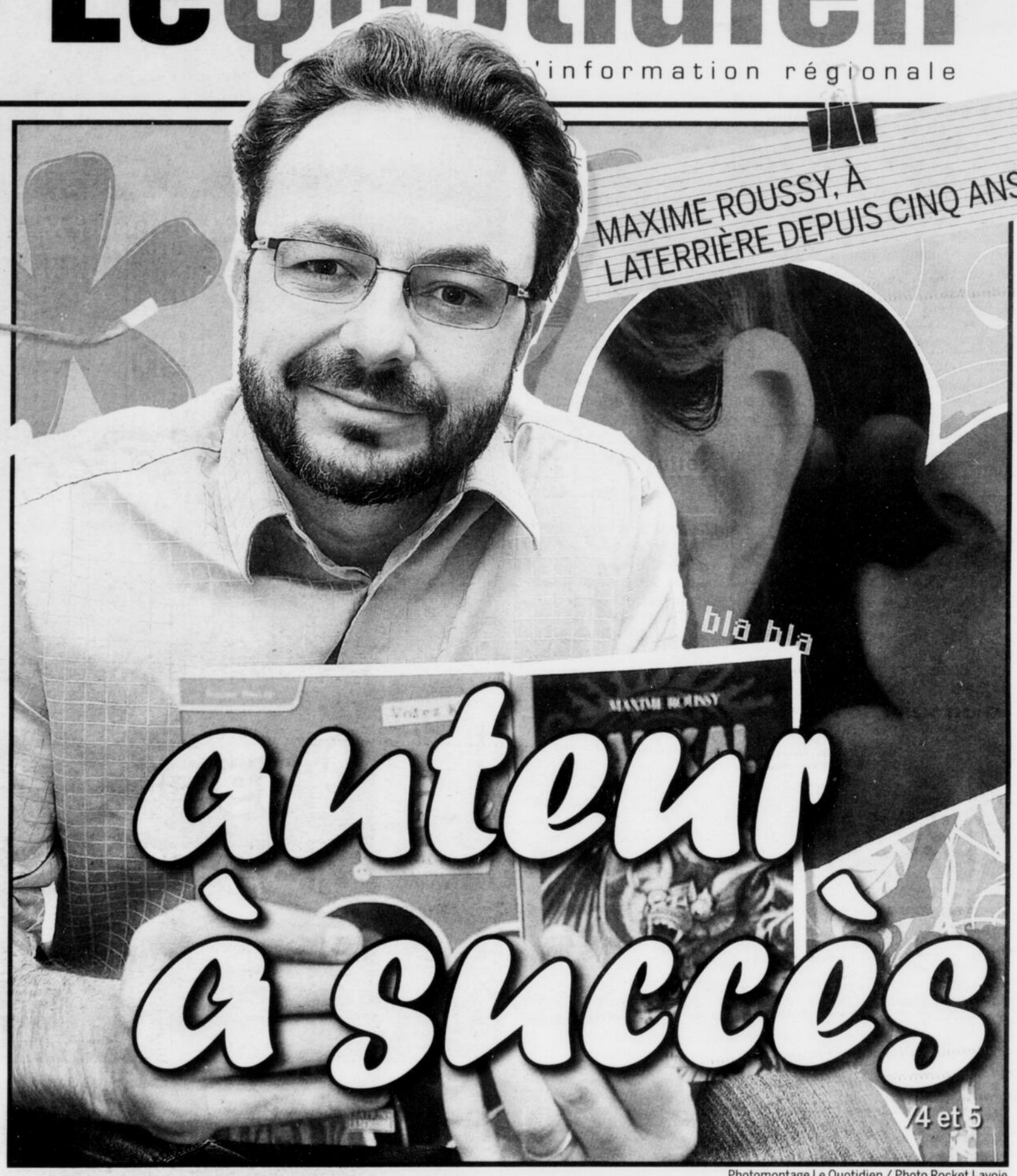


Photo Le Nouvelliste

SAGS 3 (F)
CATS 2
Enfin une victoire /62



MAXIME ROUSSY, À LATERRIÈRE DEPUIS CINQ ANS

bla bla

auteur à succès /4 et 5

Photomontage Le Quotidien / Photo Rocket Lavoie

JACQUES LAVOIE
Agent immobilier affilié
RECHERCHE
Maisons bi-génération et jumelés
418-557-4293
789368

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
PROBLÈME AUDITIF?
770782

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968
Corneau Cantin félicite Mme Andrée Fortin de Chicoutimi pour avoir remporté le forfait Couette et Culture à Québec
Poitrine de poulet
De grains, frais désossé
7,99$ lb
17,61 $ kg
Asperges gr. petites
Produit du Pérou
2,99$ lb
6,59 $ kg
Beurre
LACTANTIA
454 g
2,99$ ch.
AUJOURD'HUI
12 décembre
de 13 h à 17 h
Le Chef Patrice Le Gal sera à notre magasin de Chicoutimi. Venez le rencontrer!
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556
759351

Difficultés économiques à Dolbeau-Mistassini

Les commerçants optimistes

Louis Potvin

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - La fermeture de la papetière de Dolbeau-Mistassini ne semble pas faire ombrage à la vente au détail. Les commerçants affichent un bel optimisme en cette période des Fêtes.

« Les gens parlent beaucoup du climat de morosité, mais ce sentiment ne semble pas avoir de répercussions sur les ventes. On note de la solidarité et les personnes semblent s'être conscientisées à l'achat local et ils magasinent ici », constate Stéphane Leroyer, propriétaire d'une boutique de sport.

Ce dernier n'a pas senti un ralentissement des ventes depuis l'annonce de la fermeture de la papetière en juin. « Globalement, les ventes ont baissé de 7 % en 2009, mais ça s'explique par l'année record que nous avons connue en 2008 », mentionne-t-il.

La campagne de promotion de la Chambre de commerce de Dolbeau-Mistassini sur l'achat local semble fonctionner.

Le propriétaire de la Galerie du jouet, Raymond Savard, affichait lui aussi un beau sourire. Les affaires vont bien. « Je ne vois pas de différence avec l'an dernier. Même que nous enregistrons une légère hausse. J'ai l'impression que les parents ne voudront surtout pas couper dans les cadeaux à leurs enfants », affirme-t-il.

Ce dernier constate qu'il y a de plus en plus de gens de Saint-Félicien qui viennent magasiner à Dolbeau-Mistassini. « Notre rôle de pôle commercial se concrétise », souligne-t-il.

La restauration ne souffre pas non plus du climat de morosité. Le propriétaire du Coq rôti, Laurent Detraz, indique que sa clientèle se maintient. « Nous avons constaté un ralentissement après la grande manifestation du 14 septembre et tout s'est rétabli par la suite. Je suis très satisfait, car j'appréhendais une baisse. »

Detraz, qui est aussi propriétaire du cinéma Chaplin, note une augmentation du nombre de spectateurs cet automne. « La popularité des films de cette année joue dans une certaine mesure, mais les gens ne semblent pas couper dans cette dépense. Peut-être que de voir un bon film permet de s'évader des soucis du quotidien », suppose-t-il.

Autre élément d'évasion, les livres se vendent très bien à la Librairie centrale. « Je pense que ça fait voyager les gens. Ça leur fait du bien. Nos ventes sont en progression constante, surtout dans la section jeunesse. Les gens ont besoin de lire », explique Josée Brassard.

Ralentissement

S'il y a un certain ralentissement, c'est du côté des magasins à grande surface. Pierre Lauzon, propriétaire du Canadian Tire, enregistre une diminution des ventes cet automne. « Sans tirer sur la sonnette d'alarme, il faudra rester vigilant au cours de la prochaine année. Il faudra assurer un contrôle serré de nos coûts et de nos inventaires. »

Ce dernier mentionne que le ralentissement est vécu dans tous les Canadian Tire au Québec et au pays. La fermeture de la papetière ne fait qu'amplifier ce phénomène qui se fera sentir plus tard. Il insiste sur le fait que les commerçants de Dolbeau-Mistassini devront rester vigilants, car la situation deviendra peut-être plus précaire au printemps.

Un sentiment partagé par Dominique St-Pierre, distributeur de café. « C'est vers la fin mars que le chômage des travailleurs va finir. Si les gars ne se sont pas trouvé de travail dans le coin, ils risquent fort de déménager. C'est à ce moment que la ville va s'en ressentir », lance l'homme d'affaires.

Plusieurs employés de l'usine se sont trouvé un boulot ailleurs, mais n'ont pas encore déménagé la famille préférant attendre la fin de l'année scolaire. ❑

« Les gens parlent beaucoup du climat de morosité, mais ce sentiment ne semble pas avoir de répercussions sur les ventes. On note de la solidarité et les personnes semblent s'être conscientisées à l'achat local et ils magasinent ici. »

- Stéphane Leroyer

« Nous avons constaté un ralentissement après la grande manifestation du 14 septembre et tout s'est rétabli par la suite. Je suis très satisfait, car j'appréhendais une baisse. »

- Laurent Detraz

Josée Brassard note une diminution des ventes pour la papeterie, l'équipement et l'ameublement de bureau, qu'elle attribue aux faillites chez les entrepreneurs forestiers.

Photos Louis Potvin

Fournisseurs et sous-traitants les plus touchés

DOLBEAU-MISTASSINI (LP) - Ce sont les commerces qui font des affaires avec les entreprises forestières qui sentent un ralentissement important.

« Il y a beaucoup d'entreprises qui ont fait faillite dans le domaine forestier. Nous sommes directement touchés. On a constaté une baisse de nos ventes dans la papeterie, l'équipement et l'ameublement de bureau. C'est un signe direct des répercussions de la crise forestière. Ce sont les petits entrepreneurs qui écopent », explique la copropriétaire de la Librairie centrale de Dolbeau-Mistassini, Josée Brassard.

L'associé du bureau de Samson Bélair Deloitte et Touche de Dolbeau-Mistassini, Luc Moisan, confirme que les entrepreneurs forestiers ont réduit leurs dépenses. « Il n'y a pas eu un taux très élevé de faillites en 2009. C'est plutôt en 2008 que ç'a fait mal. Par contre, nous avons travaillé avec nos clients sur les budgets et évidemment il y a une réduction des dépenses pour qu'ils réussissent à passer à travers. Inévitablement, ça engendre des répercussions dans certains commerces », indique le fiscaliste.

Le fait que les entrepreneurs n'aient pas été entièrement payés par AbitibiBowater pour les travaux de 2008 a obligé les entreprises à repousser les investissements afin de rester en vie.

Luc Moisan estime que le gros du ralentissement économique dans les commerces de Dolbeau-Mistassini se fera sentir en 2010.

Le distributeur de café, Dominique Saint-Pierre, témoigne lui aussi que les entreprises ont réduit leurs achats. « Il y a eu une baisse pour le café dans certaines entreprises qui ont réduit leur production. Nous avons donc changé les équipements pour des plus petits. On vend moins de café », souligne-t-il.

Évidemment, la fermeture de la papetière lui a fait perdre un contrat de distribution très intéressant.

Par contre, Dominique Saint-Pierre a ouvert une boutique spécialisée réunissant café, chocolat et produits de spécialité. De ce côté, les ventes sont très bonnes. ❑

ON S'DONNE LA MAIN.
ON S'EMBRASSE.

Faites-vous vacciner avant les Fêtes.

En cette période de l'année propice aux rassemblements, posez un geste de solidarité et faites-vous vacciner. Vous profiterez ainsi de la meilleure protection et offrirez à vos proches un cadeau inestimable. La grippe A(H1N1) se propage facilement. Ne prenez pas de risque et renseignez-vous pour connaître le centre de vaccination le plus près de chez vous.

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec

795719

INSOLITE

Meurtrière à 98 ans

ASSOCIATED PRESS

NEW BEDFORD, Massachusetts - Une Américaine de 98 ans vient d'être inculpée de meurtre après la mort de sa compagne de chambre centenaire, retrouvée étranglée dans une maison de retraite du Massachusetts.

Un grand jury a prononcé vendredi l'inculpation contre Laura Lundquist. Un juge l'a envoyé dans un hôpital psychiatrique pour y subir une évaluation.

Sa compagne de chambre, Elizabeth Barrow, a été découverte morte, un sac en plastique sur la tête, le 24 septembre dernier dans la maison de retraite Brandon Woods de New Bedford dans le Massachusetts.

Le fils de la victime, Scott Barrow, n'a pas voulu faire de commentaires après l'inculpation. Il avait rapporté que Laura Lundquist avait fait des remarques menaçantes à sa mère sur le nombre de visiteurs qu'elle recevait et avait affirmé qu'elle vivrait plus longtemps qu'elle. Les responsables de la maison de retraite ont expliqué que les deux femmes n'avaient pas voulu changer de chambre et se montraient amicales l'une envers l'autre. ❑

Le bon goût de la fraîcheur!

CHARCUTERIE de la gare

Pour les Fêtes ou pour la maison
(5 à 7, groupes ou en tête-à-tête)

Plats cuisinés:
- Paëlla
- Confit de canard
- Couscous à l'agneau
- Lapin à la moutarde
- Nouilles thaïlandaises
- Ballotin de poulet au prosciutto
- Et plusieurs autres plats

Buffet:
- Assiette de charcuteries maison
- Plateau de fromages fins
- Rouleaux de printemps
- Salades variées
- Et plusieurs autres choix

791649

PLACE DE LA GARE: 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi (voisin de la Piazzetta)
Tél.: 418 696-1237 - Téléc.: 418 696-0609

SOMMAIRE

Ados 45
Arts ..... 36 à 41
Bourse ..... 48 et 49
Détente 47
Décès ..... 54 et 55
Horoscope 47
Petites annonces ..... 50 à 52
Sports ..... 56 à 63
Télévision 46
Voyages ..... 44 à 46

Maxime Roussy a développé un trouble panique avec agoraphobie alors qu'il étudiait au cégep

« Je n'entends pas des

Anne-Marie Gravel
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y a quelques années à peine, rien ne laissait présager que Maxime Roussy deviendrait un auteur jeunesse à succès. Si l'écriture fait partie du quotidien du résidant de Saguenay depuis toujours, c'est le rythme de vie de la grande ville devenu insoutenable pour celui qui souffre d'agoraphobie qui l'a poussé à faire le grand saut.

Il y a six ans à peine, Maxime Roussy occupait un emploi de cadre dans une grande entreprise. Installé sur le plateau Mont-Royal avec sa conjointe originaire de Chicoutimi, il écrivait alors des romans pour adultes par plaisir, dans ses moments libres.

Mais ceux-ci se faisaient de plus en plus rares. Et c'est à ce moment que les crises de panique ont refait leur apparition. «Après cinq ans de travail et près de 70 heures par semaine comme cadre dans une grande entreprise, j'en ai eu marre du stress. J'ai décidé de tout vendre pour m'installer ici, au Saguenay», raconte l'auteur.

Maxime Roussy souffre d'agoraphobie depuis longtemps. Adolescent renfermé, il se réfugiait dans la lecture et l'écriture.

Au cégep, l'auteur a

Le premier tome de la série **« Le blogue de Namasté »**, publié aux éditions Marée haute, a suscité l'attention de bien des jeunes filles qui sont nombreuses à se l'être procuré. **« Le secret de Kim »**, le quatrième tome de la série, vient tout juste d'être publié aux édition La Semaine. Maxime Roussy vient également de publier **« La colère de Boox »**, le 11e tome de la série-culte Pakkal.

Changement d'emploi et de région

Un contexte propice au succès

CHICOUTIMI (AMG) - Maxime Roussy a quitté un bon emploi et la vie montréalaise pour s'installer au Saguenay et se lancer dans une carrière incertaine d'auteur jeunesse. Cinq ans plus tard, ses livres sont de véritables succès et les projets se succèdent à un rythme effréné.

Plus de 250 000 exemplaires de la série Pakkal se sont écoulés alors que les quatre tomes de la série Namasté cumulent 25 000 copies vendues en moins d'un an. Il n'y a pas de doute, Maxime Roussy est un auteur à succès.

L'heureux papa de quatre filles âgées entre 11 ans et 18 mois vient tout juste de publier «La colère de Boox», le 11e tome de la série-culte Pakkal qui en comptera 14. La série trône au sommet des palmarès des meilleurs vendeurs en littérature jeunesse au Québec depuis sa sortie à l'été 2005.

La série jeunesse fantastique inspirée de l'histoire maya plaît particulièrement aux jeunes garçons. «Il y a trois lecteurs pour une lectrice», confirme Maxime Roussy.

La série Namasté, qui s'adresse surtout aux jeunes filles de 10 à 16 ans, connaît elle aussi un succès enviable. Si quatre tomes de la série ont été publiés depuis un an, la faillite de l'ancienne maison d'édition qui les publiait a obligé leur retrait des tablettes pendant six mois. C'est donc dire qu'une demi-année seulement aura suffi à écouler 25 000 exemplaires.

> « Avec les jeunes, soit tu es 'poche', soit tu es 'cool'. Il n'y a pas de milieu.»
>
> - Maxime Roussy

«La faillite de la maison d'édition a été un moment assez difficile. Mais là, ça va super bien. Les livres ont été achetés par les Éditions La Semaine», affirme celui qui rappelle que pour qu'un livre soit un «best-seller» au Québec, il faut en vendre entre 3000 et 5000 exemplaires.

L'auteur le confirme, il n'y a pas que les jeunes filles qui s'intéressent aux aventures de celle dont le nom indien signifie «Je salue le divin en vous». «Les mères et les grand-mères lisent aussi les livres. Je reçois beaucoup de courriels de leur part.»

S'il écrit toujours pour les adultes, celui qui a reçu le prix de l'Académie avec son premier roman «Du sang sur la chair d'une pomme», publié en 1999, a choisi de faire de l'écriture jeunesse sa priorité. L'auteur aime l'authenticité des jeunes.

«Avec les jeunes, soit tu es 'poche', soit tu es 'cool'. Il n'y a pas de milieu. Cet aspect peut parfois être cruel, mais avec eux, on sait si on se dirige dans la bonne direction. Cet anti-enrobage des jeunes fait en sorte qu'on sort vite de notre zone de confort. En fait, avec eux, il n'y a pas de zone de confort.»

Si l'auteur aime les jeunes, ceux-ci lui rendent bien. Il y a fort à parier que les livres de Maxime Roussy se retrouveront dans de nombreux bas de Noël sous peu.

En attendant, l'auteur invite les lecteurs à visiter son site internet où il tient aussi des blogues (www.maximeroussy.com). ❑

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute: 11h39 (4m3)
Basse: 19h21 (0m9)
Haute: 00h14 (3m7)
Basse: 07h10 (1m1)

LA BAIE
Haute: 11h24 (4m9)
Basse: 18h08 (1m0)
Haute: 00h02 (4m2)
Basse: 06h07 (1m2)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Variable
Max: 11 • Min: -14

DIMANCHE
Nuageux
Max: -2 • Min: -13

LUNDI
Variable
Max: -7 • Min: -8

LEVER
7h26

COUCHER
15h50

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

voix. Je suis anxieux. »

développé un trouble panique avec agoraphobie. À ce moment, il était plus intéressé par le journal étudiant que par ses cours. «J'ai eu la piqûre de l'écriture lorsque j'étais jeune. Je m'isolais. La seule chose que j'avais à faire était de lire et d'écrire. Ç'a toujours été clair dans ma tête que je voulais écrire. Mais

> **« Après cinq ans de travail et près de 70 heures par semaine comme cadre dans une grande entreprise, j'en ai eu marre du stress. J'ai décidé de tout vendre pour m'installer ici, au Saguenay.»**
>
> - Maxime Roussy

lorsqu'on sait que seulement 9% des auteurs québécois vivent de leurs écrits, on choisit souvent un autre métier», explique-t-il.

Les crises ont passé, mais le stress de la vie montréalaise a fait réapparaître ce que l'auteur décrit comme une faiblesse que l'on doit protéger, au même titre qu'une blessure infligée à une cheville.

«Le stress s'impose et est imposé par le rythme de vie. Le battement de coeur de la ville de Montréal et le battement de coeur de la ville de Saguenay sont très différents», image-t-il.

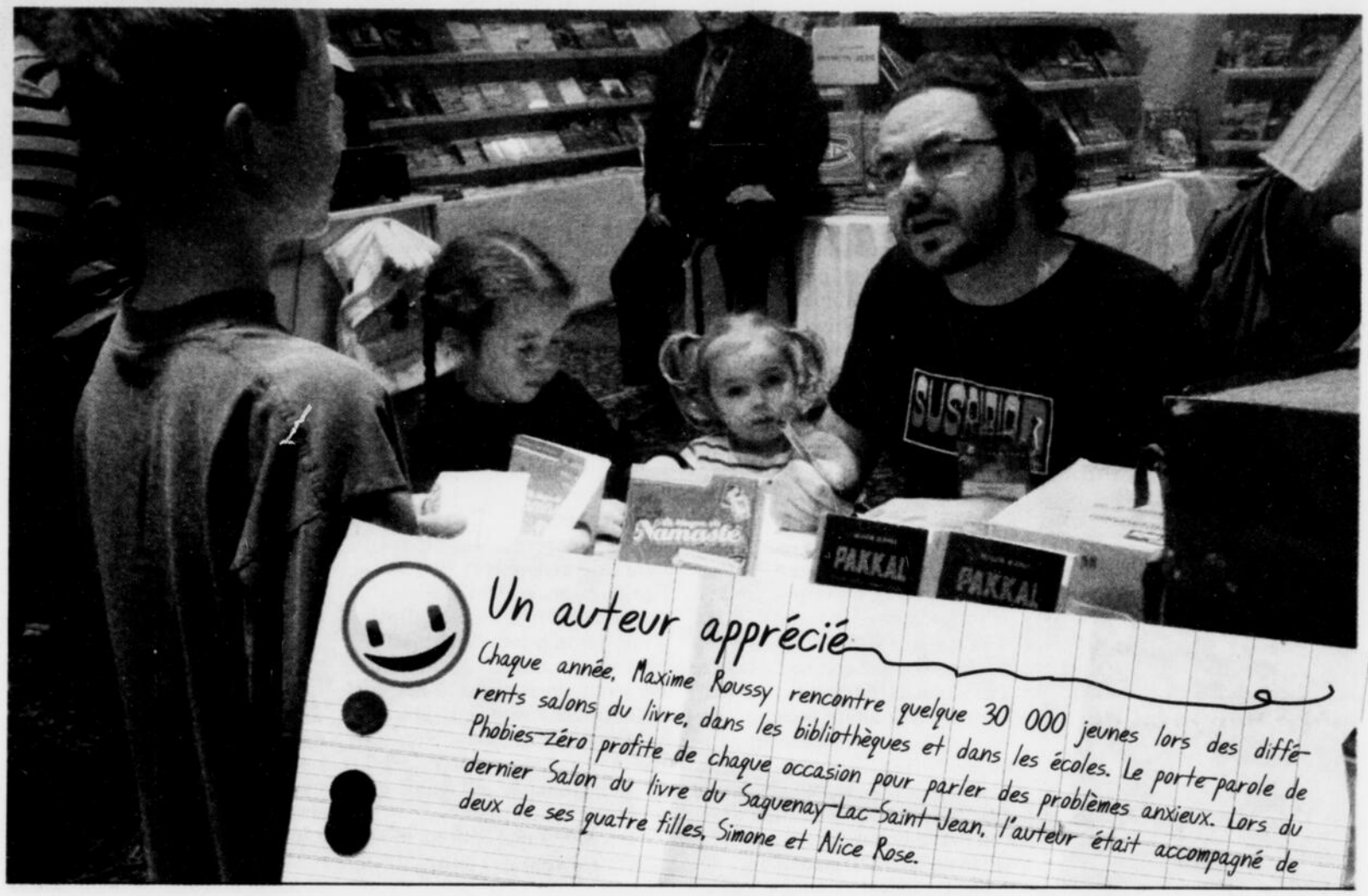
Aujourd'hui, le père de famille contrôle bien sa maladie. Il est porte-parole depuis trois ans du volet jeunesse de Phobies-zéro, un organisme qui vient en aide aux personnes souffrant de troubles anxieux.

Maxime Roussy est convaincu de l'importance de parler de ces réalités. «Il faut briser le tabou de la maladie mentale. Il y a tellement de gens qui en souffrent. Je n'entends pas des voix. Je suis anxieux», insiste-t-il.

«Chaque fois que je vais dans une école, j'en parle. Si en disant haut et fort que je souffre de ce problème je peux aider quelqu'un, tant mieux.»

Chaque année, Maxime Roussy rencontre quelque 30 000 jeunes. Dans les salons du livre et les bibliothèques, mais aussi dans les écoles. «On vit dans une société où tout est axé sur la productivité. Cette pensée s'infiltre même dans les familles. Je rencontre des enfants qui souffrent de problèmes graves parce qu'ils ont trop de pression. Les parents ne pensent plus seulement à être fiers de leurs enfants, ils pensent à leur futur emploi et au salaire qu'ils feront. Il y a des jeunes filles qui vomissent tous les matins avant d'aller à l'école parce qu'elles doivent 'performer', et des garçons pliés en deux par des maux de ventre parce que leurs parents rêvent pour eux d'une carrière de joueur de hockey.» ❑

Un lien vers l'organisme Phobies-zéro est accessible via le site internet de Maxime Roussy (www.maximeroussy.com).



Un auteur apprécié

Chaque année, Maxime Roussy rencontre quelque 30 000 jeunes lors des différents salons du livre, dans les bibliothèques et dans les écoles. Le porte-parole de Phobies-zéro profite de chaque occasion pour parler des problèmes anxieux. Lors du dernier Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'auteur était accompagné de deux de ses quatre filles, Simone et Nice Rose.

Photo Courtoisie

Projet

Ce ne sont pas les projets qui manquent pour Maxime Roussy. L'auteur travaille à l'écriture d'**«Agoramania»**, un roman pour adulte. «C'est l'histoire d'une femme qui combat son agoraphobie en faisant de la lutte», explique-t-il.

Le cinquième tome de «Namasté» devrait également être prêt pour le Salon du livre de Québec qui se déroule en avril.

«J'écris aussi **une nouvelle série pour les jeunes** et ensuite, je me concentrerai sur le **12e tome de Pakkal**», promet l'auteur qui caresse également **un projet de bande dessinée sur Pakkal** ainsi qu'un second composé d'histoires courtes.

«Je suis habitué d'écrire une histoire en 40 000 mots. Là, je devrai le faire en 10 mots.»

Des projets de **capsules pour le web** flottent aussi dans l'air.

«J'ai des projets pour me tenir occupé quelques décennies», rigole-t-il.

OFFREZ-VOUS LE SUD !

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE – DÉPARTS DE BAGOTVILLE
FORFAITS DE 7 NUITS

VACANCES transat

LA ROMANA 1 499$
GRAN BAHIA PRINCIPE
LA ROMANA ROYAL GOLDEN 4★+
SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN
21 DÉCEMBRE

PUNTA CANA† 1 669$
OCCIDENTAL GRAND PUNTA CANA
CLUB PRÉFÉRENCE 4★+
CHAMBRE CLUB PRÉFÉRENCE
21 DÉCEMBRE

PUNTA CANA† 1 689$
NH REAL ARENA PUNTA CANA 4★+
CHAMBRE DE LUXE
21 DÉCEMBRE

CROISIÈRE 1 399$*
ANTILLES - ÎLES DU VENT
DÉPART DE LA ROMANA
À BORD DU *COSTA MEDITERRANEA*
INCLUANT : VOL, CABINE INTÉRIEURE,
REPAS ET TRANSFERTS
4-11-18 JANVIER

Partez confiant. Revenez heureux.

1700, boul. Talbot, Chicoutimi • 418 545-8686 • www.caaquebec.com

CAA Voyages

Départs de Bagotville. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et tous les rabais applicables. *Croisière : cabine intérieure de Catégorie I1, I2, I3. †Le transport terrestre entre La Romana et Punta Cana est inclus. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 décembre 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud 2009-2010 et Croisières 2009-2011 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 $ par 1 000 $.

793524

À LIRE DANS

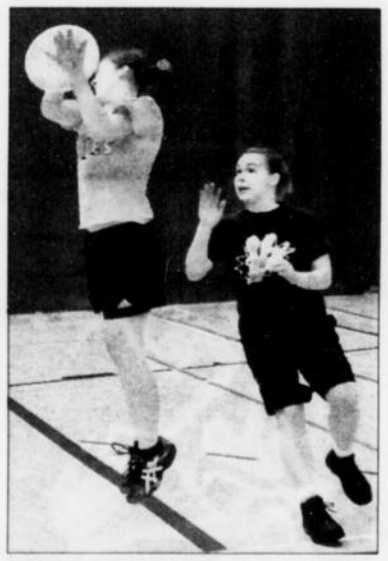
Le PROGRÈS dimanche

Ébéniste

Julie Angers a trouvé le bonheur

Omer Moisan

Des crèches originales



Ultime Frisbee

Un beau défi

Au moment de l'écrasement à Saint-Honoré

Les pilotes maîtrisaient l'appareil

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - Les enquêteurs du Bureau de la sécurité des Transports du Canada ont de nombreux indices permettant d'avancer que les pilotes, Vincent Bradette et Jean-Yves Boutin, étaient en pleine maîtrise de leur appareil Beechcraft King Air 100 lorsqu'il a heurté les premiers arbres avant de s'écraser au sol à moins de trois kilomètres du seuil de la piste 12 de l'aéroport de Saint-Honoré.

Dans le langage de l'aviation, ce type de situation bien particulière est connu sous l'acronyme anglophone « CFIT » pour « Controlled Flight Into Terrain ». Ce sont des circonstances observées lorsque des grands porteurs percutent le flanc des montagnes ou lorsque des pilotes croient être à une altitude sécuritaire et que l'appareil, comme ce fut le cas à Saint-Honoré, heurte un obstacle à proximité du sol et bascule.

Un point de presse a été tenu hier à proximité du site de l'écrasement en présence de l'enquêteur du bureau fédéral, André Turenne, de la directrice générale d'Exact Air, Roxanne Allard, et du directeur général de la mine Niobec, Donald Dubé. André Turenne est demeuré particulièrement prudent tout au long de ce point de presse en rappelant que les constatations visuelles faites depuis le début de l'enquête devront être confirmées par des expertises techniques plus poussées.

C'est ainsi que les enquêteurs croient que l'avion était en situation de vol conforme aux manoeuvres d'atterrissage quand il a heurté des arbres. L'avion n'a donc pas fait une chute abrupte à partir d'une haute altitude. À l'endroit où l'appareil a été retrouvé, il devait normalement voler à une hauteur minimale de 430 pieds dans la phase finale de l'approche, jusqu'au moment où les pilotes auraient établi un contact visuel avec la piste.

« De ce que l'on voit, et en raison de la courbure des hélices, il y avait toujours de la puissance dans les moteurs quand l'avion a frappé des obstacles. En ouvrant les turbines dans nos laboratoires à Ottawa, nous allons être en mesure de confirmer cette constatation », a précisé M. Turenne.

L'enquêteur a évidemment expliqué qu'un écrasement d'avion n'était en général pas le résultat d'une seule cause. Dans la majorité des cas, l'écrasement est le résultat de l'accumulation d'une série d'événements ou des problèmes. En ce qui concerne les éléments associés à la maintenance de l'aéronef, l'enquêteur a confirmé hier que l'appareil avait été l'objet d'une inspection réglementaire il y a quelques semaines. La journée de l'écrasement, le Beechcraft avait effectué deux vols, avant le voyage fatidique, sans aucun problème technique.

Aucun appel

D'autre part, 15 minutes avant de rencontrer la presse, l'enquêteur fédéral avait eu la confirmation que les pilotes n'ont jamais lancé d'appel de détresse avant l'écrasement. Ils n'ont donc signalé aucune défectuosité particulière aux contrôleurs aériens. Seule la radiobalise d'urgence (ELT) s'est déclenchée automatiquement après le crash.

« Il y a la météo, nous allons placer la météo au bon endroit. Il y a aussi l'appareil. Nous allons placer tout ce qui touche à l'avion en bon ordre. Notre travail consiste à déterminer des faits exacts pour reconstituer ce qui a bien pu se passer », a spécifié André Turenne. Il a tout de même indiqué que nous n'étions pas en présence d'un problème de calage altimétrique attribuable aux différences de pression atmosphérique entre l'aéroport de départ et celui d'arrivée.

L'enquêteur du Bureau de la sécurité des Transports du Canada, André Turenne, et la directrice générale d'Exact Air, Roxanne Allard, ont rencontré la presse, hier après-midi, pour faire le point sur l'écrasement mortel d'un Beechcraft King Air 100 à Saint-Honoré.

(Photo Rocket Lavoie)

Jusqu'à maintenant, les enquêteurs recueillent des indices et s'assurent de récupérer les différentes pièces de l'appareil au sol. L'avion sera transporté dans un atelier équipé pour procéder au démontage et à l'analyse des éléments mécaniques puisqu'un petit bris mécanique, associé à une météo plus difficile ou combiné à une autre défectuosité dans les appareils de vol, peut constituer l'explication d'un écrasement provoqué par une multitude de facteurs qui s'accumulent.

Les enquêteurs ont aussi l'intention de rencontrer les deux passagers qui ont survécu à l'écrasement. Ces travailleurs de la compagnie Iamgold ont passé la nuit de jeudi à vendredi à l'hôpital de Chicoutimi. Ils ont été placés dans l'avion ambulance du gouvernement du Québec, hier matin, pour leur évacuation vers l'hôpital Enfant-Jésus de Québec.

Le directeur général de Niobec, Donald Dubé, a indiqué de son côté s'être entretenu brièvement avec les deux employés blessés dans l'écrasement. « Ils n'ont pas beaucoup de souvenir. Ils se souviennent que ç'a brassé dans l'avion et c'est tout. »

Dans les faits, les inspecteurs doivent expliquer pourquoi les pilotes croyaient voler en toute sécurité alors qu'ils étaient dans les faits trop près du sol. ❑

La courbure des hélices permet de penser que les moteurs de l'appareil fonctionnaient toujours au moment de l'impact.

(Photo Rocket Lavoie)

Directrice générale d'Exact Air

Roxanne Allard souhaite faire taire les rumeurs

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - La directrice générale de l'entreprise Exact Air, Roxanne Allard, demande à ce que les rumeurs et spéculations sur les causes de l'accident cessent afin de permettre aux spécialistes du Bureau de la sécurité des transports (BST) de déterminer les véritables causes de cette tragédie.

« L'accident n'a pas été causé par l'inexpérience des pilotes, la météo ou des problèmes d'entretien », a dans un premier temps déclaré Mme Allard, qui a affronté avec beaucoup de courage les représentants de la presse, tout en faisant preuve de beaucoup d'empathie pour les familles des deux pilotes à qui elle a offert ses condoléances au nom de tout le personnel de l'entreprise.

« Exact Air ne possède pas l'expertise pour émettre des hypothèses sur la question et ne pense pas que c'est la faute de l'équipage. Toutefois, il est possible que plusieurs facteurs soient en cause et c'est le rôle du BST de procéder à leur enquête. Je vous inviterais donc d'éviter de spéculer sur les raisons de cet accident.

« Nous voulons reprendre nos opérations petit à petit au cours des prochains jours. Nous avons reçu beaucoup de messages de soutien de nos clients », a repris la directrice générale, visiblement émue tout comme les membres du personnel de l'entreprise. Elle a rappelé que le pilote de l'appareil est celui qui prend la décision de décoller.

L'entreprise Exact Air de Saint-Honoré jouit d'une très grande crédibilité dans le monde de l'aviation avec une flotte de 40 appareils qui opèrent partout au Québec.

Hier, la directrice n'avait pas les documents pour confirmer l'âge de l'aéronef, mais a indiqué que l'entreprise avait fait preuve de transparence et collaboré étroitement avec les inspecteurs fédéraux depuis les premiers moments de la tragédie.

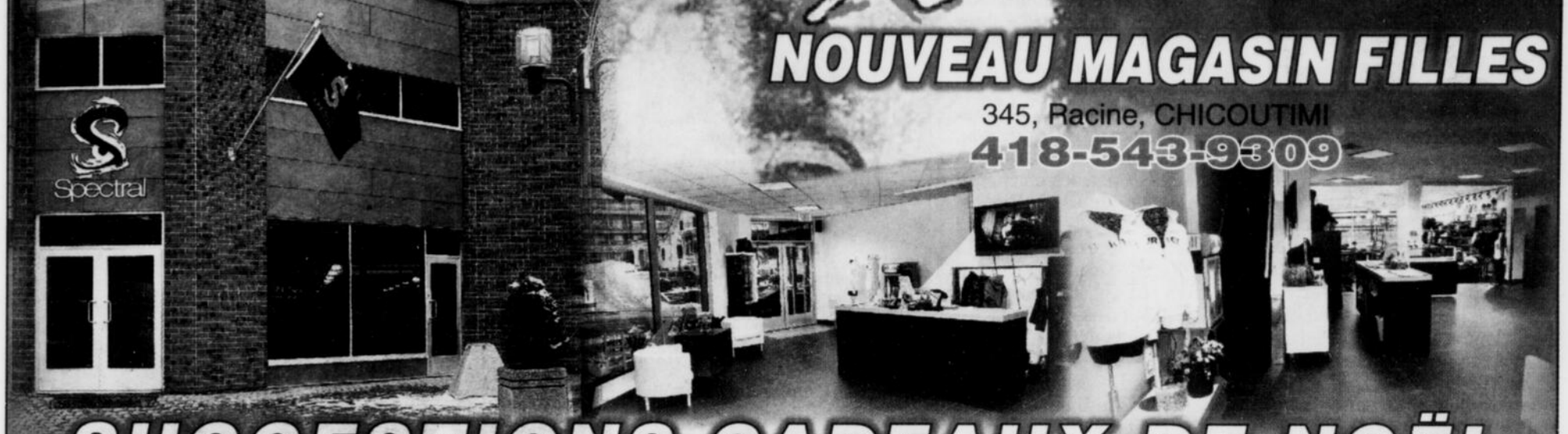
« Les prochaines semaines vont être difficiles pour toute l'équipe, mais Exact Air est déterminé à faire tout en son pouvoir pour soutenir les familles, ses employés et ses clients », a conclu la directrice générale. ❑

GRANDE OUVERTURE SPECTRAL

NOUVEAU MAGASIN FILLES

345, Racine, CHICOUTIMI

418-543-9309



SUGGESTIONS CADEAUX DE NOËL

Montres
Nixon Manual
Rég.: 100 $
SPÉCIAL:
85,95$

Lunettes
Oakley Dispatch
Rég.: 120 $
SPÉCIAL:
98,95$

Gants
Burton Baker
Rég.: 69,95 $
SPÉCIAL:
59,95$

T-shirts
Nixon
SPÉCIAL:
29,95$
3e GRATUIT

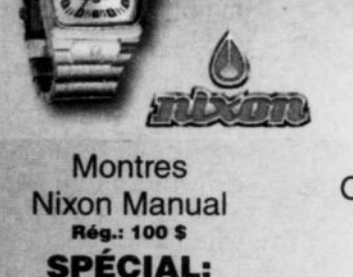
Burton Board Bag
Rég.: 69,95 $
SPÉCIAL:
59,95$

L'école extrême
Spectral

www.spectralsports.com • (418) 697-5090 Poste #4

Centre de Ski MONT-BÉLU La Baie

PROGRAMME	HEURES	PRIX	2e
Iniski/Inisnow	1,5 heure	**39,95 $**	**29,95 $**
Iniski/Inisnow avec équipement	2 heures	**54,95 $**	**44,95 $**
Freestyle Snow	2 heures	**55,95 $**	**34,95 $**
Perfectionnement ski/snow	2 heures	**49,95 $**	**39,95 $**
	4 heures	**89,95 $**	**69,95 $**
	Journée 7 heures	**149,95 $**	**39,95 $**



*Équipement, casque, billet journalier disponible pour 10 $ après votre cours.

Cours de groupe snowparc les 28-29-30-31 décembre
12 heures de cours (maximum 5 participants)
3 heures par jour: **139,95 $**

Cours de groupe ski/snowboard ou snowparc
Cours de 2 heures (6 participants par programme)
9-16-23-30 janvier et 6-13-20-27 février
4 semaines: **99,95 $** 8 semaines: **159,95 $**

KITE

PROGRAMME	DURÉE	PRIX	2e	GROUPE 5 ET +
Inikite	3 heures	**149 $**	**115 $**	**95 $** ch.
Decouvrert	6 heures	**249 $**	**179 $**	**159 $** ch.
Exposition*	1,5 heure	**49 $**	**39 $**	**29 $** ch.

*Cours avec kite de 1 à 3 mètres seulement.

Vestes pour filles
et hommes
20%

Pour les vacances, les
boardshorts 2010 sont arrivés.

• CHICOUTIMI: 543-9309 • ALMA: 668-2005 • ST-FÉLICIEN: 679-4555 • Québec: 682-8092
WWW.SPECTRALSPORTS.COM

795339

Acquitté l'an dernier d'avoir aidé son oncle à s'enlever la vie

Dufour n'est pas au bout de ses peines

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Stéphan Dufour devra vraisemblablement attendre jusqu'au printemps avant de savoir s'il devra ou non affronter à nouveau la justice.

Il y a un an jour pour jour, le 12 décembre 2008, l'Almatois Stéphan Dufour était reconnu non coupable d'avoir aidé son oncle souffrant, Chantal Maltais, à s'enlever la vie. Atteint de poliomyélite, l'homme de 49 ans était cloué à un fauteuil roulant au moment de sa mort, le 9 septembre 2006. Le fait qu'il se soit enlevé la vie par pendaison avait éveillé les soupçons de l'une de ses sœurs, qui se demandait comment la victime avait pu installer seul le mécanisme dont il s'est servi pour mettre fin à ses jours.

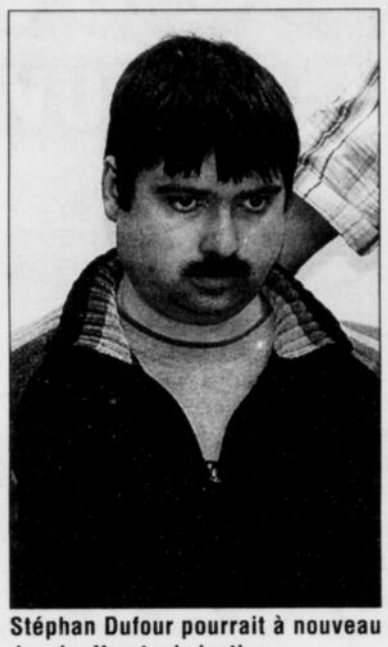
C'est elle qui a alerté les enquêteurs, qui ont finalement compris que Stéphan Dufour avait joué un rôle dans ce suicide.

Au terme d'un procès qui a duré deux semaines, un jury composé de douze personnes avait tranché en faveur de l'accusé. Ce verdict d'acquittement s'appuyait notamment sur les capacités intellectuelles limitées de Stéphan Dufour, de même que sur le caractère manipulateur de l'oncle, qui avait tenté d'obtenir l'aide de plusieurs membres de sa famille avant d'enfin jeter son dévolu sur l'Almatois.

Le 29 décembre 2008, 17 jours après l'annonce de cette décision, le Procureur aux poursuites judiciaires et pénales en charge de ce dossier, Me Denis Dionne, a manifesté son intention d'aller en appel. Le représentant de la Couronne avait alors mis l'accent sur deux points pour justifier sa position, le premier étant l'irrecevabilité de la défense présentée par son vis-à-vis, Me Michel Boudreault. Le second élément contesté par Me Dionne dans sa requête était la décision du juge Jacques Lévesque de limiter l'acte du crime au seul moment où Stéphan Dufour a installé le collier étrangleur à l'aide duquel Chantal Maltais s'est pendu, deux jours plus tard.

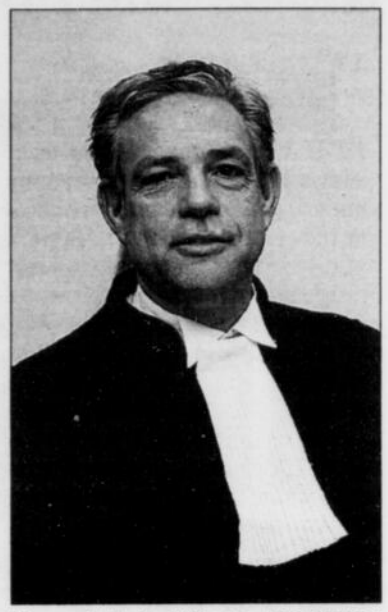
Ces deux points de droit constituent l'essentiel du mémoire déposé par Me Dionne cet automne, à la Cour d'appel du Québec.

« Si nous sommes en appel, c'est pour une question de principes de droit, soutient le procureur. Les qualités personnelles d'un individu ne doivent pas intervenir dans un jugement, sans quoi n'importe qui pourrait faire n'importe quoi. Sans vouloir diminuer cette cause à ce niveau, c'est comme si un individu pris en état d'ébriété plaidait l'alcoolisme pour s'en sortir. La question est celle-ci: Où ça s'arrête? »



Stéphan Dufour pourrait à nouveau devoir affronter la justice. (Archives)

Le Procureur aux poursuites judiciaires et pénales responsable de ce dossier, Me Denis Dionne, a manifesté son intention d'aller en appel. (Archives)



L'avocat de la défense, Me Michel Boudreault. (Archives)

L'intention au cœur du débat

De son côté, l'avocat de Stéphan Dufour persiste à dire que sans intention réelle de commettre un crime, l'acte prohibé ne peut mener à une condamnation. « C'est une défense reconnue en droit d'établir que le ministère public ne s'est pas déchargé de son fardeau de preuve », maintient Me Boudreault, lors d'un entretien téléphonique.

Ce dernier rappelle que, par le biais du psychologue Hubert Van Gijseghem, il a clairement été démontré que son client n'a jamais eu l'intention de commettre le crime pour lequel il était accusé. Au cours du procès, l'expert de la défense avait en effet indiqué que Stéphan Dufour est une personne extrêmement vulnérable à la pression, en grande partie en raison de son quotient intellectuel global d'à peine 67.

Selon Me Michel Boudreault, toute preuve pertinente pouvant aider les membres du jury dans leur réflexion doit être tenue pour compte. Il en est ainsi pour la vulnérabilité de Stéphan Dufour.

« L'état mental de l'accusé était important dans l'appréciation du jury puisque c'est ce même jury qui doit déterminer s'il y a eu crime ou non. Le Dr Van Gijseghem a déterminé que M. Dufour a l'âge mental d'une personne de 12 ans. J'estime que c'est un détail important à savoir; que le jury était en droit de savoir cette réalité et, conséquemment, qu'il était incapable de formuler l'intention de poser un geste criminel », plaide l'avocat de la défense.

Rappelons que lors de son adresse aux jurés, le juge Lévesque avait prononcé : « L'intention dans cette affaire fait référence à l'état d'esprit de l'accusé au moment où il a posé son geste, au moment où il a installé le mécanisme sur le pôle de la garde-robe. Il s'agit de savoir s'il a agi volontairement. »

Cour suprême

Me Michel Boudreault croit fermement que la Cour d'appel maintiendra la décision prononcée le 12 décembre 2008. Toutefois, si le scénario est tout autre, il n'hésitera pas à porter la cause devant la Cour suprême du Canada.

Une fois les arguments des deux parties entendues ce printemps, à Québec, la Cour d'appel devra trancher.

« Si on nous retourne en procès, j'envisagerai certainement de contester la décision en Cour suprême, affirme Me Boudreault. Je refuse qu'on fasse vivre un nouveau procès à cette personne-là et à ses proches. Cette période de leur vie a été extrêmement pénible pour eux. »

Compte tenu des enjeux qui y sont rattachés, il serait peu surprenant que le ministère public décide lui aussi de porter le dossier devant la Cour suprême si la décision de la Cour d'appel lui est défavorable. ❑

L'usine de Chambord se vide lentement

Louisiana Pacific récupère de l'équipement pour d'autres installations

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

CHAMBORD - L'usine Louisiana Pacific de Chambord, fermée pour une période indéterminée depuis l'automne 2008, se vide tranquillement. La haute direction a transféré, jeudi dernier, le broyeur à écorces de l'usine dans les installations de la compagnie à Maniwaki.

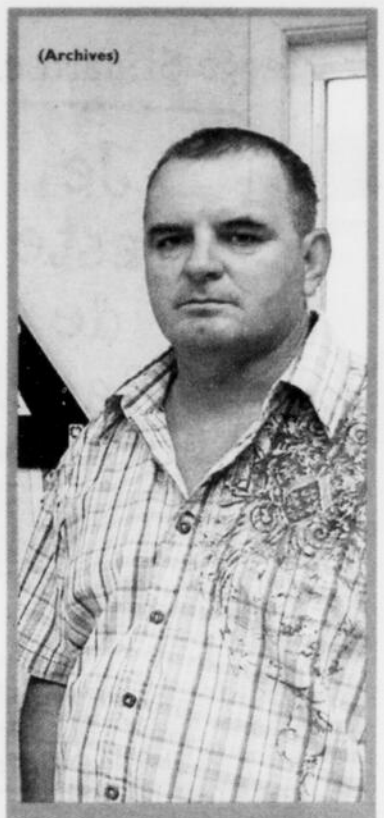
Quelques mois plus tôt, une partie importante du gaufrier de Chambord a été amenée à une usine du Brésil.

« On se sent comme le magasin des autres usines. On nous démantèle tranquillement », lance le président du syndicat des travailleurs, Évans Simard.

Ce dernier craint qu'au moment de la reprise du marché de la construction aux États-Unis, Louisiana Pacific décide de retarder une fois de plus la réouverture de l'usine de Chambord. « Ce sont de grosses pièces qui sont parties. Ces morceaux font fonctionner l'usine. Alors si le marché reprend, nous avons peur que la compagnie décide finalement de laisser tomber notre usine, car elle devra acheter de nouvelles machineries », déplore Évans Simard.

Le maire de Chambord voit également d'un mauvais oeil ces transferts d'équipements. « Ça confirme que les activités de l'usine ne reprendront pas de si tôt. C'est décevant, parce que nous ne pouvons pas faire grand chose. La compagnie est souveraine de sa machinerie. La seule chose que nous pouvons faire, c'est inciter la compagnie à avoir des idées nouvelles. Mais ce n'est pas simple. La direction est loin de chez nous, quelque part aux États-Unis. Il faut prier et souhaiter que la compagnie n'essaye pas de diminuer l'évaluation de l'usine pour réduire son compte de taxes », espère le maire de Chambord, Gérard Savard.

Le porte-parole de Louisiana Pacific au Québec, Denis Pouliot, confirme les transferts d'équipements vers d'autres usines de la compagnie. « Nous sommes encore dans une période difficile. Au lieu d'acheter du neuf, on prend la machinerie qui dort à Chambord. Nous comprenons les craintes des gens, mais nous agissons ainsi pour conserver nos liquidités. Est-ce qu'on va acheter de nouveaux équipements pour Chambord si le marché reprend ? Je n'ai pas de boule de cristal », exprime Denis Pouliot. ❑


(Archives)

« On se sent comme le magasin des autres usines. On nous démantèle tranquillement. »
- Évans Simard

L'usine Louisiana Pacific de Chambord est dépouillée de plusieurs pièces d'équipement importantes pour son fonctionnement.

(Photo Laura Lévesque)

COLLIN PARIS G.M.
MESDAMES FAITES-VOUS PLAISIR...
SOIN DU VISAGE GM COLLIN PERSONNALISÉ À SEULEMENT
ESTHÉTIQUE Sabrina
49,95$
Valide du 13 NOVEMBRE au 19 DÉCEMBRE 2009
Réservez votre place rapidement!
INCLUANT:
- Nettoyage en surface de votre peau
- Analyse de votre peau
- Nettoyage en profondeur
- Exfoliation
- Extraction des comédons (s'il y a lieu)
- Massage du contour des yeux et visage (concentré et crème)
- Masque
- Application du soin: visage, yeux et lèvres
- Protection urbaine (si applicable)
- Prescription - Beauté
- Carte fidélité et doses d'essai
Ne peut être jumelé à une autre promotion ou forfait
2191, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord 418-602-0915
792408

Rabais de 24% à 37%
Sur les alcools, comparativement à la SAQ
Domaine Le Cageot
Emballages cadeaux uniques à partir de 20$
Optez pour des bouteilles d'alcool médaillées internationalement

5455, ch. St-André, Jonquière G7X 7V4
418-547-2857
795871

• TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE •
AVIS IMPORTANT
aux détenteurs d'un véhicule
SATURN

OPTEZ POUR LE MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE
Garantie et pièces
SATURN
Nous honorons votre garantie Saturn
* Dossier garantie auprès du manufacturier
Dossier client
NOUS DÉTENONS VOTRE DOSSIER CLIENT* AINSI QUE L'HISTORIQUE DE VOTRE VÉHICULE.
Entretien
SATURN

PIERRE-LUC GAGNON
ÉRIC GAUDREAULT
MARCO TREMBLAY
Nos techniciens spécialisés Saturn
PACO
PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC
870, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
418-696-4444
1-800-417-7226(PACO)
Nos heures d'ouverture:
Lundi - 7 h 30 à 21 h
Mardi au jeudi - 7 h 30 à 22 h
Vendredi - 7 h 30 à 17 h
OUVERT: JOUR ET SOIR
Cadillac CHEVROLET Buick GMC
795735
• TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE • TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE •

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Louis
Tremblay
ltremblay@lequotidien.com

Norme incontournable

L'obtention par la papetière AbitibiBowater de la norme « Forest Stewarship Council » (FSC) constitue la première nouvelle positive émanant de cette entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis que ses dirigeants ont fait appel aux tribunaux pour être en mesure de mener la réorganisation et ainsi espérer survivre aux crises conjoncturelle et structurelle qui hypothèquent tout le secteur des pâtes et papiers au Canada.

La papetière faisait face, depuis trois ans, à une vaste campagne orchestrée par Greenpeace, dénonçant les pratiques forestières et mettant en doute la pérennité de la grande forêt boréale canadienne (principalement concentrée au Québec). Comme d'habitude, Greenpeace a mis à profit tous les moyens dont elle dispose pour nourrir l'opinion publique. Les « verts » sont directement intervenus auprès des grands clients d'AbitibiBowater afin de les convaincre que leur fournisseur de papier, bois de construction, ou même copeaux servant à fabriquer de la pâte, se livrait au pillage de l'un des grands écosystèmes de la planète.

L'un des grands moments de cette guerre d'images est survenu à l'été 2008, quand une poignée d'activistes est parvenue sans trop de difficulté à paralyser le port de Grande-Anse, pendant une journée, en s'accrochant à un bateau en attente de chargement de pâte Kraft provenant de l'usine SFK Pâte de Saint-Félicien. Élus locaux, travailleurs de la forêt et commentateurs de l'actualité ont immédiatement pris à partie Greenpeace en les accusant de tous les maux et surtout, en accusant les écologistes de planter le dernier clou dans le cercueil d'une industrie fragilisée.

La région, comme c'est trop souvent le cas, a rapidement adopté l'attitude de la pauvre victime devant la multinationale de l'environnement et ses méthodes « terroristes ». La réalité était bien différente et Greenpeace n'avait rien à voir avec tout un secteur industriel qui a été incapable d'ajuster ses façons de faire, et pas seulement en matière de protection des forêts.

Lorsque Greenpeace a lancé son offensive, AbitibiBowater devait déjà composer avec une dette monstrueuse émanant d'une série de fusions et d'acquisitions que les politiciens ont applaudies et surtout autorisées sans vraiment mesurer le risque que représentait la création d'un géant au pied d'argile. Il est trop tard pour reculer et il faut composer avec ce qu'il reste du géant. Toute décision qui permettra à l'entreprise de se remettre en selle lorsque la reprise économique pointera aux États-Unis est la bienvenue.

En se lançant dans la certification FSC, AbitibiBowater n'a pas plié ou perdu devant Greenpeace. L'entreprise a simplement constaté qu'elle devait répondre à des demandes spécifiques de ses clients. La norme FSC ne constitue pas un gage d'une exploitation forestière plus respectueuse de la biodiversité des forêts, mais elle a le vent dans les voiles et sa plus grande qualité est sans doute qu'elle a été conçue et mise de l'avant par des écologistes. Dans un tel contexte, tout est question de perception. Sur ce plan, les grands organismes environnementaux ont réussi à convaincre l'Amérique qu'ils possédaient la crédibilité nécessaire pour juger de ce qui était valable ou non pour protéger la planète.

Lors du « Forum sur les industries forestières qui réussissent », le responsable de l'événement et président de l'Institut des régions ressources, Adam Lapointe, a résumé simplement cette problématique de normalisation des pratiques forestières. M. Lapointe a invité les industriels à mettre de côté les combats idéologiques pour adopter la norme qui permettra de faire des affaires sans problème, l'important étant de générer de la richesse collective à partir de l'exploitation de la forêt boréale.

CLIN D'OEIL

Ho ! Ho ! Ho !

Une nouvelle glace à La Baie, un autre pont sur le Saguenay et quoi encore ! Les Saguenéens en demandent beaucoup au père Noël, cette année, dans un contexte où l'économie est toujours hypothéquée par une crise économique. Du côté de la démographie, il me semble que la population est en déclin...

- Denis Bouchard
Rédacteur en chef

Serge Simard choisit son "CAMPS"

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Cadeaux : s'enrichir collectivement

Vous devriez voir toutes ces frimousses allumées au moment de procéder au tirage des prix de participation-bénévole à l'école primaire des Quatre-Vents. Il faut dire que nos prix sont très spéciaux, car ce sont des activités ou des expériences familiales uniquement régionales. Au dernier tirage, il s'agissait d'un forfait glissade en tube au Mont-Fortin. D'autres exemples : un forfait aux quilles, une après-midi d'équitation, une joute des Saguenéens, une location de cabane à pêche, une activité culturelle ou sportive comportant une courte formation, un spectacle régional, un zoo l'hiver, etc.

Ce genre de prix stimulent les enfants bien davantage qu'un simple objet de consommation dont l'apport est peu significatif. Les enfants découvrent ainsi la région et l'apprécient à sa juste valeur pour éventuellement souhaiter y vivre.

Lorsqu'on se donne la peine d'y réfléchir, le choix d'idées-cadeaux provenant d'ici ne manque pas, et ce, pour tous les âges. Pensez à un abonnement de l'orchestre symphonique ou de la revue Saguenayensia ou encore au théâtre, un forfait santé-massage, une balade en traîneau à chiens ou un survol aérien de la région, de l'artisanat régional, une peinture ou un livre, une initiation au parachutisme ou à la pêche à la mouche, un forfait dans une petite auberge, un chèque-cadeau d'une boutique ou d'un restaurant régional, sans parler des présents aux hôtes comme les fromages, les vins, bières et charcuterie de chez nous.

La consommation des Fêtes au Saguenay-Lac-Saint-Jean correspond à 50 millions de dollars annuellement. En ajoutant les anniversaires et les nombreuses autres fêtes commerciales de l'année, nous pourrions facilement doubler cette somme pour atteindre 100 millions par an. Comme dirait l'autre « c'est de l'argent ramassé à terre », ce qui n'est certainement pas à dédaigner par les temps qui courent.

Imaginez l'impact économique si la population s'associait progressivement à un changement de mentalité en cette matière. Le traditionnel Salon des métiers d'art y contribue tout comme les marchés de Noel, mais pour être pleinement efficace, il faut l'apport des organismes économiques afin d'orchestrer une campagne publicitaire associée à des tirages et des promotions sur internet.

La question qui tue demeure ouverte : combien de 100 millions verrons-nous passer avant qu'une coalition régionale amorce un véritable changement de consommation par une stratégie de communication efficace et reconduite annuellement ?

Pierre-Georges Cloutier
Chicoutimi

Un pont pour le développement durable ?

CHRONIQUE

Claude
Villeneuve
claude_villeneuve@uqac.ca

Pierre Charbonneau propose de construire un troisième pont dans le secteur Rivière-du-Moulin.

Il y a quarante ans, j'habitais à Chicoutimi-Nord et je venais au séminaire à pied ou en autobus. En traversant le pont de Sainte-Anne, je regardais les travaux du nouvel ouvrage qui allait devenir le pont Dubuc. À l'époque, les embouteillages sur le vieux pont étaient homériques (pour Chicoutimi) et il arrivait qu'on ait un gros quart d'heure de congestion à tel point que c'était plus rapide de traverser à pied... S'il faut en croire les récentes déclarations du député Simard, la situation est devenue si grave aujourd'hui qu'il faut absolument construire un troisième ouvrage sur la rivière. Est-ce bien raisonnable ? Ce projet passerait-il l'analyse du développement durable que le gouvernement du Québec a enchâssé dans la loi ? N'est-il pas temps de se poser ces questions avant de se doter d'une infrastructure coûteuse ? Et si un nouveau pont est la solution, quels éléments faudra-t-il prendre en compte pour en décider le modèle et l'emplacement ?

Voir plus loin

Le projet de construire un pont sur le Saguenay a été approuvé pour la première fois en 1892. Il aura fallu un peu plus de 40 ans pour qu'on inaugure le pont de Sainte-Anne en décembre 1933. En 1972, on circulait sur le pont Dubuc. Trente-huit ans plus tard, l'échéance est-elle venue pour construire un nouveau pont ? Et que se passera-t-il dans 40 ans ? Faudra-t-il encore un autre pont ? À ce rythme, il y aura cinq ponts en 2100...

Aujourd'hui, les projets doivent répondre à la notion de développement durable. Cela signifie entre autres qu'il ne faut pas se contenter de proposer des solutions simples à des problèmes complexes, qu'il faut envisager des alternatives avant de faire des choix et envisager le futur avec un certain réalisme. Mais d'abord et avant tout, il faut se poser la question : à quel besoin le projet vise-t-il à répondre ? Y a-t-il d'autres moyens d'y répondre plus efficacement à meilleur coût, avec moins d'impacts sur l'environnement et de meilleures retombées pour la population pendant plus longtemps et pour plus de monde.

Les enjeux

En 1892, on voulait un pont qui accommoderait le projet de chemin de fer périphérique du Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui, on parle d'améliorer l'accès à la rive nord pour le transport lourd dont on subodore l'expansion dans un hypothétique Plan Nord. Curieuse coïncidence ? Non. De tout temps la politique a justifié les investissements par des rêves et des projections. Mais au fond, le vrai projet se justifie probablement par la grogne des citoyens qui doivent chaque matin se rendre au travail pare-choc à pare-choc. Cette triste situation est due en partie au manque de planification urbaine qui a caractérisé le développement de la ville dans les dernières décennies, en partie parce que chacun veut voyager tout seul dans sa bagnole et en partie parce que le transport collectif ne dispose pas de voie réservée aux heures de pointe. Ma collègue Nicole Huybens qui emprunte ce trajet quotidiennement me dit « Ils ne sont jamais allés à Bruxelles ces gens-là ! Ils sauraient ce qu'est un bouchon de circulation. » En effet, la plupart du temps, l'embarras consiste à devoir rouler à 30 km/h plutôt qu'à 80 sur un kilomètre. Dur dur !

Il faut dire qu'une bonne partie du problème vient de la synchronisation des feux de circulation. La multiplication des feux à toutes les intersections jusqu'au boulevard du Royaume et le manque de savoir-vivre des automobilistes font le reste.

La cause est-elle entendue ?

Construire un nouveau pont semble être la panacée pour nos politiciens. À preuve ? On discute déjà de son emplacement. Pourtant, personne n'a démontré sérieusement qu'on avait besoin d'un autre pont pour répondre aux besoins de mobilité, de sécurité ou d'appartenance de la population actuelle et future de Ville Saguenay. Soyons réalistes : la population vieillit, le gouvernement promet de restreindre l'utilisation de l'automobile individuelle pour atteindre ses objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre de 20 % d'ici dix ans et le Plan Nord n'est encore qu'un slogan politique. Il existe probablement des moyens peu coûteux pour soulager la congestion du pont Dubuc deux heures par jour d'ici les quarante prochaines années !

Avant de se chicaner sur le tracé et sur le coût d'un nouveau pont, avant de demander une enquête du BAPE (Bureau des audiences publiques sur l'environnement), il faudrait analyser sérieusement d'autres solutions. En étudiant des éléments comme la synchronisation des feux de circulation aux heures de pointe, les voies réservées au transport collectif, et les horaires variables de travail, on aurait une vision plus claire du problème, si tant est qu'il y en ait un. L'idée de faire une navette de bus sur le vieux pont avec un stationnement incitatif mérite aussi d'être examinée, mais son succès dépend d'une politique sévère de restriction du stationnement à laquelle peu de gens sont préparés. Il faut savoir se méfier des solutions trop évidentes.

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Salle de spectacles : l'exemple de Rimouski

Petit voyage d'Halloween dans le Bas-Saint-Laurent pendant que Saguenay nageait dans le débat de la salle de spectacles. Pour nous reposer de cette affaire, nous mettons le cap sur Causapscal où La Coulée Douce fête ses 25 ans.

Rimouski devient l'escale obligée, question de se dégourdir les jambes et se restaurer un peu. Nous restons fidèles à Finesses d'Alsace, sur St-Germain. Situé à l'entrée de La Grande Place, c'est un des rares commerces qui restent de ce lieu vers où convergeait jadis tout le centre-ville. Il n'est plus qu'un espace vide qui attend un projet de condos de luxe. Avec vue sur le fleuve et la facture qui vient avec... Tiens donc ! Ça fait penser à une autre ville...

Encore abasourdis par la désertification de la Grande Place, nous marchons sur St-Germain, vers l'ouest, où de jolis petits et grands commerces ont pignons sur rue. Les trottoirs sont larges et accueillants, parsemés de bancs et d'îlots de verdure.

Sur le trajet du retour, l'Institut Maritime, le Musée de Rimouski si joli dans son habit de pierres anciennes et, enfin, un édifice intriguant à cause de cette immense façade vitrée au travers de laquelle on devine des tables et des bancs. La vue sur le fleuve doit être splendide. L'ensemble offre un mélange réussi d'ancien et de moderne.

La salle de spectacles a été construite au coût de 12,7 millions dont près de la moitié en subventions du Québec et un million issu d'une campagne de financement populaire. Ouverte en 2006, elle compte 919 sièges.

Pas besoin d'insister pour entendre les gens de la région parler avec fierté de cet équipement régional, pas seulement à Rimouski, mais aussi jusque dans la Matapédia à une centaine de kilomètres plus à l'est. Après une trentaine d'années de remous et de discussions, Rimouski a décidé en 2003 de miser sur la culture et de profiter de la construction de la salle pour revitaliser et renforcer son centre-ville. Les politiciens se sont engagés, les pour et les contre ont expliqué leurs arguments pas seulement sur les coûts, mais aussi sur les dimensions sociales, économiques et culturelles du projet.

Il y aurait beaucoup à apprendre de l'expérience de Rimouski, notamment de la confrontation publique des points de vue. À Saguenay, il serait intéressant qu'une personnalité comme Marina Larouche assume le leadership en faveur d'une localisation dans la zone portuaire et réalise avec ce projet ce qu'elle a réussi avec l'autoroute des bleuets.

L'aboutissement d'un tel projet lui permettrait de laisser à la ville et au district qu'elle représente un héritage à la hauteur de sa ténacité et de ses talents de mobilisatrice. En s'engageant résolument pour une salle convenable et abordable financièrement, elle contribuerait au début de structuration d'un centre-ville dont le développement est laissé pour le moment à l'arbitraire et l'improvisation.

Rosaire Gagnon
Chicoutimi

Dans le cadre d'un partenariat à plusieurs volets, Le Quotidien publie à chaque sortie du journal La Pige, fait par des étudiants en Art et technologie des médias du Cégep de Jonquière, des textes de futurs journalistes. Cette semaine, Geneviève Tremblay a découvert un petit trésor à Arvida et Olivier Parent a constaté la grande utilité de la formation professionnelle.

Bibliothèque d'Arvida

Un patrimoine polonais oublié

GENEVIÈVE TREMBLAY
genevieve.tremblay@cjonquiere.qc.ca

Une collection de 126 livres polonais, un héritage de l'importante communauté polonaise établie dans la région au cours des années 50, repose oubliée dans le sous-sol de la bibliothèque d'Arvida.

La collection a été constituée au moment où plusieurs immigrants polonais ont été embauchés par la compagnie Alcoa Power dans les années vingt et, quelques années plus tard, par Alcan. « Ça a été le Klondike pour le Saguenay. Tout le monde arrivait dans la région parce qu'il y avait de l'argent à y faire », explique le responsable des bibliothèques de l'arrondissement Jonquière et membre du Comité du patrimoine du secteur Arvida, Luc Lepage.

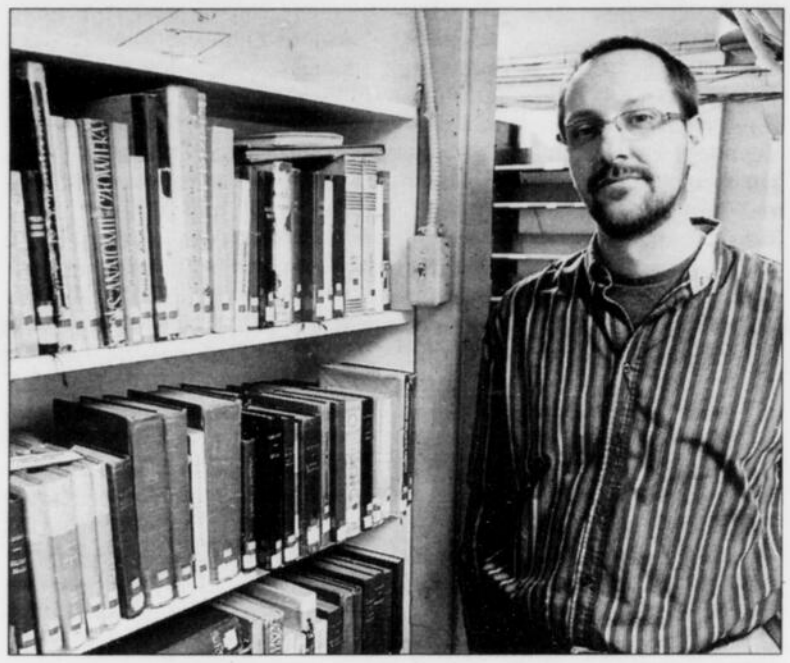
De ces immigrants, beaucoup étaient des Polonais fuyant la guerre pour trouver refuge au Canada. Mise sur pied en mars 1957 à la bibliothèque d'Arvida pour répondre à la demande des Polonais, souvent des ingénieurs et des gens très cultivés, la section polonaise a gagné en popularité. « La colonie polonaise était assez forte, se souvient Paul-Eugène Lemieux, ancien directeur de la bibliothèque d'Arvida. Les livres s'achetaient en Pologne pour presque rien. On avait convaincu la Ville de nous donner des sous et les livres, ils se louaient. »

Partenariat

Si cette initiative a pu voir le jour, c'est en partie grâce au Consulat polonais de Montréal, qui a versé pendant plusieurs années une subvention à la bibliothèque d'Arvida pour l'achat de livres en Pologne. À cette époque, la responsabilité de la collection incombe à la bibliothécaire polonaise Halina Sujkowska. Selon la cote de chacun des livres, qui ont pu être comparées avec les cotes du système de classification actuel de la bibliothèque d'Arvida, les 126 livres polonais se diviseraient en traités de santé et de plantes, en biographies, en quelques contes polonais et en plusieurs romans.

Avec la disparition de la communauté polonaise et l'intérêt déclinant pour la collection, les livres ont cependant été retirés de la circulation pendant les années soixante. La collection est désormais rangée sur quelques étagères dans le sous-sol de la bibliothèque d'Arvida. Résultat, les usagers ne peuvent maintenant plus les emprunter, ni même les consulter.

Luc Lepage questionne toutefois l'intérêt d'une éventuelle remise en circulation de la collection, expliquant qu'il faudrait pour cela un personnel qualifié afin de retracer tous les livres polonais et rédiger la notice catalographique de chaque volume. « Si on trouvait une base de données en Pologne, en théorie on devrait retracer tous les titres. Mais le travail est immense », estime-t-il.



Le responsable des bibliothèques de l'arrondissement Jonquière et membre du Comité du patrimoine du secteur Arvida, Luc Lepage, questionne l'intérêt d'une éventuelle remise en circulation de la collection de 126 livres polonais.

(Photo Geneviève Tremblay)

Selon le directeur, les livres ne sont pas utiles pour la bibliothèque et pourraient être utilisés à bien meilleur escient. L'Université Laval aurait souhaité redonner vie à la collection, mais une éventuelle collaboration n'a jamais été relancée. Dans la région, la Société historique du Saguenay et le Centre d'archives du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourraient cependant voir dans ces livres polonais un patrimoine considérable, car la communauté polonaise a contribué à fonder la ville d'Arvida.

Des discussions sont d'ailleurs en cours pour redonner à la collection la visibilité qu'elle n'a plus. « Le Comité du patrimoine du secteur veut faire connaître les différentes communautés qui ont fondé Arvida », explique Luc Lepage. La collection de livres polonais pourrait ainsi être remise en valeur, puisqu'elle témoigne de l'importance de la communauté polonaise par rapport aux autres nationalités présentes dans la région dans les années 50. ❑

CHAUSSURES
RODRIGUE LE BOTTIER
Ho! Ho! Ho!
280, rue Racine Est
Chicoutimi
418 543-8538
CERTIFICATS Cadeaux
795222

Vaillancourt Équipements
VENTE - ACHAT - RÉPARATION DE MACHINERIES LOURDES
www.vaillancourtequipements.com
Import-Export de machinerie
Réparation en atelier et sur chantier
LA MEILLEURE FAÇON D'ACHETER USAGÉ
17, Industrielle, Hébertville-Station (Québec)
Tél.: 418-343-9057 • Cell.: 418-487-0993 / equitvaill9057@bellnet.ca
786412

BON VOYAGE! Lundi le 30 novembre dernier avait lieu le tirage rattaché au concours Sunwing qui avait été publié à l'intérieur de l'édition automne hiver du Magazine centres-villes Saguenay. Le tirage a été supervisé par monsieur Michel Laprise de chez Raymond Chabot Grant Thorton. L'heureuse gagnante du certificat voyage d'une valeur de 3 000 $ est, madame Johanne Doré, de l'arrondissement de Jonquière. Promotion Saguenay tient à remercier Sunwing, Voyages Aqua-Sud et Voyages Gilbert pour leur participation.

Madame Kristine Tremblay, propriétaire de Voyages Gilbert, madame Johanne Doré, gagnante, madame Martine Lavoie, conseillère chez Voyages Aqua-Sud en remplacement de madame France Gaudreault, propriétaire.

795346
CVS CENTRES-VILLES SAGUENAY

Agrandissement du CFP Jonquière

Rencontre positive avec Courchesne

OLIVIER PARENT
olivier.parent@cjonquiere.qc.ca

Le projet d'agrandissement du Centre de formation professionnelle (CFP) de Jonquière évalué à 10,5 millions $ a reçu un accueil favorable de la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne. La présidente de la Commission scolaire De La Jonquière et le directeur du CFP ont rencontré les représentants du ministère le 25 novembre dernier, à Québec.

« Je suis reparti confiant, exprime le directeur du Centre de formation professionnelle, Claude Couture. Ils aiment beaucoup notre projet. » Il explique que l'entretien obtenu grâce aux efforts du député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, a permis d'expliquer les impacts de l'économie régionale sur la fréquentation de leur établissement scolaire.

M. Couture rappelle que les nombreuses pertes d'emploi dans la région ramènent les travailleurs (des pères de famille, surtout) sur les bancs d'école. Or, le Centre de formation est à pleine capacité depuis quatre ou cinq ans et plusieurs étudiants figurent sur les listes d'attente. « On est victimes de notre succès, constate-t-il. Si on avait des espaces supplémentaires, on pourrait répondre aux demandes du marché du travail. »

Le CFP Jonquière et la CS De La Jonquière ont justement dans leurs cartons l'ajout de trois nouveaux locaux à l'édifice du Royaume, situé sur le boulevard du même nom à Jonquière. L'agrandissement permettrait au CFP de combler les besoins criants du marché en formant plus de cohortes dans les programmes les plus populaires.

Les locaux conviendraient à tous les programmes offerts par le Centre de formation et épargneraient au ministère les coûts de location annuels d'une bâtisse déjà existante. Rappelons qu'à l'heure actuelle, le CFP loue des espaces dans le parc industriel de Kénogami.

Claude Couture estime que leur projet va au-delà des réalités du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Selon lui, la formule des locaux polyvalents pourrait être réutilisée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour venir en aide à d'autres établissements scolaires qui manquent d'espace.

M. Couture est conscient que la ministre Courchesne a plus d'une demande à analyser et qu'elle doit d'abord consulter le Conseil du Trésor. Il espère néanmoins avoir des nouvelles avant l'automne prochain.❑

IDÉES-CADEAUX chez Laflamme SIGNATURE Inc.
LACOSTE
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 H
419, rue Racine, Chicoutimi · TÉL.: 418-549-2255
794461

C'est elle!
FRANCINE BOILY
418 542-8344
Reconnue professionnellement pour ses connaissances, sa compétence et son intégrité.
TRANSIGEZ AVEC ELLE ET REPARTEZ PLUS HEUREUX!
La Capitale
La Capitale vendu.com
Acheteurs et vendeurs service gratuit d'opinion de la valeur marchande de votre propriété
DEPUIS 1990
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
L'EXPERTISE GAGNANTE!
795677

NOMINATION
NOUVELLE PLANIFICATRICE FINANCIÈRE*

Monsieur Denis Guay, directeur général de la Caisse Desjardins de Chicoutimi, et madame Guylaine Bergeron, directrice Gestion des avoirs et services aux particuliers, sont fiers d'annoncer la nomination de madame Martine Martel au poste de planificatrice financière*.

Madame Martel est titulaire d'un diplôme universitaire en assurance et intervention financière. Elle détient également le titre de planificatrice financière. Sa formation ainsi que son expérience en finance lui permettront d'accompagner efficacement sa clientèle dans la gestion de leur portefeuille. L'expertise de Madame Martel s'ajoute à celle déjà présente au sein de l'équipe Gestion des avoirs.

La Caisse Desjardins de Chicoutimi compte sur l'engagement de 103 employés pour desservir ses 28 000 membres. En plus de gérer un volume d'affaires, particuliers et entreprises, de 900 millions de dollars, elle a versé plus de 4,6 millions de dollars en ristournes, commandites et dons au cours des trois dernières années.

Martine Martel
PLANIFICATRICE FINANCIÈRE*

« Je suis heureuse de me joindre à l'équipe de la Caisse Desjardins de Chicoutimi, une institution prestigieuse qui se soucie de protéger et de faire fructifier le patrimoine de ses membres.

J'œuvre dans le domaine du conseil financier depuis maintenant 35 ans. Passionnée de placements, je me spécialise dans les stratégies financières et fiscales permettant d'accélérer l'enrichissement de ma clientèle.

Au plaisir de vous rencontrer et de vous accompagner! »

Martine Martel

POUR NOUS JOINDRE
418 549-3224
www.desjardins.com/caissechicoutimi

Desjardins
Caisse de Chicoutimi
Conjuguer avoirs et êtres

* Planificatrice financière et représentante en épargne collective pour le compte de Desjardins Cabinet de services financiers inc.

795812

DE LAC & DE FJORD

// MARCHÉ DE NOËL

Des exposants de toute la région se donnent rendez-vous pour vous présenter leur talent à l'occasion de la 4e édition du Marché de Noël de la Boîte à Bleuets, aujourd'hui et demain. Après le succès éclatant des années précédentes, l'édition 2009 se tiendra pour une première fois sur deux jours afin de permettre à tous de découvrir les artisans locaux. De bonnes places sont encore disponibles pour les artisans qui voudraient présenter leurs produits. Pour informations : la Boîte à Bleuets, 418 668-8448 ou boiteableuets@digicom.cc

// BÉNÉVOLES EN OR

Beau temps mauvais temps, l'organisation du football des Jeannois du Collège d'Alma peut compter sur une dynamique et dévouée équipe d'une trentaine de bénévoles. Lors du gala Méritas tenu jeudi soir, le directeur général Jean Paradis a souligné leur contribution, ce qui représente près de 2000 heures d'efforts investies dans les différents comités (déjeuner, montage et démontage du terrain, cantine, entrée et organisation).

(Courtoisie)

// 20 000 $ POUR LES JEUNES

La Fondation pour l'enfance et la jeunesse, dédiée au Centre jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean, remercie les gens d'affaires, ses partenaires du milieu de la santé, de l'éducation et de la justice, et la population d'avoir permis la réussite de ce 2e Souper gastronomie et terroir au profit des jeunes de la région. Grâce à la générosité et au talent de Diane Tremblay, chef du restaurant Le Privilège et des étudiants du Centre de formation professionnelle de Jonquière La Pomme d'Api, 175 convives ont dégusté avec bonheur un repas cinq services tout en permettant de recueillir 20 000 $ pour la cause des jeunes ! Sur la photo, on reconnaît le comité d'organisation du souper Gastronomie et terroir, membres du C.A. de la fondation. De gauche à droite : Louis Aubin, Brigitte Savaria, coordonnatrice, Jean-Pierre Côté, recruteur de fonds, Georges Leclerc, Charlène Perron et Marc Thibeault, président du conseil d'administration de la fondation.

(Courtoisie)

// EXPLORACTION

Dans le cadre du salon d'information scolaire Exploraction, qui se tenait au Centre Mario-Tremblay en novembre, trois élèves du secondaire ont gagné des bourses d'études offertes par le Centre de formation professionnelle Alma, le Collège d'Alma et l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Les gagnantes de ces bourses sont, de gauche à droite : Annie-Pier Simard, récipiendaire de la bourse du Centre de formation professionnelle Alma (DEP), Camille Fortin-Gagnon, récipiendaire de la bourse du Collège d'Alma (DEC), et Marie-Ange Bouchard, élève de l'École Jean-Gauthier, récipiendaire de la bourse de l'UQAC.

(Courtoisie)

// CHEVALIER DE COLOMB DEPUIS 32 ANS

Michel Bouchard a été honoré, lui qui compte 32 années à titre de Chevalier de Colomb. Il s'occupe de la collecte de sang pour Héma-Québec depuis 25 ans. Un exploit qui mérite d'être souligné ! Sur la photo, de gauche à droite : le Grand Chevalier du conseil de Saint-Ambroise, Janick Duchesne, Michel Bouchard et son épouse, ainsi que le Député-Grand Chevalier, Gilles Gagnon.

(Courtoisie)

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

Danse avec la collaboration de l'Académie de ballet du Saguenay
Filles et garçons 1re à 5e sec.

Basketball
Filles et garçons, 1re à 5e sec.

Hockey
Filles et garçons, 1re et 2e sec.

Cheerleading
Filles et garçons, 1re à 5e sec.

Football
Garçons, 1re à 5e sec.

Volleyball
Filles, 1re à 5e sec.

Séminaire
DE CHICOUTIMI

6 NOUVELLES CONCENTRATIONS

Le Séminaire se démarque

Réussite scolaire

Le Séminaire de Chicoutimi propose pour l'année scolaire 2010-2011, en plus de son programme d'enseignement enrichi, **six nouvelles concentrations** favorisant le développement intégral de l'élève tout en respectant la mission première de l'école : la réussite scolaire.

Équilibre

Toutes les concentrations sont intégrées à l'intérieur de la grille horaire régulière. Ainsi, un jeune inscrit dans une concentration assistera à l'équivalent de **90% du temps de classe** d'un élève dans un programme régulier et recevra **100% du contenu de ses cours**. Les programmes de concentrations visent l'équilibre entre la réussite scolaire et la performance.

Milieu de vie

En participant à sa concentration, le jeune continue de se réaliser dans son milieu de vie scolaire, à l'intérieur d'un groupe régulier : **dans son vrai monde.** Il peut également participer aux autres activités de l'école, qu'elles soient sportives ou culturelles, et s'impliquer dans les différents organismes actifs au sein de l'institution. Il continuera ainsi à créer des liens avec les jeunes qu'il côtoie et bénéficiera de tous les services offerts par l'école.

Encadrement

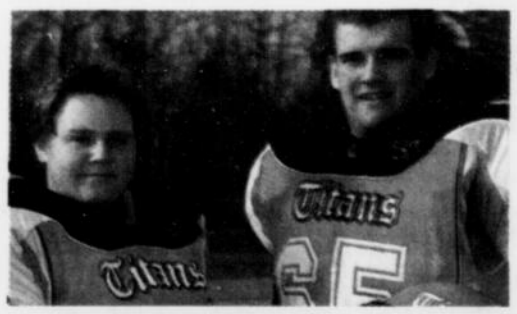
Des éducateurs dynamiques et certifiés, pour la plupart enseignants à l'école, accompagneront d'une manière personnalisée les jeunes qui participeront à ces concentrations. Le suivi pédagogique, la grande disponibilité des enseignants et de l'ensemble du personnel contribueront à ce que le jeune, à l'intérieur de sa passion, puisse atteindre l'objectif premier du Séminaire de Chicoutimi : la réussite scolaire.

(Taux de diplomation après 5 ans : 95 %)

Pour vivre une expérience unique dans un milieu de vie stimulant : ton vrai monde!

Pour de plus amples renseignements s'adresser à M. François Bergeron au 418 549-0190 poste 3005 ou *francois.bergeron@lycee-sdec.qc.ca*

Titans



794302

Services éducatifs - 679, rue Chabanel, Chicoutimi (Québec) G7H 1Z7 - www.sdec.qc.ca

Entreprises Fernand Gilbert de Chicoutimi

Un travailleur coincé par un camion

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un travailleur de 42 ans a été blessé, hier, lorsqu'il s'est retrouvé coincé entre un camion et un mur.

L'accident s'est produit chez les entreprises Fernand Gilbert, situées au 111 rue des Routiers à Chicoutimi. La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) a été appelée sur les lieux.

L'accident s'est produit vers 14 h 30. L'individu s'activait à guider un camion qui reculait vers l'entrée du garage. Le conducteur n'aurait pas vu le signaleur. Ce dernier a été pressé entre le mur et le camion.

Le travailleur souffrait de blessures importantes au bassin et aux jambes. Selon les policiers, il a perdu connaissance durant quelques minutes. Il était toutefois conscient à l'arrivée des ambulanciers.

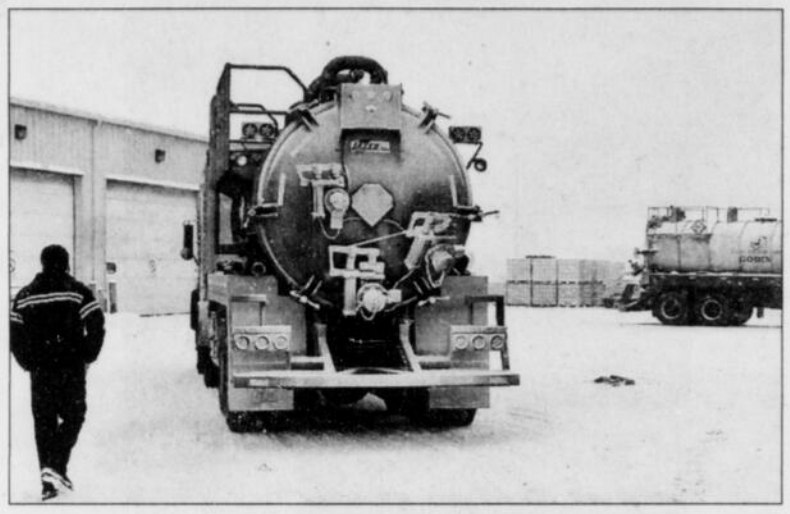
> **Le travailleur souffrait de blessures importantes au bassin et aux jambes.**

Sur les lieux, on pouvait voir des traces de sang sur la neige. Le lieutenant à la Sécurité publique de Saguenay, Dominique Larouche, mentionne que la vie de l'homme est hors de danger. Mais il était impossible d'en savoir davantage sur la gravité des blessures.

Un agent de la CSST est arrivé sur place peu de temps après l'accident. Une enquête est d'ailleurs en cours.

Second accident

Par ailleurs, un second accident de travail s'est produit au même moment chez Granit Moreau, situé au 595 rue Brassard, à Chicoutimi. L'accident s'est avéré moins grave, toutefois. Un travailleur s'est coincé le pied dans une trappe au sol et a trébuché. L'ambulance a été appelée sur les lieux, car l'homme souffrait de maux au ventre. La CSST s'est rendue sur place. L'homme n'est néanmoins pas blessé grièvement. ❑



C'est ce genre de camion qui a été impliqué dans l'accident.

(Photo Sylvain Dufour)

Un inspecteur de la CSST a été appelé au 111 rue des Routiers. Une enquête est en cours.

(Photo Sylvain Dufour)

Un léger accident de travail s'est également produit chez Granit Moreau, hier après-midi.

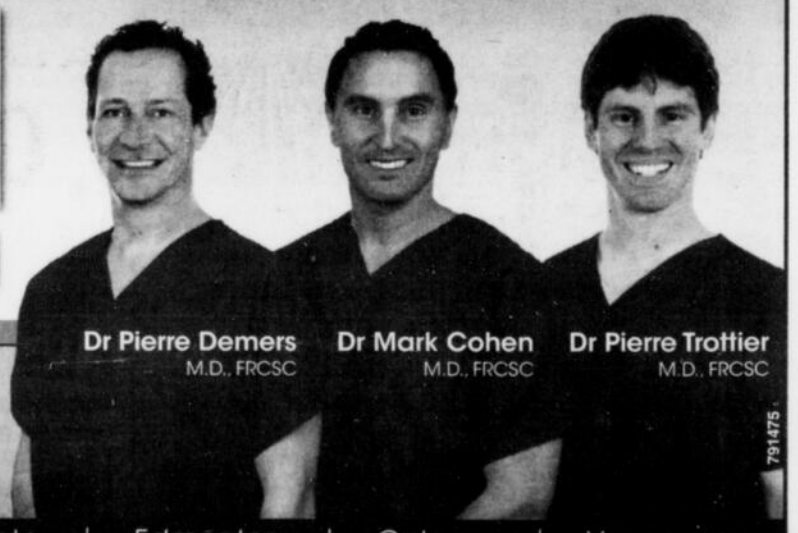
(Photo Sylvain Dufour)

ROLEX
OYSTER PERPETUAL
LADY-DATEJUST PEARLMASTER

Depuis 1969
Fernand Racine inc.
Dépositaire exclusif pour l'Est du Québec
745, 5e Rue, Shawinigan (819) 537-9644
Accrédité pour le service après-vente.
773349

CMEE
Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Traitement médico-esthétique «Une arme révolutionnaire contre la cellulite»
Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120 CHICOUTIMI
792542

Voyez maintenant, payez en 2011!
LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$ TAXE par œil*
0$ ACOMPTE
0$ PAIEMENT
0% INTÉRÊT
JUSQU'EN JAN. 2011†



Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Le rendez-vous pour la consultation gratuite doit être pris le ou avant le 18 janvier 2010. La chirurgie doit être complétée le ou avant le 28 février 2010. Cette offre s'applique uniquement à la correction de la vue au laser personnalisé.
Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver
791475

Fête de Noël du CQFA

Le rêve de s'envoler gâché par la neige

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

SAINT-HONORÉ - L'écrasement survenu mercredi soir à Saint-Honoré et qui a entraîné la mort des deux pilotes n'a pas empêché les élèves de l'école Antoine de Saint-Exupéry de rêver jusqu'à la dernière minute de s'envoler avec les élèves de troisième année du Centre québécois de formation en aéronautique (CQFA) dans le cadre de la fête annuelle de Noël.

« Nous avions besoin de 1/2 mille de visibilité pour décoller et aussi permettre aux enfants de voir Chicoutimi, mais il n'y avait que 3/8 de mille de visibilité », a indiqué l'étudiant pilote Jean-Luc Fortin-Dionne, qui accompagnait pour l'occasion une partie de la délégation d'élèves.

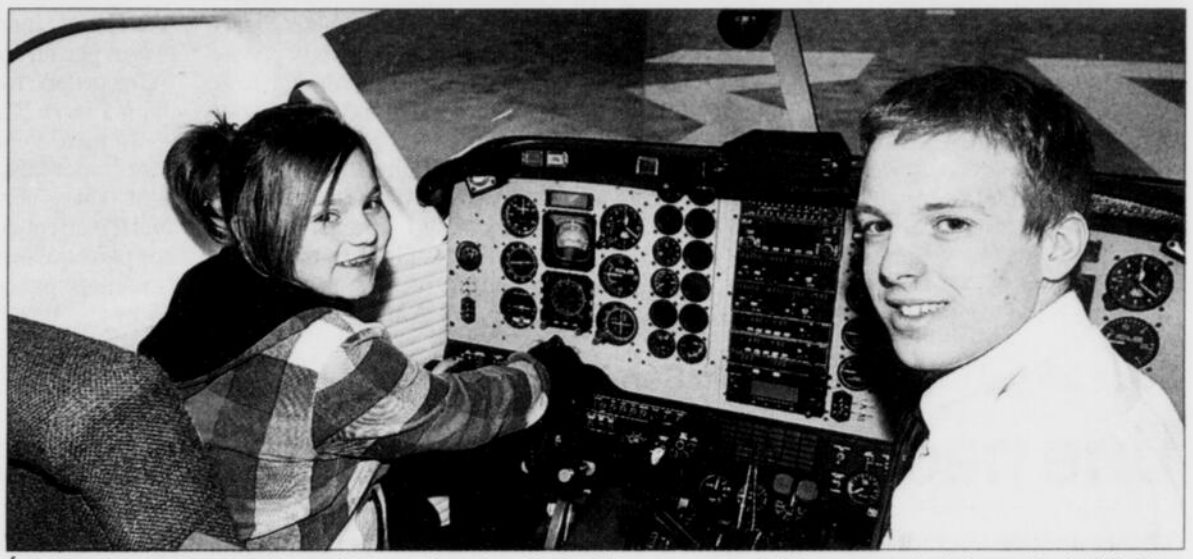
Malgré les problèmes de météo, les jeunes n'ont pas tout perdu puisqu'ils ont eu la possibilité de visiter l'atelier mécanique et ainsi de s'approcher des avions de l'école de pilotage. Leur rêve s'est en partie réalisé quand ils ont pris les commandes des simulateurs de vol pour vivre une expérience aux commandes.

Les enfants savaient très bien qu'un accident d'avion était survenu mercredi soir avec les conséquences que l'on connaît. Éducatrice spécialisée, Mélanie Descôteaux a mentionné que la question avait été posée par un enfant lors de la visite et que les jeunes étaient conscients de cette situation.

Après la visite de l'atelier mécanique du centre et le passage animé des enfants dans les simulateurs de vol, ils ont pris la direction de la tour de contrôle pour découvrir le monde technologique de ceux qui dirigent le trafic aérien.

La visite au CQFA s'est terminée par l'arrivée du Père Noël sur le site. Il y a alors eu la distribution de friandises aux enfants. Chaque année, des élèves d'une école de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay ont la chance de passer une partie de la journée au CQFA. Ils découvrent alors le monde de l'aviation en compagnie des finissants de troisième année.

Malheureusement, depuis deux ans, la météo empêche les enfants de s'envoler. Malgré tout, ils semblaient apprécier grandement la fête d'hier matin. ❑



Étudiant de troisième année en pilotage, Jean-Luc Fortin-Dionne a supervisé le passage de la jeune Raphaëlle Bouchard dans un simulateur de vol au Centre québécois de formation en aéronautique (CQFA).

(Photo Rocket Lavoie)

La Capitale Saguenay-Lac-Saint-Jean courtier immobilier agréé
Ho! Ho! Ho!
Maison neuve avec vue exceptionnelle sur le Saguenay, sans voisin arrière
VISITE LIBRE DIMANCHE DE 10 H À 17 H
Économie de chauffage
2 MODÈLES DISPONIBLES PRÉSENTEMENT
30%
433, BOUL. TADOUSSAC, CHICOUTIMI-NORD
Chambre des maîtres avec vue imprenable JAMAIS de voisin arrière
Vue arrière sur la montagne
Plancher chauffant radiant glycol, cuisine tendance, terrain 10 764 pi ca.
Plancher chauffant radiant glycol, aire ouverte, walk-in, terrain 16 632 pi ca.
CADEAU DE L'ENTREPRENEUR
10 000$ DE RABAIS SUR LE PRIX DE VENTE
SI ACHAT AVANT LE 18 DÉCEMBRE 2009
Autres modèles et terrains disponibles
Contactez notre équipe de vente
Lisa-Marie TREMBLAY 418-817-1990 Agent immobilier affilié
Patricia PERRON 418-820-7766 Agent immobilier affilié
7955815

Grand choix d'habits signés Laflamme Signature
BOSS HUGO BOSS
bugatti
PAUL & SHARK
LACOSTE
Laflamme SIGNATURE Inc.
419, rue Racine, Chicoutimi
418-549-2255 (Ouvert le dimanche)
792430

Projet CAMPS de Jonquière

Les 18 M $ d'Ottawa encore disponibles

FRANÇOIS SAINT-GELAIS
fst-gelais@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les 18 M$ promis par Ottawa dans le cadre de l'ambitieux projet de Centre de maintien et de prévention de la santé (CAMPS) de Jonquière sont sur la table jusqu'au 28 janvier prochain. Passé cette date, l'argent promis sera affecté à d'autres dossiers.

C'est ce qu'a indiqué le ministre fédéral et député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, hier. Il a ainsi réagi aux propos du ministre et député de Dubuc, Serge Simard, qui a confirmé le même jour que Québec s'apprêtait à verser 4,8 M$ afin de permettre la construction d'une deuxième glace au Centre Jean-Claude-Tremblay de l'arrondissement de La Baie.

Du même souffle, le ministre provincial a aussi laissé entendre que le montage financier du projet CAMPS progressait lentement, bien que les deux dossiers ne soient pas en compétition.

Ces propos n'ont pas totalement rassuré Jean-Pierre Blackburn.

«Je garde confiance. Les deux projets sont importants pour le milieu et ils méritent d'être réalisés. Il faut éviter de les mettre en concurrence; il faut plutôt pousser pour qu'ils soient menés à terme simultanément parce que la région ne peut pas se permettre de perdre des investissements de cette envergure. Notre contribution financière est prête, mais elle a une date de péremption», dit-il.

D'ailleurs, le député de Jonquière-Alma se promet de contacter son collègue Serge Simard dès le début de la semaine prochaine afin de faire le point sur le dossier.

Il rappelle que le projet CAMPS réunit des promoteurs sérieux et circule dans le milieu jonquiérois depuis une dizaine d'années. ❑

Selon Michel Gagnon et Donald Bérubé

Une nécessité pour toute la communauté, et non un luxe

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Pour Donald Bérubé (baseball et basketball) et Michel Gagnon (volley-ball), la réalisation du CAMPS n'est pas un luxe, mais bien une nécessité. Et pas seulement pour la clientèle étudiante et sportive de Jonquière, mais aussi pour toute la communauté de Saguenay.

En entrevue hier, les deux piliers du sport dans la région ont livré un vibrant plaidoyer en faveur du Centre d'amélioration, de maintien et de prévention en santé, dont la concrétisation risque d'être compromise si Québec ne fournit pas sa participation de 9 millions$ à ce projet 36 M$. Hier, le ministre des Ressources naturelles, Serge Simard, a indiqué dans une entrevue au Quotidien qu'il donnait priorité au projet d'une 2e glace au centre Jean-Claude-Tremblay avant celui du CAMPS.

«M. Simard a une vision très partielle du projet quand il dit que l'on peut attendre encore deux ou trois ans et que les cours aux élèves vont se donner quand même. Le volet pédagogique ne représente que 20% du projet qui comporte deux volets paramédical, l'un en rééducation (physique) et l'autre pour les maladies chroniques, un volet public qui vise les milieux les plus démunis et tout le volet parascolaire», souligne Michel Gagnon qui estime que le ministre Simard semble avoir «un problème de perception et un manque d'objectivité».

Enseignant à la retraite du Cégep de Jonquière et entraîneur de volley-ball élite, Michel Gagnon rappelle que son travail est d'inciter les gens à faire de l'activité physique. Or, dans le contexte actuel, les Jonquiérois ne sont pas incités à faire de l'activité physique et ceux qui le sont n'ont pas les moyens de la pratiquer. «C'est rendu dramatique parce que non seulement tu ne fais pas de formation, mais tu déformes des habitudes de vie qui sont là. Tu es doublement perdant. On est rendu au point où l'on démotive ceux qui veulent en faire, affirme M. Gagnon. Et si on parle uniquement du volet pédagogique et parascolaire, le Cégep de Jonquière est le plus démuni au Québec.»

Michel Gagnon et Donald Bérubé ont plaidé l'importance d'un projet comme le CAMPS non seulement pour le développement des athlètes, mais aussi de toute la communauté.

(Photo Sylvain Dufour)

Athlètes défavorisés

Impliqué depuis de nombreuses années dans le baseball junior élite et le basketball, Donald Bérubé fait valoir de son côté la pertinence d'une infrastructure comme le CAMPS pour le développement des athlètes de pointe. «Quand j'étais entraîneur des Voyageurs de Jonquière (baseball junior élite), chaque printemps, c'était toujours difficile de pouvoir s'entraîner et d'amener nos athlètes à des niveaux aussi élevés que ceux de l'extérieur parce que nous n'avons pas de facilités et que nous manquons d'infrastructures. Comme nous ne sommes pas capables d'avoir les mêmes avantages que les autres régions, nos jeunes deviennent défavorisés par rapport aux autres.»

Même chose pour les étudiants en sport-études à la Polyvalente Arvida, les gymnases sont utilisés à pleine capacité et les jeunes ne peuvent pas s'entraîner à leur juste valeur.

«En fin de semaine, je vais arbitrer du rugby en fauteuil roulant à Montréal. Où sont les infrastructures qui nous permettraient de donner la chance à des gens qui ont un handicap physique ou intellectuel de participer à ce genre d'activité? C'est inexistant. Avec le CAMPS, ça permettrait à des gens de Jonquière et de Chicoutimi de se développer.»❑

Saguenay - Montréal
Jusqu'à 8 vols par jour
• Embarquement rapide
• Service personnalisé
STARLINK AVIATION
786087
Tél : 514.631.7500 Sans frais : 1.877.782.8247
STARLINKAVIATION.COM

La Capitale
Saguenay–Lac-St-Jean
courtier immobilier agréé
NOUVEAUTÉ
CHICOUTIMI: 1273, Adélard-Plourde. Maison de ville sur 2 étages plus sous-sol aménagé. Cuisine et salle de bains de rêve. Verrière 3 saisons. Quartier des Oiseaux.
NOUVEAU PRIX
ARVIDA: 1721, Moissan. Maison à étages qui a subi une cure de rajeunissement! Secteur en demande. Prise de possession peut être faite rapidement.
J'en ai pour... «mon agent!»
Linda TURGEON
418-540-0575
agent immobilier affilié
794228

MALTAIS & OUELLET
JOHN DEERE
DEERE, C'EST TOUT DIRE
Tracteur 5075E avec chargeur 553
299.24$ / MOIS, TCA DE 3.2%[B5]
La haute qualité d'un John Deere au bas prix de Maltais & Ouellet inc.
www.JohnDeere.com
Maltais & Ouellet
MALTAIS & OUELLET
1000, ROUTE 169
ST BRUNO, QC G0W 2L0
(418) 668-5254
www.maltaisouellet.com
A74BUBD0802-00307127
SAFETY live with it
Equal Opportunity Lender
791307

Chemin des Ruisseaux à Saint-Honoré

Famille minée par des rapports incestueux

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Une famille retirée du chemin des Ruisseaux à Saint-Honoré a connu les abus sexuels et les incestes à répétition au cours des années soixante et soixante-dix.

Ghislain Tremblay, 62 ans, et son frère André ont été reconnus coupables d'inceste et de « viol d'une personne autre que son épouse », selon les termes du Code criminel en vigueur à cette époque. Un autre frère, Jean-Louis, a été acquitté d'accusations semblables.

Les deux victimes de Ghislain Tremblay, sa soeur Gaétane et leur frère Pierre, ont obtenu hier la levée de l'ordonnance de non publication de leur identité pour que le nom du coupable soit connu dans toute la région. Dans sa requête à la juge Micheline Paradis de la Cour supérieure, Gaétane Tremblay a ajouté qu'elle songe à écrire un livre sur la vie qu'elle avait vécue à la ferme familiale.

Les victimes d'André devront présenter une requête semblable devant le juge de la Cour du Québec responsable de prononcer sa sentence en avril 2010, tandis que les plaignants du comportement de Jean-Louis devront s'adresser à la Cour supérieure étant donné qu'il a été récemment acquitté par la Cour du Québec.

Famille déchirée

Hier, les victimes du chemin des Ruisseaux étaient présentes au Palais de justice de Chicoutimi alors que leur agresseur brillait par son absence. Pourtant, à sa dernière présence devant le tribunal, Ghislain Tremblay avait été informé de la date de sa sentence et avait accepté de rencontrer le service de probation en prévision d'un rapport présentenciel destiné à la juge. Il avait aussi accepté de se soumettre à une évaluation psychiatrique et sérologique pour circonscrire les risques de récidive.

Son avocat, Me Jean-Marc Fradette, a informé le tribunal qu'il avait tenté sans succès de joindre son client par téléphone et qu'il n'avait aucune idée de ses intentions. Le tribunal a immédiatement émis un mandat d'arrestation pour le retrouver.

Les faits

La preuve révèle que la famille Tremblay du chemin des Ruisseaux vivait en autarcie sur une ferme exploitée par les parents. L'aîné de la famille, Ghislain, une personne qui a quitté l'école primaire pour oeuvrer aux champs, a été évalué comme carencé et difficilement capable d'autocritique en raison de sa faible intelligence.

Dès le début de l'adolescence de Gaétane, son grand frère lui a suggéré d'imiter l'accouplement du boeuf et de la vache et l'a convaincue de s'exécuter. L'adolescent a trouvé l'expérience douloureuse et pénible. Son frère Ghislain était âgé de 19 ans. Il a obtenu des relations sexuelles fréquentes pendant des années et a initié son frère cadet à des pratiques de fellation et de sodomie dès la puberté.

L'agent de probation a noté que l'abuseur se targue de bien traiter les animaux de ferme auxquels il leur attribue des noms affectueux. Ses enfants n'ont jamais eu à se plaindre de lui.

Selon l'abuseur, les membres de la famille ne parlaient jamais de ce qui se passait entre eux. Ce n'est qu'en 2005 qu'une première plainte a déclenché une réaction en chaîne contre les trois frères accusés et que des accusations ont été portées pour couvrir une période de temps comprise entre 1966 et 1973.

Les membres concernés de la famille Tremblay habitent toujours le long du chemin des Ruisseaux sur des lots issus de la terre patrimoniale. ❑

Daniell'C CONFECTION
VÊTEMENTS SUR MESURE
Robe de mariée, de bal, de soirée et de cocktail.
Chemise pour homme.
Retouches et réparations.
Rembourrage, rideaux, tentures, couvre-lits.

Daniella Canteteau
propriétaire
418-550-6434 • 339 B, rue Racine Est, Chicoutimi
www.daniellc.com
794438

Confort et chaleur pour Noël
NOUS PAYONS LES 2 TAXES
Tailles Petites - Régulières - Fortes
Nettoyage et traitement
cuir-suède-agneau renversé
20% DE RABAIS SUR CHAPEAUX ET ACCESSOIRES
Style recherché, qualité inégalée, mise de côté sans intérêt, service après-vente sans pareil
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: (418) 695-0536
CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: (418) 543-4600
Visitez notre site web: www.faucherbergeron.com
794020

V.e
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
Confort et élégance
GRENIER
Bottes de fourrure
- Hommes
- Dames
- Enfants
PAJAR
Bottes de marche
Sorel
ACTON
Bottes de motoneige
Bottes de marche
Columbia Sportswear Company
Blondo CANADA
Sorel
ACTON
Bottes de motoneige
BAFFIN TECHNOLOGY
KANUK
Couvre-chaussures
CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, 543-3177
(Voisin de Tim Hortons)
785771

// INCENDIE DANS UN ENTREPÔT

Un incendie a sérieusement endommagé le 2538 rue Dubose, à Arvida, hier matin. Les flammes ont complètement ravagé un petit entrepôt du commerce Ardeco Design. Heureusement, les pompiers ont été en mesure de maîtriser le brasier avant qu'il n'endommage le reste du bâtiment. L'incendie, qui s'est déclaré vers 5 h 30, ne serait pas d'origine criminelle, mais le Service de sécurité incendie de Saguenay poursuit l'enquête. Les flammes auraient pris naissance dans un ventilateur. Quelque 25 pompiers ont été appelés sur les lieux et personne n'a été blessé.

(Photo Sylvain Dufour)

Septième offense pour alcool au volant

15 mois de détention pour Richard Bergeron

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un ouvrier spécialisé de 44 ans, Richard Bergeron, a appris hier qu'il devra passer les 15 prochains mois en prison pour expier sa septième infraction de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool.

Lundi dernier, le juge avait ordonné sa détention après avoir entendu les représentations des avocats sur sentence. La Direction des poursuites criminelles et pénales aurait souhaité une peine de 25 à 30 mois de pénitencier tandis que Me Charles Cantin de la défense n'avait pas avancé de chiffre et rappelé que le dernier antécédent d'alcool au volant était vieux de sept ans.

Le juge Richard Daoust de la Cour du Québec a considéré les antécédents judiciaires du conducteur alcoolique et le fait qu'il n'avait pas pris l'initiative de participer à une cure de désintoxication et une thérapie entre le moment de son arrestation et celui de sa condamnation.

Le tribunal lui interdit aussi de conduire un véhicule à moteur au cours des sept années qui suivront sa sortie de prison et a confisqué sa luxueuse Nissan Maxima financée par une caisse d'économie qui avait pris en garantie les rentes de sa mère de 77 ans.

Le 28 mars en début de soirée, Richard Bergeron a perdu le contrôle de son automobile, frappé un panneau de signalisation à l'intersection des rues Saint-Léonard et de la Dam II et abouti dans le fossé.

Selon ce qu'il avait bredouillé aux policiers, il ne savait pas d'où il venait ni où il allait, tellement il était confus. Il n'a pu fournir un échantillon d'haleine suffisant pour effectuer une mesure précise d'alcoolémie, mais le taux indicatif variait de 232 à 252 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang. Au moment de son arrestation, il était supposé respecter les conditions strictes d'une sentence de six mois de prison dans la collectivité pour un vol et un acte de violence.

Bergeron a avoué la consommation d'une douzaine de bouteilles avec un médicament contre l'anxiété.

En 2002, il avait été condamné à huit mois d'incarcération et deux ans d'interdiction de conduire pour avoir pris le volant en état d'ébriété en 1998.

En 1995, il a été condamné à un total de sept mois pour trois infractions semblables en 1993 à 1994. Précédemment, il s'en était tiré avec des amendes de 500 $ et 400 $. ❑

Le 28 mars en début de soirée, Richard Bergeron a perdu le contrôle de son automobile, frappé un panneau de signalisation à l'intersection des rues Saint-Léonard et de la Dam II et abouti dans le fossé.

Nez Rouge

Bénévoles occupés

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Opération Nez rouge bat son plein au Saguenay-Lac-Saint-Jean. À Saguenay, 277 raccompagnements ont été effectués depuis le début de l'opération, qui a débuté le 4 décembre dernier.

Seulement jeudi soir, 69 personnes ont fait appel à Nez rouge sur le territoire du Saguenay. Au Lac-Saint-Jean, de nombreuses personnes se sont également tournées vers cette alternative. À Dolbeau-Mistassini, 254 raccompagnements ont été effectués. La MRC Lac-Saint-Jean Est a enregistré 206 transports.

Les bénévoles des municipalités de Roberval et de Saint-Félicien ont quant à eux raccompagné 126 et 147 personnes. À l'échelle provinciale, 8962 personnes ont fait appel aux services de Nez rouge. L'opération se poursuit jusqu'au 23 décembre prochain. Elle reprendra le 26 décembre pour se conclure le 30. Le numéro de téléphone pour joindre les bénévoles d'Opération Nez rouge est le 418 696-1011. ❑

Société de l'assurance automobile Québec
COMMANDITAIRE PRINCIPAL
Opération Nez rouge
25ième anniversaire
Saguenay
Desjardins Assurances générales
COMMANDITAIRE ASSUREUR OFFICIEL
Un seul numéro au Saguenay
418-696-1011
www.nezrougesaguenay.com
Du 4 décembre au 23 décembre et
du 26 au 30 décembre de 20 h à 3 h
NRJ
Improthèque
Gravel & Fils Résidences funéraires
LeQuotidien
rockdétente 96,9
Ville de Saguenay
rocoto TOYOTA
Le PROGRÈS dimanche
791278

CENTRE DENTAIRE
Karine McLelland
En l'absence du Dre Karine McLelland en congé maternité, les dentistes Dre Marie-Claude Doré et Dre Julie Dompierre ainsi que toute son équipe habituelle sont fières de pouvoir continuer à vous offrir les meilleurs soins dentaires.

PROMOTION DE DÉCEMBRE
Blanchiment ZOOM 2.
SPÉCIAL 475 $
(Rég.: 550 $)
794229
Pour prendre un rendez-vous régulier ou d'urgence,
communiquez au 418-545-9393.

traditionnelle
La guignolée
de la Société de Saint-Vincent de Paul
La SOCIÉTÉ DE ST-VINCENT-DE-PAUL
remercie les guignoleuses et guignoleux
qui ont visité les commerces et les résidences
du Saguenay–Lac-Saint-Jean lors
de la guignolée traditionnelle.
Nous remercions également toute la
population pour sa générosité.
Ceci nous a permis de ramasser:
DANS LES COMMERCES
33 807 $
DANS LES RÉSIDENCES
273 040 $
Merci au nom de ceux et celles
qui profiteront de cette aide.
VOUS AVEZ LE POUVOIR D'AIDER!
791117
LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL
Conseil Central Saguenay—Lac-St-Jean 418-549-7393

Déménagement du service de la paie à Montréal

Gaudreault demande à RTA de revenir sur sa décision

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, donne son appui aux employés du service de la paie de Rio Tinto Alcan (RTA). Il réclame que la compagnie revienne sur sa décision et maintienne ce service dans la région.

Selon M. Gaudreault, ce transfert envoie un bien mauvais message. « Les employés de RTA dans la région ont fait les compressions de coûts majeures que demandait la compagnie pour traverser la crise. Au service de la paie, les effectifs ont été réduits de moitié en quelques mois. Mais il m'apparaît logique de maintenir les activités de la paie ici, où se trouve l'expertise, plutôt que d'embaucher à Montréal pour y déménager le service », mentionne Sylvain Gaudreault.

Le député péquiste voit dans ce transfert un effet direct de l'éloignement du centre de décision depuis la vente d'Alcan à Rio Tinto. Il rappelle que la convention de continuité prévoit « le maintien par Alcan de niveaux d'emplois au Québec en conformité avec les engagements et plans d'Alcan alors en vigueur », souligne M. Gaudreault. Il demande d'ailleurs au gouvernement Charest de faire pression sur la compagnie afin qu'elle respecte ses engagements.

> « Notre région ne doit pas devenir un lieu où l'on se limite à exploiter les ressources. »
>
> - Sylvain Gaudreault

« Ces emplois au service de la paie sont un symbole. Notre région ne doit pas devenir un lieu où l'on se limite à exploiter les ressources. Les services et activités connexes font aussi partie des retombées que nous sommes en droit d'obtenir en échange des avantages consentis. C'est ce que je compte rappeler aux dirigeants de Rio Tinto », souligne le député de Jonquière. ❑

EN BREF

HOMME BLESSÉ EN MOTONEIGE

FALARDEAU - Un individu a été blessé, hier à Falardeau, alors qu'il circulait dans les bois en motoneige. Il a dû être évacué des sentiers par traîneau.

L'homme a été éjecté de son engin et souffrait de blessures au dos. La Sûreté du Québec assure qu'on ne craint pas pour sa vie. Les secours ont été appelés par un témoin vers 20 h 30. Les ambulanciers ont évalué l'état de santé du blessé sur place. Les sentiers n'étant pas accessibles, les ambulanciers ont dû évacuer le motoneigiste à l'aide d'un traîneau. Il a été transporté au centre hospitalier de Chicoutimi. Au moment de mettre sous presse, on ignorait les causes de l'accident.

(Patricia Rainville)

Idées-cadeaux pour les amateurs de vin
PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE
Avec le tout nouveau alcootest de Bactrack
À partir de: 79,99$

Une exclusivité des Brasseurs Artisans
La plus grande sélection d'accessoires pour bien servir le vin, le porto et la bière
Brasseurs Artisans de la Bière et du Vin Carl Lespérance
Carl Lespérance: (418) 549-5225
997, boul. Talbot, Chicoutimi
(Québec) G7H 4B5 (voisin de McDonald)
OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h
795460

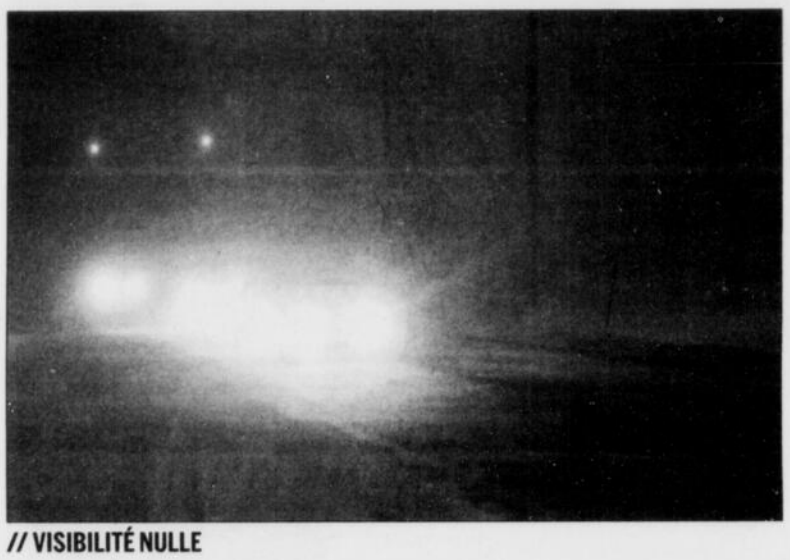
Forfait à partir de 15$ par mois
Appelez vos parents. Et vos grands-parents, vos cousins et leurs voisins.
Disponible en Boite cadeau !!!
Solo mobile
Abonnez-vous à un forfait mensuel et profitez d'une période de trois mois d'interurbains illimités au Canada[1]. De plus, vous profiterez de la facturation à la seconde[2] et il n'y a aucuns frais mensuels d'accès au réseau ni de frais d'activation.
Offert au magasin Bell suivant:
JONQUIÈRE
Les Galeries Jonquière
418 695-0238
792547

Pour un voyage ou un cadeau
Offrez-vous les plus beaux maillots
• Choix • Qualité • Élégance

• Fine lingerie
• Vêtements de base
• Vêtements de croisière
• Maillots de bain
• Uniformes
Spécialités Suzette inc.
Place du Saguenay, Chicoutimi • 418-549-1919
794240

Clinique Médicale d'Esthétique
Saguenay-Lac-St-Jean
La beauté sans chirurgie

Super promotions
Laser, premier traitement gratuit
Microdermabrasion gratuite avec facial
Pédicure gratuite sur chaise thérapeutique avec manucure bio sculpture
Mise en cil 1/2 pose à 150 $
Vous cherchez une idée cadeau?
CERTIFICATS-CADEAUX
Joyeuses Fêtes à notre clientèle!
418.612.1672
475, boul. Talbot, suite 120
Chicoutimi (Québec)
793565



// VISIBILITÉ NULLE

Les automobilistes ont dû redoubler de prudence sur les routes régionales, hier, en fin de journée et en soirée. La visibilité était presque nulle sur l'autoroute 70 (photo). Les forts vents et les rafales de neige ont donné du fil à retordre aux conducteurs. La chaussée était également très glissante à certains endroits. D'ailleurs, les policiers sont intervenus sur plusieurs accidents, au cours de la journée. Quelques automobilistes se sont retrouvés dans le fossé, après avoir perdu la maîtrise de leur véhicule. Heureusement, personne n'a été blessé grièvement.

(Photo Sylvain Dufour)

Harcèlement téléphonique lors du procès sur la prière

L'auteur des appels inopportuns coupable

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Deux individus aux antipodes ont été à l'origine du harcèlement téléphonique d'Alain Simoneau, le citoyen qui réclame l'abolition de la prière et le bannissement du crucifix et d'une statuette du Sacré-Coeur à l'hôtel de ville de Saguenay.

Entre le 10 et le 19 avril, Pierre Bergeron a téléphoné plus de 25 fois au plaignant pour l'insulter et se moquer de lui de façon grossière. Il a aussi passé une commande de 100 cordes de bois qui, heureusement, n'ont jamais été livrées. Il a aussi appelé plusieurs commerces pour prendre rendez-vous en son nom et le faire rappeler. Bergeron a été récemment condamné à six mois de prison pour avoir menacé une nouvelle compagne qui avait refusé une fellation. Il l'avait expulsée de l'automobile en plein hiver dans un endroit peu passant.

Hier, Bergeron a plaidé coupable en compagnie de son avocat, Me Julien Boulianne, et reviendra le 12 avril au Palais de justice de Chicoutimi pour connaître sa sentence incluant un vol d'alcool commis en mai et une accusation d'intimidation sur un membre du personnel de la Direction de la protection de la jeunesse.

Selon sa déclaration, il ne connaissait pas Alain Simoneau et se serait senti encouragé à faire ces gestes par Jacques Tremblay, un homme sans antécédent judiciaire proche des milieux religieux. Selon la version de Bergeron, le duo s'est amusé aux dépens de la victime. Jacques Tremblay a bénéficié du programme de déjudiciarisation applicable aux personnes sans antécédent judiciaire. ❑

En cette période de partage et de solidarité, la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ) vous souhaite de passer de joyeuses fêtes.

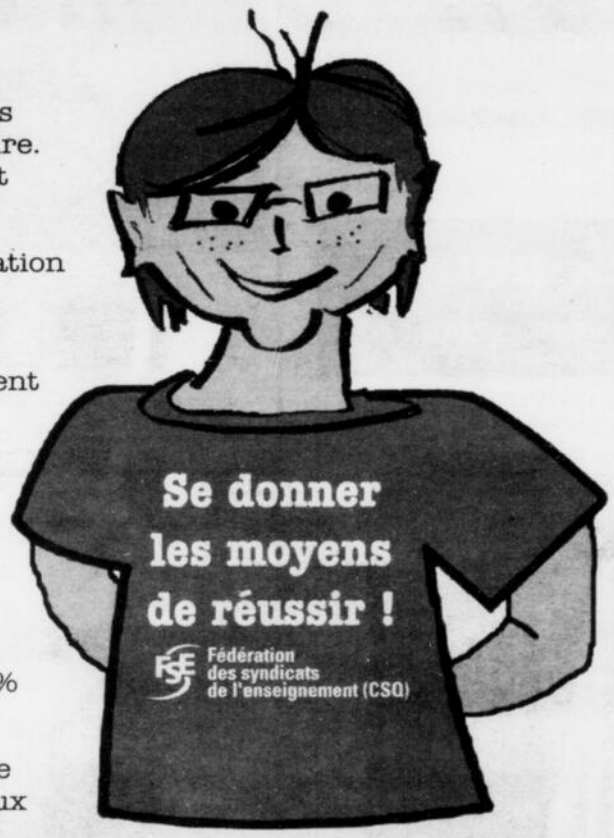
Ce moment de réjouissances est aussi l'occasion de revoir nos priorités et de revenir à l'essentiel.

Pour améliorer la réussite des élèves dans les écoles et les centres, les bons vœux seuls ne peuvent suffire. Pour y arriver, il faut démontrer que l'éducation est une véritable priorité nationale.

Les 60 000 enseignantes et enseignants de la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ) ont des propositions réalistes pour améliorer la réussite :

- **répondre aux besoins de tous les élèves**, qu'ils soient ou non en difficulté, en revoyant la composition de la classe et en garantissant les services pour toutes et tous, à tous les niveaux ;
- **offrir un meilleur encadrement** à tous les élèves en réduisant significativement la taille des groupes à tous les niveaux ;
- **assurer une meilleure stabilité d'emploi** en mettant fin à la précarité qui affecte près de 45 % du personnel enseignant.

Voilà des solutions concrètes qui feront la différence et qui assureront un meilleur avenir aux jeunes et aux adultes en formation.



Au-delà des vœux, on doit se donner les moyens de réussir :

EXIGEONS DU GOUVERNEMENT QU'IL RÉVISE SES PRIORITÉS !

INVESTISSONS EN FAVEUR DE LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE !

Fédération des syndicats de l'enseignement (CSQ)

www.fse.qc.net

795723

Grippe A (H1N1)

Les cas chutent encore

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Pour une troisième semaine consécutive, les cas de grippe H1N1 ont diminué au Canada, ont fait savoir les autorités de l'Agence de la santé publique du Canada, vendredi.

Dans le cadre de son bilan hebdomadaire, les responsables de l'Agence ont indiqué que les cas d'envergure étaient dorénavant limités à deux régions spécifiques au pays, soit au centre de la Saskatchewan et le long des côtes australes et orientales de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le bilan précise que l'activité grippale pour la semaine se terminant le 5 décembre était modérée et à l'intérieur du spectre prévisible pour cette période de l'année.

Les cas d'hospitalisations (307), d'admissions aux soins intensifs (83) et les décès (33) ont tous diminué de façon radicale à travers le pays par rapport à la semaine précédente.

Selon l'Organisation mondiale de la santé, l'activité pandémique est à la baisse en Amérique du Nord et dans certaines régions de l'ouest, du nord et de l'est de l'Europe. Elle est toutefois à la hausse dans certains secteurs du centre et du sud-est de l'Europe, ainsi que dans le sud et l'est de l'Asie. ❑

Un projet d'accord émerge à Copenhague

« Tout est encore possible », estiment des groupes canadiens

ISABELLE AUDET
La Presse

COPENHAGUE - Le texte de base en vue d'un accord contre le réchauffement climatique a été déposé hier au sommet de Copenhague. Le groupe de travail, sous l'égide des Nations unies, propose entre autres choses de limiter la hausse de la température de la planète à 1,5 ou 2 C par rapport à l'époque préindustrielle.

Il reste cependant encore beaucoup de chemin à parcourir avant la signature d'un accord : le document ne détaille ni les moyens d'atteindre cet objectif ni les sommes que devront engager chacun des pays. Les ministres et les chefs d'État des 193 pays représentés à Copenhague tenteront de s'entendre sur ces questions avant la clôture de la conférence, vendredi prochain.

Après avoir parcouru le document, les représentants du Réseau action climat Canada (RAC) ont déclaré hier qu'il s'agissait « d'un bon début ».

« Dans ce texte, il y a de bons éléments, a dit hier Steven Guilbeault, coordonnateur général adjoint d'Équiterre et membre du RAC. On va voir. À Kyoto, 48heures avant la fin, on se demandait encore comment ça allait se terminer. Tout est encore possible ici, à Copenhague, y compris un bon accord. »

Dans les jours qui viennent, il sera aussi question d'une aide d'urgence des pays riches envers les États les plus vulnérables aux ravages liés à ce réchauffement climatique. À ce sujet, l'Union européenne s'est engagée hier à donner un peu plus de 11 milliards de dollars en trois ans.

« On s'attend à de l'action, pas seulement à une séance de photos », a pour sa part déclaré Dave Martin, de Greenpeace Canada.

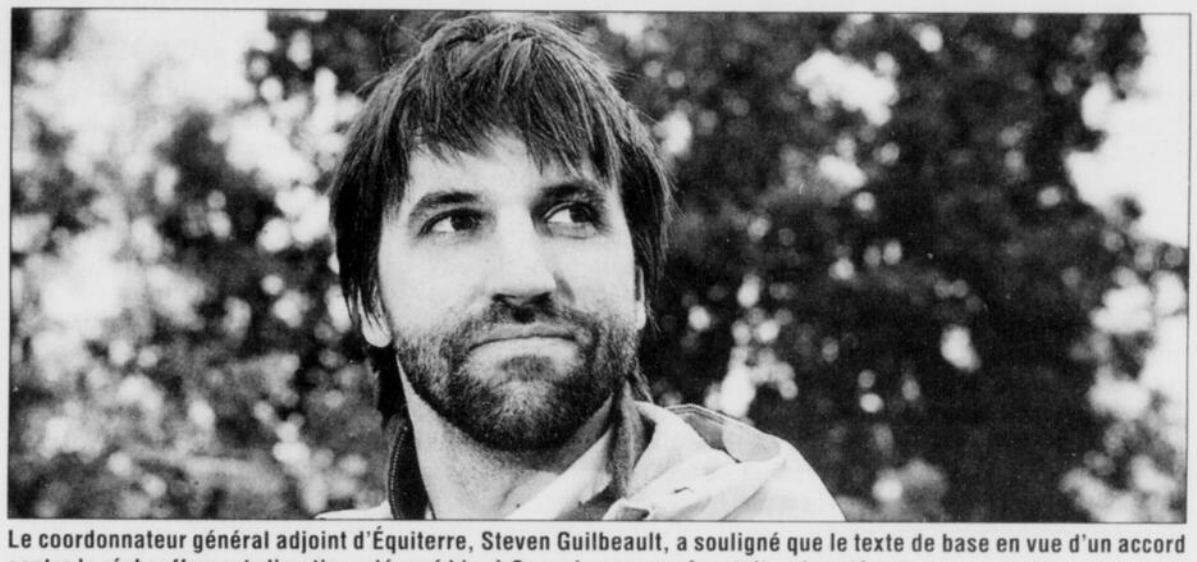
Le Canada déçoit

Les représentants du Réseau action climat se sont montrés une fois de plus déçus de l'attitude du Canada dans les négociations. Ils ont indiqué que, jusqu'à présent, le Canada prévoit s'engager à diminuer ses émissions de gaz à effet de serre de 3 % par rapport au taux de 1990. La cible recommandée par le groupe d'experts du climat de l'ONU et de 25 à 40 %.

« Le Canada a dit qu'on avait besoin d'une approche contemporaine, a déclaré M. Guilbeault. À croire qu'on est venus ici pour faire de l'art. Ils (les représentants canadiens) n'ont pas négocié sur les changements climatiques. Est-ce que le Canada est intéressé à ce qu'il y ait un accord à Copenhague ? Bien sûr que non. »

Le Réseau action climat Canada a rappelé qu'Ottawa n'avait pas respecté le traité de Kyoto, qu'il a signé en 1997. Steven Guilbeault a accusé le gouvernement conservateur de ne pas se soucier des « pénalités » économiques guettant les pays qui ne respectent pas ces objectifs. Des conséquences auxquelles le Canada ne fera pas face avant la fin de la période d'engagement, en 2012.

« C'est une chose dont les conservateurs ne parlent jamais. Pourquoi ? Parce que ce sera le problème de quelqu'un d'autre. Ce sera « après moi le déluge ». »❑



Le coordonnateur général adjoint d'Équiterre, Steven Guilbeault, a souligné que le texte de base en vue d'un accord contre le réchauffement climatique déposé hier à Copenhague représentait un bon départ.

(Photo La Presse)

Plan de relance économique

Les résultats tardent à venir

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Après avoir feuilleté près de 5000 pages de documents, le directeur parlementaire du budget n'est toujours pas en mesure de dire si le plan de relance économique du gouvernement fédéral a rapporté les dividendes escomptés.

Mais de ce qu'il a pu soutirer de la liasse de papiers qu'il a consultés jusqu'à maintenant, Kevin Page constate que l'argent qui doit venir du Fonds de stimulation de l'infrastructure (FSI) circule très lentement.

M. Page a complété l'analyse des dossiers et documents que lui a remis le ministre des Transports, John Baird, et dans un rapport rendu public vendredi, il dit ne pas avoir suffisamment d'informations pour conclure que le programme a créé des emplois et activé la croissance économique.

« Le gouvernement n'a pas encore fourni un cadre de rapport sur le rendement pour évaluer l'atteinte des objectifs du FSI », précise M. Page dans son rapport.

Ses conclusions initiales laissent entendre que le FSI commence à produire des résultats tangibles, bien que lentement, alors que le gouvernement avait promis d'injecter des milliards de dollars pour permettre aux citoyens de retourner dès que possible sur le marché du travail.

« À partir des données colligées, je pense qu'il s'est fait beaucoup de travail en matière de traitement des demandes », a confié M. Page dans un courriel. À ce sujet, il a précisé que 3000 projets, évalués à 2,8 milliards $, avaient été approuvés à la fin de septembre 2009.

« Mais une fois que vous délaissez le volet des demandes approuvées, le niveau d'activité en matière de mise en place des projets n'est pas aussi élevé », a par ailleurs précisé M. Page.

Dans son rapport, M. Page fait remarquer que 512 millions $ sur l'enveloppe totale de 4 milliards $ du FSI avaient été versés en date de la fin de septembre.

Cela équivaut à environ 12,8 pour cent du montant global prévu - ce qui est remarquablement près de l'estimation de 12 pour cent par des responsables du Parti libéral du Canada - accusés d'être mal informés par le Parti conservateur.

« Ça dénote des réalisations très minimes. C'est une preuve tangible d'un programme de création d'emplois qui a échoué », a déclaré le député libéral Gerard Kennedy.

Les statistiques sont encore plus basses dans la colonne réservée à la valeur des travaux réalisés à ce jour, chiffrées à 245,5 millions à la fin de septembre.

En d'autres termes, à peine quatre pour cent des sommes d'argent devant provenir des gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux a permis de créer de l'activité économique, souligne le rapport - bien que M. Page admette que ses données sont fragmentaires.

M. Page avait demandé à M. Baird de lui remettre ses documents afin de permettre aux économistes du bureau du Directeur parlementaire du budget d'analyser les dépenses reliées au plan de relance et informer les députés de l'évolution du programme.

Après de longs délais, le bureau de M. Baird a fourni 4476 pages de documents imprimés, mais aucun accessible à partir d'une base de données consultable. Le rapport publié vendredi est en fait une tentative visant à résumer la documentation.

Selon ce qu'a constaté le Bureau du directeur parlementaire, la majorité des projets annoncés seront complétés bien après le début de 2010. ❑

Le ministre des Transports, John Baird, a remis après de longs délais des documents qui n'ont pas permis au directeur parlementaire du budget, Kevin Page, de dire si le plan de relance de l'économie a rapporté les dividendes prévues.

(Archives)

iPhone 3G S

Le iPhone le plus rapide et le plus puissant à ce jour*.

Le iPhone est arrivé chez TELUS.

Profitez-en sur le réseau 3G+ le plus étendu au pays†.

iPhone 3G (8 Go)
99$‡ Entente de 3 ans | 599$ Sans contrat
ÉCONOMISEZ 500$

iPhone 3GS (16 Go)
199$‡ Entente de 3 ans | 699$ Sans contrat
ÉCONOMISEZ 500$

telusmobilite.com/iphone

TELUS le futur est simple

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

FUTURE SHOP BEST BUY Walmart

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume, 1401, boul. Talbot, 418-543-1533
Orizon Mobile, 1265, rue Bersimis, 418-545-9215

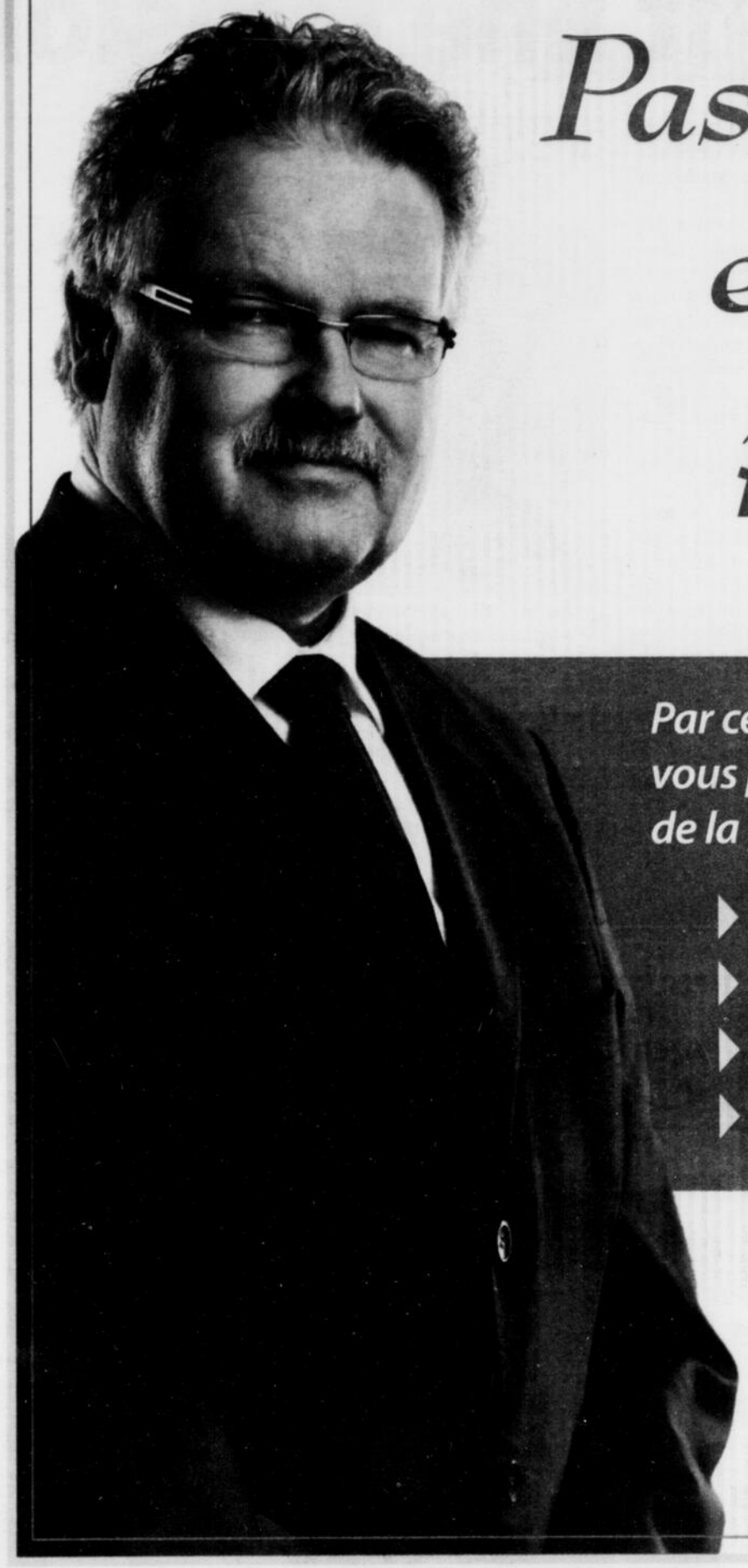
Alma
Centre Alma, 705, av. du Pont Nord, 418-668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc., 747, boul. Vézina, 418-276-2108

Roberval
Progitech DM Informatique, 1221, boul. Marcotte, 418-275-3819

Offres valables jusqu'au 31 décembre, sauf indication contraire. Les prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. *Jusqu'à 2x plus rapide que le iPhone 3G. †Selon la couverture géographique HSPA et HSPA+ et la population desservie au mois de décembre 2009. ‡Offre valable pour les clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent à un forfait de transmission de la voix et de données pour téléphone intelligent de 50 $ ou plus. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. Les applications varient d'une région à l'autre. La disponibilité et le prix des applications peuvent être modifiés. TELUS, le logo TELUS et telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Mac et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc. qui sont déposées aux É.-U. et dans d'autres pays. 2009 Apple Inc. Tous droits réservés. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2009 TELUS.

795898



Passez vos fêtes en famille, pas au lit

Par ces simples gestes, vous pouvez vous protéger, et protéger vos proches, de la grippe H1N1 :

- **faites-vous vacciner**
- **lavez-vous les mains**
- **toussez et éternuez dans votre bras**
- **et restez à la maison si vous êtes malade**

Dr David Butler-Jones
Médecin en chef de la santé publique du Canada

Pour en savoir plus sur le virus de la grippe H1N1

visitez **www.combattezlagrippe.ca**

ou composez le **1 800 O-Canada (1-800-622-6232) ATS 1-800-926-9105**

Agence de la santé publique du Canada
Public Health Agency of Canada

Canada

795766

Cours d'éthique et de culture religieuse

PQ et ADQ exigent une révision

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Pauline Marois réclame une révision en profondeur du cours d'éthique et de culture religieuse (ECR) afin d'y soustraire la promotion du multiculturalisme.

Pauline Marois, la chef du Parti québécois, réclame une révision du cours d'éthique et de culture religieuse parce qu'il ferait la promotion du multiculturalisme, ce qui va à l'encontre des valeurs défendues par le PQ.

(Archives)

L'Action démocratique du Québec, de son côté, revient à la charge avec sa proposition de moratoire sur l'enseignement de ce cours controversé.

La chef du Parti québécois a nuancé, vendredi, la position exprimée la veille par son député et porte-parole en matière d'éducation, Pierre Curzi, qui suggérait la mise au rancart du programme d'étude.

« Ce que Pierre Curzi a dit, c'est que nous croyons que ce cours devrait être requestionné. Nous devrions, à mon point de vue, amener les gens qui l'ont conçu en commission parlementaire pour essayer de vider la question », a dit M^me^ Marois, en entrevue à La Presse Canadienne.

La chef péquiste, qui appuyait le cours d'ECR en 2008, se défend de rompre avec sa position antérieure. Elle dit avoir accordé son soutien au programme « dans la perspective où il y avait une transmission des connaissances sur l'histoire des religions et qu'une place prépondérante était accordée à nos réalités historiques ».

Or, une étude de la chercheure Joëlle Quérin, publiée la semaine dernière par l'Institut de recherche sur le Québec, est venue tout remettre en question.

Le cours d'ECR, souligne l'étude, néglige sa mission d'enseignement au profit d'un « endoctrinement » des élèves en faveur du multiculturalisme et des accommodements raisonnables.

Le chef de l'Action démocratique du Québec, Gérard Deltell, rappelle que son parti réclame un moratoire depuis un an sur l'enseignement du cours pour revoir ses objectifs.

(Archives)

La doctrine du multiculturalisme, chère à l'ancien premier ministre du Canada, Pierre Elliott Trudeau, est rejetée par le PQ parce qu'elle relègue l'identité nationale québécoise au rang d'une communauté parmi d'autres dans la mosaïque canadienne.

« Jamais nous ne cautionnerons un cours qui fait la promotion du multiculturalisme. Cela va à l'encontre de ce que l'on défend depuis des décennies », a fait valoir M^me^ Marois.

Sans être aboli, le programme d'éthique et de culture religieuse doit impérativement être revu et recentré sur sa mission d'enseignement, insiste la leader souverainiste.

« Il faut refaire le point et réenligner le cours pour la prochaine rentrée de l'automne », a-t-elle dit.

L'étude Quérin donne raison à l'ADQ qui demande depuis un an et demi un moratoire sur l'enseignement du cours, a pour sa part ajouté le chef adéquiste Gérard Deltell.

Selon lui, il faut suspendre le programme et prendre le temps de le repenser de fond en comble.

« Faisons un moratoire, prenons un temps d'arrêt pour se demander ce que l'on veut enseigner à nos enfants, quel héritage voulons-nous leur léguer avec ce cours-là », a-t-il dit.

A ses yeux, les objectifs poursuivis par le programme sont flous au point que les enseignants ne savent pas trop comment se comporter en classe.

Les exemples troublants qui sont rapportés à intervalle illustrent, selon le leader de l'ADQ, la nécessité d'un temps d'arrêt.

« Quelqu'un me disait que sa fille s'était fait dire en classe qu'on ne pouvait plus parler de Noël et qu'il fallait employer l'expression « temps des Fêtes ». (...) En secondaire deux, un questionnaire demande à un élève : Es-tu un garçon, une fille ou tu ne le sais pas ? On est rendu là. C'est quoi cette affaire-là ? », a lancé M. Deltell. ❑

Pour vous inscrire,
écrivez-nous quelques mots sur votre beau projet de mariage.

Faites-nous parvenir le coupon de participation ci-joint, accompagné de votre mot et d'une photo de votre couple avant le 30 décembre 2009, 16 h à:
Le Quotidien, a/s Futurs mariés 2010
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1
ou par courriel:
futursmaries2010@lequotidien.com
(n'oubliez pas d'y inclure votre photo et vos coordonnées)

FINALISTES
Trois finalistes seront choisis par un jury composé de trois personnes du Quotidien et ce, parmi toutes les inscriptions reçues et paraîtront (photo et texte) dans le cahier spécial du Quotiden «Mariés 2010» du 9 janvier 2010.

CHOIX DU COUPLE GAGNANT
Nos trois finalistes choisis seront publiés, les 12, 14 et 16 janvier 2010 et nos lecteurs auront à voter.

Déclaration de notre couple gagnant le 20 janvier.

COUPON D'INSCRIPTION
Nom: _____
_____
Adresse: _____
_____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____
Courriel: _____
_____
Date du mariage:
_____ *jour* _____ *mois* 2010
Y joindre votre texte et votre photo.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES AU JOURNAL.

Futurs, mariés
2010
Spécialement pour vous
LeQuotidien
vous offre la chance de gagner
1000$ en certificat-cadeau
applicable au choix, parmi les annonceurs de notre cahier spécial «Mariés 2010».
7940-52

DÉBALLEZ ENCORE PLUS

CHEVROLET

5 PREMIERS PAIEMENTS OFFERTS[1] + **4 PNEUS D'HIVER EN CADEAU[2]**

AVEO LS 2010

74 $[3] AUX DEUX SEMAINES

2 000 $ DE COMPTANT
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

2 350 $[4] DE RABAIS
INCLUT 1 000 $ DE BONI DES FÊTES

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[5]

Modèle LT illustré

COBALT LS 2010

90 $[3] AUX DEUX SEMAINES

2 000 $ DE COMPTANT
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS

1 850 $[4] DE RABAIS
INCLUT 1 000 $ DE BONI DES FÊTES

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[5]

Modèle SS illustré

offreschevrolet.ca

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS

Pour un temps limité, si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons[6].

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET.

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU ANTÉRIEUR ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 $[7]**
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS OU POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules
airpur

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM*
* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
* ASSISTANCE ROUTIÈRE
* TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET
GM
795767

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Aveo5 LS (1TV48/1SA) et coupé Cobalt LS (1AL37/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. 1. Les 5 premiers paiements sont offerts à un maximum de 445 $ (89 $ x 5) pour l'Aveo5 et de 525 $ (105 $ x 5) pour la Cobalt. 2. 4 pneus d'hiver d'une valeur de 450 $ offerts à l'achat ou au financement de l'Aveo5 ou de la Cobalt LS. 3. À l'achat, incluant un comptant de 2 000 $, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement à l'achat de 3,99 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. À titre d'exemple sur la base d'un montant financé de 10 199 $ (12 199 $ moins 2 000 $ de comptant), le total des frais de crédit serait de 1 297,55 $ pour une obligation totale de 11 496,55 $. Frais de transport (1 350 $), d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. Inclut les rabais de 1 350 $ pour l'Aveo et de 850 $ pour la Cobalt ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 $. 4. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant respectivement aux modèles Aveo et Cobalt 2010 et incluent le boni des Fêtes de 1 000 $ en vigueur pour les livraisons admissibles datées du 3 novembre 2009 au 11 janvier 2010. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 6. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. 7. Pour être admissible à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada, vous devez être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois (12 mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme *Adieu bazou* par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi, à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre 2009 et le 4 janvier 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre concessionnaire GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme *Adieu bazou* du gouvernement et, par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Détenus afghans torturés

Le gouvernement fait la sourde oreille

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Faisant fi des demandes répétées de l'opposition, le gouvernement conservateur a laissé entendre, vendredi, qu'il était prêt à ignorer le contenu d'une motion libérale visant à forcer le dévoilement des documents sur le traitement des détenus afghans. Si les trois partis d'opposition veulent poursuivre la bataille, ils peuvent renvoyer l'affaire devant la justice, ajoutent à mots voilés les conservateurs.

Et enfonçant le couteau dans la plaie, le ministre des Affaires étrangères a indiqué par ses propos qu'il n'accordait pas plus de crédit à une lettre de 95 ambassadeurs, venus à la défense du diplomate Richard Colvin, qui a mis le gouvernement dans l'embarras.

Si les conservateurs pensaient être au bout de leur peine, grâce à la relâche parlementaire du temps des Fêtes, les partis d'opposition n'ont pas l'intention de baisser les bras et de laisser mourir le dossier.

Les députés d'opposition membres du comité parlementaire sur l'Afghanistan ont réclamé de siéger exceptionnellement avant la reprise des travaux, à la fin janvier.

Vendredi, les libéraux ont fait parvenir une demande formelle au président du comité afin de recevoir séparément le ministre de la Défense, Peter MacKay, dont le témoignage a été écourté la semaine dernière, ainsi que le chef d'état-major, Walter Natynczyk. Ils demandent également que M. MacKay vienne avec en main les documents non censurés qu'ils exigent depuis des semaines.

Mais il est fort à parier que cette dernière demande se heurtera à un mur.

Après s'être opposés jeudi à l'unanimité à la motion des libéraux, les conservateurs ont fait savoir vendredi, par la voix du ministre du Commerce international venu présenter un rapport sur l'Afghanistan, qu'ils maintenaient leur position.

En vertu de la sécurité nationale, il serait dangereux de dévoiler certaines informations contenues dans les dossiers réclamés, a fait valoir le ministre Stockwell Day, qui préside le comité sur l'Afghanistan formé de membres du cabinet.

Même s'il a qualifié son gouvernement de « très ouvert », le ministre Day a reconnu que lorsqu'ils seront remis, les documents pourraient être censurés.

« Autant que possible, on va avoir les documents et il y aura des situations spécifiques où les fonctionnaires vont décider de protéger l'information pour protéger la situation de sécurité », a soutenu M. Day.

« S'il y a des éléments d'information qu'un membre de l'opposition croit qu'il devrait avoir, il existe un processus avec lequel il peut faire appel et obtenir cette information », a-t-il conclu, faisant référence à mots à peine voilés à la possibilité de demander l'avis des tribunaux.

Libéraux, bloquistes et néodémocrates tentent depuis des semaines d'obtenir les rapports envoyés à de hauts dirigeants politiques et militaires par M. Colvin, dont le témoignage en comité parlementaire a enflammé le Parlement il y a quelques semaines.

De passage en Montérégie, le chef libéral, Michael Ignatieff a vivement critiqué la réaction des conservateurs.

« Il s'agit de l'honneur du Canada, il s'agit de torture, il s'agit de notre réputation en matière de droits de la personne. Et aujourd'hui le gouvernement nous dit : "eh bien, nous n'avons pas vraiment besoin de faire ce que dit le Parlement" », a-t-il déploré. ❑

Documents difficiles à obtenir

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Le président sortant de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire croit que le gouvernement Harper crée un précédent en ne renouvelant pas son mandat au beau milieu de l'enquête sur la controverse des détenus Afghans.

Peter Tinsley a effectué vendredi sa dernière journée de travail à la tête de la commission puisque son mandat n'a pas été renouvelé.

La commission veut faire la lumière sur les allégations au sujet du transfert de prisonniers afghans par des policiers militaires canadiens. Mais elle s'est butée aux conservateurs, qui tentent de limiter l'accès aux documents.

M. Tinsley estime que son départ aura des répercussions négatives sur la capacité de la commission à poursuivre ses audiences publiques.

Il a affirmé que l'ancien ministre de la Défense Gordon O'Connor lui avait assuré au printemps 2007 que le gouvernement voulait rapidement boucler l'enquête de la commission.

Mais selon lui, la coopération avec le gouvernement a cessé en août 2007. Cela coïncide avec le moment où Peter MacKay est devenu ministre de la Défense. Depuis, a dit M. Tinsley, la commission n'a pratiquement plus accès aux documents du gouvernement. Il a ajouté que c'est en septembre que le ministre MacKay lui a annoncé la fin prochaine de son mandat. ❑

Contient de la fibre patriotique et des investissements des 571 000 propriétaires du Fonds de solidarité FTQ.

FONDS de solidarité FTQ

En choisissant de devenir l'un des propriétaires du Club de hockey Canadien, le Fonds de solidarité FTQ formule publiquement deux souhaits : ramener la coupe à Montréal **ET FAIRE TOURNER L'ÉCONOMIE D'ICI.**

www.fondsftq.com

795721

UQAC

Vincent Arnaud

Professeur à l'Unité de linguistique et langues modernes

La variété phonétique, une partie de l'identité

Katerine Belley-Murray

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Il n'y a pas que les fromages qui soient du terroir. La variété phonétique, c'est aussi une partie de l'identité d'une société. Nous n'avons pas le droit de la mettre de côté. La différence n'est pas négative. Il est important de la mettre en valeur. Il y a beaucoup de stéréotypes concernant les accents régionaux. Mon objectif est d'étudier les variations phonétiques sans émettre de commentaires négatifs », explique Vincent Arnaud, professeur à l'Unité de linguistique et langues modernes de l'UQAC.

M. Arnaud considère que les langues méritent d'être valorisées et non stigmatisées. Ainsi, il souligne que tout le monde peut affirmer que les accents du Saguenay et ceux de Montréal sont dissemblables, mais que son objectif est d'analyser et de quantifier cette variation.

« Il n'existe pas une bonne prononciation. Ce n'est pas ce que je recherche. Toutes les prononciations sont correctes. Je travaille beaucoup en sociophonétique. Je combine le profil social, l'âge, l'occupation, l'origine et je tente de voir s'il existe un lien entre tous ces facteurs. Je combine le profil social des gens avec leur prononciation pour voir les différences. On peut ainsi parvenir à les quantifier », souligne le Français d'origine.

Il est possible d'étudier les sons en les écoutant ou grâce à des instruments de mesure. « On valide ce que l'on entend grâce à des instruments spécialisés, dont le spectrogramme. Grâce à ses mesures, on peut caractériser le son. »

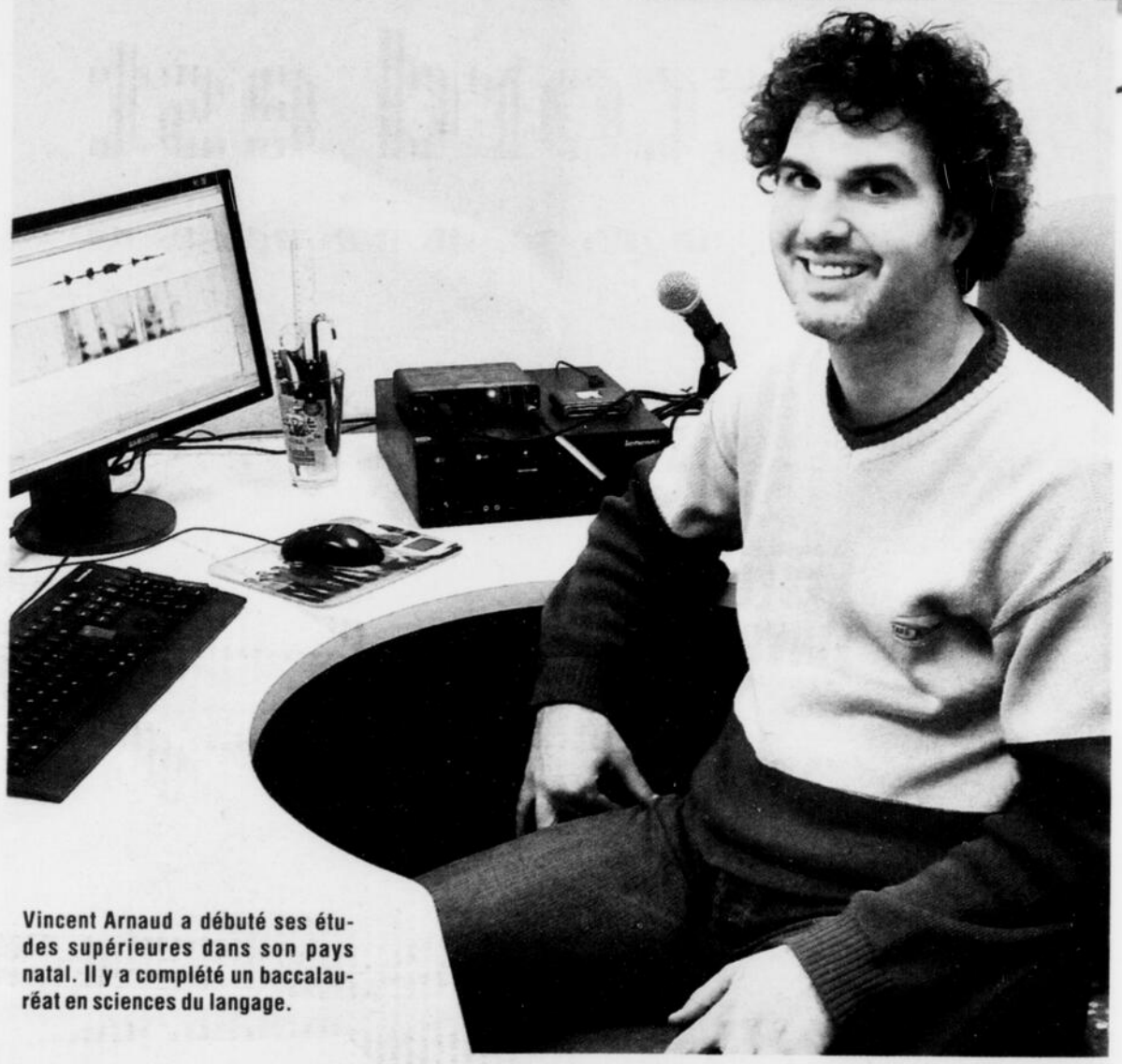
Le tout est réalisé avec des fréquences hertz.

Parcours

M. Arnaud a débuté ses études supérieures dans son pays natal. Il y a complété un baccalauréat en sciences du langage.

« J'ai eu un professeur en phonétique qui m'a réellement accroché. Je voulais en faire dix fois plus. Je lui ai demandé de faire une maîtrise dans ce domaine. J'ai obtenu des résultats intéressants, que je suis venu présenter à l'Université Laval. Là, j'ai rencontré le professeur Claude Paradis, pour qui j'avais déjà beaucoup de respect, ayant lu ses résultats de recherche. Je lui ai donné mon mémoire de maîtrise. De fil en aiguille, je suis parvenu à obtenir une bourse pour ma thèse de doctorat. J'ai fait une année à l'Université Laval. Je suis par la suite retourné en France pour mieux revenir au Québec. Je compte rester ici, ma conjointe habitant au Québec. Elle est professeure dans le même domaine que moi. » ❑

> **« Il n'existe pas une bonne prononciation. Ce n'est pas ce que je recherche. Toutes les prononciations sont correctes. Je travaille beaucoup en sociophonétique. Je combine le profil social, l'âge, l'occupation, l'origine et je tente de voir s'il existe un lien entre tous ces facteurs. Je combine le profil social des gens avec leur prononciation pour voir les différences. On peut ainsi parvenir à les quantifier. »**
>
> - Vincent Arnaud



Vincent Arnaud a débuté ses études supérieures dans son pays natal. Il y a complété un baccalauréat en sciences du langage.

Une région intéressante au plan linguistique

CHICOUTIMI (KBM) - Plusieurs étudiants au baccalauréat en linguistique optent pour une maîtrise en orthophonie. « La région est intéressante au plan linguistique et on apprécierait que davantage de personnes poursuivent à la maîtrise en linguistique. On essaie de recruter des étudiants », souligne Vincent Arnaud.

M. Arnaud estime que le baccalauréat de l'UQAC est de très bonne qualité.

« Il y a eu un petit creux du côté des études en linguistique, dans l'est du Québec, depuis environ 15 ans. Lorsque Jean Dolbec a pris sa retraite de l'UQAC, et que Claude Paradis est devenu vice-recteur à l'Université Laval, les études en linguistique perdaient deux gros morceaux. Moins d'étudiants se sont inscrits. On essaie maintenant de redynamiser le tout. Il y a plusieurs bons professeurs à l'UQAC. »

Vincent Arnaud possède son propre site web : www.vincent.smithware.ca/. ❑

Photos Sylvain Dufour

Jean Charest termine son périple en Russie

Le Québec aura sa place permanente en 2012

RÉMI NADEAU
Presse Canadienne

SAINT-PETERSBOURG, Russie - Malgré la volonté d'y accentuer le volume d'affaires, il faudra attendre deux ans avant que le Québec installe une place permanente en Russie.

Au terme de sa mission économique de quatre jours, le premier ministre Jean Charest a annoncé vendredi qu'un bureau du Québec sera établi dans l'ambassade canadienne de Moscou en 2012 seulement.

M. Charest, qui se dit encouragé par les liens politiques et économiques qui ont été tissés au cours de cette première mission québécoise en Russie, a indiqué que le succès éventuel de nos entreprises dans ce marché difficile passe par une démarche soutenue à long terme.

« Nous sommes intéressés à faire un pas de plus. J'ai signifié mon intention au gouvernement fédéral d'occuper une place permanente à l'intérieur de l'ambassade, comme en Chine et en Inde, pour assurer une présence en Russie », a-t-il précisé.

Par contre, le Québec attendra que l'ambassade soit relocalisée en 2012 pour s'y installer.

L'ambassadeur du Canada à Moscou, Ralph Lysyshyn, a accueilli positivement cette démarche, signalant que le Québec était la première province à avoir mené une mission en Russie.

La dernière journée du voyage d'affaires a été de nouveau l'occasion de constater un intérêt certain des dirigeants politiques russes pour l'expertise du Québec dans plusieurs domaines.

Ainsi, au terme de sa rencontre avec Jean Charest vendredi, le vice-gouverneur de Saint-Pétersbourg, Alexander Vakhmistrov, a révélé qu'il menait des négociations avec la compagnie Bombardier pour la construction de tramways rapides qui desserviront les banlieues de la ville.

Il a parlé d'un important contrat, en refusant toutefois de dévoiler l'ampleur des investissements prévus. ❑

Par définition, l'Accord est un compromis.

La **MALIBU de CHEVROLET,** elle, fait l'unanimité. Elle a remporté le prix du Meilleur achat 2009 du Consumer Digest. Grâce à sa consommation sur route de 5,9 L/100 km, elle offre un meilleur rendement énergétique que la Honda Accord et la Toyota Camry[1]. De plus, elle est couverte par la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur les composantes du groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[2]. Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous la reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[3]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.gm.ca.

Malibu de Chevrolet

CHEVROLET

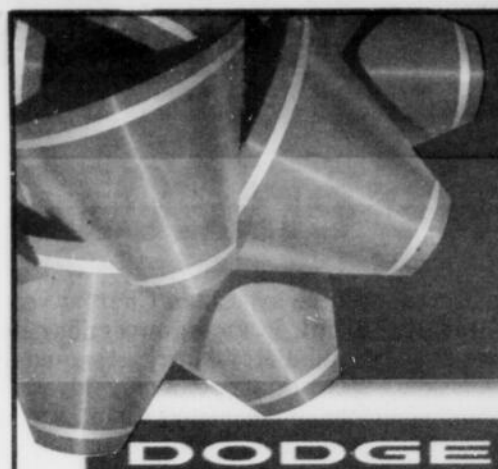
QUE LE MEILLEUR GAGNE.

Le sceau Best Buy est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 1. Malibu 2LT et LTZ 2010 de Chevrolet avec boîte automatique 6 vitesses et moteur Ecotec de 2,4 L. La comparaison exclut la Camry hybride. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. 2. Selon la première éventualité : détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat ; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC© 2009, COVAN. Utilisée sous licence.

vancouver 2010

CHEVROLET VÉHICULE OFFICIEL*

795705



DODGE RAM

L'ÉVÉNEMENT TO

DODGE JOURNEY — LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS◊

Modèle SXT montré**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE — Autoroute : 7,9 L/100 km (36 mpg)Δ Ville : 11 L/100 km (26 mpg)Δ

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez un **DODGE JOURNEY SE 2010** à partir de

18 745 $‡

PRIX INCLUT 750 $Ω DE REMISE AU COMPTANT ET 500 $* DE VERSEMENTS

TOP SAFETY PICK 2010 — INSURANCE INSTITUTE — «MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ»

- Moteur économique de 2,4 L à DACT et de 173 ch
- Transmission automatique • Climatiseur et compartiment pour boissons Chill Zone^MC
- Compartiment de rangement dissimulé à la deuxième rangée • Radio changeur 6 CD à compatibilité MP3 • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

56 $▼ PAR SEMAINE — **2,25 %▼** AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

RAM 1500 — LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS◊

Modèle Sport montré**

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale∞

AJAC — MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE 2009

Achetez un **DODGE RAM 1500 SXT 4X4 2010** à partir de

28 995 $‡

PRIX INCLUT 3 750 $Ω DE REMISE AU COMPTANT ET 1 500 $* DE VERSEMENTS

- Moteur V8 de 4,7 L et de 310 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Climatiseur • Boîte de transfert électrique à prise temporaire • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque
- Radio satellite Sirius avec un an d'abonnement
- Miroirs, glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Ensemble allure chrome incluant roues chromées de 17 po
- Différentiel autobloquant • Ensemble remorquage

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

87 $▼ PAR SEMAINE — **2,25 %▼** AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

DODGE CARAVAN — LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS∞

« LA CAMIONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U. »††

Modèle SXT montré**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE — Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)Δ Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)Δ

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez une **DODGE GRAND CARAVAN SE 2010** à partir de

19 995 $‡

PRIX INCLUT 6 000 $Ω DE REMISE AU COMPTANT ET 500 $* DE VERSEMENTS

- Moteur V6 polycarburant de 3,3 L avec transmission automatique
- Banquette de 3e rangée Stow 'n Go^MD rabattable dans le plancher avec position hayon • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage • Climatiseur • Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3 et 4 haut-parleurs • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

60 $▼ PAR SEMAINE — **2,25 %▼** AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOU

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

Les Recrues DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *, †, ‡, Ω Les offres « Tout un cadeau » s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles sélectionnés. Les offres «Tout un cadeau » ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1er décembre 2009 au 4 janvier 2010 chez le 2010 (JCDH49 + 22F) : 18 745 $, Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH) : 28 995 $, Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 19 995 $, Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D) : 16 995 $, Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D) : 17 995 $ et Jeep Wrangler Sport 2010 (JKJL72 + qu'en un versement (Dodge Journey SE 2010 : 500 $; Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 1 500 $; Dodge Grand Caravan SE 2010 : 500 $, Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D) : 1 500 $, Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D) : 1 500 $ et Jeep Wrangler Sport 2010 (JKJL72 + 23B) : 500 $) déduit du prix négocié apr plupart des modèles neufs 2010, achetés ou loués chez un concessionnaire participant d'ici le 4 janvier 2010. Le montant des versements, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires, varie entre 500 $ et 1 500 $ par véhicule sélectionné. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis au l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Sprinter, Ram Chass vente de 18 745 $/28 995 $/19 995 $/15 995 $/16 995 $/19 995 $ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 120,16 $/185,87 $/128,17 $/102,53 $/108,94 $/128,17 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 18 745 $/28 995 $/19 995 $/15 995 $/16 995 $/19 995 $. L Tarif de financement à taux préférentiel variable de 2,25 % pour 84 mois sous réserve de l'approbation de crédit de TD Canada Trust, avec un comptant initial de 0 $. Exemple : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH)/ Dodge Grand Caravan SE 2010/Jeep de 55,67 $/59,38 $/86,11$/47,50 $/50,47 $/59,38 $, des frais de crédit de 1 519 $/1 621 $/2 350 $/1 297 $/1 378 $/1 621 $ et une obligation totale de 20 264 $/21 618$/31 345 $/17 292 $/18 373 $/21 616 $. L'offre de taux préférentiel variable jusqu'à 84 mois est proposée pour le financement au détail des clients admissibles p offre n'est pas valide pour les résidants du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant ou visitez chrysler.ca pour les détails. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), peut vendre à un prix moindre. ** Prix des modèles illustrés : Journey SXT : 23 295 $, incluant 1 000 $ en remise au comptant et 1 500 $ en versements, Ram Quad Cab Sport : 36 545 $, incluant 3 750 $ en remise au comptant et 1 500 $ en boni au comptant et Dodge Grand Caravan SXT : 26 195 $, incluant 5 000 $ en remise au ventes totales enregistrées de janvier à août 2009 selon R.L. Polk. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). M

Coop publicitaire des concessionnaires

CHRYSLER Jeep

TOUT UN CADEAU

JEEP PATRIOT SPORT 2010

ÉCONOMIQUE LOGIQUE Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)Δ

Achetez un **JEEP PATRIOT 2010** à partir de

15 995 $‡

PRIX INCLUT 1 500 $* DE VERSEMENTS

- Moteur de 4 cyl. de 2,4 L à DACT et double VTT de 172 ch
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Freins antiblocage
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Système électronique d'antidérapage
- Dispositif antiroulis électronique
- Banquette arrière 60-40 rabattable
- Prévention du vol Sentry Key
- Carpettes avant et arrière
- Lumière de sécurité amovible et rechargeable
- Chauffe-moteur

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

48 $▼ PAR SEMAINE

2,25 %▼ AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

JEEP COMPASS SPORT 2010

Achetez un **JEEP COMPASS SPORT 2010** à partir de

16 995 $‡

PRIX INCLUT 1 500 $* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

51 $▼ PAR SEMAINE

2,25 %▼ AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

- Moteur de 4 cyl. de 2,4 L à DACT et double VTT de 172 ch
- Transmission manuelle à 5 vitesses • Freins antiblocage
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux • Système électronique d'antidérapage • Dispositif antiroulis électronique
- Roues d'aluminium de 17 po • Phares antibrouillards
- Banquette arrière 60-40 rabattable

ÉCONOMIQUE LOGIQUE Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)Δ

JEEP WRANGLER SPORT 2010

Achetez un **JEEP WRANGLER SPORT 2010** à partir de

19 995 $‡

PRIX INCLUT 500 $* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

0 %† TAP FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ — PREMIÈRE DANS L'INDUSTRIE

60 $▼ PAR SEMAINE

2,25 %▼ AU TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS

• Moteur V6 de 3,8 L et de 202 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Système 4RM Command-Trac^MC MD241 avec boîte de transfert à commande manuelle, prise temporaire et passage à la volée • Système électronique d'antidérapage et antipatinage • Dispositif antiroulis électronique • Freins à disque aux 4 roues • Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3 et 6 haut-parleurs • Capote souple facile à replier • Phares antibrouillards • Pneus P225/75R16 tout-terrain • Arceau sport entièrement rembourré • Dispositif de prévention du vol Sentry Key

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale ~

DES VOITURES COMPACTES AUX CAMIONS ULTRAROBUSTES, VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ SUR VOTRE LISTE DE CADEAUX.

TOUT JUSTE ANNONCÉ

Nos offres incluent maintenant jusqu'à 1500 $* en versements et jusqu'à 6 000 $Ω de remise au comptant. De plus, recevez 0 %† de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010.

Vos concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge vous font tout un cadeau durant l'événement des Fêtes.

ATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISISSENT DODGE.

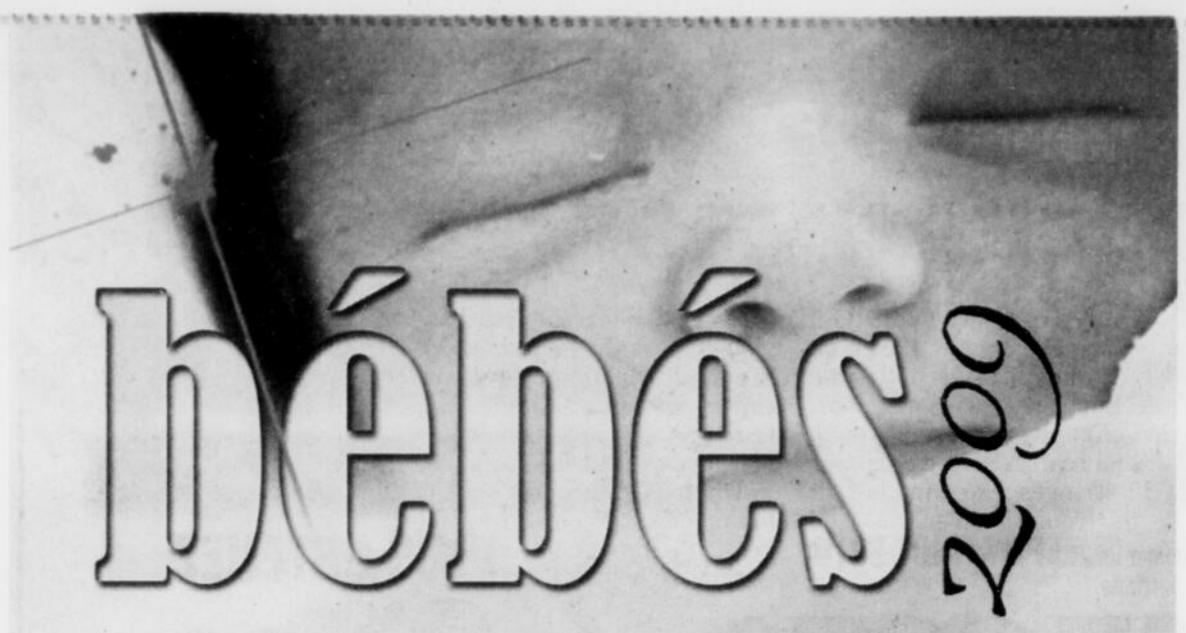
ESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

9 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Journey SE angler Sport 2010 (JKJL72 + 23B) : 19 995 $. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Journey SE 2010 : 750 $; Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 3 750 $; Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 000 $) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre de versements est applicable sur la is du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Journey SE 2010 : 750 $; Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 3 750 $, Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 000 $) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2009-2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à Cargo, Sprinter, Ram Chassis-Cabine. Exemple : Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010/ (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH)/Dodge Grand Caravan SE 2010/Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (JKJL72 + 23B) avec un prix de 995 $/16 995 $/19 995 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. ▼ nd Caravan SE 2010/Jeep Patriot Sport 4X2 2010 (MKTL74 + 25D)/Jeep Compass Sport 2010 (MKTH49 + 25D)/Jeep Wrangler Sport 2010 (JKJL72 + 23B) avec un prix de vente de 18 745 $/28 995 $/19 995 $/15 995 $/16 995 $/19 995 $ financé à un taux préférentiel variable de 2,25 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires ail des clients admissibles pour la plupart des véhicules neufs 2010 sous réserve de l'approbation de crédit de TD Canada Trust. Le taux variable est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que le terme du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire cluant 5 000 $ en remise au comptant et 1 500 $ en boni au comptant. ◊ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à juillet 2009 selon R.L. Polk. √ La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le plus puissant moteur V8, en dessous de 6,0 litres de sa catégorie. ◊◊ Affirmation basée sur les Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence.

aire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

795720



Présentez-nous le vôtre!

COURREZ LA CHANCE Le PROGRÈS dimanche

de retrouver sa photo sur la page une de nos pages bébés incluses dans notre cahier spécial «La marmaille» du 10 janvier 2010

Place du SAGUENAY

Toutes les photos reçues seront affichées dans le mail de Place du Saguenay à compter du 3 décembre

ET GAGNEZ

1000 $ EN PRIX

500$ en certificats-cadeaux*

Place du SAGUENAY

* 100 $ applicables chez chacun des marchands participants.

Un appareil photo numérique

PowerShot SD1200 IS de Canon + étui et carte SD 2G0

La série complète Vivre la vie en famille en 6 volumes de la psychologue Nadia Gagnier, Ph.D

Les crises de colère • L'anxiété • Le sommeil et les troubles du sommeil • Le développement de l'image corporelle • Enfants uniques • L'apprentissage de la propreté

Les éditions LA PRESSE

Un laminage souvenir de la photo du bébé parue en page une

Tirage au sort le 22 décembre 2009 parmi toutes les inscriptions reçues, PLUS 10 tirages au sort parmi tous les bébés inscrits

d'un panier-cadeau «Fais dodo mon coco» comprenant: un CD signé Patricia Pelletier (9 berceuses pour apaiser votre joli poupon), un savon «Mon bébé», un certificat-cadeau de 20 $, une consultation chiropratique (examen et ajustement) pour maman et bébé.

Valeur totale de 180 $

INSCRIPTION 30 $

Retournez ce coupon avec votre paiement et une photo couleur du bébé (grandeur maximum 5" x 7") avant le 18 décembre 16 h à:

Les beaux bébés 2009

a/s Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

ou par courriel avec tous les détails à: bebesdelan@lequotidien.com

Demande faite par:

Nom:_____ Lien de parenté: _____

Adresse: _____ Code postal: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Courriel: _____

Coût 30 $ (taxes incl.):

Ci-joint: chèque ❑ mandat-poste ❑ cartes de crédit: Visa ❑ MasterCard ❑

de carte: _____ Expiration: _____

Signature: _____

Identification du bébé: Fille: ❑ Garçon: ❑ Date de naissance: ___/___/___

Prénom du bébé: _____

Nom et prénom de la mère: _____

Nom et prénom du père: _____

Adresse complète si différente de la demande: _____

_____ Tél.: _____

791909

La Bourse de Toronto en baisse

Globalive sème l'inquiétude

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - La Bourse de Toronto a clôturé en baisse, vendredi, plombée par des titres des télécommunications inquiets de l'arrivée d'un nouveau joueur sur le marché de la téléphonie sans fil, Globalive.

L'indice composé S&P/TSX a glissé de 40,64 points à 11 423,93 points. Sur l'ensemble de la semaine, il a reculé de 86,87 points, soit 0,75 pour cent.

Le secteur torontois des télécommunications a glissé de 3,74 pour cent après que le ministre de l'Industrie, Tony Clement, eut renversé une décision du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes et accepté l'arrivée de Globalive sur le marché canadien.

L'entreprise rivalisera avec BCE (TSX:BCE), Rogers Communications (TSX:RCI) et Telus (TSX:T) dans le secteur de la téléphonie cellulaire.

Selon certains analystes, ce dossier va au-delà de la concurrence accrue au sein des fournisseurs de services sans fil.

«C'est psychologique - si vous en laissez entrer un, que va-t-il arriver à l'industrie, et que va-t-il arriver aux autres industries qui étaient à moitié protégées?» se demande Irwin Michael, gestionnaire de portefeuille chez ABC Funds.

L'action de BCEa chuté de 1,07 $ à 27,35 $, celle de Rogers a cédé 2,32 $ à 31,05 $ et celle de Telus a abandonné 78 cents à 32,90 $.

Le dollar canadien a cédé 0,85 cent US à 94,35 cents US.

Les gains affichés en début de journée par le cours du pétrole ont disparu après que le dollar américain se soit raffermi avec la publication de données sur le commerce de détail. Le baril de pétrole brut a finalement laissé 67 cents US à 69,87 $ US à la Bourse des matières premières de New York.

Le secteur torontois de l'énergie a terminé la journée au même point que la veille. L'action de Suncor Energie (TSX:SU) a lâché 51 cents à 36,29 $.

Le groupe des métaux de base a avancé de 1,12 pour cent, le cours du cuivre s'étant adjugé trois cents US à 3,13 $ US la livre. Le secteur aurifère a quant à lui cédé 1,45 pour cent. Le cours du lingot d'or a chuté de 6,30 $ US à 1119,90 $ US la livre à New York. L'action de Barrick Gold (TSX:ABX) a effacé 1,19 $ à 41,90 $.

Les titres technologiques ont aussi traîné, reculant dans l'ensemble de 1,33 pour cent.

Sur Wall Street, les bonnes données sur le secteur des ventes au détail ont permis à la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles de prendre 65,67 points à 10 471,5 points. ❑

Contrefaçon de brevet du iPhone

Apple poursuit Nokia

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK - Apple poursuit le fabricant de téléphone cellulaire Nokia pour contrefaçon de brevet, en réponse au procès que lui a intenté ce dernier en octobre concernant les technologies utilisées par le iPhone.

Dans sa poursuite, Apple soutient que Nokia a enfreint 13 de ses brevets et affirme que l'entreprise finlandaise a choisi de « copier le iPhone », particulièrement en ce qui concerne l'interface utilisateur, afin de compenser le déclin de sa part sur le marché des téléphones haut de gamme.

De son côté, Nokia a déclaré dans sa propre poursuite qu'Apple avait violé 10 de ses brevets, tant dans le domaine des appels téléphoniques que dans celui de l'accès aux réseaux sans fil.

Les brevets que Apple accuse Nokia d'avoir contrefaits sont notamment liés à la connexion à un ordinateur, à la téléconférence, à l'écran tactile et à la conservation de l'énergie dans des puces. L'entreprise californienne nie aussi les accusations de contrefaçon de brevet formulées par Nokia.

Apple affirme que Nokia s'est laissée distancer sur le marché des téléphones intelligents parce qu'elle a décidé de se concentrer sur les anciens téléphones cellulaires avec des interfaces utilisateurs conventionnels au moment même où le iPhone et ses émules devenaient de plus en plus populaires.

Les demandes reconventionnelles sont fréquentes dans les litiges sur les brevets et se terminent souvent par une entente de concession de licences réciproques. Nokia a indiqué que 40 fabricants de téléphone, dont ne faisait pas partie Apple, avaient reçu une licence pour les brevets mentionnés dans sa poursuite. ❑

Des nouvelles positives

Johnny Hallyday dans un coma artificiel

LOS ANGELES (AFP) - Johnny Hallyday a de nouveau été placé en coma artificiel vendredi à Los Angeles, mais son entourage assure que les dernières informations sont bonnes, alors que la polémique enfle autour du Dr Stéphane Delajoux, le chirurgien qui a opéré le chanteur à Paris.

« Les nouvelles sont très positives. Il est très fort, ça se passe très bien », a déclaré à la presse David Hallyday à son arrivée à l'aéroport de Los Angeles.

Le fils du chanteur a indiqué qu'il allait se rendre à l'hôpital Cedars-Sinaï, où Johnny Hallyday a été admis lundi.

Le chanteur a été « placé en coma artificiel cette nuit pour une raison de confort, pour l'empêcher de souffrir et pouvoir lui administrer son traitement », avait auparavant annoncé son service de presse.

Johnny Hallyday avait déjà été placé en coma artificiel, où il a été hospitalisé pour une infection consécutive à l'opération d'une hernie discale le 26 novembre à Paris. Le chanteur a dû être réopéré dans la nuit de mercredi à jeudi en raison de lésions importantes résultant de cette intervention.

Vendredi matin, le producteur Jean-Claude Camus avait affirmé que le rocker était « tiré d'affaire ». Le producteur avait violemment mis en cause le Dr Stéphane Delajoux, le neurochirurgien qui a opéré le chanteur à la Clinique internationale du parc Monceau à Paris.

« On nous a dit que c'était un massacre. Les chirurgiens de Los Angeles ont dit qu'ils étaient outrés », a déclaré M. Camus. « J'ai entendu parler d'une possible procédure judiciaire à venir », a-t-il dit.

Le Dr Delajoux est très connu dans le milieu artistique. Il a opéré l'actrice Marie Trintignant, quelques jours avant sa mort, ainsi que Charlotte Gainsbourg.

C'est aussi un médecin à la réputation sulfureuse, condamné à plusieurs reprises par la justice dans des dossiers en responsabilité médicale, ainsi que pour fraude fiscale et escroquerie. ❑

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Silverado (CC10903/1SA), Colorado (CS15403/1SA) et Avalanche (CK10936/1SA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et réservé aux clients qui paient comptant seulement. Le montant du crédit de livraison offert au concessionnaire varie selon les modèles. Ce crédit aura une incidence sur le taux effectif de crédit des clients qui optent pour le financement. 2. Le boni des Fêtes de 1 000 $ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique à tous les véhicules 2009 et 2010 Chevrolet sauf aux modèles Camaro, Express, Corvette ZR1 et aux camions poids moyen. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration. Offres d'une durée limitée ; modifiables sans préavis. 3. Transport (1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais de 6 500 $, 7 500 $ et 7 000 $ ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 $ sur les modèles Silverado, Colorado et Avalanche 2010 et incluent le boni des Fêtes de 1 000 $ en vigueur pour les livraisons admissibles datées du 3 novembre 2009 au 11 janvier 2010. 4. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant. La prise de possession du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. 5. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Silverado avec moteur de 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses, le Colorado avec moteur de 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses et l'Avalanche avec moteur de 5,3 L et boîte automatique 6 vitesses. 6. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. 7. Pour être admissible à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada, vous devez être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois (12 mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme *Adieu bazou* par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $, selon le modèle choisi, à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre 2009 et le 4 janvier 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre concessionnaire GM pour les conditions et les détails du programme. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

ARTS

Cinquième album de Manon Bédard

Du « yodle » au « country-pop »

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La chanteuse country Manon Bédard avait fait la promesse à son père, aujourd'hui décédé, qu'elle produirait un jour un album dont elle serait entièrement fière, un disque à son image et fidèle à ses convictions. Avec « Tel que promis », sorti en septembre dernier, la native de Saint-Tite tient parole.

Celle que le Québec connaît comme la reine du yodle, cette technique vocale consistant à alterner librement et sans transition la voix de poitrine et la voix de tête, change de registre avec son cinquième opus. Même si Manon Bédard ne renie aucunement son passé de « yodleuse », celle qui a hérité du sobriquet de « Pavarotti de la turlutte », tellement ce genre musical est devenu sa marque de commerce, avait envie d'explorer davantage l'avenue country-pop.

« J'ai pris de la maturité. J'ai évolué et ma voix aussi. J'avais envie de faire quelque chose de différent », pointe Manon Bédard, de passage dans la région dans le cadre d'une tournée promotionnelle. Elle confie également que ce virage s'inscrit dans la volonté d'élargir le public et de toucher un plus large bassin d'auditeurs.

Cette transition n'est pas le travail d'une seule femme. En fait, Manon Bédard a su s'entourer de l'expertise de Guy St-Onge, bien connu dans le milieu artistique québécois, et d'une équipe solide de musiciens. « Tel que promis » compte dix titres, dont cinq compositions originales et cinq reprises. Guy St-Onge a d'ailleurs pris la plume à quelques reprises pour le compte de Manon Bédard, lui rédigeant des textes et composant quelques musiques. Comble du bonheur pour la chanteuse, Laurence Jalbert a accepté de l'accompagner sur la pièce « Something to talk about ».

> **(...) celle qui a hérité du sobriquet de « Pavarotti de la turlutte », tellement ce genre musical est devenu sa marque de commerce, avait envie d'explorer davantage l'avenue country-pop.**

« J'ai toujours été fan de Laurence Jalbert. Quand je l'ai appelée pour lui demander de faire un duo avec moi, c'est comme si nous étions des amies de longue date. Elle m'a dit que ça lui faisait plaisir de me donner cette chance », relate Manon Bédard.

Le country dans le sang

À l'aube de la quarantaine, Manon Bédard a la musique dans le sang. Issue du milieu rural de Saint-Tite, capitale québécoise du country, la chanteuse provient d'une famille de musiciens. Accordéoniste et joueur d'harmonica aguerri, le père de Manon Bédard lui a donné la piqûre pour le métier.

« Quand j'étais petite, mes parents m'emmenaient souvent sous les chapiteaux au festival de Saint-Tite. Ça m'a envoûtée et enveloppée. C'est une musique qui vient réchauffer le coeur », de dire celle dont la résidence, sise sur une ferme laitière, était souvent le théâtre d'envolées vocales et de prestations musicales.

En 1997, Manon Bédard lance son premier album. Douze ans plus tard, et après avoir quitté une carrière de 15 ans comme éducatrice en centre de la petite enfance (CPE), elle a l'impression de revivre.

« En travaillant avec les enfants, j'ai appris à me connaître et à me découvrir. Je suis contente. Aujourd'hui, je vis ma vraie passion », note-t-elle.

Ce week-end, Manon Bédard se produira dans deux centres commerciaux de la région. Elle offrira une prestation à Place Centre-Ville Jonquière aujourd'hui entre 13 h et 17 h, et aux Galeries de La Baie demain, toujours entre 13 h et 17 h. Modestes tribunes pour une artiste qui peut se targuer d'avoir chanté aux côtés de Dan Bigras en Afghanistan et d'avoir enseigné les rudiments de base du yodle à Lulu Hughes et Ginette Reno. Qu'importe, Manon Bédard voit plutôt ces spectacles intimes comme la chance de se faire valoir en personne et d'avoir un contact direct avec le public.

« Avec la situation économique et la grippe, c'est devenu très difficile de remplir des salles, même pour les artistes connus. Je suis une fille de scène. J'ai besoin de rencontrer les gens. C'est ma façon à moi d'aller vers les gens », explique Manon Bédard. ❑

Manon Bédard offrira deux prestations, cette fin de semaine. Elle sera à Place Centre-Ville Jonquière aujourd'hui, entre 13 h et 17 h, et aux Galeries de La Baie demain.

(Photo Rocket Lavoie)

« Les trois cheveux d'Or » présenté par Les Amis de Chiffon

Deux représentations pour le 35e anniversaire

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le théâtre Les Amis de Chiffon présentera la pièce « Les trois cheveux d'Or » à deux reprises avant les Fêtes. Si l'une des représentations permettra à la compagnie de financer ses activités, la seconde vise à divertir le grand public.

Dans le cadre de son 35e anniversaire, le théâtre Les Amis de Chiffon organise pour une dixième année consécutive une activité-bénéfice afin de recueillir des fonds. Le 13 décembre prochain, la pièce « Les trois cheveux d'Or » sera offerte dans une formule spéciale remplie de surprises sous la présidence d'honneur de la famille de Me Alain Provencher de chez Simard, Boivin, Lemieux avocats. Ce dernier, sa conjointe et ses quatre enfants prendront part à l'activité-bénéfice.

Pour une première fois, le choix du théâtre s'est arrêté sur toute une famille alors qu'à l'habitude, une entreprise agit à ce titre.

« C'est une famille qui a la culture à coeur. Ça démontre l'importance de s'impliquer chez les jeunes professionnels. Et toute la petite famille est heureuse de participer », souligne Hélène Dallaire, directrice générale du théâtre Les Amis de Chiffon.

Grand public

Le 20 décembre prochain, ce sera au tour du grand public de découvrir la pièce qui a été présentée plus de 175 fois à travers le Québec, la France et Winnipeg. « C'est une production toujours en demande », confirme la directrice générale.

« Les trois cheveux d'Or » raconte l'histoire de Ti-Jean, un jeune paysan pauvre, mais courageux qui à la naissance se voit prédire qu'il épousera la fille du roi.

Mais dans l'espoir de s'en débarrasser, le roi le charge d'une mission difficile: rapporter trois cheveux de la tête du diable. La pièce issue d'un conte classique des frères Grimm adaptée pour la marionnette s'adresse aux plus de 3 ans.

Le public est invité à réserver ses billets.

« Les billets s'envolent assez rapidement », confirme Hélène Dallaire. ❑

La famille de Me Alain Provencher agira à titre de famille d'honneur de l'activité-bénéfice du théâtre Les Amis de Chiffon. Me Alain Provencher, sa conjointe Isabelle Verreault et leurs quatre enfants, Odélie, Théo, Maéva et Félix, prendront part à la représentation spéciale le 13 décembre prochain.

(Courtoisie)

VOUS VOULEZ Y ALLER ?

QUOI ?	« Les trois cheveux d'Or », présenté par Les Amis de Chiffon
QUAND ?	Dimanche 20 décembre à 14 h
OÙ ?	Salle Murdock du Centre des arts et de la culture
BILLETS :	8,50 $
TÉL. :	(418) 549-7061

Chorale Rio Tinto Alcan

Chanter pour une bonne cause

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - La chorale Rio Tinto Alcan offre la possibilité à toute la population de se plonger dans la magie des Fêtes au profit d'une bonne cause. Le choeur offrira son concert de Noël annuel ce soir, au profit de la Fondation GO.

Quarante-cinq choristes et dix musiciens du conservatoire partageront la scène de la salle François-Brassard du Cégep de Jonquière pour l'occasion.

« C'est le moment de plonger dans le temps des Fêtes. Quand les gens sortent de la salle, ils assurent que Noël est arrivé », soutient Jocelyn Claveau, directeur de la chorale.

Répertoire

Le répertoire de la soirée qui se déroulera sous la présidence d'honneur du vice-président régional Rio Tinto Alcan, Dominique Bouchard, sera composé de pièces de Noël traditionnelles arrangées différemment.

> **« C'est le moment de plonger dans le temps des Fêtes. Quand les gens sortent de la salle, ils assurent que Noël est arrivé. »**
>
> **- Jocelyn Claveau**

« C'est le type d'arrangements et d'interprétation qui font la différence », assure M. Claveau.

L'« Hallelujah » de Léonard Cohen, « Noël à Jérusalem », « Adeste Fideles », « Santa Claus is coming to town », « Gloria », « Noël blanc », « Le chant des anges », « Jingle bells », « Sainte nuit » et « Minuit Chrétiens » figurent au programme.

Cause

Chaque année, la chorale sélectionne un organisme à qui tous les profits du concert sont remis. Pour le dixième anniversaire de l'événement, le choix de la chorale s'est arrêté sur la Fondation Go, mise sur pied par Pierre Lavoie. L'organisation vise principalement à recueillir des fonds pour financer la recherche sur les maladies orphelines.

« Notre but premier est de s'amuser, mais surtout de donner », confirme Jocelyn Claveau.

L'acidose lactique est la première cause que la chorale a soutenue en 1999.

L'an passé, le concert de Noël avait permis de remettre près de 13 000 $ au Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques du Québec.

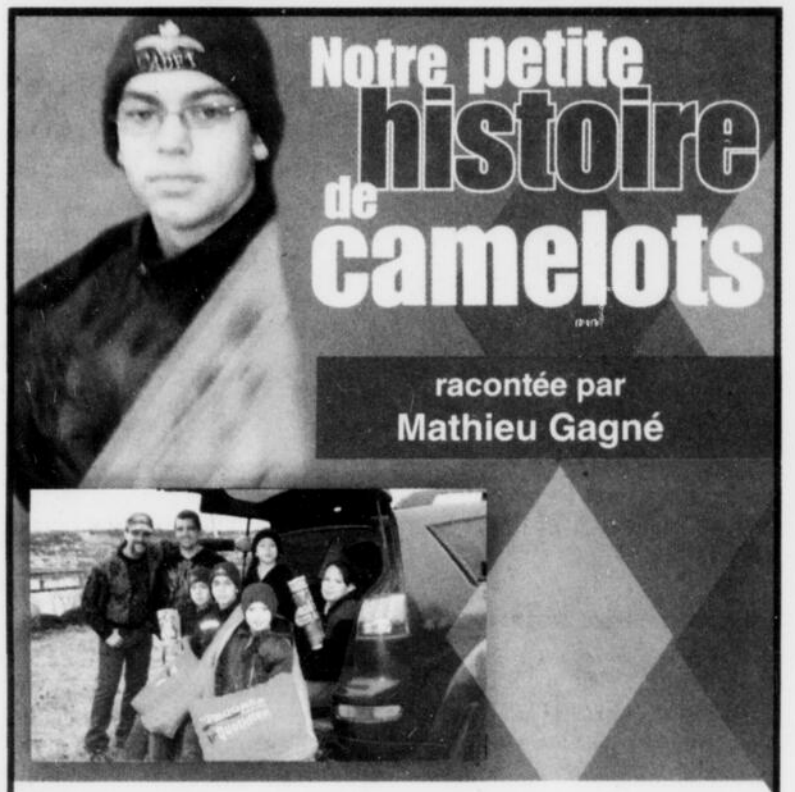
M. Claveau espère d'ailleurs pouvoir atteindre un cumulatif de 100 000 $ de dons en 10 ans grâce au spectacle de ce soir.

Un projet de disque de Noël est également dans l'air. ❑

VOUS VOULEZ Y ALLER ?

QUOI ?	Concert de Noël de la chorale Rio Tinto Alcan
QUAND ?	Ce soir à 19 h 30
OÙ ?	Salle François-Brassard
BILLETS :	20 $
TÉL. :	(418) 548-0070

La chorale Rio Tinto Alcan offrira son concert de Noël annuel ce soir, au profit de la Fondation GO. (Courtoisie)



Bonjour,
Je me nomme Mathieu Gagné et j'ai 15 ans. Cela fait déjà quelques mois que j'ai commencé à distribuer votre journal préféré, tous les dimanches matins, dans le but de me faire un peu d'argent de poche et d'apprendre à gérer mon portefeuille. Il n'a pas fallu très longtemps pour que celui-ci en veuille plus.

Mon jeune frère Keven (13 ans) et ses amis Jeffrey (13 ans) et Émilie (12 ans) se sont mis de la partie avec l'aide de leurs parents.

Nous, les quatre mousquetaires, nous levons très tôt tous les dimanches, pour distribuer près de 200 copies et effectuer à tour de rôle au cours de la semaine, la collection hebdomadaire. Chaque comparse dépose plus de 75 % de son salaire dans un compte épargne pour des projets futurs. Quelle surprise!!! Nous avons amassé un bas de laine des plus respectables en plus d'apprendre à dépenser judicieusement le fruit de notre labeur.

Tous les dimanches, nous déambulons en silence dans les rues de Chicoutimi-Nord, la tête haute et remplie de fierté pour ce travail lucratif qui nous permet de passer du bon temps en famille et entre amis.

Mon seul inconvénient, c'est que cela se termine trop tôt. Pourrais-je avoir quelques copies de plus à distribuer???

Devenez camelot vous aussi
418-545-4664
Extérieur 1-800-866-3658
LeQuotidien Le PROGRÈS dimanche
794272

Atelier de sculpture

Victor Dallaire partage son savoir

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ - Victor Dallaire lance une invitation à tous ceux qui souhaiteraient participer à un atelier de sculpture en sa compagnie. Ils pourront le rejoindre aujourd'hui et demain, entre 13 h et 17 h, au sous-sol de l'église de Rivière-Éternité.

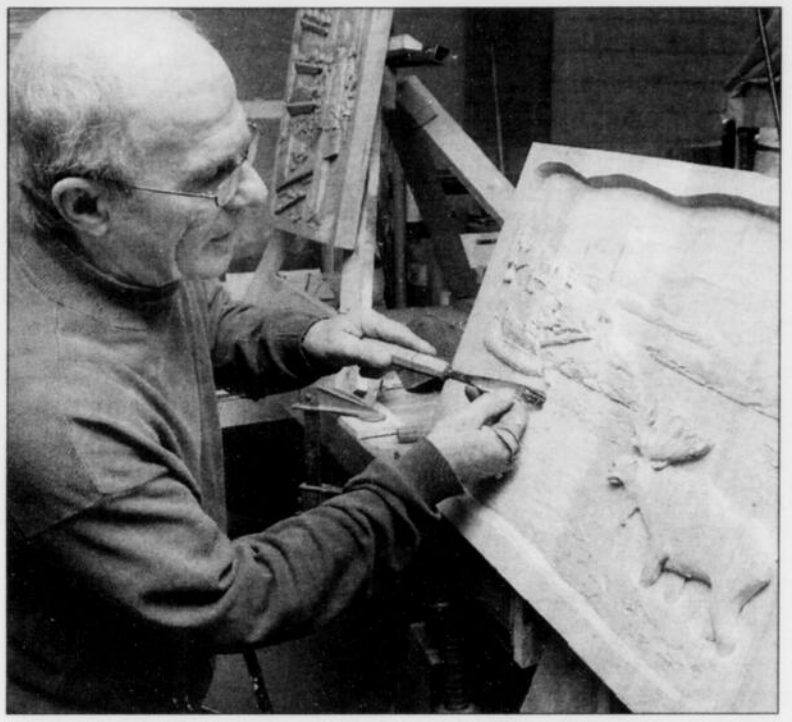
C'est là que sont réunies 250 oeuvres présentées dans le cadre de l'exposition internationale de crèches, ouverte depuis le 5 décembre. L'artiste de La Baie apportera ses outils, de même qu'un tableau en bois sur lequel il reste du travail à faire. Entre deux échanges avec ses camarades, il fera progresser ce joli chantier.

« L'oeuvre sur laquelle je travaillerai ne sera pas une crèche. Elle représente une érablière. Je vais m'en servir pour expliquer comment je réalise mes sculptures. »

- Victor Dallaire

« L'oeuvre sur laquelle je travaillerai ne sera pas une crèche. Elle représente une érablière, précise Victor Dallaire. Je vais m'en servir pour expliquer comment je réalise mes sculptures. » Tous ceux que la chose intéresse peuvent participer à cette activité, qui constitue une première dans le contexte de l'exposition de crèches.

« Nous espérons que ça va créer de l'achalandage », souligne Colette Pelletier, présidente de la Corporation des crèches de Noël de Rivière-Éternité. Elle en profite pour annoncer que le 20 décembre, une autre activité aura lieu dans la salle d'exposition. Entre 13 h et 17 h, les visiteurs verront l'artiste Julï Lesage, de L'Anse-Saint-Jean, peindre une nativité.



C'est sur un tableau semblable à celui-ci que le sculpteur Victor Dallaire travaillera, samedi et dimanche, à l'occasion d'un atelier de création tenu au sous-sol de l'église de Rivière-Éternité. Il souhaite y accueillir plusieurs artistes amateurs.

(Archives)

En plus d'assiter au travail de Victor Dallaire, les visiteurs pourront admirer l'artiste Julï Lesage, de L'Anse-Saint-Jean, en train de peindre une nativité entre 13 h et 16 h.

(Archives)

Élèves motivants et motivés

Si vous croyez que la sculpture sur bois est l'apanage d'une poignée de « gosseux » nostalgiques des temps anciens, Victor Dallaire possède de bons arguments pour vous détromper. Les cours qu'il donne cinq soirs par semaine, à Jonquière et La Baie, sont fréquentés par plusieurs dizaines de personnes dont les profils sont très variés.

« Je reçois 13 ou 14 personnes à chaque fois. Il y a des retraités qui en profitent pour développer leurs capacités manuelles, mais aussi quelques jeunes. Je les ai tous invités à Rivière-Éternité. Tout ce que ça prend, c'est un petit établi et des couteaux », fait observer le sculpteur.

Idées

Même un artiste aussi expérimenté que lui — il fait carrière depuis 51 ans déjà — tire profit de ses contacts avec les élèves. « Ils me donnent des idées », confirme le Baieriverain. C'est donc avec plaisir qu'il accueillera les participants en fin de semaine, une pratique qui, si elle suscite suffisamment d'intérêt, pourrait être renouvelée l'an prochain. ❑

★★★★½
«UN GRAND FILM. MAGUIRE EST ÉTONNANT ET MÉRITERAIT QU'ON PENSE À LUI POUR UN OSCAR®.»
JOHN GRIFFIN, THE GAZETTE
TOBEY MAGUIRE | JAKE GYLLENHAAL | NATALIE PORTMAN
FRÈRES
CHAQUE FAMILLE A SES SECRETS.
«Du bonbon raffiné par une jolie traduction québécoise.»
PLANÈTE 51
À L'AFFICHE! CHICOUTIMI
À L'AFFICHE!
www.vivafilm.com

10/10 « Excellent film! » winodad - âge: 13-17, cinémamontreal.com
10/10 « Bravo ...Je vous lève mon chapeau! » tennis123, 42 ans, cinoche.com
10/10 « L'histoire est magnifique. » manou - âge: 13-17, cinémamontreal.com
10/10 « Film remarquable... touchant, drôle. » caschalet, 54 ans, cinoche.com
10/10 « À voir absolument. » danig - âge: 36-49, cinémamontreal.com
10/10 « Je le conseille à toute la famille » presidente, 54 ans, cinoche.com
DHANAÉ AUDET-BEAULIEU ANTOINE L'ÉCUYER CÉLINE BONNIER CHRISTIAN BÉGIN CLAUDE LEGAULT JEAN LAPOINTE avec la participation de JEAN BÉLIVEAU
POUR TOUJOURS LES CANADIENS
UN FILM DE SYLVAIN ARCHAMBAULT
UN SCÉNARIO DE JACQUES SAVOIE
UNE PRODUCTION DE LORRAINE RICHARD ET LUC MARTINEAU
www.pourtoujourslescanadiens.com
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
PRÉCÉDÉ DU COURT MÉTRAGE « ALEX ET LES FANTÔMES » DANS CERTAINES SALLES.
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 795543

Martha continue !
Dès janvier 2010, le personnage de
MARIE LABERGE
revient avec 26 nouvelles lettres
Abonnez-vous à l'an 2 ! Achetez l'an 1 !
www.marielaberge.com
Photo : Michel Gloutier

Inscription
LeQuotidien
rythme
☐ Je m'abonne à l'an 2 ☐ J'abonne quelqu'un à l'an 2
Abonnement d'un an : 34,00 $ + taxes = 38,38 $
☐ Chèque de 38,38 $ à l'ordre de Éditions Martha
☐ J'achète l'an 1 ☐ J'achète l'an 1 pour quelqu'un
Achat de l'an 1 : 33,00 $ + taxes = 37,25 $ expédié en deux envois groupés
☐ Chèque de 37,25 $ à l'ordre de Éditions Martha
Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p. :
☐ L'abonnée est une femme ☐ L'abonné est un homme
Prénom : ..... Nom : .....
Adresse : ..... App. : .....
Ville : ..... Code postal : .....
Téléphone : .....
Pour plus d'une option, copier les coordonnées sur une autre feuille
Faire votre chèque au montant total de votre (vos) choix
Poster à : Éditions Martha, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9
791167

Son premier album certifié or

Maxime Landry est aux anges

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

MONTRÉAL - Maxime Landry flotte sur un nuage. Après trois mois de travail dans un studio, l'ex-académicien voit déjà son premier disque certifié or, une semaine seulement après sa sortie.

Selon les Productions J, Maxime Landry a battu le record de ventes hebdomadaires pour l'année 2009 au Québec alors que 41 797 copies de « Vox Pop » se sont écoulées en quelques jours seulement. L'opus qui trône à la tête des ventes dans la province et au deuxième rang au pays a permis au jeune homme de recevoir un premier disque d'or.

En entrevue avec Le Quotidien, mercredi, alors qu'il venait de recevoir la bonne nouvelle, le chanteur ne pouvait cacher sa joie. « C'est au-delà de toutes mes espérances et des attentes de tout le monde. En une journée, 15 000 exemplaires de « Vox Pop » se sont écoulés. C'était déjà incroyable. Mais là, c'est extraordinaire. Ça fait du bien. J'avais hâte de voir si les gens m'appuyaient toujours. C'est un beau cadeau de Noël », a-t-il affirmé, reconnaissant.

Maxime Landry estime que le concept de son album a grandement contribué à son succès aux caisses.

Effectivement, l'idée proposée par Stéphane Laporte consistait à inviter le public à voter pour les chansons qu'il désirait entendre sur l'album. Au total, quelque 20 000 fans de l'ex-académicien se sont prononcés afin d'entendre leur titre préféré.

« Faire participer le public était une manière de lui rendre hommage », soutient Maxime Landry.

D'ailleurs, le nom et l'origine des 5247 personnes qui ont voté pour une des chansons retenues figurent dans le livret de l'album.

« On a fait une affiche de moi avec tous les noms. Ces gens sont les directeurs artistiques de l'album », soutient l'artiste qui avait préalablement établi une liste de chansons coups de coeur.

Spectacle

Actuellement, l'interprète se concentre sur la promotion de son album, avant de se lancer dans une série de représentations qui devraient débuter au printemps.

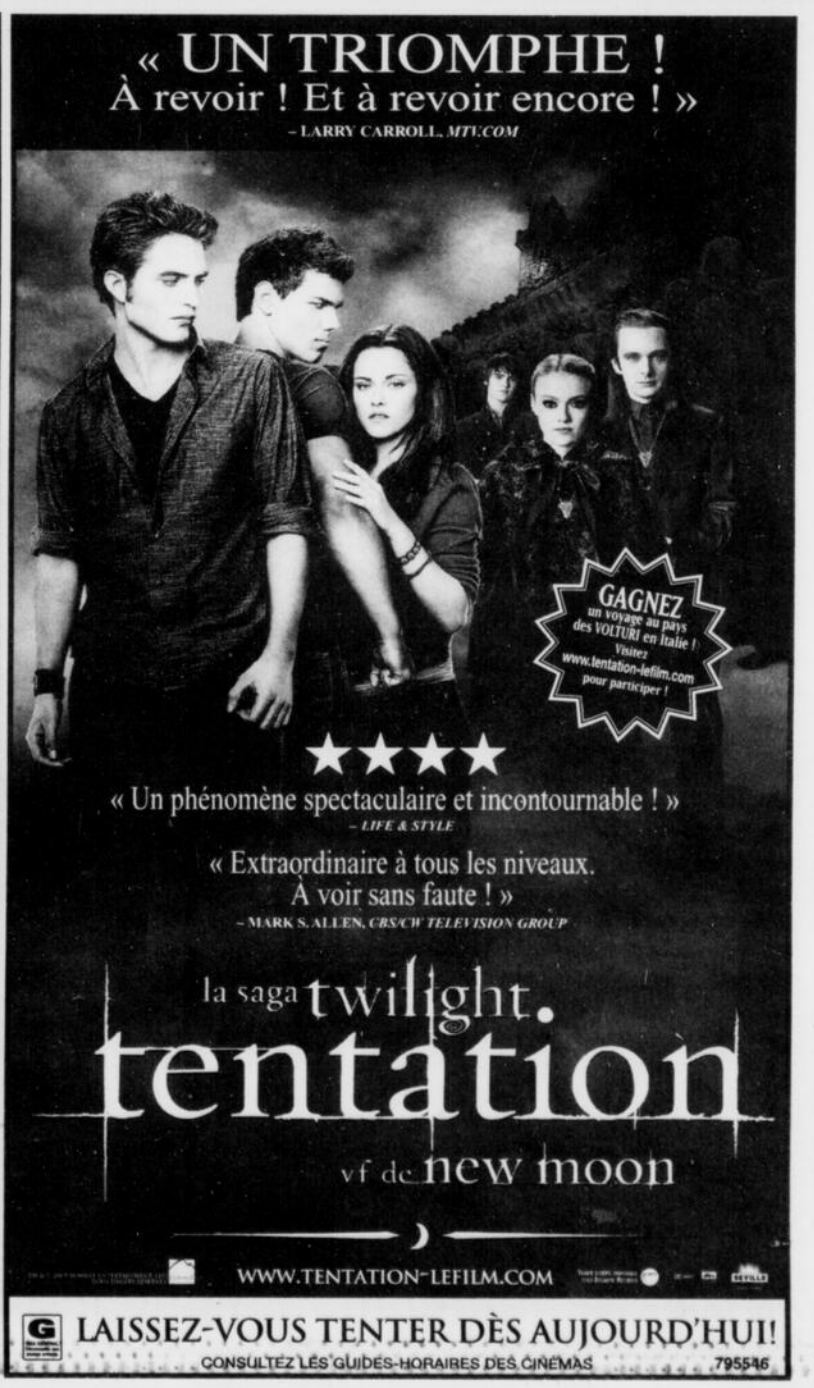
Déjà, il a pu prendre le pouls du public lors de son lancement qui avait lieu la semaine dernière à Montréal.

« Ça me manquait de monter sur une scène. J'avais hâte de présenter le résultat de trois mois de travail. »

Pour connaître les dates de spectacle de Maxime Landry dans la région, consultez le www.maximelandry.ca. ❑

Le gagnant de la dernière édition de Star Académie flotte sur un nuage. Son premier disque a été certifié or une semaine seulement après sa sortie.

(Courtoisie)



« Frank et le cosmos »

Un spectacle varié et éclaté

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour souligner son dixième anniversaire d'existence, le groupe régional « Frank et le cosmos » se produira au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière le 27 décembre prochain.

Pour l'occasion, l'auteur-compositeur et pionnier du groupe, François Harvey, sera sur scène en compagnie de trois musiciens. Pierre-Luc Gravel (guitares, claviers et choeurs), Sébastien Maltais (basse) et Mathieu Tremblay (percussions) compléteront la formation qui compte, à son actif, quatre albums.

Qualifiant le style de « Frank et le cosmos » de « varié et éclaté », François Harvey précise que le groupe flirte avec plusieurs genres.

« C'est de la chanson éclatée avec des images, plus que des histoires. C'est un peu underground, et ça tire parfois sur le folk-rock », note le musicien qui a réalisé et produit tous les albums de la formation. On dit également que certains épisodes musicaux de « Frank et le cosmos » peuvent s'apparenter au slam,

En français

Sur la musique de « Frank et le cosmos » sont collées des paroles en français. François Harvey considère le tout comme un projet d'art sonore et poétique, guitare, piano et chant.

« C'est beaucoup axé sur le texte, avec beaucoup d'instrumental », pointe-t-il.

En présentant un spectacle en pleine période des fêtes, François Harvey espère rassembler parents et amis, dans l'atmosphère intimiste du prisé Côté-Cour.

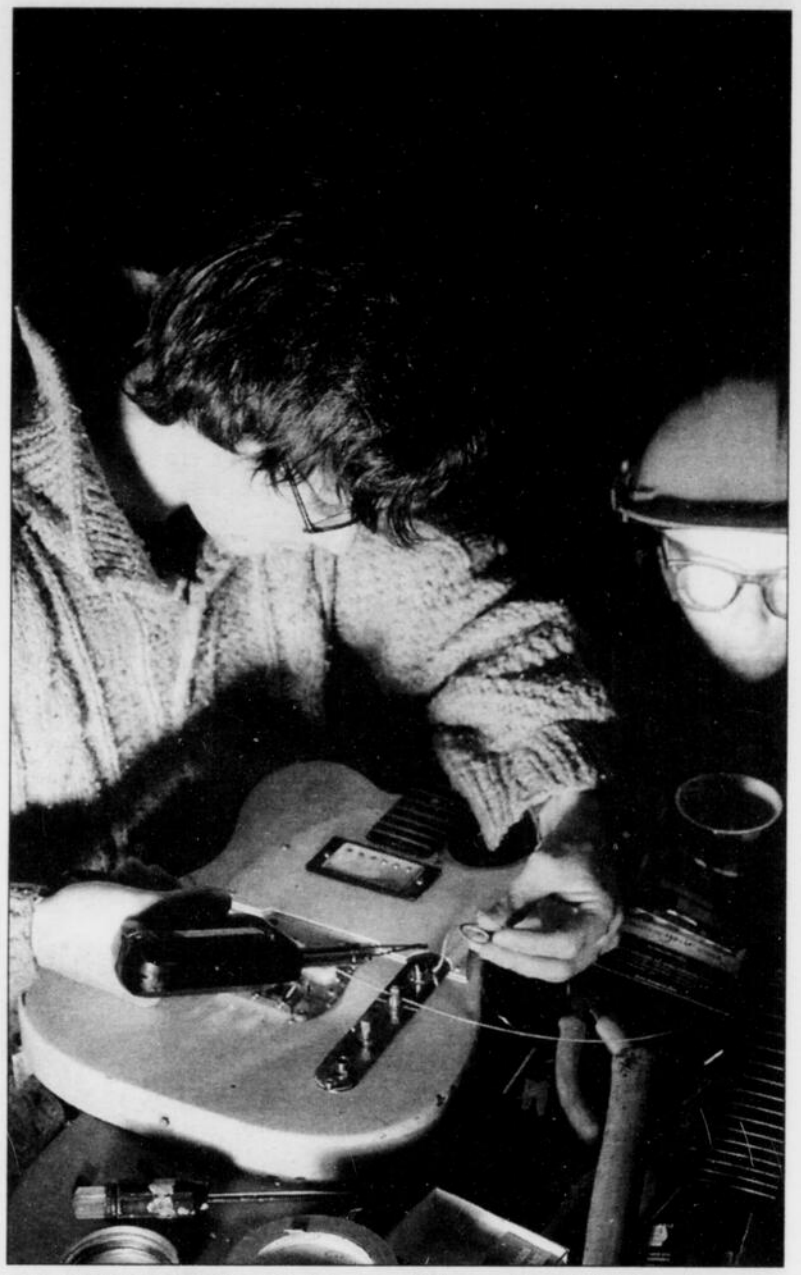
« Le spectacle s'intitule « Dixième anniversaire, la fin d'une époque, le début d'une autre ». Ça devait, au départ, être un projet d'album, mais ça a tourné en show. Ce sera un peu plus à l'état brut que ce que nous avons fait précédemment, avec moins d'arrangements », fait valoir François Harvey, dans le cadre d'une entrevue réalisée plus tôt cette semaine.

De son propre aveu influencé autant par Jacques Brel que par Nirvana, François Harvey promet aux fans et aux néophytes un spectacle « sobre, mais puissant ».

Projets

Si aucun projet d'album ne figure présentement dans les cartons de la formation régionale, François Harvey continue de créer. La formation « Frank et le cosmos » varie parfois en nombre, ce qui donne lieu à une certaine diversité sur scène. « Parfois on est cinq, des fois on est seulement deux », met en relief celui qui donne l'impression d'avoir créé un univers bien à lui, construit de ses propres textes et musiques. Outre son projet principal, François Harvey contribue également à d'autres initiatives artistiques. Il accompagne notamment le guitariste Hugo Deraspe et participe, de temps à autre, aux matchs d'improvisation musicale orchestrés par le LAB. Pour plus d'information, visitez le www.myspace/franketlecosmos. ❑

> « C'est de la chanson éclatée avec des images, plus que des histoires. C'est un peu underground, et ça tire parfois sur le folk-rock. »
> - François Harvey



La formation régionale promet une prestation variée et éclatée, sobre, mais puissante.

(Courtoisie)

Le groupe « Frank et le cosmos » se produira le 27 décembre au Côté-Cour de Jonquière.

(Courtoisie)

Noël
Au chœur de la Cathédrale

Artistes invités:
Mme Marie-Nicole Lemieux
contralto
M. Luc Beauséjour
orgue

Un grand rendez-vous auquel vous êtes tous et toutes conviés **le dimanche 20 décembre prochain à 20 h, à la Cathédrale de Chicoutimi.**

Le thème **«Noël – Au chœur de la Cathédrale»** le dit bien: **le concert se déroulera à l'avant de l'église,** dans le chœur, sauf peut-être pour le «Minuit, Chrétiens» qui, noblesse oblige, requiert les grandes orgues.

En cette période de Noël, ce concert permet un temps d'arrêt… un beau moment de musique… un beau cadeau à faire… un beau cadeau à se faire. Venez **voir et entendre Mme Marie-Nicole Lemieux,** cette «fille de chez nous» qui s'est taillé une place de premier plan sur la scène internationale.

M. Louis Wauthier, chorégraphe et metteur en scène très connu dans la région a accepté d'assurer la direction artistique du concert touchant le volet «éclairage». Tout un moment «fabuleux» en perspective!

Prix du billet: 50 $
(Un **reçu aux fins d'impôt** au montant de 35 $ peut être émis **sur demande**)

Billets disponibles:
Au presbytère de la Cathédrale: 418 549-3212

VISA

Sur le réseau Réservatech: www.reservatech.net
418 545-3330 / 1 877 545-3330

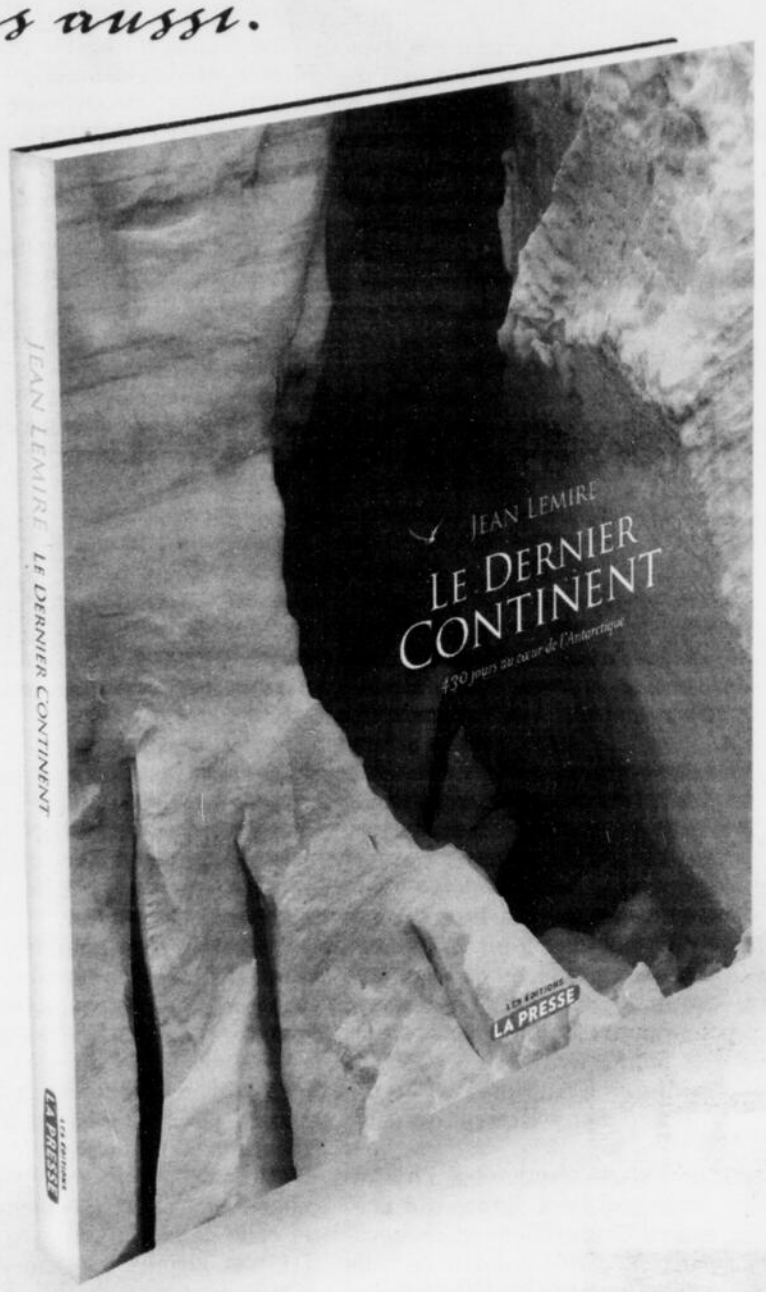
ESPACE MUSIQUE
DIFFUSEUR OFFICIEL

ESPACE classique

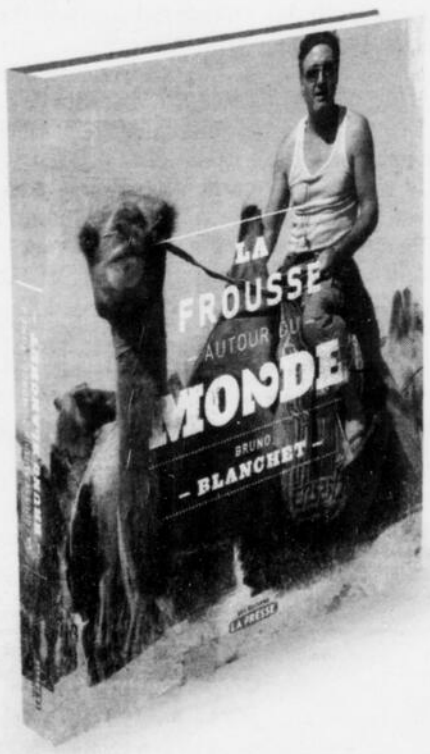
795793

À Noël, offrez l'aventure et l'évasion.

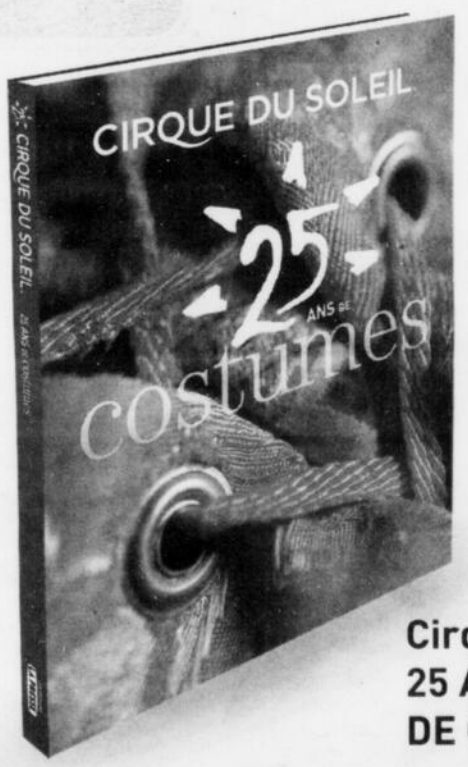
À vous aussi.



Jean Lemire
LE DERNIER CONTINENT
NOUVEAU!
Récit inédit



Bruno Blanchet
LA FROUSSE AUTOUR DU MONDE TOME 1 ET 2



Cirque du Soleil
25 ANS DE COSTUMES

En vente en librairie ou sur **librairie.cyberpresse.ca**

LES ÉDITIONS LA PRESSE

794972

Passer une soirée avec Giancarlo

CHRONIQUE

Pascal Girard

pgirard@lequotidien.com

ISLA MUJERES, Mexique - Il y a de ces soirées où ce qu'on croyait au début s'avère être le contraire. Sur la Isla Mujeres au large de Cancún, j'ai vu des paysages extraordinaires, mais aussi la pauvreté en pleine face. C'est tout un choc pour le petit bourgeois que je suis devenu de voir ces Mexicains vivre dans des cabanes... pour ensuite, quelques minutes plus tard, être invité dans un des hôtels et restaurants les plus chic au sud du Rio Grande. La misère n'est pas toujours là où on pense.

Nous étions attendus à la Villa Rolandi pour 19h. En entrant dans le lobby de l'hôtel, je me sentais un peu bizarre de voir tant de luxe. Mais un luxe de goût, très raffiné. Décidément, la personne qui gère l'endroit doit savoir ce qu'elle fait. Une fois traversé le lobby, on entre dans le restaurant Casa Rolandi. Un spécial sur le menu à l'entrée me rappelle que c'est jour de Thanksgiving aux États-Unis. On y annonce un repas de dinde. Décidément, les Américains qui se trouvaient sur l'île ne voulaient pas de dinde ce soir-là. Du moins pas à la Casa Rolandi.

Une table pour huit nous avait été réservée. Six places pour notre groupe, une pour notre guide et une autre. Une fois tous assis, Giancarlo Frigerio vient nous y rejoindre. L'homme est Suisse-Italien. Il dépasse la soixantaine, a les cheveux un peu en bataille et la chemise ouverte sur un t-shirt blanc. C'est lui qui gère l'endroit, orchestrant autant le resto et ses vins réputés que l'hôtel et ses suites merveilleuses. Après quelques secondes, il réalise que nous parlons tous français, à l'exception de notre guide. Il nous présente le menu, préparé spécifiquement pour notre petit groupe de journalistes. Des pétoncles, des raviolis à l'huile de truffe blanche, le choix entre le boeuf et le poisson ainsi qu'un cappuccino inversé comme dessert.

La sauce des raviolis était exquise. Sûrement la meilleure que j'aie jamais mangée. Et le dessert... wow! Si j'avais été renversé par la sauce, je ne me doutais pas que la crème glacée maison aurait le même effet.

Giancarlo Frigerio explique les bienfaits que procure un des équipements de son centre de thalassothérapie de l'hôtel Villa Rolandi.

L'hôtel la Villa Rolandi, et le restaurant Casa Rolandi à gauche, donnent directement sur la plage de l'Isla Mujeres, à 20 minutes en bateau au large de Cancún.

Célébrités

Au fil du repas, Giancarlo nous dresse la liste des invités célèbres qui se sont assis sur nos chaises. Chaque vedette a son histoire. Comme celle du Texan qui demandait à un visiteur sa provenance et ce qu'il faisait comme travail. «D'Angleterre, de Londres plus précisément. Et mon travail est... premier ministre d'Angleterre. Je me nomme Tony Blair», qu'il lui répondit.

Il raconte également l'histoire de ces deux dames qui prenaient tranquillement un cocktail. Elles voient sortir de l'eau un bel homme qu'elles croient reconnaître... et qui passe près de leur table. Quelques instants plus tard, elles sautent sur leur téléphone cellulaire pour raconter à leurs amies qu'elles venaient de croiser un certain Bono...

Les yeux de Giancarlo s'illuminent quand il relate ces épisodes avec les grands de ce monde qui peuvent accoster directement à son restaurant. Mais au fil des discussions, un élément transparaît et me frappe. Giancarlo gère un établissement de luxe reconnu. Il figure même au troisième rang des meilleurs hôtels hors des grandes villes du Mexique. Giancarlo en est fier. Mais Giancarlo est nerveux.

Les affaires vont mal à la Villa Rolandi. Sur les 35 chambres disponibles, seulement quatre sont louées ce soir-là, dont une par la représentante de Sunwing.

«Avant, le budget était facile à faire. On ajoutait un petit peu par-ci et un peu par-là. Mais en 2009... paf!», nous avoue-t-il. Le «paf», c'est la crise économique et celle de la maudite grippe A (H1N1). Depuis, les gens riches n'accourent plus à la Villa Rolandi, et Giancarlo ne sait plus quoi faire pour les attirer. D'où son intérêt extraordinaire pour la visite de journalistes. On sent qu'il a besoin de nous.

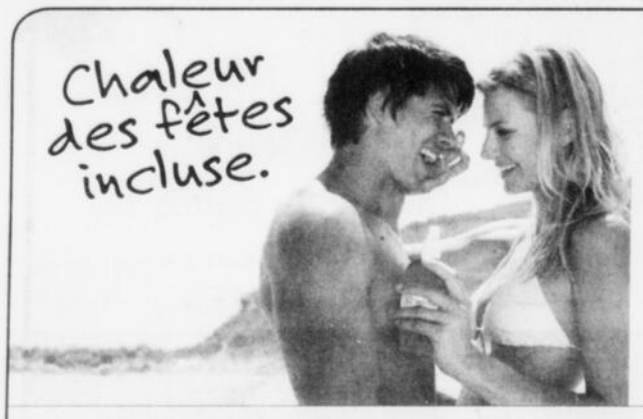
Chambre

Après le repas, c'est vers les chambres que nous nous dirigeons. Wow, wow et wow! La suite présidentielle sur trois étages à 1000$ la nuit a de quoi impressionner le petit Baieriverain que je suis. Et Giancarlo est un si bon hôte que lorsqu'il se décide à faire retentir le son du système de cinéma maison, c'est du Ginette Reno qui en sort. Mais encore une fois, c'est la nervosité de Giancarlo qui me frappe. Il insiste même pour qu'on touche à ses draps de coton exceptionnellement doux, qui rappellent d'ailleurs la douceur de la crème glacée qu'il nous avait servie au repas.

Mais c'est ensuite que je verrai le drame que vit Giancarlo. On descend au sous-sol, dans le spa de l'hôtel, qui au grand dam de notre hôte est devenu un centre de thalassothérapie de classe mondiale. «Mais les Américains ne connaissent pas ça la thalasso», maugrée Giancarlo en nous montrant son bain thérapeutique à 38 000 euros...

Morale de l'histoire, la Villa Rolandi a besoin de clients. Idéalement des clients riches. Et honnêtement, si j'étais riche, j'irais à la Villa Rolandi. Si vous l'êtes, je vous la recommande. Si vous y allez, vous saluerez Giancarlo de ma part.

PhotosPascal Girard



1399$ PUNTA CANA†
Carabela Beach Resort & Casino 3+★
7 nuits tout inclus | Chambre
21 décembre

1429$ PUNTA CANA†
IFA Bavaro Village Resort & Spa 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
21 décembre

1489$ LA ROMANA
Catalonia Gran Dominicus Cameleon Select 4★
7 nuits tout inclus | Chambre
21 décembre

1569$ PUNTA CANA†
Catalonia Bavaro Beach, Golf & Casino Resort 4+★
7 nuits tout inclus | Suite junior
21 décembre

NOLITOURS
C'est tout inclus.

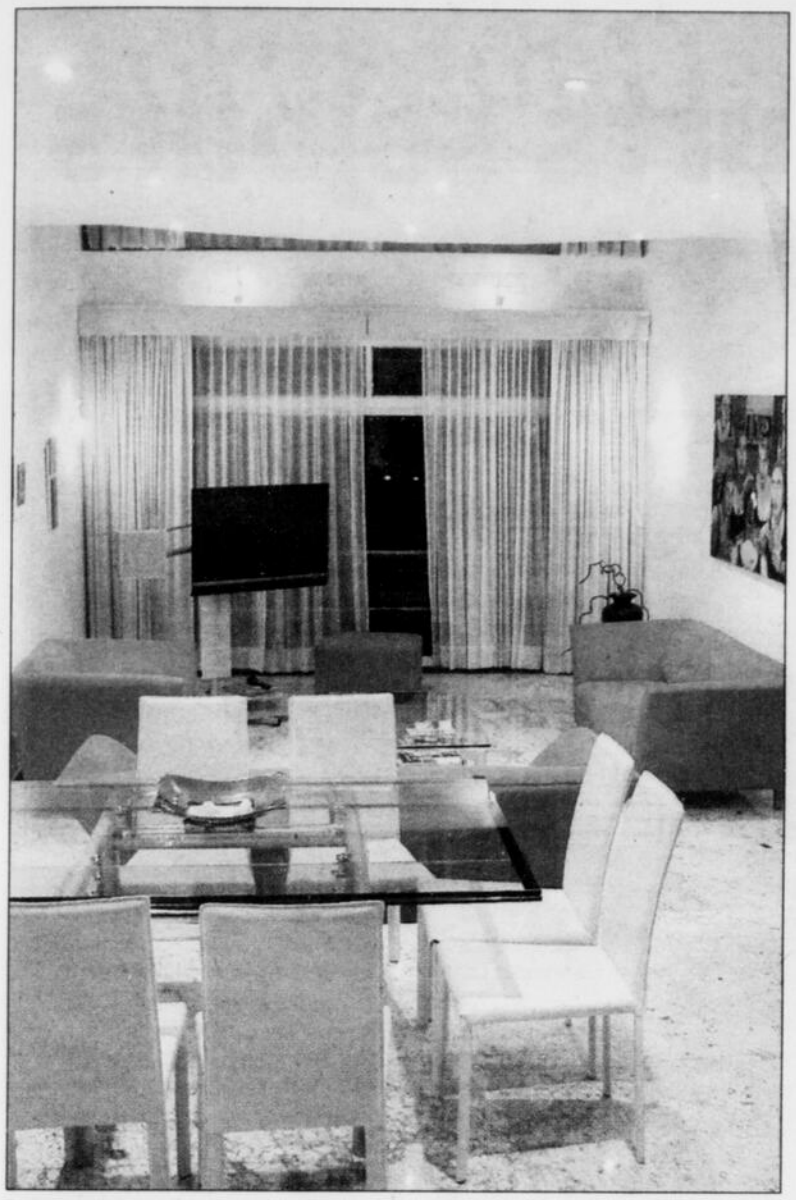
COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU WWW.NOLITOURS.COM

club voyages 1 866 777-0608 | CAA Voyages 1 888 549-5559 | Carlson Wagonlit Voyages 1 800-CARLSON | Voyages Sears En magasin 1 866 359-7327

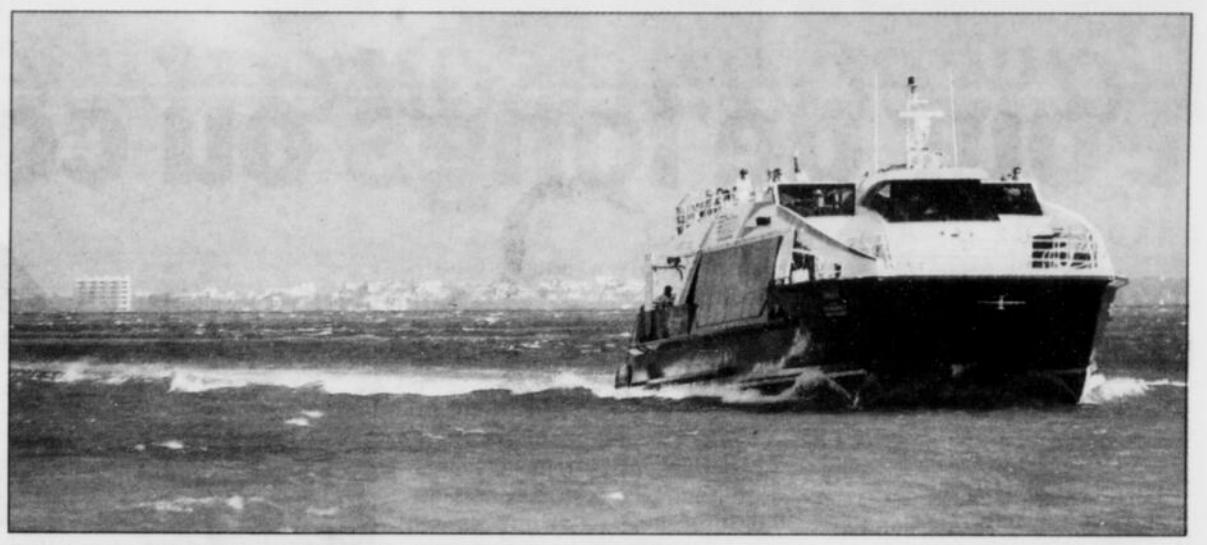
Départs de Bagotville. †Le transport terrestre entre La Romana et Punta Cana est inclus. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 décembre 2009, sous réserve de disponibilité. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud 2009-2010 de Nolitours. Vols effectués sur les ailes de CanJet. Nolitours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*

795747



À 1000$ la nuit, cette magnifique suite sur trois étages est à vous à la Villa Rolandi.



Des traversiers relient à intervalles réguliers Cancún à la Isla Mujeres.

Voyagez en Suisse!

Le Grand concours Sélection Chartier
Du 7 novembre au 31 décembre
Plus de 20 000 $ en prix

Prix « Voyage de rêve en Suisse » d'une valeur de 10 800 $
Air Canada, l'Office du tourisme du Canton de Vaud et Tourisme Suisse vous invitent à visiter la région du Léman en Suisse. Comprend le vol en classe affaires, six nuits à l'hôtel selon votre propre itinéraire dans la région et deux Swiss Pass en 1re classe (réseau ferroviaire, routier et navigable).

Prix « Suite hôtelière de grand luxe » d'une valeur de 4 500 $
L'Hôtel Quintessence vous offre deux nuitées pour deux personnes dans sa suite présidentielle. Comprend deux soupers, deux petits-déjeuners, vin de glace, délice surprise et deux peignoirs.

Prix « À l'heure des grands vins » d'une valeur de 2 990 $
Deux magnifiques montres modèle Tango, gracieuseté de Raymond Weil.

Prix « Verrerie du connaisseur » d'une valeur de 1 400 $
Une collection de verres Riedel, de la série XL, une gracieuseté des boutiques Vin et Passion.

Prix « Cellier à la maison » d'une valeur de 1 395 $
Un cellier d'appartement d'une capacité de 100 bouteilles, gracieuseté de la boutique Vinum Design.

Prix « Arôme matinal » d'une valeur de 1 300 $
Une machine à café Jura, modèle ENA3, gracieuseté des importations EDIKA.

Prix « Fine porcelaine » d'une valeur de 1 050$
Un ensemble 4 couverts de la collection Domo de Vista Allegre, gracieuseté de 3 femmes et 1 coussin.

Le concours commence le 7 novembre et se termine le 31 décembre 2009 à 11 h 59. Règlements disponibles aux Éditions La Presse. Le tirage se fera le 4 janvier 2010. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Ce concours s'adresse aux gens âgés de 18 ans et plus.

Pour participer au concours : Répondre à la question et remplir le coupon-réponse. Le retourner à l'adresse indiquée.

Région du Léman · Air Canada · Raymond Weil · Quintessence · Jura · Vin Passion · Vinum · 3 femmes & 1 coussin · Le Quotidien · cyberpresse.ca

Question : Quelle est la première suggestion d'harmonie proposée avec le cépage Malbec (Argentine) dans l'**Aide-mémoire harmonique simplifié** de *La Sélection Chartier 2010* ?
A) Braisé de bœuf (à l'anis étoilé)
B) Asperges vertes rôties au four (à l'huile d'olive)

Réponse :_____

Remplir et retourner à: *Les Éditions La Presse*, C.P. 11619, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5W6

Nom :_____ Prénom : _____
Adresse :_____ App. : _____
Ville :_____ Code postal: _____
Tél. bureau : _____ Rés. : _____
Adresse électronique : _____

790332

club voyages

Quelles seraient vos **vacances parfaites?**
Nous vous y conduirons!

PROGRAMME DE FINANCEMENT
ACCUMULEZ DES MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES
ÉCHANGEZ VOS MILLES DE RÉCOMPENSE AIR MILES EN CERTIFICATS-CADEAUX

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS

SÉJOUR À DUBROVNIK et sur la RIVIERA ADRIATIQUE
Itinéraire exclusif offert pour la 9e année
DÉPART: 9 au 23 avril 2010 — **4389$**
Vol avec Air Canada de Montréal
Accompagnateur: **Raymond Provençal**
31 repas INCLUS

L'OUEST CANADIEN ET DÉCOUVERTE DES ROCHEUSES
DÉPART: 26 juin au 10 juillet — **4569$**
Vol de Montréal avec Air Canada
Accompagnatrice: **Mireille Mongrain**
Entrée au Stampede incluse

TUNISIE CIRCUIT ET SÉJOUR
À Port El Kantaoul et Hammamet
DÉPART: 17 avril au 3 mai 2010 — **2699$**
Vol de Montréal avec Air France
Accompagnatrice: **Denyse Leblanc**
38 repas INCLUS

LOUISIANNE - MEMPHIS - NASHVILLE -
CIRCUIT EN AUTOCAR
DÉPART: 16 au 29 avril 2010 — **2999$**
Accompagnatrice: **Denise Drainville**
23 repas INCLUS

YUKON ET ALASKA
incluant le soleil de minuit
DÉPART: 11 au 28 juin — **5989$**
ITINÉRAIRE EXCLUSIF! Circuit offert pour la 12e année. Maximum de 30 passagers
Vol de Montréal avec Air France
Accompagnateur: **Yves Petit**

LA CHINE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
DÉPART: 27 avril au 12 mai 2010 — **4099$**
Vol avec Air Canada et Air China de Montréal
Accompagnateur: **Pierre Dorion**
38 repas INCLUS

CELEBRITY ECLIPSE
Croisière européenne et séjour à Londres
DÉPART: 30 août au 18 septembre
À partir de: **5669$**
ITINÉRAIRE EXCLUSIF! Des excursions guidées en français vous seront proposées!
Accompagnateur: **Michel Lessard**

LES PERLES DU MOYEN-ORIENT
Liban-Syrie-Jordanie
DÉPART: 16 octobre 18 jours
CIRCUIT EXCLUSIF — **4799$**
Si réservé avant le 15 décembre
Vol avec Air France de Montréal
Accompagnateur: **Jean-Guy Tremblay**
35 repas INCLUS

GROUPES À VENIR

NEW YORK À PÂQUES	1er au 5 avril 2010
PARIS, VILLE À DÉCOUVRIR	1er au 9 mai 2010
FÊTE DU VIN À BORDEAUX	24 juin au 2 juillet 2010
ÎLES-DE-LA-MADELEINE	30 juillet au 5 août 2010
CROISIÈRE FLUVIALE EN RUSSIE	3 au 15 septembre 2010
LA GRÈCE	14 au 29 septembre 2010
LA TURQUIE	13 au 30 septembre 2010

Prix excluant le 3,50 $/1000 $ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en occupation double, taxes incluses.

Club Voyages Tournesol
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
Tél.: 418 549-6880
www.tournesol.clubvoyages.com

Club Voyages Alma
65, rue St-Joseph
Plaza III
Tél.: 418 668-7904
www.alma.clubvoyages.com

Détenteur d'un permis du Québec.

Le Maroc

Pour de longs ou courts séjours

Richard **Saindon**

Perdre ses repères quotidiens le temps d'une immersion dans la réalité d'une autre culture, voilà pour moi la véritable définition des vacances. Et le Maroc est tout à fait le genre de pays qui correspond à cette définition. Il offre tout ce dont on peut souhaiter pour un séjour de rêve: le soleil, la chaleur, des plages animées, de hautes montagnes, le désert, une cuisine exceptionnelle, des villes fabuleuses et surtout l'Orient dans toute son authenticité. Dans un souk du Maroc, on se croirait souvent plongé dans un conte des Mille et une Nuits avec ses femmes voilées, ses « hommes bleus » du Sud, ses couleurs, ses parfums.

Invitation à la diversité

Le Maroc peut parfois dérouter le visiteur avec ses visages contradictoires. Bien qu'un désert brûlant occupe une grande partie du Sud marocain, on peut néanmoins faire du ski alpin dans le Haut-Atlas où la neige est abondante en hiver à plus de 2500 m d'altitude.

Les villes offrent souvent un aspect contrasté. Casablanca présente un cachet très européen tandis que Marrakech a un aspect résolument araboberbère. Et que dire de la très moderne Agadir, grande station balnéaire sur l'Atlantique, qui n'a rien à envier aux autres lieux similaires dans le bassin méditerranéen.

Bien que l'Islam interdise en théorie la consommation d'alcool, le Maroc produit bon nombre de vins. Il y a d'abord un excellent rosé appelé Oustalet, plusieurs blancs dont le Gris de Boulaouane, du cabernet pour le rouge et quelques muscats de la région de Berkane.

Les villes impériales

Elles sont au nombre de quatre: Fès, Meknès, Rabat et Marrakech. Chacune a été fondée par une grande dynastie arabe ou berbère et à une époque ou une autre, elles ont porté le titre de capitale, d'où cette appellation de « ville impériale ». Empreintes du sceau de leurs fondateurs, ces anciennes cités se démarquent par une grande richesse architecturale. D'ailleurs, trois d'entre elles, Fès, Marrakech et Meknès, figurent sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Capitale administrative actuelle du Maroc, Rabat est la seule des quatre villes impériales sur la mer. On aperçoit de loin l'un de ses principaux monuments, la tour Hassan un minaret haut de 44 mètres. Construit au XIIe siècle, ce minaret devait être la pièce maîtresse de la plus grande mosquée du monde. Elle ne fut cependant jamais achevée. On accède à la médina, ou vieille ville par la grandiose porte Babel Rouah. Il ne faut pas manquer l'ancienne ville fortifiée, la casbah qui se trouve sur le front de mer. Elle réunit des édifices datant des XIIe et XVIIe siècles.

À 140 km de Rabat se trouve Meknès. Protégée par sa triple enceinte, un rempart long de 40 km, percé de portes finement ouvragées, sa médina pleine de vie et de couleurs a ceci de particulier qu'elle est complètement abritée du soleil. Elle jouit donc d'une fraîcheur agréable. Dans les souks, on vend essentiellement les fameux tapis de Meknès.

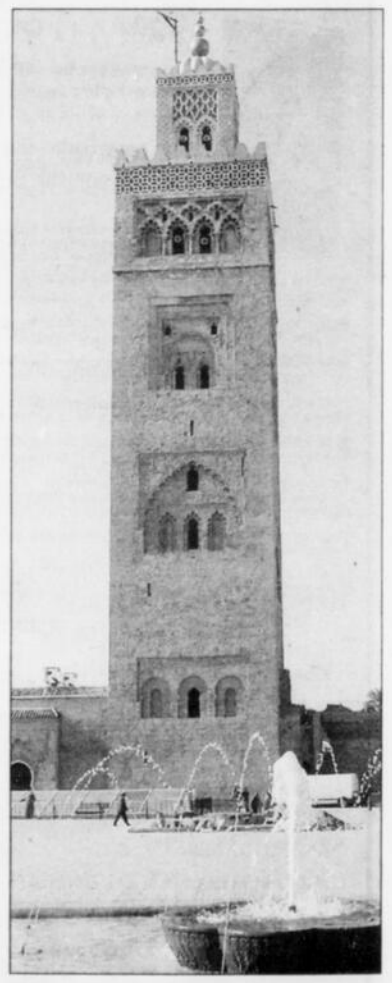
Fès est une ville mystérieuse et fascinante, sans doute la plus belle des quatre. Considérée comme la métropole culturelle du Maroc, Fès a conservé ses mosquées, ses palais fabuleux et ses très anciennes écoles coraniques qui en faisaient le centre spirituel de l'Islam au Moyen Âge. Un bon guide saura vous piloter dans le dédale de ruelles et vous faire visiter les plus beaux palais, dont Dar Batha, le Musée d'art marocain.

Marrakech, surnommée la « perle du Sud », est la plus grande des villes impériales avec ses 825 000 habitants. J'adore cette ville entourée de hautes murailles rouges et de palmeraies avec les sommets enneigés de l'Atlas en toile de fond. Il faut manger le soir sur la place Djemaa el F'na dans une atmosphère de kermesse. Aucune autre ville marocaine n'offre une ambiance de type oriental aussi vivante. On peut se perdre des heures dans les souks gigantesques au coeur de la médina. Vous y trouverez tout ce qui se vend au Maroc.

Le grand Sud

À partir de la belle Essaouira, la route suit le littoral Atlantique jusqu'à Agadir et son immense plage bordée d'hôtels. Au Sud d'Agadir on s'enfonce dans une zone présaharienne dans laquelle les déserts de pierres, ou hamadas, l'emportent sur les déserts de sable. Mis à part la vallée du fleuve Dra, il s'agit d'une région aride, mais combien fascinante! Je conserve un souvenir impérissable de Tafraout, une ville construite dans un cirque naturel de l'Anti-Atlas. Les maisons sont disposées à travers des amoncellements de rochers tombés des falaises. Il y a aussi Ouarzazate, une ville de 7000 habitants qui fait totalement corps avec le paysage environnant. Les maisons hautes et étroites sont peintes dans les tons d'ocre, de brun et de rose très proches des teintes de la terre. Sans oublier Goulimine où chaque jour au coucher du soleil, les « hommes bleus » du désert viennent au marché, drapés dans leurs amples vêtements indigo. Tous les ans, en juillet, se déroule aussi à Goulimine la célèbre foire aux chameaux. Dépaysement assuré! ❑

La belle Essaouira charme tous ceux qui ont la chance d'y séjourner.



Visible à des kilomètres à la ronde, le minaret de la Koutoubia a été achevé en 1199.

Vos vacances: la passion de vos agences
PAS DE RAISONS DE PARTIR DE QUÉBEC OU MONTRÉAL AVEC NOS
DÉPARTS DE BAGOTVILLE
À PARTIR DE NOVEMBRE
Cancun / Riviera Maya
Varadero
La Romana
Punta Cana
Carlson Wagonlit Voyages
Nous donnons et échangeons les points de la carte VISA RBC
Pour vos forfaits vacances, les tarifs Internet nous les avons tous, services inclus.
Cancun Mexique
Hôtel Hotetur Beach Paradise
Départ de Bagotville
15 février - 2 SEMAINES (15 nuits)
2299$ /par pers.
(Occupation double)
Accompagnatrice: Nicole Hardy
Safari au KENYA
et séjour balnéaire à Mombasa
Du 6 au 20 mars 2010
5895$** /par pers.
(Occupation double)
EXCLUSIF!
Plus que 2 places disponibles
Accompagné
Circuit TUNISIE
EXCLUSIF! Du 12 au 27 avril 2010
16 jours-39 repas
Réservez tôt! Jusqu'au 23 décembre, toutes les excursions sont incluses!!!
2999$ /par pers.
DÉPART GARANTI!
Accompagnatrice: Suzanne Thibeault
Panama
Hôtel Royal Decameron
Du 22 mars au 5 avril 2010
1799$ /par pers.
(Occupation double)
Autobus de la région en sus
Départ de Montréal
Accompagnatrice: Rosanne Simard
Les prix n'incluent pas la taxe de l'O.P.C. Autocar de la région en sus.
Voyages Paradis Saguenay
Jonquière 547-6645 1-800-475-6645
Chicoutimi 696-3121 1-866-696-3125
www.voyagesparadissaguenay.com
Voyages Michel Barrette
Alma 668-3078
Dolbeau/Mistassini 276-2600
Saint-Félicien 630-3003
Sans frais: 1-800-263-3078
www.voyagesmichelbarrette.com
794158

ADOS

MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com

Des nouvelles du souper-bénéfice de Laura

Le samedi 21 novembre, Laura Côté, une élève de l'École secondaire Kénogami, saisissait l'opportunité de cette page ado pour annoncer un événement-bénéfice qu'elle organisait. Son souper-bénéfice au profit de l'association de l'acidose lactique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui a eu lieu le 27 novembre dernier, a attiré 86 personnes !

Pour faire comme Laura et annoncer un spectacle ou une activité qui aura lieu à ton école, contacte la page ado du Quotidien par courriel : mviau@lequotidien.com. J'attends de tes nouvelles... À bientôt !

« Bonjour Mélissa,
Je veux te dire merci pour le bel article du 21 novembre annonçant mon souper-bénéfice. C'était très apprécié. Voici un suivi de mon événement... Avec 86 personnes présentes, j'ai amassé 780 $ de profit avec la vente des billets et 111,93 $ pendant dans la soirée. Donc, au total, j'ai amassé un montant de 891,93 $ pour l'association de l'acidose lactique. Je suis fière de moi. Pierre Lavoie, présent au souper, avait accepté de faire une conférence. Il est reparti avec l'argent pour donner à son association.
Merci à tous ! »
- Laura Côté

Lors de son souper-bénéfice au profit de l'association de l'acidose lactique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laura Côté, de l'École secondaire Kénogami, a remis un chèque de 891,93 $ à Pierre Lavoie. (Photo courtoisie)

Les idées de cadeaux de Mélissa

Avec tous ces avertissements de jouets nocifs pour les enfants, je me suis dit qu'il faudrait peut-être revenir à la source...

Si tu as un petit frère, une nièce ou une petite cousine en bas âge, je te conseille de fabriquer toi-même son cadeau ! Ça pourrait être un jouet en bois personnalisé... Je suis certaine qu'un oncle ou un grand-père se ferait une joie de te donner quelques conseils. Il y a même un côté écologique à cette idée puisque tu peux récupérer des retailles de bois destinées à être jetées...

Pour les enfants qui aiment inventer des histoires, il suffit de prendre une grosse boîte, pour y fabriquer un petit théâtre de marionnettes peinturé et agrémenté de rideaux. Cette idée de bricolage peut même se faire pendant le réveillon en récupérant du papier d'emballage et la boîte qui contenait la batterie de cuisine de Matante Lucette !

Tu vas amuser la marmaille, épater ta famille et peut-être découvrir des talents d'artiste, d'enseignant ou d'enseignante !

Des jouets qui rendent les garçons moins masculins

Après tous les produits et les aliments qui donneraient le cancer, les intolérances et allergies alimentaires qui compliquent le buffet de Noël, voici des jouets qui rendraient les garçons moins masculins ! On aura tout vu !

En effet, une nouvelle étude publiée dans l'International Journal of Andrology remet en doute les phtalates qui sont présents dans 75 pour cent des jouets en plastique mou pour enfants. Les phtalates sont incorporés au polymère dont les jouets sont faits, le polychlorure de vinyle (PVC), pour le rendre plus pliable. Le problème est que les phtalates, de par leur nature, peuvent facilement s'échapper du PVC dont les jouets sont faits et contaminer l'enfant.

Plusieurs études effectuées sur des rongeurs indiquent que certains phtalates agissent comme perturbateur endocrinien et donnent lieu à des phénomènes de féminisation chez les rats mâles. D'autres études plus controversées suggèrent même qu'ils pourraient influer de manière similaire sur le développement physiologique des garçons.

L'Union européenne interdit depuis 1999 l'utilisation des six phtalates les plus dangereux dans la fabrication de jouets pour enfants. Le Congrès américain, pour sa part, s'apprête à adopter un règlement semblable et le Canada a annoncé en juin qu'il proposerait aussi d'interdire la présence de ces phtalates dans les jouets.

Cette nouvelle contrainte, en plus d'inquiéter les consommateurs, corse encore plus l'achat des cadeaux de Noël

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Garfield et cie	Chop Suey Trio	Galactik 18367	Selon Zack	Vie selon Annie	L'étrange 30791	Kif-kif 55299	Facture 56928	Téléjournal 21831	Les années Derome 380305		Croisée ch. 42812	Terres arc. 84102	Sport 24218	FIS Ski alpin - Coupe du monde 282763				La Semaine verte 94589	
V	(6h30) Clic matin 529183				RPM 500812		Camionneurs	La flamme 788299		À LA POURSUITE DE NOËL (2005) Tom Arnold. 4988305			(:15) LE MERVEILLEUX NOËL DE LENA (2003) avec Cara Wiedtke, Natalia Woemer. 44860812				Vins 218034		En ligne.ca	Le 17h30 209386
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 292744				Mijote 76725	Le marché	Anges de la réno Partie 2 de 2 95134		Nouvelles 12541	Voir ici 34251	Infopublicité 95170	Shopping TVA 907980		Infopublicité 54102			Road Runner /(:15) LA COURSE AU JOUET (1996) Arnold Schwarzenegger. 64871386			
TQc	Dora 93034	Diego 92305	Bob le bricoleur	Ni Hao 14015	Mélodilous 50305	Dr Dog 72541	ZombieHôtel 90611	Charlie Brown	MON FRÈRE EST UN CHIEN (2004) 30541				Soyons bêtes! 51034		Lucky Luke	ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS (1985) Roger Carel. 815980			Planète bleue 43831	
VOX	(7h30) Rendez-vous	Académie 87473	Le guide de l'auto 47928		Meublez 45473	BoxeRock 720909	LHJMQ Hockey / Drakkar de Baie-Comeau c. Junior de Montréal 734270							Rendez-vous chasse 561522		Meublez 70473	Animaux 59980	Mémoire P 55164	Le Livre Show	Skier 79744

12 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 25947	Un gars, une fille 16299	En direct de l'univers / Dany Turcotte 75541		Frères & soeurs / Soirées de Saint-Valentin 91589		Dre Grey, leçons / Quand le coeur s'emballe 71725		Téléjournal 22560	(:35) 3600 secondes d'extase 7393015		(:35) LE NÈG' (2002) Vincent Bilodeau. 4200638	
V	Sid le Kid vs. Alex le Grand Partie 1 de 2 432812		BORÉAL-EXPRESS (2004) avec Voix de Eddie Deezen, Leslie Zemeckis, Tom Hanks. 512657				AFFREUX NOËL (2004) avec Christina Applegate, James Gandolfini, Ben Affleck. 368638				Le Noël des Playmates 501541		Tropiques de l'amour 475752
CJPM	TVA Nouvelles 6657	QUAND EST-CE QU'ON ARRIVE? (2005) avec Nia Long, Aleisha Allen, Ice Cube. 8973763			(:15) LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (2002) avec Franka Potente, Chris Cooper, Matt Damon. 45001928					TVA Nouvelles 39218	NARCO (2002) avec Jason Patric, Dan Leis, Ray Liotta. 84562		
TQc	Passe-Partout 81589	AZUR ET ASMAR (2006) 24116			LA FAMILLE ADDAMS (1991) avec Raul Julia, Christopher Lloyd, Anjelica Huston. 9360473		(:50) DocsPlus - Suite au 11 septembre, les droits humains sont bafoués au nom de la démocratie. 22868015					LA VRAIE NATURE DE BERNADETTE (1972) 1925541	
TV5	(17h35) Club social 23193003	Le Journal de France 2 721183	La dérive douce d'un enfant de Petit-Goâve 813763		Festival de cirque de Monte-Carlo 1105725		(:40) Ballerina 21925305				TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) COMME TON PÈRE (2007) Richard Berry. 66860102	
CANAL D	Complètement fou 9880522	Complètement fou 9804102	La maternité Partie 1 de 2 6446367		Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 6455015		C'est incroyable! / Désastre au boulot 6435251		Mayday / Un poids mortel 6445638		Images-chocs / Poursuites à haute vitesse 4941367		Sexe Réalité 6957400
RDI	La Semaine verte 1639589		Flamme 4390819	La grande soif 4685251	Découverte 8245183		Téléjournal 8028676		Grands Reportages: Les films Imax / L'Antarctique 7148638	La Facture 2462305	Téléjournal 8090893	La grande soif 1319116	Téléjournal 3347023
RDS	Sports 30 549657	Avant-match (D) 530909	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Thrashers d'Atlanta (D) 93831980						(:45) L'antichambre (D) 94347980	Info Sports 330096	Canadien express 152305		Lutte impact TNA 725400
VIE	Cuisinez Louis 1582270	Recette V 1573522	Maison en otage / Une jungle de babioles 1492560		Bye-Bye Maison 5548386	Idées 5527893	Échangé nos mères / Dusseau et Smith-Snider 1498744		Des maisons d'occasion$ 1491831		Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 2901909		Debbie rénove 3602077
SERIES+	Mes plus belles années 319638		The Guard: brigade maritime / Sauvez le X 266947		Sans laisser de trace / Ticket gagnant 242367		L.A.: Enquêtes prioritaires / Double aveugle 255831		Bones / Le chevalier noir 265218		Porté disparu / Le patient X 770725		Le destin de Lisa 449058
Z	Banc d'essai/ peuple 185473	Équipé pour rouler 176725	Péril en haute mer / Sueurs froides 268305		Mélinda, entre deux mondes / Flagrant délire 244725		Chuck / L'arme fatale 264589		MÉTAMORPHOSE (1997) avec Jeremy Northam, Charles Dutton, Mira Sorvino. 535589				Chasse fant. 441416
HISTORIA	Kaamelott 6247725	Kaamelott 6261305	Les maudits fous 3209034		Les ailes de la guerre 3285454		NCIS enquêtes spéciales / Cache cache 3205218		LES LARMES DU SOLEIL (2003) avec Monica Bellucci, Cole Hauser, Bruce Willis. 6795522				
ÉVASION	(17h00) UIP Patinage artistique - Finale Grand Prix ISU 46164		Soleil tout inclus / Puerto Plata Partie 1 de 2 35947		Destination / Tanzanie - Cyril découvre plusieurs espèces dans un parc naturel et recherche le poisson tigre. 684706						Rallye autour du monde / Vérifiez vos pneus 55909		Cap sur la Corse 170394
CBJET	The National 2299	Hockey Ton. (D) 6251	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Thrashers d'Atlanta (D) 564283						LNH Hockey / Wild du Minnesota c. Canucks de Vancouver (D) 34549454				
TSN	(15h00) Curling (D) 588378	SportsCentre (D) 190299	NFL Films 479218	Roar Rings Special 189183	Curling - Roar of the Rings (D) 906522							SportsCentre 932183	
SPNET	Hockeycentral 59396		EPL Soccer / Wigan Athletic c. Stoke City - Match de la semaine 73763				Best Damn Top 50 / Top 100 Mind Blowing Moments 76003		Poker 26580		Sportsnet Connected 79947		Poker After Dark 28348
ARTV	La liste 749589	Comme par magie 723541	Les Westerners et leurs amis à Saint-Tite 882893		Viens voir les comédiens / Michel Tremblay 891541		Cirque du Soleil présente Dralion 4486638			(:50) Kà Extrême 56785251			Belles hist. 567868
VOX	Parole et vie 28218		Sans filtre 46928	Le 9.5 56893	Les auditions Juste pour Rire 51947		Ici et là 31183		BoxeRock 34270		Le guide de l'auto 63367		Parole et vie 994936

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Monstres 7429394	Code Lyoko	W.I.T.C-.H. 65771	Lou! 94771	Le Jour du Seigneur 67226		Les coulisses du pouvoir 43690		Téléjournal 58435	La Semaine verte 896961		Regard 77058	Zone doc / Les vrais gagnants 14690		Six dans la cité 791416			L'Épicerie 31058	KAMPAI! À votre santé 18665	
V	(6h30) Clic matin 979139				RPM 950868		HP 161905	Top Gear 114665		THE MAGIC SACK OF SANTA CLAUS 204313		TOUS LES CHIENS CÉLÈBRENT NOËL (1998) 848110			UNE SECONDE CHANCE À NOËL (2003) avec Dixie Carter, Nancy McKeon. 295619				En ligne.ca	Le 17h30 635752
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 724348				PRISON DE GLACE (2003) Aidan Devine. 7615752			(:45) Road Runner	Nouvelles 69955	Larocque 78145	Victoire 37874	Shopping TVA 446874		Infopublicité 81706		Road Runner	NOS VOISINS LES HOMMES (2006) Bruce Willis. 89394			
TQc	(7h00) Père Noël	L'apprenti père Noël 597787		Bob le bricoleur	Maman? 81771	Mark Logan 178597		Charlie Brown	LA GRENOUILLE ET LA BALEINE (1987) avec Denis Forest, Fanny Lauzier. 74435			Soyons bêtes! 82400		Lucky Luke	LUCKY LUKE: LA BALLADE DES DALTON (1978) 265936			À la di Stasio Partie 2 de 2 81597		
VOX	(7h30) Vert tendre	Meublez 12619	Rendez-vous chasse 85684		Animaux 83139	Académie 29955	Parole et vie 13868		Le guide de l'auto 44752		Les auditions Juste pour Rire 53400	Juste-rire 79706	Skier 13684	BoxeRock 45348		Le Lab 20856	Le Livre Show	Sans filtre	Vert tendre	

13 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 49023	Découverte 650435		Et Dieu créa... Laflaque 32787	Tout le monde - Guy A. Lepage et son équipe présentent une revue des entrevues les plus touchantes. 7338435				(:20) Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports 58907400	(:55) Studio 12 , Geneviève Jodoin. 7277023		(:55) BEING AT HOME WITH ...
V	Devine combien je gagne 964416		JOYEUX NOËL...PAPA, MAMAN! (2007) avec David Millbern, Jason Connery, Cynthia Gibb. 2636787				(:55) LA FILLE DU PÈRE NOËL (2000) avec Kathy Ireland, Mary Donnelly-Haskell, John Dye. 9710023				(:55) LES YEUX GRANDS FERMÉS (1999) avec Nicole Kidman, Tom Cruise. 41745690		
CJPM	TVA Nouvelles 2023	Les Gags 9503	Céline: Les coulisses de Las Vegas 30226			À VOS MARQUES, PRÊTS, DÉCOREZ! (2006) Matthew Broderick. 2011329			(:15) Lucian Bute: Champion du monde 7485771		(:15) Nouvelles 9312435	(:45) BABY BOOM (1987) Diane Keaton. 3000503	
TQc	Passe-Partout 92145	ASTÉRIX ET LA SURPRISE DE CÉSAR (1985) Roger Carel. 41752			LA PETITE PRINCESSE (1995) avec Eleanor Bron, Liesel Matthews. 9333329			(:40) EDWARD AUX MAINS D'ARGENT (1990) avec Winona Ryder, Dianne Wiest, Johnny Depp. 94279706				24 heures chrono / De 20h à 21h 154961	
TV5	Afrikologie 173597	Le Journal de France 2 260077	Questions pour un super champion 249139		Carmen - Opéra en trois actes de Georges Bizet, réalisé par Pierre Cavassilas. 130684						TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) Mixeur 1449771	(:05) Vivement dimanche!
CANAL D	Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 9856746		Docu-D - En 1997, une voiture électrique rapide et efficace disparaît de la circulation. 4849955				Docu-D / Les sorcières 6339023		Paradis perdus / La vengeance du Kazakh 6332110		Chasse aux fugitifs 4793077	Mythes urbains 6055110	Hantise 6924172
RDI	Les années Derome Partie 3 de 4 1699961		Le journal RDI 2190431	Le monde en parlait 4589023	La grande révolution de l'alimentation 8149955		Téléjournal 8095348	Les coulisses du pouvoir 7035110		Second Regard 2439077	Téléjournal 8994665	L'Épicerie 2824288	Téléjournal 3314795
RDS	(16h00) LNF Football San Diego vs Dallas (D) 308619		Rallye 334232	PGA Golf - Merrill Lynch Shootout Finale 210400						Info Sports 862690	Triathlon - Ironman International 668961		Plein air sans limites 189004
VIE	Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 3536482		Manon 5426110	Décore ta vie 1579706	Ma maison 5515058	Ma maison 5421665	Chéri, choisis / Le salon d'Annie et Renée 1465416		Idées 4050597	Airoldi pour sortie 4132145	8 à la maison 1960232	8 à la maison 5742023	Debbie rénove 3506849
SERIES+	Veronica Mars / Suspects 761042		Porté disparu / Les portes de l'enfer 683665		Mes plus belles années 692313		C.S.I: Miami / Embuscades 785077		Les experts / Moi, moi, moi 682936		The Guard: brigade maritime / Sauvez le X 113481		Le destin de Lisa 875424
Z	Jobs de bras 528139	Comment ça marche 615619	Chasseurs de fantômes / L'élémental irlandais 685023		Les stupéfiants / Mythes sur l'alcool 694771		Monstres Mécaniques 787435		TERRE EN ALERTE (2006) avec Amy Price-Francis, John Ralston, Stephen Baldwin. 961955				Poker Head's Up 877882
HISTORIA	Compte à rebours / Fusillade à Marseille 5597077		La caverne d'Ali Baba 3276706		À vos marteaux / Le rouet 3189226		Passion maisons / Lévis 3265690		AMISTAD (1997) avec Morgan Freeman, Sir Anthony Hopkins, Djimon Hounsou. 6699394				
ÉVASION	(17h00) FIS Ski alpin 273435	Mordu de la pêche / Panama 190023		Enfants à bord 83435	Le Top 10 68771		Cap sur la Corse / Ajaccio et Bocognano 51435		Embarquement immédiat / Madagascar 58394		Survivor: Aventures en Afrique / Épilogue 82503		Le Top 10 619288
CBJET	(17h00) THE SANTA CLAUSE 3: THE ESCAPE CLAUSE 94058		Rudolph the Red Nosed Reindeer 66787		THE POLAR EXPRESS (2004) avec Voix de Leslie Zemeckis, Eddie Deezen, Tom Hanks. 73023				CBC News: The National 65058		the fifth estate 12315		Reflections 98066
TSN	(15h00) Curling (D) 517232	SportsCentre 526665	NFL Football Night in America 6771139		(:15) LNF Football / Eagles de Philadelphie c. Giants de New York (D) 17075226					SportsCentre 548348			
SPNET	(16h00) LNF Football / Chargers de San Diego c. Cowboys de Dallas (D) 796665			Sportsnet Connected 531936		UEFA Magazine 4495	Best Damn Top 50 / Top 100 Mind Blowing Moments 59435		Best Damn Top 50 / You Gotta Hear This! 56394		Sportsnet Connected 81923		The Ultimate Fighter 42424
ARTV	Le temps d'une paix / Spéciale du Temps des Fêtes 7959428			(:40) Rendez-vous 54446961	Gala Patinage 323145		Grand spécial français Juste pour rire 2005 - Un savoureux mélange de numéros de gala, de sketches et d'entrevues. 529394					Moi et l'autre 963905	Les filles de Caleb 683022
VOX	Le Confident 40936		Mémoire de Proulx 77394	Premières vues 21067	Les auditions Juste pour Rire 82313		Bonheur total 75077		Parole et vie 72936		Rendez-vous chasse et pêche 90961		Le Confident 419240

		9			8	7		6
	6							
	5	8	4	3				
		5						
		1		7	9			
4			1			2		7
				2		5		8
9								4
	2			8	4			

Niveau de difficulté : MOYEN 1514

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1513

6	5	9	3	4	8	7	2	1
2	3	1	6	9	7	8	4	5
7	8	4	2	1	5	3	6	9
9	7	5	1	6	3	4	8	2
3	1	2	5	8	4	6	9	7
4	6	8	9	7	2	5	1	3
1	9	7	4	5	6	2	3	8
5	2	6	8	3	9	1	7	4
8	4	3	7	2	1	9	5	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com ou** écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Vendredi 11 décembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Vous ne devez pas forcément vous contraindre à opter pour l'alternative la plus réservée. En face de votre Signe, la Lune en Balance peut vous donner un coup de pouce inattendu qui rendra l'impossible absolument réalisable! Pourquoi ne pas viser haut en essayant d'obtenir le maximum? Possibilité de recevoir quelque chose avant même d'avoir à le demander.

Taureau (20 avril au 20 mai): Il serait préférable de traiter les autres comme vous souhaiteriez qu'ils se comportent à votre endroit plutôt que de leur rendre la monnaie de leur pièce. En choisissant de vous rabaisser à leur niveau, vous ne leur donneriez pas un exemple susceptible de les amener à se remettre en question et à changer de conduite. Terminez la semaine en optant pour le positif.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Naturellement, le passage de la Lune dans un autre Signe d'Air, la Balance, va de paire avec vos désirs les plus chers. Ce n'est pas le moment de demeurer timidement dans l'ombre. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. Une démarche audacieuse est susceptible d'entraîner des conséquences heureuses dans de brefs délais, modifiant les paramètres d'une situation qui vous restreignait.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Ça ira pour cette fois-ci. Voilà comment se résume la fin du cycle Lunaire en Balance. Il se peut donc que l'on vous accorde quelque chose de justesse, en vous le laissant clairement savoir, ce qui risque de ne pas ménager votre fierté. Il peut également s'agir d'un avertissement visant à vous faire comprendre de ne pas prendre l'indulgence des autres pour acquise.

Lion (23 juillet au 22 août): On dit que celui qui n'a pas souci de son corps n'a pas souci de son âme. La présence de Mars dans votre Signe peut vous aider à vous discipliner par rapport à un programme d'entraînement physique. Il n'est jamais trop tard pour commencer à faire de l'exercice. Quelqu'un vous intrigue? À vous de trouver le prétexte idéal pour vous en rapprocher. La Lune est en Balance...

Vierge (23 août au 22 septembre): Vous êtes peut-être en train de faire des concessions inutiles par crainte de déplaire. Personne n'en exige pourtant autant de vous. Il vaut toujours mieux de confirmer que de supposer. Il serait probablement temps de clarifier les choses car cela pourrait grandement vous simplifier l'existence. Il n'en tient qu'à vous pour faire disparaître une complication.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Au trigone de la conjonction Jupiter-Neptune en Verseau, le cycle Lunaire en Balance exerce une influence favorable sur vos capacités intuitives. Laissez-vous guider par ce que vous ressentez intérieurement s'il s'agit de faire un choix ou de prendre une décision. Si vous choisissez une approche qui allie la douceur à la diplomatie, vous pourriez amener quelqu'un à vous faire de sérieuses confidences.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Compte tenu du climat astral, ce vendredi de décembre vous sera plus agréable si vous parvenez à chasser certains soucis superflus. Si un problème a une solution, alors il est inutile de s'inquiéter; s'il n'en a pas, s'inquiéter n'y changera rien. L'acceptation de l'inévitable vous procurera un état d'âme positif capable de faire face à tout changement susceptible de se produire.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Avec le Soleil en Sagittaire de votre étape anniversaire, il vous est plus facile d'entrer en contact avec les autres et de faire comprendre votre point de vue. Inutile de tout rationaliser aujourd'hui: une démarche intuitive peut vous aider à rejoindre davantage de gens. Il est également possible de voir se développer des affinités intellectuelles avec une ou plusieurs nouvelles personnes.

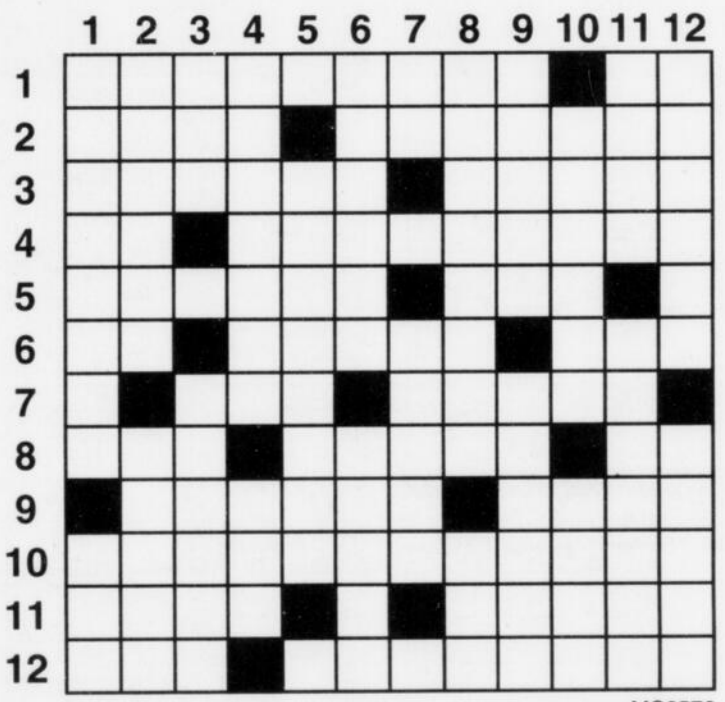
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La fin du cycle Lunaire en Balance risque d'apporter une complication, mais l'appui de Mercure peut vous aider à la solutionner rapidement et efficacement. Vous ferez peut-être face à une des rares occasions lors desquelles la vérité n'est pas forcément bonne à dire. Si cela ne constitue pas une malignité, vous pouvez vous permettre de garder le silence, surtout pour ménager les sentiments d'autrui.

Verseau (20 janvier au 18 février): Bien que la Lune en Balance se situe aujourd'hui au trigone de Jupiter + Neptune en Verseau, elle passera dans le Signe du Scorpion la nuit prochaine et, conséquemment, vous devrez payer les pots cassés relativement à d'éventuels gestes irréfléchis. Il serait donc sage de renoncer à un passe-droit, même s'il semble certain que celui-ci puisse passer complètement inaperçu.

Poissons (19 février au 20 mars): La distinction entre vos obligations réelles et celles qui sont dérivées de la culpabilité peut vous aider à déterminer quelle voie emprunter. En vous privant afin de ne pas décevoir quelqu'un, vous risquez de nourrir un ressentiment. Pour bien terminer la semaine, vous devriez songer à vous faire plaisir. Pourquoi vous interdire quelque chose dont vous avez réellement envie?

HORIZONTALEMENT

1. Vie facile et oisive - Symbole.
2. À la main de l'escrimeur - Pas déclaré.
3. Guident les bateaux - Se prennent nu.
4. Mesure chinoise - Regret mélancolique.
5. Accroché - Économiste indien.
6. Sert à désigner - Nids - Vague espagnole.
7. Signal de départ - Homme politique italien.
8. Patronne - Possessif - Se joue sur une grille.
9. Comme un guépard - Échec (d'un spectacle).
10. Caractère de ce qui concerne la totalité des hommes.
11. Station touristique française - Conduire.
12. Colère - Lubrifiée.



MC2576

VERTICALEMENT

1. Choquants - Sans diversité.
2. Marbre - Ne pas lâcher.
3. Prénom féminin - Appareil de sustentation
4. Chair de noix - Salut romain.
5. A besoin de vent.
6. Traiter sévèrement - Teindre.
7. Branché - Greffés.
8. Rouer de coups - Peut être cher.
9. Absorbe - Se mangent blettes.
10. Plante potagère très employée en cuisine - Tissus.
11. Châtié - Attachée.
12. On le cultive pour ses fleurs odorantes - Fait effet.

Solution du no 2575

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	E	S	T	I	V	A	L	■	N	E	S
2	I	M	P	A	L	A	■	E	C	A	R	T
3	G	U	I	D	E	■	R	E	I	T	R	E
4	U	■	R	O	S	S	E	■	M	U	E	R
5	R	E	E	R	■	A	E	R	E	R	■	N
6	A	N	■	N	O	B	L	E	■	E	L	U
7	N	U	M	E	R	O	■	I	S	L	A	M
8	T	R	I	■	G	R	A	N	A	■	I	■
9	■	E	X	C	E	D	E	■	R	I	D	E
10	O	S	E	E	■	E	D	I	C	T	E	R
11	S	I	N	C	E	R	E	■	L	O	U	E
12	T	E	T	I	N	■	S	O	E	U	R	S

ARGENT - Un mot de 6 lettres

R	E	G	L	E	R	E	I	D	N	E	P	I	T	S
B	U	T	I	N	I	E	A	R	G	E	N	T	R	S
R	R	E	L	A	S	R	E	I	R	U	S	U	O	O
I	E	R	T	I	T	S	E	T	A	V	O	L	C	L
S	M	R	M	N	C	T	E	R	I	C	H	A	R	D
T	P	E	E	R	U	M	O	H	D	T	H	V	O	E
O	R	N	O	B	O	R	F	P	R	A	P	A	C	E
U	U	C	B	N	O	A	P	R	M	R	L	R	T	C
R	N	U	O	U	H	N	E	M	I	I	A	E	E	O
N	T	C	L	G	S	C	Z	M	E	C	C	N	R	N
E	E	E	E	U	A	O	E	N	N	P	E	T	M	O
R	R	R	N	I	C	N	E	A	G	G	R	I	E	M
D	E	I	S	R	T	R	A	B	A	I	S	E	E	I
R	T	S	G	A	I	N	E	A	G	I	O	R	T	E
E	E	P	R	O	F	I	T	B	E	S	P	E	C	E

ACHAT
ACTIF
AGIO
ALIENER
ARGENT
ARRHES
AVARE
BUTIN
CAISSE
CASH
ECONOME
ECONOMIE
EMPRUNTER
EMPRUNTEUR
ENGAGE
ESCROC
ESPECE
FRIC
GAIN
GENE
GERER
IMPOT
LADRERIE
LUCRE
NABAB
OBERER
OBOLE
PERTE
PEZE
PLACER
PRET
PRIME
PROFIT
RABAIS
RANCON
RAPACE
RECU
REGLER
REMISE
RENTIERE
RICHARD
RISTOURNER
ROULER
SALER
SOLDE
STIPENDIER
TERME
TITRE
TROC
UNITE
USURIER
VOL

Solution du dernier problème : GABARIT

No 2288

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1183.46 (once $ can)	94.35 (cents US)	1.4609 ($ can)	18.20 (once $ can)	74.15 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	676.90 $	-3.33 $	92958242
S&P/TSX 300	11423.90 $	-40.64 $	158965359
S&P/TSX VENTURE	1417.11 $	-0.49 $	98537078
DOW JONES	10471.50 $	65.67 $	179968842
NASDAQ/USA	2190.31 $	-0.55 $	0
NASDAQ/Canada	694.03 $	-15.97 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	30.13 $	29.69 $	30.02 $	0.46 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.61 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	43.42 $	41.88 $	41.90 $	-1.19 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.88 $	5.82 $	5.84 $	-0.08 $
Arc Energie	AET.UN	19.74 $	19.20 $	19.23 $	-0.34 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	21.71 $	21.36 $	21.38 $	-0.38 $
Research in Motion	RIM	70.04 $	67.21 $	67.69 $	-1.61 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.65 $	4.55 $	4.65 $	0.06 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.66 $	4.55 $	4.64 $	0.06 $
BCE Inc.	BCE	27.85 $	27.24 $	27.35 $	-1.07 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.48 $	1.31 $	1.35 $	-0.07 $
Bank of Montreal	BMO	53.49 $	52.51 $	52.90 $	-0.45 $
Bank of Nova Scotia	BNS	47.91 $	47.02 $	47.51 $	-0.03 $
CAE Inc	CAE	8.60 $	8.45 $	8.50 $	-0.08 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.20 $	7.07 $	7.08 $	-0.12 $
Cascades Inc.	CAS	8.90 $	8.76 $	8.80 $	-0.03 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	36.11 $	35.33 $	35.69 $	0.55 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	7.83 $	7.51 $	7.51 $	-0.24 $
CIBC	CM	69.54 $	68.00 $	68.87 $	-0.23 $
Canadian Natural Res.	CNQ	69.50 $	68.29 $	68.77 $	0.19 $
CN Railway Company	CNR	59.14 $	57.31 $	57.70 $	-1.26 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.93 $	28.25 $	28.26 $	-0.54 $
Canadian Pacific Railway	CP	57.06 $	56.30 $	56.66 $	-0.11 $
Canadian Tire	CTC	0.00 $	0.00 $	60.01 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	22.45 $	21.86 $	22.12 $	0.25 $
Domtar	UFS	59.34 $	57.66 $	58.86 $	1.41 $
Emera	EMA	24.90 $	24.22 $	24.38 $	-0.07 $
Enerplus	ERF.UN	23.97 $	23.71 $	23.82 $	-0.06 $
CGI Group Inc.	GIB.A	13.49 $	13.21 $	13.22 $	-0.28 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.14 $	11.73 $	11.90 $	-0.15 $
Great-West Lifeco	GWO	25.13 $	24.55 $	25.05 $	0.56 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.26 $	16.05 $	16.13 $	-0.30 $
Industrial Alliance	IAG	30.55 $	30.05 $	30.44 $	0.20 $
Societe financiere IGM	IGM	43.98 $	43.17 $	43.52 $	0.52 $
Imperial Oil	IMO	39.28 $	38.99 $	39.15 $	0.14 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.03 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	8.05 $	8.05 $	8.05 $	-0.03 $
Loblaws Cos.	L	33.17 $	32.59 $	32.63 $	-0.27 $
Laurentian Bank	LB	43.16 $	42.60 $	42.85 $	-0.07 $
Manitoba Telcom	MBT	33.15 $	32.57 $	32.67 $	-1.28 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.18 $	11.03 $	11.11 $	-0.05 $
Magna International	MG.A	52.56 $	51.41 $	52.32 $	0.93 $
Metro Inc.	MRU.A	37.50 $	36.75 $	37.24 $	0.54 $
National Bank	NA	59.59 $	58.21 $	58.73 $	-0.29 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	6.95 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.19 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	0.00 $	0.00 $	24.62 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	50.00 $	49.70 $	49.99 $	0.01 $
Petro-Canada	PCA	0.00 $	0.00 $	45.50 $	0.00 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.13 $	6.98 $	7.09 $	0.06 $
Jean Coutu Group	PJC.A	9.47 $	9.38 $	9.41 $	-0.07 $
Potash Corp	POT	129.40 $	125.23 $	125.99 $	-2.72 $
Power Corp.	POW	26.93 $	26.31 $	26.87 $	0.47 $
Power Financial	PWF	29.18 $	28.25 $	29.11 $	0.78 $
Quebecor Inc.	QBR.B	26.86 $	26.40 $	26.85 $	0.36 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	32.45 $	30.95 $	31.05 $	-2.32 $
Royal Bank	RY	55.58 $	54.63 $	55.29 $	0.14 $
Saputo Inc.	SAP	30.17 $	29.87 $	30.00 $	0.03 $
Sears Canada	SCC	24.50 $	24.00 $	24.09 $	-0.41 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.69 $	0.66 $	0.66 $	-0.04 $
Shaw Communications	SJR.B	21.94 $	21.57 $	21.76 $	-0.15 $
Sun Life financial	SLF	28.73 $	28.24 $	28.44 $	-0.12 $
SNC-Lavalin	SNC	49.39 $	48.00 $	48.34 $	-0.18 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	13.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	37.23 $	36.06 $	36.29 $	-0.51 $
Telus Corporation	T	33.32 $	32.60 $	32.90 $	-0.78 $
Transalta Corporation	TA	22.10 $	21.76 $	22.10 $	0.26 $
Tembec	TMB	0.94 $	0.91 $	0.94 $	0.03 $
TD Bank	TD	65.98 $	65.12 $	65.98 $	0.65 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	37.79 $	37.30 $	37.46 $	0.21 $
Talisman Energy Inc.	TLM	18.24 $	17.95 $	18.10 $	0.08 $
Epcor Power	EP.UN	0.00 $	0.00 $	14.00 $	0.00 $
Transcanada Pipe	TRP	35.30 $	34.71 $	34.97 $	0.10 $
Transat AT	TRZ.B	16.75 $	16.32 $	16.75 $	0.14 $
Torstar Corp.	TS.B	6.34 $	6.22 $	6.25 $	-0.05 $
Wescast Industries	WCS.A	2.59 $	2.50 $	2.50 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	63.34 $	61.81 $	62.09 $	-0.91 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Caledonia mining	CAL	0.05 $	-0.01 $	20492400
Iunits canadian	XIU	17.04 $	-0.08 $	14887867
Olympus pacific	OYM	0.28 $	0.00 $	9592524
Duluth metals ltd	DM	1.79 $	0.73 $	7879351
Sino-forest corp	TRE	17.54 $	0.74 $	7525816
Rogers	RCI.B	31.05 $	-2.32 $	6389991
Western canadian	WTN	2.77 $	0.19 $	6312382
Manulife financial	MFC	18.25 $	0.29 $	5710730
Yamana res inc	YRI	12.73 $	-0.41 $	5147635
Bell canada	BCE	27.35 $	-1.07 $	5111181

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Prshres db crude	DOE	83.48 $	9.08 $	650
Pacific & western	PWC.NT.C	98.00 $	8.00 $	1000
Western financial	WES.PR.A	80.00 $	5.00 $	1700
First quantum	FM	78.99 $	2.94 $	841942
Rbc capital trust	RYT.NT.M	103.00 $	2.00 $	21000
Central gold-trust	GTU.U	45.02 $	1.96 $	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Admitted to	FFH.U	350.00 $	-8.00 $	100
Frontera copper	FCC.NT	73.00 $	-3.75 $	62000
Potash corp	POT	125.99 $	-2.72 $	940497
Rogers	RCI.B	31.05 $	-2.32 $	6389991
Rogers	RCI.A	31.65 $	-2.30 $	3210
Union gas ltd	UNG.PR.C	50.25 $	-2.25 $	450

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	3.95 $	0.08 $	221128936
Bank of america	BAC	15.63 $	0.42 $	194819430
Spdr trust senior	SPY	111.11 $	0.47 $	124827728
Alcoa	AA	14.61 $	1.11 $	75181857
Spdr financial	XLF	14.39 $	0.10 $	66026222
Ford motor co	F	9.00 $	-0.05 $	63466350
Fannie mae	FNM	1.04 $	0.12 $	59542849
General electric	GE	15.92 $	0.31 $	56438817
Ishares trust	IWM	60.17 $	0.56 $	50544270
Wells fargo & co	WFC	25.41 $	0.09 $	48488496

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	99000.00 $	601.00 $	1015
White mountains	WTM	329.09 $	11.27 $	20440
Berkshire hathaway	BRK.B	3287.00 $	11.01 $	27525
Nvr inc	NVR	654.53 $	10.58 $	20197
Washington post co	WPO	419.76 $	5.64 $	40802
Direxion sh dre	DRN	127.49 $	5.52 $	504418

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Wells fargo pr a	WFC.PR.L	922.50 $	-7.50 $	45050
Xcel energy inc pr	XEL.PR.E	74.05 $	-3.90 $	116
Hdfc bank ltd ads	HDB	131.28 $	-3.54 $	459963
Potash corp	POT	118.90 $	-3.42 $	8442575
Whiting petroleum	WLL.PR.A	163.00 $	-3.00 $	100
Duoyuan global	DGW	37.50 $	-2.65 $	319161

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Sunesis	SNSS	1.72 $	0.33 $	72330500
Powershares qqq	QQQQ	44.13 $	-0.17 $	66633001
Microsoft corp	MSFT	29.85 $	-0.02 $	43745170
Intel corp	INTC	19.90 $	-0.25 $	39128106
Cisco systems inc	CSCO	23.77 $	-0.17 $	27737068
Oracle corp	ORCL	22.78 $	0.19 $	26740152
E*trade financial	ETFC	1.66 $	0.05 $	25819465
Nexmed inc	NEXM	0.32 $	0.03 $	24828216
Ual corp	UAUA	10.99 $	0.82 $	23366793
Research in motion	RIMM	63.84 $	-1.96 $	22623001

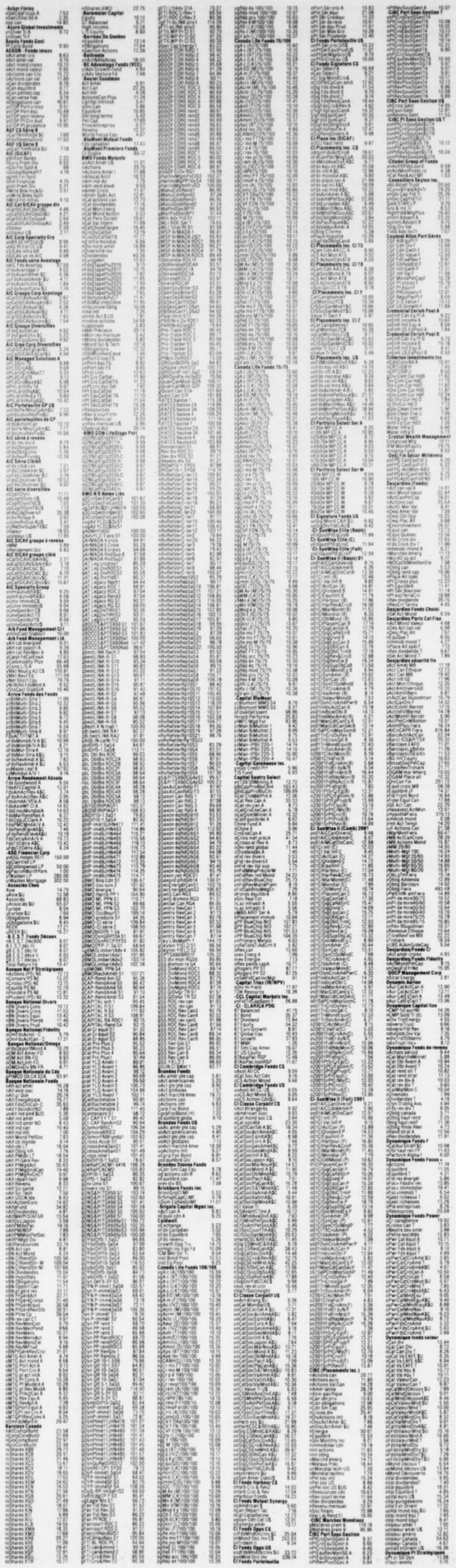
Les plus fortes hausses

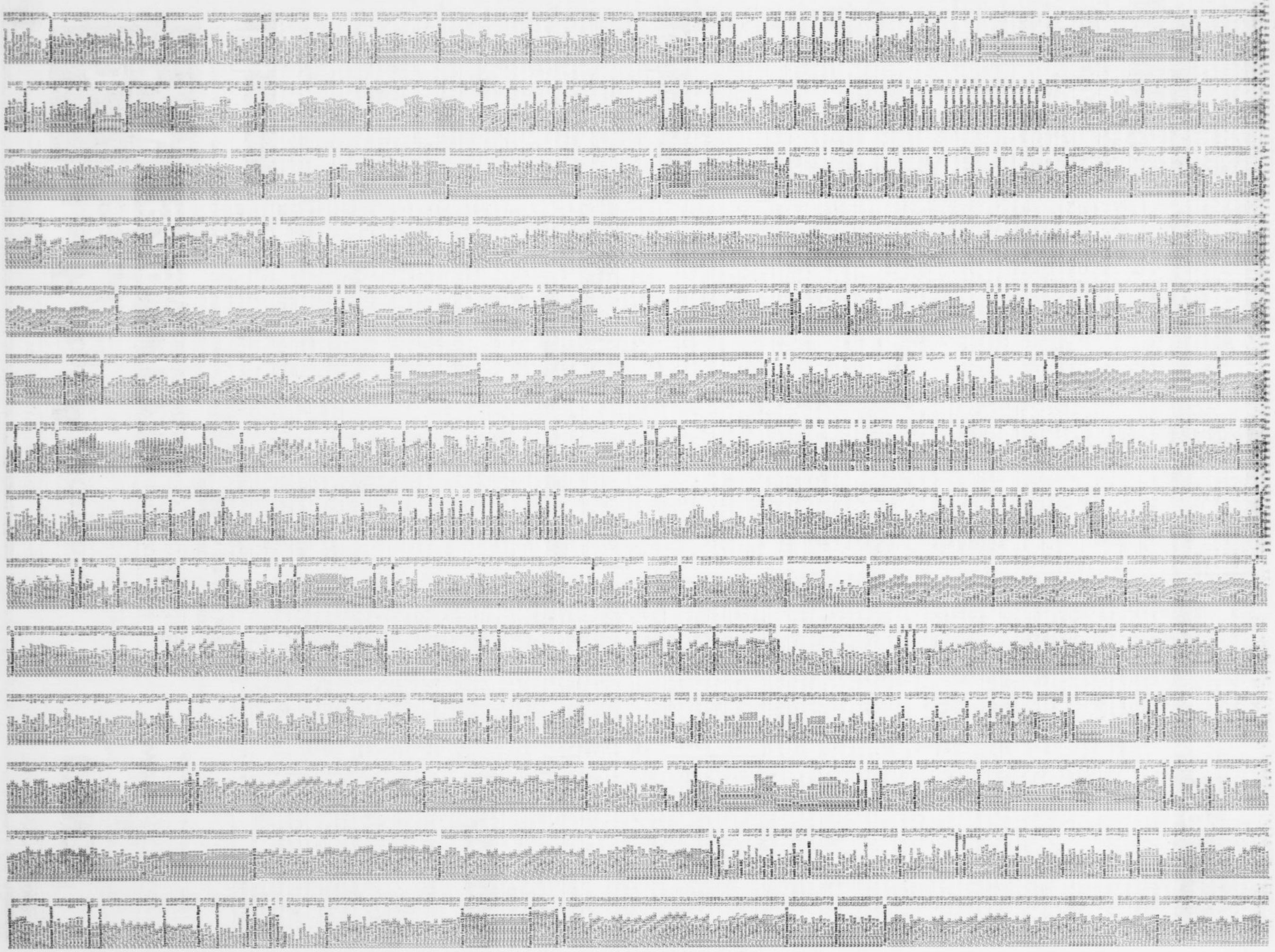
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan inc 6.25% pr	MYLNP	1148.56 $	17.21 $	7288
Mitsui & co ltd	MITSY	287.00 $	8.39 $	5307
Cme group inc	CME	334.13 $	6.23 $	696248
First citizens	FCNCA	158.81 $	4.70 $	17222
Huntingtn bancs nc	HBANP	868.00 $	3.00 $	750
Icf intl inc	ICFI	26.97 $	2.41 $	1744912

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baidu inc ads	BIDU	418.10 $	-4.22 $	695677
Fuel systems	FSYS	41.86 $	-3.65 $	2568108
Deer consumer	DEER	12.20 $	-3.64 $	3374225
Sirona dental	SIRO	32.31 $	-2.62 $	2485550
F5 networks inc	FFIV	50.05 $	-2.51 $	2596556
Ebix inc	EBIX	46.71 $	-2.35 $	1016993

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com





Les P.A. Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicule ou autres, 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances. Bertrand Picard. Tél.:418-543-7771.

Entrepôts de toutes grandeurs, près du cégep de Jonquière. Premier mois gratuit. Emplacements extérieurs pour VR. Tél.:418-718-5462.

108 Garages

ATTENTION acheteur sérieux, remise 12X16 isolée, un an d'utilisation, 3,500$. Tél.:418-673-4514.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 343, Racine, rez-de-chaussée, 1,100 pi.ca., chauffé, 1,100$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE immeuble neuf, très bien situé, 2723 boul Royaume, possibilité 1,500 à 3,600 pi.ca., 18' haut, portes de garage 10x10', possibilité de bureaux, entrepôt, garage ou atelier, chauffage gaz naturel, entrée électrique 600 Volts, libre immédiatement. Tél.:418-818-2737, Raynald Truchon.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

CHICOUTIMI 7½, 375$/mois, câble, internet, non fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.:418-696-0189.

LA BAIE belle maison, 8 pièces, arrière Galeries La Baie, stationnement, personne sérieuse seulement, prix selon besoins. Tél.:418-306-8663, 418-817-9221.

203 Chalet à vendre

AU VALINOUET magnifique chalet 30x30 1997, rénové 2004, 2 étages, plancher bois franc, 3 chambres, 2 salles de bains, échangeur d'air, système d'alarme, entrée asphaltée, aménagement extérieur, poêle au propane, sans voisin arrière, proximité accès ski et accès direct au sentier motoneige, incluant garage 16x18 isolé avec chauffage à l'huile. Agent s'abstenir. Tél.:418-543-4755 (jour), 418-818-2331 (soir).

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, à 3 kilomètres de l'auberge du 31, à 10 minutes de la chapelle du lac Jalobert, 2 chambres, salle de bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000$. Tél.:418-678-2502, 418-812-6696.

ST-FELIX-D'OTIS maison/chalet, entièrement rénové, 3 chambres. Tél.:418-690-7184, 418-544-0268.

VALINOUET 4 Val d'isère, 2 chambres, construction 2008, moins de 175,000$. Tél.:418-815-0530.

VALINOUET chalet style suisse, 4 chambres, plus logement sous-sol. Tél.:418-673-3730, 418-290-1080.

204 Chalet à louer

ANSE-ST-JEAN condo 4½ directement en bas des pentes, entièrement meublé et équipé, pouvant accomoder jusqu'a 6 personnes, literie incluse. Tél.:418-697-1286, 418-718-8666, 418-272-9952

FALARDEAU Lac Clair, de décembre à juin, meublé, toutes commodités. Tél.:418-673-3798.

RECHERCHE chalet à louer au Valinouet pour 3 personnes du 27 décembre au 4 janvier 2010. Tél.:418-547-1808, 1-514-293-2994,

VALINOUET 3 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, 7,500$, saison 2010. Tél.:418-540-3677, 418-671-9075.

204 Chalet à louer

VALINOUET près des pentes, pour la saison, possibilité 2 ou 3 étages. Tél.:1-418-655-7027.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université, cégep, école de métallurgie, très propre, idéale pour étudiant(e). Tél.:418-693-3391, 418-290-7648.

ALMA, chambre avec salon et salle de bains privé, style loft, câble fourni, laveuse, sécheuse gratuites, à partir de 300$. Tél.:418-820-1188.

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), Internet, téléphone, idéal étudiant, 270$/semaine. Tél.:418-690-1547 laisser message, 418-690-3560 Clément.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune.Tél.:418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non fumeur, cuisine, laveuse, sécheuse. Tél.:418-549-3372.

CHICOUTIMI près UQAC, internet haute vitesse, tout compris, non-fumeur, 285$/mois, libre 18 décembre. Tél.:418-545-9787.

CHICOUTIMI propre, près centre d'achats et arrêt d'autobus, internet, libre 1er janvier. Tél.:418-549-3621.

CHICOUTIMI, résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement. Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE à 2 minutes de marche du cégep, complètement rénovée, téléphone, Internet sans fil, ordinateur portable inclus, câble, idéal étudiant(e)s ou travailleurs, 260$/mois, libre 1er janvier. Tél.:418-695-6661.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235$/mois, 250$/mois. Pagette: 418-820-8212, 418-695-6910, Jasmin ou Pascal.

JONQUIERE chambre neuve, située à 2 pas du Cégep, laveuse, sécheuse, câble Internet, téléphone et grand salon. Tél.:418-695-6514.

JONQUIERE face PE Prix, 2365 St-Hubert, 250$/mois, Internet, câble, faut voir! Tél.:418-695-0034, 418-815-1907.

JONQUIERE lundi au vendredi, commodités, idéal travailleur(euse). Paget:418-541-9528, tél.:547-5935.

JONQUIERE, meublée, près cégep, tout inclus, 260$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-699-1194.

LA BAIE meublées, câble, téléphone, entre 250$ et 350$/mois, chauffées, éclairées. Tél.:418-544-0326.

206 Condominiums à vendre

418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, condos de luxe + ou - 1,300 pi.ca., isolation Novoclimat, tout brique, grandes pièces, walk-in, patio 12x12, remise 8x12, sans voisin arrière. Clés en main! Livraison début 2010.Réservez tôt! **Visite sur rendez-vous. AUSSI CONDOS A LOUER.** Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus. Tél.:418-543-7587. **A voir sur cvendu.ca**

CHICOUTIMI condo, 5.1/2, près centres d'achats, possibilité de louer 700$/mois. Tél.:418-812-0432.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$, possibilité de location, livraison février et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDOS neufs, 1666-69 Grands Ducs, 4½, livraison printemps, 169,000$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35, neufs. Tél.:418-815-3383, 418-549-1200.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI appartement style loft, centre-ville, grenier, tout inclus, clés en mains, location au mois. Tél.:418-549-5108.

CHICOUTIMI condo 4½, semi-meublé, près des centres d'achat, services communs, endroit paisible, 710$/mois, libre 1er décembre. Tél.:418-544-1026.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI superbe condo, impeccable, 4½, porte patio, ascenseur, tous les services inclus, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé. Tél.:418-820-3316, Yves Faucher.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½,
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

1 mois gratuit
ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$

Tél.:418-548-3773

2½ 3½ 4½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

2½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR DÉCEMBRE
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

4½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénové, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:418-612-6354.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, hôpital, idéal pour tous. 418-545-3332.

CHICOUTIMI 2½, bachelor, 1146 St-Thimothée. 325$/mois, semi-meublé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, libre janvier.Tél.:418-540-7030.

CHICOUTIMI 3½, 24-A Racine Est, 500$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 3½, 429 des Champs-Elysées, voisin Place du Saguenay, bois franc, chauffé, éclairé. Tél.:418-630-1848. www.logementprevost.com

CHICOUTIMI 3.½ 840 rue Georges Vanier, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, 475$/mois. libre immédiatement. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, dans coopérative, personne retraitée ou semi-retraitée, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-545-6789, 418-690-5166.

CHICOUTIMI 3½, idéal personne recherchant tranquillité, 500' de Place du Royaume, 525$/mois, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, plancher bois flottant, libre. Tél.:418-696-9094.

CHICOUTIMI 3½, meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, non-fumeur(euse), 350$/mois. Tél.:418-549-3032.

CHICOUTIMI 3½, près de l'Université, du CEGEP et de l'hôpital, 450$/mois, semi-meublé, chauffé, très grandes fenêtres avec vue sur les Monts-Valin, libre le 1er janvier. Tél.:418-543-3130.

CHICOUTIMI 3½, rénové, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

CHICOUTIMI 3½, Rivière-du-Moulin, bel appartement, propre, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement.Tél.:418-602-3052, 418-820-3888

CHICOUTIMI 5½, près UQAC, ménage fait, libre1er janvier. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI Boul. Université 4½, chauffé, éclairé, semi-meublé, 560$. Rivière-du-Moulin 2.½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 310$. Tél.:418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI grand 3½, centre ville, rénové, à voir, 425$/mois, libre. Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI Place des Ecorceurs, 5½, grand, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, entrée lave-vaisselle, libre 1er février. Tél.:418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI studio 395$/mois et 3 ½, 470$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.:418-812-5070.

JONQUIERE 1½, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 290$/mois, libre. Tél.:418-695-1487.

JONQUIERE 2½, Fatima, neuf, 390$/mois tout inclus. non-fumeur(euse), tranquille, libre. Tél.:418-815-9628.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, 440$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-547-8752, 418-817-0059.

JONQUIERE 3½, près hôpital, 1er étage, semi-meublé, 400$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-548-1649.

JONQUIERE 3½, rue St-Hubert, 420$/mois, semi-meublé, chauffé.Tél.:418-542-2463, 418-540-2845.

JONQUIERE 4½, grand, 2e étage, 2360 Mgr Laval, idéal pour couple tranquille, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.:418-547-5935.

JONQUIERE 4½ petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquilité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non-fumeur(euse). Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 5½, 2223 rue de l'hôpital, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.:418-548-2559, 418-545-7889.

JONQUIERE 5½, près du centre-ville, du cégep et du marché Métro, libre immédiatement, 418-512-1578, 418-550-8679, 418-557-1578.

JONQUIERE Coop 5.1/2 470$/mois, 418-512-3136 (Line). 4.1/2, 455$/mois, 418-512-1200 (Sophie). Non chauffés, non éclairés, stationnement, libre février.

LA BAIE 4½, en construction, libre 1er février. 5.1/2, libre immédiatement. Tél.:418-690-7184, 418-544-0268.

LA BAIE 4½, rénové et propre, vue sur la baie, demi-sous-sol, rue Coulombe (Grande-Baie), 525$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-544-8619.

LA BAIE 4½, rue Bagot, 2e étage, non fumeur conviendrait pour couple ou personne seule. libre immédiatement. Tél.:418-697-6092, 418-544-8231

LA BAIE jumelé (6 pièces), près centre d'achats, rénové, grand salon et grand patio. Tél.:418-544-5258.

LATERRIERE 4½ déneigé, libre 1er décembre, 480$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-543-5834, 418-693-8919.

LATERRIERE 4½, haut complet d'un split level, Route 170, rénové, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-818-2840.

LES AINES DE L'ANSE
ANSE-ST-JEAN, 3½, dans résidence de personnes âgées en perte légère d'autonomie. Chauffé, éclairé. Dîner et souper inclus, ascenseur, surveillance 24 hrs par jour et service de conciergerie. Tel.418-272-1217, 272-3371, 418-543-9670

SHIPSHAW 4½, grand, très grande cour arrière, libre 1er février 2010, 590$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-6661.

209 Maisons à vendre

ARVIDA (St-jJacques), grande maison avec revenus, (5½), brique et vinyle, fenestration neuve, rénovations faites, agents s'abstenir. Tél.:418-548-9474.

CHICOUTIMI 401 Fradette, maison unifamiliale 25'x 40', possibilité de louer un 4½ au sous-sol, avec entrée indépendante, 2 entrées de chaque côté du bâtiment, beau grand terrain 90'x120' aménagé, remise 12'x16', patio et piscine. Fenêtres Arcon, toiture 5 ans, plancher bois et céramique, entrée électrique 200 ampères neuve. Tél.:418-543-3130.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés neufs, haut de gamme, rue des Hirondelles, certifiés Novoclimat, livraison mars 2010. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clefs en main, acheteur sérieux. Tél.:418-544-5135 après 18h.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5½, côté de jumelé, neuf, 950$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI belle maison tout confort avec sous-sol aménagé, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, grand patio et terrain, 1,275$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'achat, libre immédiatement. Tél.:418-550-1976, 418-550-1410.

ST-GEDEON, rang des Iles, bord de l'eau, site et résidence unique, idéal retraité, espace privé, cuisine commune, courte ou longue durée, 1,200$/mois. Tél.:418-345-2991 (message), 418-820-3669

213 Terrains à vendre

418-591-3302 CHERCHE lots forestiers avec ou sans résidence, fermettes. **Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus.**

213 Terrains à vendre

ATTENTION! Projet unique au Saguenay. Soyez au coeur de la nature à 5 minutes du centre-ville de Chicoutimi, bord de l'eau encore disponible. Clé en mains sur demande. Visitez notre site: www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains, à partir de 0,75$/pied carré. Tél.:418-590-4444.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, rue du Poitou, terrain 76x90', prêt à construire. Tél.:418-818-6200.

LATERRIERE rue du Rivage, 3 terrains de 100x200', prêts à construire. Tél.:418-818-6200.

QUARTIER Murdock 10 grands terrains, unifamilial, boisé arrière. Pour visite, tél.:418-545-4564.

300 Véhicules

301 Abris d'auto

ABRIS D'AUTOS neufs 12X20, idéal pour camion. Spécial: 300$, limité. Tél.:418-592-7723.

302 Autos à vendre

ACURA Integra 1994, automatique, 1,200$. Tél.:418-545-0265.

AUBAINE! KIA Spectra, 2005, automatique, 89,000 km, reste 10,000 km, garantie concessionnaire, très bien entretenue. Tél.:418-678-3035, 418-818-3400.

BMW 318i, 1998, automatique, 4 pneus d'été avec mags, 241,000 km, parfaite condition, 7,800$ négociable. Tél.:418-818-6546.

CHEVROLET Aveo, 2004, 4 portes, automatique, 90,000 km, 4,500$. Mazda 3, 2004, manuelle, 95,000 km, 8,995$. Tél.:418-690-6528.

CHEVROLET Cavalier 1996, 112,000 km, 4 portes, climatiseur, démarreur, 8 pneus, 1,200$. Tél.:418-549-9688.

CHEVROLET Cobalt 2005, 4 portes, 83,000 km, garantie septembre 2010. Tél.:418-671-3328.

CHEVROLET Malibu LS 2006, bleue, démarreur, 4 pneus d'hiver, 62,000 km, se vend régulièrement 10,000$. Aubaine 8,500$ ferme. Tél.:418-602-0799.

CHRYSLER Intrepid 2000, 162,000 km, tout équipé, pneus d'hiver, pneus d'été, très propre. Tél.:418-548-7252.

DODGE Stratus 1998, automatique, 205,000 km, moteur et freins refaits, 8 pneus, excellente condition, 2,000$. Tél.:418-550-7394.

FORD Focus SE 2007, automatique, 63,000 km, climatiseur, garantie jusqu'à 100,000 km, 8,495$, spécial: 7,995$. Automobile JM, 418-693-8830.

FORD Focus ZX3 2001, 160,000 km, 8 pneus, propre, mécanique A1, 2,700$. Tél.:418-590-8165.

HONDA Civic 2000, 127,000km, moteur A1, quelques réparations, mags Acura. Tél.:418-820-1772.

HONDA Civic 2003, 100000 km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 8,500$. Tél.:418-543-6125.

HYUNDAI Accent 2000, manuelle, 153,000 km, 2 portes, peu de rouille, 4 pneus d'hiver neufs plus 4 pneus d'été sur jantes, 1,800$ négociable. Tél.:418-820-6809, 418-272-2797.

HYUNDAI Accent GL 2000, automatique, 4 portes, 103,000 km, très propre, 2,500$ taxe incluse. Tél.:418-696-2570.

HYUNDAI Accent GS 2000, manuelle, 150,000 km, 1,800$. Tél.:418-540-1022.

HYUNDAI Accent GS 2004, automatique, 2 portes, 105,000 km, avec pneus hiver et été, 4495$. Spécial 3995$ Automobiles J.M. Tél.:418-693-8830.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.

PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation.
Paiement direct et cartes de crédit.
TAXES EN SUS

302 Autos à vendre

LES AUTOS SYMPATHIQUES
418-693-3113 / 418-321-1350
www.autosympa.com
Garanti, pas d'attrape!

CR-V 2001, A1, 4X4, cuir, aut., 155 km,	6,995$
Sonoma 2002, A1 king cab, 2X4, 135 km	4,995$
Nissan Sentra 2003, A1, air, aut., 107 km,	4,995$
Suzuki Aerio 2003, A1, 4x4, aut., 133 km,	4,995$
Protégé 2002 A1 man.155 km	3,995$
Hyundai Accent GSi 2004, man., 143 km,	3,995$
Focus familiale 2003, 121 km, aut.	3,995$
PT Cruiser 2002, A1, man., 161 km	3,995$
Kia Rio RS 2003, A1, aut., 89 km	2,995$
Civic LX 1996, A1, huilée, aut., 121 km,	2,995$
Tercel 1999, A1, 8 pneus, man., 113 km,	3,495$
Sebring 2002, A1, équipée, aut., 174 km,	2,495$
Sunfire 2001, 4 portes, aut., 145 km	1,995$
Caravan 1995, aut., 210 km	495$
Lumina (fourgonnette) 1996, aut., 235 km	495$

SVP téléphonez avant de passer
253 rue Principale, St-Nazaire.

MAZDA Protegé 2000, automatique, 4 portes, 188,000 km, condition A1, 2,900$ négociable. Tél.:418-817-1801, 418-695-4444.

MAZDA Protegé 2000, manuelle, 153,000 km, très bonne condition, 2,700$. Tél.:418-542-3250 (soir).

MECANICIEN aevc 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PONTIAC Sunfire GT 2000, manuelle, 5 vitesses, 2.4 double cam, jantes 16", pneus d'hiver, climatiseur, lecteur CD, impeccable, cotation 3,400$, prix: 2,200$ négociable. Tél.:418-696-1277.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

MEILLEURS PRIX !

Automatique

NEON	2001	89 km		3,995$
SEBRING	2003	95 km		5,995$
MAXIMA	2001	90 km	Spécial	5,995$
JETTA	2002	104 km	Spécial	5,995$
COROLLA	2003	107 km	Spécial	6,995$
BMW 745I	2002	125 km	Spécial	19,995$

Manuelle

COROLLA	2001	144 km	Spécial	3,995$
KIA RIO	2004	95 km	Spécial	3,495$
PROTÉGÉ 5	2002	92 km	Spécial	6,495$
ELANTRA	2006	88 km	Spécial	6,495$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SUBARU Legacy Outback 2008, manuelle, 12,000 km, 20,000$. Tél.:418-343-2287.

TOYOTA Corolla CE 2007, manuelle, 48,000 km, balance de location ou pour achat. Tél.:418-815-6050.

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos.
Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

305 Camions à vendre

MAZDA B2200, 1993, manuelle, 245,000 km, très bonne condition, 1,000$ négociable. Tél.:418-547-7050.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET S10 2002, 116,000 km, tout équipé, 4 pneus hiver 15", très propre, 7,500$ négociable. Tél.:418-549-6019, 418-693-2091.

CHEVROLET Silverado 2002, Crew cab, 1500 4X4, 110,000 km, 13,800$ négociable. Tél.:418-487-6763

DODGE Ram 2006, automatique, 60,000 km, 4 portes, 5.7 Hemi, 1 an de garantie, parfaite condition. Tél.:418-818-4101.

FORD Explorer XLT 1992, automatique, 4 litres, 155,000 km, excellente condition, 2,000$. Tél.:418-695-8687, 418-815-1599.

FORD F-150, 1989, manuelle, 5 vitesses, 5 litres, 4X4, idéal pour chalet ou pièces, 450$. Tél.:418-679-8295.

GMC Jimmy, 2002, automatique, tout équipé, 101,000 km, 5,900$. Tél.:418-690-6528.

GMC Sierra 1997, 5 litres, 4x4, king cab, automatique, plusieurs réparatations faites, 4,400$ négociable. Prendrais motoneige en échange. Tél.:418-540-6746.

GMC Sierra 1998, 130,000 km, cabine allongée, très propre, un propriétaire, 6,900$. Tél.:418-820-9191.

HUMMER 2006, 60,000 km, tout équipé, cuir, noir, mags 22", plus de 15,000$ équipement optionnel. Tél.:418-815-5530.

JEEP Liberty 2003, 4X4, 4 portes, automatique, 57,000 km, à voir! Tél.:418-542-9675, 418-550-1145.

KIA Sorento 2003, gris, automatique, tout équipé, pneus hiver, 6,900$. Faut vendre. Tél.:418-541-4088.

KIA Sportage 2007, 6 cylindres, 2.7 litres, 60,000 km, démarreur, pneus hiver, comme neuf, transfert location, balance garantie, 483$/mois, reste 31 mois. Tél.:418-547-5100, 418-820-5126.

MAZDA B-4000 SE+ 2005, manuel, 74,500 km, tout équipé, 4 pneus d'hiver sur roues, attelage de remorque, démarreur, 15,000$. Tél.:418-540-9359.

MAZDA Tribute LX, 2003, V6, automatique, 4X4, tout équipé. Tél.:418-549-8870, 418-690-7444.

NISSAN Pathfinder, 1993, automatique, tout équipé, 699$. A qui la chance! Tél.:418-557-3811.

SATURN Vue Hybride Greenline 2008, 226,000 km, rouge bourgogne, marche-pieds chromés, attelage (you you) installé, treuil, laissé pour balance de l'achat 3 ans. Tél.: 418-550-7050 (demandez Audrey).

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! DODGE Caravan, 2003, 136,000 km, mécanique A1, très bien entretenue, Tél.:418-678-3035, 418-818-3400.

DODGE Caravan 2007, blanche, 38,000 km, équipement complet, 14,900$ ou balance de location. Tél.:418-812-6392.

FORD Windstar LX1999, seulement 147,000 km, bon état, prête pour l'hiver, 2,500$. Tél.:418-696-0189.

HONDA Odyssey EXL 2007, 45,000 km, garantie prolongée 7 ans ou 160,000 km, 4 pneus d'hiver montés sur jantes d'acier, très équipé, 31,000$. Tél.:418-693-6048.

PONTIAC Montana 2002, 140,000 km, tout équipée. Tél.:418-671-3328.

PONTIAC Montana, 2002, 8 passagers, 124,000 km, bon état, 3,400$ négociable. Tél.:418-693-4034.

TOYOTA Sienna 1999, climatiseur, pneus et tapis d'hiver, antirouille annuel, très bonne condition. Tél.:418-557-6340.

309 Machinerie

A CHARLEVOIX

PÉPINE Case 580E, 4x4, boom extensible, 17,800$. Massey 184-4, 4x4, avec pelle et cabine, 65 HP, 14,200$. White 2-60, 65 HP, 4x4, avec pelle, 13,500$. 2 Inter 2x4, 75 HP, 7,500$. Inter 434 avec pelle, 6,200$. Inter B275, gaz, avec pelle et cabine, 5,900$. 10 souffleuses de 4 à 8 pieds. 10 cabines de différentes grandeurs, etc. Tél.:418-639-2910, 418-240-0204.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat F1000, 2007, V-force, 6,000 km, «Ypipe», entrée d'air, protège-mains, garantie novembre 2009, 5,500$. Tél.:418-343-2114.

ARCTIC Cat F-1000 Snow Pro 2007, achetée en 2008, marche arrière, démarreur, miroirs, garantie complète 2 ans, impeccable, 8,500$ négociable (une seule taxe). Tél.:418-349-8392.

ARCTIC Cat Panther 440 LT 1996, 4,938 km, marche arrière, 1,600$. Tél.:418-548-6525.

ARTIC CAT Pantera 2002, 7,300 milles, très bonne condition, 2 hivers sans fonctionner, 2,800$. Tél.:418-672-1758.

BOMBARDIER Expédition sport 2008, moteur 4 temps, 6,200 km., chenille 136"x16" en parfaite condition, 6,200$. Tél.:418-547-3711, 418-815-3712.

BOMBARDIER Grand Touring 583, 1997, 18,500 km, 1,500$. Tél.:418-345-2765, 418-820-5143.

BOMBARDIER Grand Touring 800, 2000, édition millénium, 1,900$. Tél.:418-815-7946.

BOMBARDIER Summit 2000, bas millage, peu utilisé, 3,200$ négociable. Tél.:418-679-8318, 418-671-7761.

BOMBARDIER Tundra 2000, marche-arrière, patins plastiques larges, siège passager, très propre, 3,250$ négociable. Tél.:418-487-8232, 418-720-1162.

POLARIS Touring Classic, 1990, 6000 milles, liquide, impeccable, reculons, 1500$. Tél.:418-695-3741.

POLARIS XLT 600 Touring 1995, poignées chauffantes, démarreur électrique, marche arrière, très propre, 1,500$ à discuter. Tél.:418-549-7492.

SKANDIC 800 2007, 24", 4 temps, 5,000 km, 8,000$ négociable. Tél.:418-548-3722.

TRAINEAUX de motoneige en aluminium, 700$. Tél.:418-815-7657.

TUNDRA 2008, 154 pouces, 550 à fan, 7,000 km. 7,300$. Tél.:418-695-2209 après 18h.

VK 540 2002, excellente condition, 5,200$ négociable. Tél.:418-676-2650, 418-557-5425.

YAMAHA RX1, 2004, 14,000 km, 4,500$. Tél.:418-698-1594, 418-540-4763.

YAMAHA SX Viper 2002, 700CC, 2,500$. Tél.:418-540-1022.

YAMAHA Venture TF 1000, 2005, 13,000 km, avec toile et porte-bagages, impeccable, 6,000$. Tél.:418-540-3048, 418-672-6506.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A VOIR! Polaris Sportsman Touring 500, 2008, neuve, vrai 2 places, tout équipée, 125 km seulement, 9,495$ négociable. Tél.:418-690-2590, 418-540-4062.

CHENILLES Appache, de Bombardier pour 4 roues, état neuf, 2,500$ négociable. Tél.:418-549-5105.

KASASAKI KVF 750 2007, bleu, 880 km, 2 sets de roues, 1 set de roues avec mags aluminium chromés, 1 set de mozzila avec mags aluminium chromés, set de chenilles, remorque, gratte, 15,000 non négociable. Tél.:418-602-1326, 418-290-1700 cellulaire.

SOUFFLEUSE pour 4 roues, 48" de large, état neuf, 1,800$ négociable. Tél.:418-481-2915.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

4 pneus d'hiver Yokohama Geolander 24570R16, haut de gamme. Tél.:418-591-0880.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

8 REMORQUES disponibles, neuves ou usagées, doubles roues ou simples roues. Tél.:418-696-2969.

REMORQUE double galvanisée, 8'6"X10', refaite, 1,200$ négociabe. Tél.:418-591-0669, 418-673-3434.

REMORQUE essieu 3,500 livres, double roues, très rigide, longueur 112 pouces, largeur 54 pouces, 2,000$. Tél.:418-673-3347.

316 Souffleuses à vendre

ARIENS. 11.5. 28, 2007, comme neuf. Tél.:418-542-9675, 418-550-1145.

ATTENTION! On liquide tout! Souffleuses en bonne condition, ainsi que moteurs et pièces. Souffleuse de 56" pour 4 roues. Tél.:418-543-4103.

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

SOUFFLEUSE 32", démarreur électrique, cabine, 400$. Tél.:418-693-9180.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHONS personne pour prendre soin de nos enfants de 4 et 2 ans, à notre domicile, les jeudis et vendredis, secteur Arvida. Tél.:418-818-7357.

RECHERCHE gardien(ne) à domicile, secteur Arvida, pour 2 enfants (1 an et 4 ans), temps plein ou garderie avec une place disponible. Tél.:418-548-5586, 418-815-0234.

402 Personnel demandé

$$ ATTENTION CHOCOLAT! $$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$. Tél.:1-800-561-2395.

AVANT Noël, besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant formulé par 45 médecins www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

CAMELOTS RECHERCHÉS
Secteur Dolbeau
(rues Colombe-Parent, de la Fabrique)
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien
Contactez Francine Goulet
au 418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS
Secteur St-Honoré
Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien
Contactez Anne Gagnon
au 418-557-3779

COUTURIERE(ER) d'expérience pour réparations, temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressants.** Tél.:418-548-5164.

CUISINIERE(IERE)S avec expérience, 30 à 40 heures/semaine. Travail saisonnier, salaire selon compétences. Tél.:418-590-1900, Sandra.

CUISINIER(ERE), serveur(se) demandé(e) pour le restaurant Mamy à Chicoutimi et Jonquière, 32 heures/semaine en tout temps. Envoyez votre CV au 76, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1K4 ou à restaurantmamy@hotmail.com Tél.:418-820-7152 Cathie ou 418-540-3023 Eric.

RECHERCHE 2 associé(e)s pour travail temps plein ou partiel. Léger investissement, formation rémunérée, revenus élevés. Bienvenue aux retraités et aux étudiants de 18 ans et plus. Tél.: 418-545-1007

RECHERCHE personne ayant le souci du détail pour faire le lavage de véhicules. Pour plus de détails, 418-944-8787.

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS privés: primaire, secondaire V rapidement, raccrochage, thérapie professionnelle. 418-545-2197.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

Aucun crédit refusé
Prêt de 500$
Remboursable à la semaine
Rapide et facile
www.argentrapide.com
Tél.:1-866-776-2291

$$$ PRET 500$ $$$. Par téléphone dépôt direct. Simple, rapide, efficace. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (6 mois). Payer par dépôt direct. Crédit Yamaska **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BON prix Tech SM Construction inc, rallonge, verrière, rénovations intérieures extérieures, toiture, qualité supérieure, RBQ: 55889489. 418-612-8216.

CONSTRUCTION ETSM
Rénovations résidentielles générales: armoires, toitures, patios, remises, planchers de bois, meubles sur mesure. Benoit Gingras Tél.:418-550-9555.

604 Offres de services

CHAUFFEUR-OPERATEUR Classe 3, mécanicien, peintre, rénovation, prix spécial. Tél.:418-812-0561.

DAME offre ses services pour garder des enfants, à son domicile, près du Cégep de Jonquière. Personne sérieuse seulement. Tél.:418-542-9179.

DÉNEIGEMENT
Le seul service securitaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

DÉNEIGEMENT-MANUEL
Jonquière, Kénogami, Arvida, stationnements, trottoirs, galeries, escaliers, sentier pour la remise, places limitées. Tél.:418-542-8190.

DENEIGEMENT manuel, résidentiel et commercial: entrées, trottoirs, galeries, escaliers, etc. Secteur Chicoutimi. Tél.:418-590-5945.

J'OFFRE mes services pour peinture, réparation de plâtre. Travail professionnel, plus de 30 ans d'expérience dans les 2 domaines. Tél.:418-602-0787, 418-550-8069, Daniel.

MECANICIEN 20 ans d'expérience chez un concessionnaire disponible pour réparations motoneiges, VTT, souffleuses, etc. Tél.:418-820-7987 Ghislain.

MECANICIEN aevc 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PEINTRE-PLASTREUR travailleur autonome, 20 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.:418-540-9023, 418-695-4272.

RECHERCHE service de déneigement pour le 1965 rue Deschênes, Arvida. Tél.:418-549-2523.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

LAVEUSE et sécheuse Maytag, très bonne condition, propres, 225$. Tél.:418-690-0125, 418-545-2591 (demandez Micheline).

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, petit bureau d'ordinateur. Vend séparément. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LIT électrique avec matelas orthopétique 54", 1,500$. Mobilier cuisine avec bahut en érable, 900$. Tous comme neufs. Tél.:418-547-3830, 418-812-0018.

REPARATION d'appareils électroménagers de toutes marques, service à domicile, jour, soir et fin de semaines. Tél.:418-602-0799 (demandez Éric).

704 Animaux

2 PETITS Caniche noirs: 1 femelle, 1 mâle, queue coupée, vermifugés, prêts pour Noël, 300$. Tél.:418-673-3323.

5 CHIOTS Labrador croisés, 7 semaines, 40$. Tél.:418-673-3000.

CHIENS de traîneau avec équipement, prix négociable. Contactez Tommy. Tél.:418-347-3814, 418-487-3608.

Chiot femelle Labrador chocolat, 7 mois, vaccinée, possibilité de niche incluse. Tél.:418-542-7556, 418-543-7775.

CHIOTS Golden/Labrador, 8 semaines, sevrés, 4 femelles, 3 mâles, 60$/chacun. Tél.:418-547-5664.

CHIOTS pure race Bouvier Bernois et Shih Tzu, garantis. Directement de l'éleveur. Tél.:418-547-4649

CHIOTS Setter anglais lignée eurpoéenne, enregistrés au C.C.C. disponibles à partir du 13 décembre 2009. Tél.:418-828-0961, 418-641-9960.

MAGNIFIQUES chiots boxer. Faites vite, il n'en reste que 4! Femelle: 450$, mâle 400$. Bringé et fauve disponibles. Tél.:418-690-1024, 418-557-1024.

PERDU chatte de 3 ans, secteur Rivière-du-Moulin, 30 novembre, pelage tigré gris-brun, bout d'oreille coupé, récompense promise. Tél.:418-690-6134.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.:418-817-4521.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

LUMINAIRES d'autrefois, 20 Racine Est, Chicoutimi. Luminaires, meubles, bijoux, chandeliers, porcelaine. Nouveautés: disques 33 et 45 tours et CD. Mise de côté acceptée. Tél.:418-602-1007.

NOUVEAU 5000 pi.ca d'antiquités au 653 route 169 Ste-Jeanne-D'Arc. Tél.:418-637-6866.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec et bois vert en 16 pouces, 75$/corde livrée fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU de 2 ans 95$/corde livrée. Tél.:418-672-2981.

706 Bois de chauffage

BOULEAU, merisier, sec, semi-sec et vert, rond ou fendu, peut être livré. Aussi, bois de foyer: épinette et tremble sec, fendu. Tél.:418-944-4703 Daniel, 418-503-0699 Normand.

ERABLE sec (hangar), 100$/corde, livré. Tél.:418-672-2370.

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Bois dur, 95$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

708 Demandé

TERRAIN pour construction de maison, Alma ou les alentours. Tél.:418-668-7359, heures de repas.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

$$$ Achat tout article de collection, cartes de hockey, revues, etc., 1890-1970, déplacement Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-812-4437.

AUTHENTIQUES BIJOUX NEUFS EN ARGENT 9.25
Rabais des Fêtes de 70% à 80%
Marché aux puces
70 rue Racine, Chicoutimi
Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 16h30. Tél.:418-674-1101

A VOIR! Souffleuse 10 forces, 175$. Gratte VTT ,175$. Remorque, 275$. Ski-doo Yamaha Bravo LT, 875$. Combustion lente, 200$. Tél.:418-698-2581.

CANADIENS DE MONTRÉAL
Programme double avec vos Canadiens à New York contre les Devils du New Jersey et à Montréal contre les Rangers de New York les 22-23-24 janvier. Forfait incluant transport en autocar de luxe, 2 nuités à l'hôtel et visite à Manathan. A partir de 499$. Tél.:819-571-3400 André.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

COUPEZ de 35% à 50% votre facture de chauffage cet hiver, grâce à l'infrarouge qui réchauffe les personnes, les objets et non l'air ambiant. Couvre 1,500 pi.ca., pour seulement 1$ par jour. Tél.:418-542-5161 (demandez Bruno).

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.

POUR les fêtes, offrez-vous un ancien beau jukebox ou une belle machine à boules, très bonne condition, faites votre offre. Tél.:418-678-9820, 418-812-9820.

POUR NOEL: vraies raquettes à neige en babiche d'orignal. Possibilité de réparations. Aussi planche de crible artisanale 8"X28" Tél.:418-548-8185.

TRAIN Lionel Polar Express 2007 avec 3 wagons optionnels, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-677-2046.

712 Ésotérisme

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-290-7347.

714 Matériaux de construction

LES PLANCHERS SUMMUM
À vendre: planchers flottant, céramique, bois franc, etc. Contactez-moi pour un rendez-vous afin d'obtenir les meilleurs prix et qualités sur le marché, négociez directement avec le patron... Serge Gaudreault Tél.:418-550-1343.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile Phenix, 45,000 BTU, vitré, chalet ou cabane à pêche, 550$ négociable. Tél.:418-673-4885.

717 Santé

ARTHRI-PLUS vaporisateur qui soulage efficacement les douleurs telles que: arthrite, arthrose, maux de tête, sinusites, entorses, foulures, tensions musculaires, etc. Approuvé par Santé Canada. Tél.:418-543-0202.

NOUVEAU! Arthri-Plus, la solution à vos problèmes de douleur: maux de dos, arthrite, arthrose, tandinites, bursites. Bouteille 150 ml, 20$, 500 ml. 50$ taxes incluses. Tél.:418-668-2858, 418-720-0883.

718 Vêtements

MANTEAU fourrure pour homme, en rat musqué naturel, grandeur médium, peu porté et toujours entreposé, très bon état. Tél.:418-544-4919.

719 Ventes de garage

INTERIEURE 282 St-Vallier, Chicoutimi (face à l'hôpital), dimanche de 9h à 16h, entrée à l'arrière.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

COURS de guitare solo, pop, rock, blues. Guitare acoustique et électrique. Tél.:418-543-1540.

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Thriumph 2002, 29 pieds, annexe double, utilisé une saison, état neuf. A voir! Tél.:418-818-4101.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

418-550-1890 homme reçoit homme de métier manuel passif, 1re expérience, pour camionneur, mécanicien.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace, soir et fin de semaine. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA, blonde, 36 DD de plaisir? Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

Belle brunette sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour offrir aux messieurs un moment magique! Discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.:418-719-1875.

COIFFEUSE sexy ou massage sensuel pour homme et femme. Maison privée, discret. Tél.:418-544-2403.

HUM! Douce Mina, reçoit et se déplace. Tél.:418-542-6626.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

JONQUIERE, Rose vous reçoit avec discrétion le jour pour les hommes de plus de 50 ans. Tél.:418-815-7877.

LA SEXY Cindy et la douce Josée (prix abordable). Tél.:418-547-1923

NOUVEAU: Mimi vous reçoit et se déplace pour massage en douceur. Duo. Tél.:418-482-0540

REGARD moqueur, visage taquin... Jeune fille mi-ange mi-démon reçoit et se déplace. Le jour et le soir. Tél.:418-321-8381.

TRÈS jolie Ély est de retour, seulement disponible mercredi et jeudi, mais pas pour longtemps, profitez-en, **36 D**'amusement, reçoit endroit très discret et se déplace. Tél.:418-690-6530.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU femelle Golden, s'appelle "Soleil", 9 ans, dans le rang de l'église à Laterrière, jeudi 3 décembre. Récompense. Tél.:418-678-9584, 418-540-7079.

906 Services de massage

#1 A ADOPTER. Nouveau: Sydney, Noémy et Jamie. Tél.:418-695-2761.

#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.
Toujours reconnu comme tel.
"Le Salon" 418-549-6767.
Souvent imité, jamais égalé.
Physique garanti.
Engageons.
Vos masseuses.

418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente sensuel, 6 jours de 9h à 17h. Tél.:418-662-6823.

JOHANNE de retour, non sexuel, du lundi au samedi, de 9h à 18h. Tél.:418-290-9902.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

MASSAGE de détente Suédois, Californien non érotique. Soirs et week-end. Tél.:418-290-1684.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

SALON EROS
418-815-0772, à ne pas manquer, massage 4 mains, thaïlandais. Aussi, fille exotique. Prix compétitifs.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

Exploration d'uranium à Sept-Îles

Les risques seront réévalués

PRESSE CANADIENNE

SEPT-ÎLES - Les doléances des médecins de Sept-Îles, sur la Côte-Nord, dénonçant l'exploration d'uranium commencent à être entendues, car la Direction de santé publique reverra sa position prise en janvier 2009, voulant que les activités d'exploration uranifère ne présentent pas de risque pour la santé publique.

« Il faut aller à un autre niveau et évaluer tous les facteurs de risque. Nous avons bien compris les préoccupations des médecins et nous allons travailler ensemble », a exprimé, vendredi, le directeur national de santé publique, le docteur Alain Poirier, au terme d'une rencontre d'urgence avec la vingtaine de médecins démissionnaires du CSSS de Sept-Îles. Ceux-ci s'opposent fermement aux travaux uranifères en cours au lac Kachiwiss, au nord de la ville.

Du même souffle, la Santé publique a annoncé qu'elle prendra sous son aile l'épineux dossier de l'uranium en créant un comité de travail chargé d'évaluer les risques liés à cette industrie sur la santé. « L'avis de janvier 2009 était plus technique, c'est une position qui évolue, a expliqué le directeur de santé publique de la Côte-Nord et président du futur comité de travail, le docteur Raynald Cloutier. Il faut prendre ce dossier au sérieux et tenir compte de la population. Nous voulons prendre une position plus approfondie. »

Cette décision satisfait pour le moment le groupe de médecins qui menacent toujours de quitter la région si le gouvernement n'impose pas un moratoire permanent sur l'exploration et l'exploitation uranifère au Québec. « Nous avons réussi à faire passer notre message, mais il va falloir que les choses s'enclenchent. Notre position ne change pas », a indiqué l'un des porte-parole des médecins, le docteur Bruno Imbeault. « Ils nous ont admis dès le début de la rencontre qu'ils étaient un peu dans le champ avec leur avis de santé publique », a ajouté la docteure Isabelle Gingras, en faisant référence à l'avis de janvier 2009.

Au cours des prochains jours, les médecins partageront leurs expertises et connaissances du dossier avec les autres membres du comité de travail. Des représentants de la Ville de Sept-Îles, de la Santé publique et de différents ministères devraient aussi faire partie de la table de concertation. « Nous souhaitons une prise de position de la Santé publique d'ici les prochaines semaines, et si leur avis est contraire au nôtre, bien nous ne le partagerons pas », a certifié M. Imbeault.

Vendredi, la Conférence régionale des élus de la Côte-Nord ajoutait sa voix à celle des médecins et de la municipalité en demandant à son tour à Québec de décréter un moratoire. Dimanche, le Regroupement Sept-Îles sans uranium invite la population à descendre dans les rues pour manifester, une troisième fois, contre l'exploration uranifère effectuée par la compagnie Terra Venture, qui se fait toujours muette malgré le tollé soulevé par ces travaux. ❑

« Climategate »

Les lobbies américains au banc des accusés

AGENCE FRANCE-PRESSE

VANCOUVER - Deux spécialistes canadiens du climat ont accusé cette semaine des lobbies industriels américains d'être derrière le « Climategate », le scandale des courriels piratés d'experts soupçonnés de manipuler des données pour confirmer le réchauffement planétaire.

Pour le climatologue Andrew Weaver et l'écrivain James Hoggan, interrogés par l'AFP à Vancouver (ouest), cette affaire menace les négociations de Copenhague sur les engagements à prendre en matière de réduction d'émission de gaz à effet de serre (GES).

Le « Climategate » concerne la publication sur internet le mois dernier de milliers de courriels de chercheurs du prestigieux centre de recherches sur le climat (CRU) de l'université d'East Anglia (Royaume-Uni), contenant notamment des termes comme « trick » (astuce).

Hoggan, auteur du livre « Climate Cover-Up » sur le financement d'opposants à la cause de l'environnement par les milieux d'affaires, estime que les courriels n'ont rien de « scandaleux » et que la vraie question à poser est celle de savoir qui les avait volés pour « fabriquer le scandale ».

« C'est une attaque frontale contre la validité de la science du climat lancée par des groupes industriels », affirme James Hoggan.

Ces derniers « font la guerre à la science » et « profitent de l'analphabétisme scientifique du public », renchérit Andrew Weaver, membre canadien du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

FIERS DE RAPPROCHER LES GENS DE LEURS RÊVES

Chaque jour, vous contribuez à la croissance des entrepreneurs prometteurs en partenariat avec une équipe solide. Au-delà des chiffres et de la performance, vous aidez les gens à atteindre leurs buts, à vivre leurs rêves. A BDC, nous vous soutenons dans ce rôle.

Le succès de vos aspirations

DIRECTEUR DE COMPTES, DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES
Alma (Québec)

DANS CES FONCTIONS, VOUS
- ciblerez des entrepreneurs qui bénéficieront de la gamme exceptionnelle de services qu'offre BDC (dont le financement à terme et la consultation en gestion)
- poserez un diagnostic approprié des besoins de l'entreprise
- collaborerez avec les collègues à personnaliser des solutions novatrices répondant aux besoins des clients

NOUS CHERCHONS UNE PERSONNE
- qui est un développeur d'affaires et passionné par l'entrepreneuriat
- qui est un négociateur habile misant sur les résultats
- qui a l'esprit d'équipe et qui possède une excellente compréhension du fonctionnement des PME

Le bilinguisme est un atout

En tant qu'employeur qui souscrit au principe d'équité en matière d'emploi, BDC favorise la diversité au sein de son personnel et encourage toutes les personnes qualifiées – incluant les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées – à poser leur candidature.

Vous voulez vous joindre à notre équipe? www.bdc.ca/carrieres

BDC
L'entrepreneur d'abord

PROUD TO CONNECT PEOPLE WITH THEIR DREAMS

Every day, you help promising entrepreneurs grow their business by partnering with a solid team. Beyond numbers and business performance, you help meet their goals and achieve their dreams. At BDC, we support you in that role.

Aspirations meet success

ACCOUNT MANAGER, BUSINESS DEVELOPMENT
Alma (Québec)

IN THIS ROLE, YOU WILL
- seek out entrepreneurs who will benefit from the unique range of BDC services (including term financing and management consulting)
- establish sound diagnosis of business needs
- collaborate with colleagues to customize innovative solutions to meet the client's needs

WE WANT TO HIRE
- a business developer with a passion for entrepreneurship
- a skilled negotiator focused on results
- a team player with a thorough understanding of the dynamics of the small business environment

Bilingualism is considered an asset

As an equal opportunity employer, BDC values diversity in its workforce and encourages all qualified individuals – women, aboriginal people, visible minorities and persons with disabilities – to apply.

Interested in joining our team? www.bdc.ca/careers

BDC
Entrepreneurs first

795704

Obama s'en prend aux bonus des banquiers

WASHINGTON (AFP) - Le président Barack Obama s'en est pris aux banquiers qui profitent du système et touchent d'importantes primes alors que leurs entreprises ont été sauvées par l'argent du contribuable, dans un entretien télévisé dont des extraits ont été diffusés vendredi.

«Je n'ai pas été candidat (à la présidence) pour aider un tas de banquiers gras de Wall Street», a expliqué M. Obama lors de l'émission de CBS «60 minutes», qui doit passer à l'antenne dimanche soir.

Alors que plusieurs des plus grandes banques américaines ont remboursé l'argent que leur avait prêté l'État pour franchir la mauvaise passe de la crise financière, M. Obama n'a pas exclu que certaines l'aient fait pour pouvoir verser d'importants bonus à leurs employés.

Les pratiques de bonus récompensant la prise de risque des banques sur des investissements parfois hasardeux sont considérées comme une des raisons ayant précipité la crise financière, et ont provoqué la colère de l'opinion publique. «Ce qui m'étonne, c'est que les gens de Wall Street n'ont toujours pas l'air de comprendre (...) ils se demandent toujours pourquoi les gens sont en colère contre les banques», a raillé le président.

«Voyons un peu. Vous récupérez des bonus de 10 ou 20 millions de dollars après la pire année pour l'économie en Amérique depuis des décennies, et c'est vous qui avez provoqué le problème», a énoncé M. Obama.

«Ce qui me met vraiment en colère, c'est que les banques qui ont bénéficié de l'aide de l'argent du contribuable sont celles qui se battent bec et ongles au Congrès, contre une régulation financière», a-t-il ajouté.

La Chambre des représentants américaine a approuvé vendredi un projet de loi de «Réforme de Wall Street», comprenant notamment la création d'une agence financière de protection des consommateurs pour réglementer certains produits financiers et éviter les pratiques abusives.

Mais elle doit encore être approuvée par le Sénat, où aucun vote n'est attendu avant 2010. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DE DUBUC
MUNICIPALITÉ DE ST-DAVID-DE-FALARDEAU

Municipalité St-David-de-Falardeau

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné, M. Daniel Hudon, secrétaire-trésorier et directeur général de la susdite municipalité, que la municipalité de St-David-de-Falardeau a adopté lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 7 décembre 2009, le premier projet de règlement #404 ayant pour objet de créer la zone S-412 à même une partie de la zone L-117.

Le projet de règlement #404 consiste à:

- **Créer la zone S-412 à même une partie de la zone L-117. La nouvelle zone créée serait située au nord du chemin du Valinouët, entre cette route et la ligne de haute tension d'Hydro-Québec, près du secteur alpin.**

Lors de la séance spéciale du 21 décembre 2009, 19 h, il y aura une assemblée publique aux fins de consultation, à la salle du conseil de l'hôtel de ville située au 140, boulevard St-David, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Toutes les personnes intéressées visées peuvent assister à cette assemblée de consultation.

Au cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

Toute personne intéressée par ce projet de règlement peut le consulter au bureau de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

Les modifications contenues dans ce projet sont susceptibles d'approbation référendaire.

Donné à St-David-de-Falardeau, ce 11e jour du mois de décembre deux mille neuf.

Daniel Hudon
Secrétaire-trésorier et directeur général

795889

795704

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-831A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-831A AYANT POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 93-006 CONCERNANT LE ZONAGE DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (ZONE 64-L, RUE DU BARRAGE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 10 décembre 2009 d'un projet de règlement ARU-831A ayant pour objet d'amender le règlement numéro 93-006 concernant le zonage de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (zone 64-L, rue du Barrage), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 décembre 2009, à compter de 10 h 30, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami de manière à:

- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la zone 64-L, en plus des usages déjà autorisés, l'usage spécifique suivant: Restaurants avec permis d'alcool (CAÉQ #9211).

QUE le projet de règlement vise la zone 64-L située dans le secteur des rues du Barrage et de l'Écorce. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-831A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 10e jour du mois de décembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

795701

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-830A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-830A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836 (ZONAGE), 837 (LOTISSEMENT) ET 838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONES H-441 ET H-506, RUE DES ÉTUDIANTS).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 10 décembre 2009 d'un projet de règlement ARU-830A ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (zones H-441 et H-506, rue des Étudiants), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 décembre 2009, à compter de 10 h 30, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AGRANDIR** la zone H-506 à même une partie de la zone H-441, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-830 qui fait partie intégrante du présent règlement.

QUE le projet de règlement vise les zones H-441 et H-506 situées dans le secteur des rues des Étudiants, Cabot, Bourassa, Saint-Joseph, Fortier et du Roi-Georges. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-830A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 10e jour du mois de décembre 2009.

Le greffier,
PIERRE BRASSARD

795702

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Benoît Villeneuve**, en son vivant domicilié au 1000, boul. Ste-Anne, St-Charles-Borromée, province de Québec J6E 6J2, survenu à St-Charles-Borromée le dix-huit septembre deux mille neuf (18 septembre 2009), un inventaire des biens du défunt a été dressé par la liquidatrice successorale, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de **Lessard Lemieux, notaires**, sise au 138, rue Price Ouest, Saguenay (Chicoutimi), province de Québec G7J 1G8.

Donné ce 10 décembre 2009.

795892 **Marlène Ouellet, notaire**

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que le Club récréatif boul. Ste-Geneviève, ayant son siège social au 100, rue Élie, Canton Tremblay G7G 3W8, demandera au Registraire des entreprises du Québec, la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 12 décembre 2009.

Robert Frénette
Président du Club récréatif boul. Ste-Geneviève

795802

Gauthier et McNicoll
CHIRURGIENS DENTISTES
413, rue Racine Est, Chicoutimi
(418) 696-2205

SECRÉTAIRE DENTAIRE

À temps complet
32 h/semaine
pour remplacement de congé maternité

Expérience demandée

Possibilité d'un poste permanent par la suite

Faire parvenir votre curriculum vitæ à la Dre Martine Gauthier
413, rue Racine Est, suite 101
Chicoutimi G7H 1S8

795787

AVIS PUBLIC

MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

Conformément aux dispositions du règlement 491 de la municipalité de Saint-Honoré concernant les dérogations mineures, adopté selon les dispositions des articles 145.1 à 145.8 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.A.Q. chapitre A 19.1), le conseil de la municipalité de Saint-Honoré adoptera, à l'occasion de la session régulière qui sera tenue le 5 janvier 2010 à 20 h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Honoré, une résolution acceptant une dérogation mineure sollicitée par monsieur Paul-Eugène Tremblay pour le 431, rue Tremblay, Saint-Honoré.

NATURE ET EFFETS DE LA DÉROGATION DEMANDÉE

Cette demande qui comporte deux volets consiste premièrement à reconnaître la marge latérale du côté gauche à 6,3 pieds au lieu de 6,5 pieds comme mentionné à l'article 6.1.2.5 du règlement 112 et deuxièmement de reconnaître l'abri d'auto (carpot) à 30 cm au lieu de 60 cm comme mentionné à l'article 5.5.1.5 du règlement de zonage 487.

DÉSIGNATION DE L'IMMEUBLE AFFECTÉ

Immeuble sis au 431, rue Tremblay, Saint-Honoré.

Toute personne ou tout organisme intéressé pourra, lors de cette assemblée, se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande.

Le projet de résolution est disponible pour consultation au bureau du secrétaire-trésorier, aux heures ordinaires de bureau, au 3611, boul. Martel à Saint-Honoré.

Stéphane Leclerc, cma
Directeur général

Donné à Saint-Honoré
Ce 11e jour de décembre 2009

795472

AVIS DE DÉCÈS

BOILY (Mme Noëlla Tremblay)

yyy16525yyy

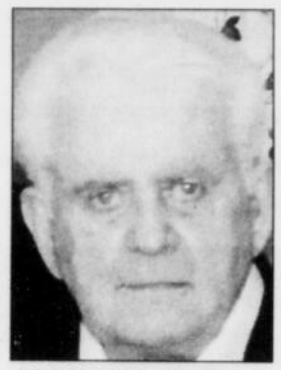
Le 11 décembre 2009 est décédée à Alma, à l'âge de 77 ans et 4 mois, dame Noëlla Tremblay, fille de feu M. Wilbrod Tremblay et de feu dame Simone Guay, épouse de M. Odilon Boily, demeurant au 4000, 4e Avenue Ouest, L'Ascension. La famille reçoit les condoléances le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 à compter de midi (12 h) au

salon funéraire de l'Ascension
597, 1e Rue
L'Ascension

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 14 h à l'église de L'Ascension. Mme Tremblay sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Serge (Guylaine Michaud), Christine (René Bouchard), Carol (Linda Hudon), Mario (Charlaine Michaud), Pierre (Renée Lapointe), Josée (Jocelyn Brousseau), Dominic (Manon Harvey) et Sandra (Harold Lemieux); ses petits-enfants : Marie-Claude, Stéphanie, Renée-Pierre, Annick, Guillaume, Priscilla, Natacha, Alexandre, Sébastien, Samuel, Mélissa, Marie-Eve, Steevens, Catherine, Valérie, Véronique, Mathieu, Jean-Philippe, Maxim, Sophie, Alexandra, Marc-Olivier, Emilie, Pierre-David et Joël; ses arrière-petits-enfants : Magalie, Justin, Dereck et Alexis. Elle était la soeur de : feu Bertrand, Dolores (Paul-Armand Boily), André (Lisette Girard) et feu Louis-Henri. Elle était la belle-soeur de : feu Léo (feu Gisèle Roy), Régis (feu Thérèse Villeneuve), Roger (Jeannine Simard), Paul-Armand (Dolorès Tremblay), Jacques (Rose Maltais), Rosaire (Liette Harvey), Jean-Rock, Françoise (Roméo Boudreault), Louisette (feu Jean-Marc Tremblay), Yvette et Céline. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Soli-Can, 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à Mme Tremblay, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



BRISSON (M. Marcellin)

Le 10 décembre 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Marcellin Brisson, fils de feu M. François Brisson et de feu dame Alberta Tremblay, époux de feu dame Fleurette Ouellet, demeurant au 5731, ave du Pont Nord, Alma, autrefois de Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 à compter de 9 h à la

salle de l'Age d'Or Ste-Monique
rue de la Fabrique
Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 11 h à l'église de Ste-Monique. M. Brisson sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jacynthe (Daniel), Lyne (Hervé), Gervais (Hélène), Michel et Steeve (Chantal); ses petits-enfants : Annie-Claude, Véronique, Valérie, Janie, Mathias, Julien, Vincent et Alexis. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs de la famille Brisson, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Ouellet, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à l'Association pulmonaire du Québec, 222-855 rue Sainte-Catherine Est, Montréal, Québec, H2L 4N4. Pour rendre hommage à M. Brisson, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

CHENARD (M. Lucien)

Le 10 décembre 2009 est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 72 ans et 2 mois, M. Lucien Chenard, fils de feu M. William Chenard et de feu dame Jeannette Ricaz, époux de dame Lise Martin, demeurant au 221, Allard, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 15 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Chenard sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Christine (Eric Bélanger) et Luc (Mélanie Soucy); ses petits-enfants : Gabrielle Chenard, Anthony, Samuel et Zachary Bélanger. Il était le frère de : feu Jeanine, feu Yvonne (Nabil Naby) et feu Lucille. Il était le beau-frère de : feu Evariste (Viviane Girard), feu Bernard (Murielle Tremblay), Réjean et Ghislain (Line Audy). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Soli-Can, 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. La famille tient à remercier le personnel infirmier du CLSC ainsi que le personnel de la Maison Soli-Can pour les soins prodigués. Pour rendre hommage à M. Chenard, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

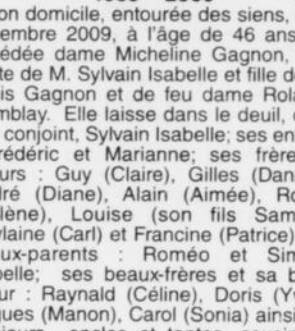
amis. La famille tient à remercier le personnel du CLSC de Jonquière et tout particulièrement le docteur Carl Bilodeau pour l'excellence des soins. Un gros merci également à tous les parents et amis pour leur support durant la maladie. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Bernard Claveau rendez vous au www.honneur-memoires.com Pour information, téléphonez au 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraires Nault & Caron.**

GAGNON (Mme Micheline)
1963 – 2009

A son domicile, entourée des siens, le 10 décembre 2009, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Micheline Gagnon, conjointe de M. Sylvain Isabelle et fille de feu Louis Gagnon et de feu dame Rolande Tremblay. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, Sylvain Isabelle; ses enfants : Frédéric et Marianne; ses frères et soeurs : Guy (Claire), Gilles (Danielle) André (Diane), Alain (Aimée), Robert (Hélène), Louise (son fils Samuel), Guylaine (Carl) et Francine (Patrice); ses beaux-parents : Roméo et Simone Isabelle; ses beaux-frères et sa belle-soeur : Raynald (Céline), Doris (Yvon), Hugues (Manon), Carol (Sonia) ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. La famille accueillera parents et amis à

Maison Gomin
services commémoratifs
2026, boul. René-Lévesque Ouest
Québec (QC) G1V 2K8

le dimanche 13 décembre 2009 de 12 h à 15 h. Par la suite, une liturgie de la Parole aura lieu à la Maison Gomin à 15 h. La famille tient à remercier le Dr Brigitte Poirier de l'Hôpital du Saint-Sacrement, ainsi que le personnel du CLSC Ste-Foy – Sillery. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHA, Centre des maladies du sein. Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés : Maison Gomin, services commémoratifs, 2026 boul. René-Lévesque Ouest, Québec (QC) G1V 2K8, téléphone : 418-686-8811, télécopieur : 418-686-8813, courriel : infomaison@maisongomin.ca, site internet : www.maisongomin.ca



GAGNON (M. Laurent)

«Ta présence nous manque déjà, dans notre coeur tu resteras...»

Le 9 décembre 2009, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 83 ans et 1 mois, M. Laurent Gagnon, époux de dame Hermance Belley, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Maria Tremblay et de feu M. Louis Gagnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 14 décembre 2009 de 8 h 30 à 10 h 15 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 10 h 30 à la Cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres inhumées au cimetière St-Alphonse de La Baie. Outre son épouse Mme Hermance Belley, M. Gagnon laisse dans le deuil ses enfants : Pauline Gagnon (Jacques Châteauneuf), Robert (Doris Laforest), feu Roger (feu Christiane Gagnon), Paul (Lise Tremblay), Louise (Carold Dallaire), Christian (Anne Munger), Pierre (Danielle Blouin), Sylvain (Lison Coudé) et Éric (Nadia Villeneuve); ses petits-enfants : Philippe, François, Julie, Geneviève, Hélène, Martin, feu Jean-Robert, feu Sonia, Annie, Josée, Louis-Nicolas, Christine, Myriam, feu Louis-Philippe, Audrey, Alyson, Alex, Alexis, Émile et Anthony; ses arrière-petits-enfants : Megan, Thomas, Anne-Sophie, William et Ève. Il était le beau-frère de : feu Gertrude Belley (feu Wilfrid Gilbert), feu Maurice (feu Pierrette Duchesne), Esther (feu Roger Thériault), feu Simon (feu Charlotte Godin), Lucienne (Jacques Boucher), Fernand (Marguerite Potvin), Ghislaine, Rita (feu Jean-Guy Pelletier), Vincent (Phyllis Phillip), Gemma (Pierre Blondin), Denise, feu Monique et Édouard. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Gagnon a travaillé pendant 40 ans pour la compagnie Alcan. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies orphelines (Fondation Louis-Philippe Gagnon) sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

LAPRISE (Mme Bernadette Fortin)

Le 11 décembre 2009, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 75 ans et 10 mois, Mme Bernadette Fortin, épouse de M. Charles A. Laprise, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de Mme Bernadette Fortin seront célébrées le lundi 14 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, secteur Dolbeau. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Alfred Fortin et de feu Mme Marie-Aimée Larouche. Outre son époux, M. Charles A. Laprise, elle laisse dans le deuil ses enfants : Christine (Louis Tremblay), feu Mario et Rémy (Marie-Christiane Bernard); ses petits-enfants : Benjamin Laprise, Léane, Mia et Mathias Tremblay. Elle était la soeur de: feu Annette (feu André Tardif) et feu Louis-Georges (Jeannine Bouchard). Elle était la belle-soeur de : feu Jean-Claude Laprise (Louisa Dupéré), Jean-Yves Tremblay (Marie Tremblay), Jacqueline Laprise (Yvan Guay), Pauline Tremblay (Guy Langevin), Monique Laprise (Gilles Lemay), Jocelyne Tremblay (Ernst Heafeli) Yvon Laprise (Francine Horton), André Laprise (Anita Langlais), Francine Tremblay, Normand Laprise (Ginette Monty), Carol Laprise (Marthe Courchesne) et feu Claudette Tremblay. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5 et site internet www.fondationcentremariachapdelaine.ca Pour informations : téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-8026 télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertet-fils.com et site Internet : www.hebertet-fils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Le bonheur n'est pas une destination mais un mode de vie. Le plus important ce n'est pas de savoir où aller mais comment y aller...

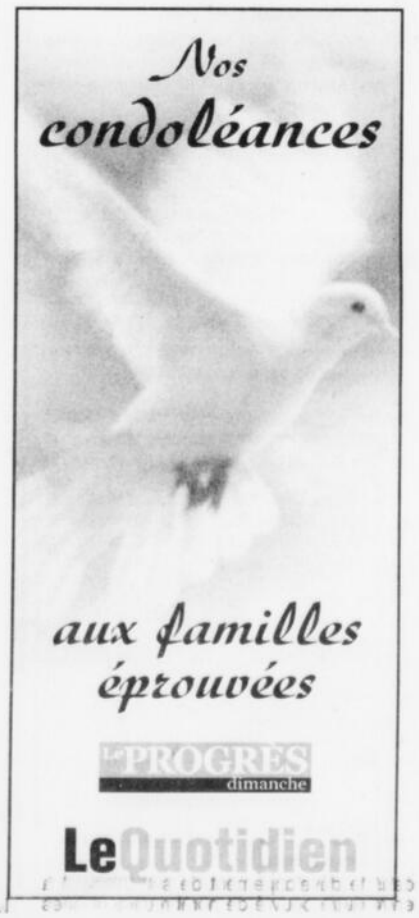
CLAVEAU (M. Bernard)

Est décédé entouré de l'amour des siens le 10 décembre 2009, à son domicile, à l'âge de 83 ans, M. Bernard Claveau, époux de dame Juliette Côté, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Almas Claveau et de feu Mme Yvonne Fortin. La famille accueille les parents et amis à la maison funéraire

Dignité

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, Ste-Famille
Jonquière

Le samedi 12 décembre 2009, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église St-Matthieu de Jonquière. M. Claveau sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Juliette Côté; ses enfants : Christian, Michèle, Carol (Line Tremblay), Guylaine (Alain Carrier), Jean (Louise Boily); ses petits-enfants : Amélie, Guillaume, Ariane, Rébécca, Antoine, Thomas, Justin, Jérôme; ses frères et soeurs : feu Ghislain, Egide (Colette Côté), Yolande (feu Jean-Marc Lavoie), Ernest (Doris Brière) Denis (Ginette Gilbert); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Léopold Côté, Gaétan (Rose Leblanc), feu Francine, Jean-Eudes, Aline (Léo Bouchard), Lili (Roger Malenfant) ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux parents et



AVIS DE DÉCÈS

LASSEN (Mme Reine Corneau)

Est décédée au Centre d'hébergement Limoilou de Québec, Mme Reine Corneau, le 10 décembre 2009, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu M. Elver Lassen et demeurait à Québec. Les arrangements funéraires ont été confié à la

Coopérative funéraire Haute Côte-Nord
30 route Forestière, Les Escoumins
(418) 233-2661

Mme Reine Corneau laisse dans le deuil ses 2 fils: Christian (Denise Chevalier) et Erik (Mélissa Mungo); sa mère : Marie Laurette Desgagné; ses frères et soeurs : Jeannine, Claire (Normand), Roger (Rita), Miville (Hélène), Jean-Marc (Lise), Lison (René) et Cécilien ainsi que ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et amis. Selon ses volontés, Mme Reine Corneau ne sera pas exposée. La famille convie parents et amis directement à l'église pour les funérailles. Le service religieux sera célébré le lundi 14 décembre 2009 à 11 h à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. L'urne cinéraire de Mme Reine Corneau sera inhumée au cimetière St-Marcellin de Les Escoumins après la fonte des neiges. Des dons à la Fondation Alzheimer seraient appréciés. À toutes les personnes affectées par ce deuil, nous tenons à offrir nos plus sincères condoléances ; aux personnes qui ne pourront pas se déplacer, vous pouvez envoyer vos marques de sympathie à la Coopérative funéraire Haute Côte-Nord, 30 route Forestière, Les Escoumins, télécopieur : (418) 238-2901, courriel : cfhcn@bellnet.ca

LEMIEUX (Mme Thérèse)
(soeur Marie-Albert)

Est décédée à la Maison Mère des Soeurs Antoniennes de Marie, le lundi 7 décembre 2009, à l'âge de 92 ans et 6 mois, soeur Thérèse Lemieux, originaire de Chicoutimi. Elle avait prononcé les voeux de religion depuis 71 ans. La dépouille mortelle sera exposée le samedi 12 décembre 2009, jour des funérailles à compter de 9 h à la

Maison-Mère
des Soeurs Antoniennes de Marie
927, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 10 h à la chapelle de la Maison-Mère et l'inhumation suivra au cimetière de la Congrégation. Soeur Thérèse était la fille de feu M. Albert Lemieux et de feu dame Estelle Dion. Elle était la soeur de feu André (feu Esther Tremblay), feu Claire (feu William Canning), feu Raymond (feu Berthe Létourneau), feu Marguerite (feu Maurice Coron), feu Suzanne (feu Mauril Tremblay), feu Albert, feu Louis, feu Jacques (Thérèse Ruelland), feu Madeleine, feu Jacqueline, feu Pierre. En plus de sa famille religieuse, les associés, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

LÉVESQUE (Mme Hélène Pilote)

Le 10 décembre 2009, est décédée à St-Jean-sur-Richelieu, à l'âge de 77 ans et 6 mois, Mme Hélène Pilote, épouse de feu M. Lucien Lévesque, demeurant à St-Jean-sur-Richelieu autrefois de Chicoutimi. Elle était la fille de feu dame Léontine Boivin et de feu M. Joseph Pilote. La famille recevra les condoléances des parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le lundi 14 décembre 2009 de 10 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Lévesque (Nicole Frégeau), Carole (Martin Déry) et Diane (Marco Cantini); ses petites-filles : Julie Lévesque, Caroline Bouchard et Gabriella Cantini ainsi que son arrière-petite-fille Élie Gagnon. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs : Arthur Pilote (Marie Lapointe), Laurette (Fernand Bélanger), Emma (Pierre Belley), Marie-Claire, Adrien (Jacqueline Imbeault), Raymonde (Paul-Henri Perron); ses beaux-frères et belles-soeurs : Joseph Lévesque (Jeannette Bouchard) , Eudore (1res noces Blanche-Alice Tremblay et en 2es noces Annie St-Gelais), Raymond (Rose Lachance), Philippe (Marie-Ange Dufour), Gisèle (Évariste Loiselle), Thérèse, Jeanne d'Arc (Victor Leclerc) et Ghislaine (Robert Ouellet) ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com - www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

CORRECTION

PERRON (Mme Cécile St-Pierre)

Le 8 décembre 2009, est décédée au Centre de santé Lebel, à l'âge de 84 ans et 1 mois, Mme Cécile St-Pierre, épouse de feu M. René Perron, demeurant rue Larouche, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 10 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, Mme St-Pierre sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Cédulie Gauthier et de feu M. Osias St-Pierre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Perron (Lyse Gauthier), Guy (Diane Girard), Serges (Martine Tremblay), Diane (Laurent Morin), Louise (Jean-Guy Dallaire); ses petits-enfants : feu Martin, Julie, Tania, Marie-Claude, Stéphanie, Denis, Sylvain, Marc, Audrey, Marie-Pier, Jonathan, Marie-Michelle; ses 13 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de : feu Emma St-Pierre (feu J. H. Barette), feu Aurélie (feu Victor Jean), feu Ernest (feu Thérèse Tremblay), feu Antoine (Rose-Ange Maltais), feu Fernande. Elle était la belle-soeur de : feu Paul Perron (feu Jacqueline Lauzier, Rose-Aimée Tremblay), feu Joseph-Arthur, feu Roland (feu Paulette Nepton), feu Lucienne (feu Gabriel Lessard), Denise (feu Marcel Fraser), Yvonne (feu Ronald Tremblay), Robert (Jacqueline Gagnon), Jacqueline (Gérard Munger), Hélène (Raymond Duguay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente pour recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

PERRON
(Mme Ghyslaine Gaudreault)

Le 10 décembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 76 ans et 7 mois, Mme Ghyslaine Gaudreault, épouse de feu M. Marcel Perron, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Cécile Gaudreault et de feu M. Ovila Gaudreault. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 de 11 h à 13 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce lundi 14 décembre 2009 à 14 h à l'église Ste-Claire. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume les cendres seront déposées au columbarium de la résidence Ste-Claire. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Marcelle Perron (Gérald Morin), Éric (Dominique-Ève Gobeil), Christine (André Desmeules), Ginette (Richard Gravel), Rodrigue (Johanne Babin), Lorraine (feu Luigi Barone), Benoit (France Gagnon); ses petit-enfants: Nathalie, David, Anne-Audrey, Véronique, Marcel-Alexandre, Olivier, Nicolas, Claudia, feu Simon, Sébastien G, Patrick, Julie, Sébastien P, Pierre-David, Elsa, Chloé, ainsi que ses arrière-petits-enfants: Jean-Félix, Loick, Gael, Marc-Antoine, Alexis, Leah-Lee. Elle était la soeur de: feu Lucille Gaudreault (feu Bazile Pedneault), feu Édith (feu Maurice Gauthier), feu Roch (feu Noëlla Bergeron, feu Yvette Simard), Lionel (feu Charlotte Martin, Marguerite Dufour), feu Madeleine, Alain (feu Françoise Martin, feu Lily Tremblay), feu Jacques (Claire Tremblay), feu Marie (feu Éphraïm Poirier), Camille (feu Raymond Régis), Clément (Georgette Auger) et André (Lina Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Rita Perron (feu Ovila Vallée), feu Georgette (feu Edmond Vandal), Bertrand (Marie-Paule Harvey), feu Georges-Henri (feu Berthe Bilodeau), feu Yvette Eney (feu Armand Biron) et feu Marie-Jeanne. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

SIMARD (M. Raymond)

Le 10 décembre 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 71 ans et 7 mois, M. Raymond Simard, fils de feu M. Mederic Simard et de feu dame Ernestine Thibeault, époux de dame Rachel Guay, demeurant au 141, Chapleau, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Simard a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Éric et Manon (Robin Simard); ses petits-enfants: Marie-Pier, Jean-François, Esteban et Jephté. Il était le frère de : Doris (feu Luc Larouche, Christian Duchesne), Denise (Marc Fleury), Lise (Rémi Tremblay) et Monique. Il était le beau-frère de : Ange-Émile (Thérèse Gauthier), Jean-Roch, Jacques, Pierrette (feu Roland Tremblay), Mado, Angèle et feu Charles (Marie Pierson). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du coeur, 152, rue Racine Est, C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. Pour rendre hommage à M. Simard, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

TURCOTTE (M. J. René)

Le 10 décembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans et 2 mois, M. J. René Turcotte, époux de dame Renée-Thérèse Gagnon, demeurant à St-Fulgence. Il était le fils de feu Mme Isola Tremblay et de feu M. Léo Turcotte. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 12 décembre 2009 de 19 h à 22 h,
le dimanche 13 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 décembre 2009 de 11 h à 13 h 45 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Luc
2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 14 décembre 2009 à 14 h à l'église de St-Fulgence et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Fulgence. Outre son épouse Mme Renée-Thérèse Gagnon, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Gaétan Turcotte (Lise Hovington), Lucien (Johanne Dallaire), Guy (Francine Tremblay) et France (Denis Boucher); ses petits-enfants: Sylvain, Valérie, François, Francis, Yannick, Marie-Pier, Jean-Nicolas, Cédrick, Mathieu, Christina, Jo-Annie, ainsi que son arrière-petit-fils Zachary. Il était le frère de: Gaston Turcotte (feu Jacqueline Lajoie), Julot (Françoise Gagnon), Lily (Bertrand Lapointe), feu Léona et Lévis. Il était le beau-frère de: Noëlla Gagnon (Jules Tremblay), feu Roger, Olivier (Rachelle Simard), André (Lise Otis), Martin, Émilien (Louise Paré), Véronique, Laval, (Candide Guay), Mario , et Louise (Jean Soulard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Fortement impliqué dans le développement de son milieu, il a entre autre oeuvré de nombreuses années dans le monde scolaire et municipal, notamment à la MRC du Fjord où il fut le premier directeur général. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département de cardiologie), sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

MESSES ANNIVERSAIRES

BEAUMIER (Mme Thérèse Comeau)

La messe anniversaire de Mme Thérèse Comeau, épouse de feu M. Léon D. Beaumier, demeurant rue des Pensées, Jonquière, sera chantée
le dimanche 13 décembre 2009 à 11 h
à l'église St-Mathias, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

GUAY (Mme Jacqueline Martel)

La messe anniversaire de Mme Jacqueline Martel, épouse de feu M. Roger Guay, demeurant à La Baie, sera chantée
dimanche 13 décembre 2009 à 10 h 30
à l'église St-Alexis, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
Mme Madeleine Jean-Desgagné
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176

LA MAISON

NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

793853

Lorsque nous sommes trop proches de l'arbre, on ne voit plus la forêt.

SPORTS

Jeux du Québec, hiver 2013

Saguenay déposera sa candidature

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après deux échecs, Ville de Saguenay tentera à nouveau sa chance pour obtenir la présentation des Jeux du Québec, hiver 2013, en ses murs. Le comité exécutif de la Ville a donné son aval à la demande du conseiller Bernard Noël, mercredi, lui donnant le feu vert pour remettre à jour le dossier de candidature, assister à la réunion du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport au Stade olympique, le 24 février et par la suite, décider si Ville de Saguenay ira de l'avant ou non.

> « Nos chances sont meilleures que jamais. On reçoit bien des compétitions internationales, alors nous sommes sans aucun doute capables de présenter des Jeux du Québec. »
>
> - Bernard Noël

Bernard Noël a sursauté, mercredi, quand il a reçu la bonne nouvelle en provenance du conseil exécutif.

« Autant j'étais déçu de voir notre candidature rejetée en vue des Jeux de 2009, autant je suis enthousiaste à l'idée de poser la candidature de notre ville pour ceux de 2013. La poussière étant retombée, je pense que nous pouvons tenir ces Jeux chez nous, car nos infrastructures en place sont adéquates. On voit donc notre candidature d'un oeil sérieux, car nous avons tout ce qu'il faut pour accueillir le Québec chez nous. Et il faut se souvenir que Blainville et Saint-Hyacinthe ont éprouvé quelques problèmes lors de leurs Jeux puisque la neige leur a fait faux bond. On ravive donc cette flamme et nous allons assister à cette rencontre du 28 janvier où on en saura un peu plus sur les propositions de la Société des Jeux du Québec pour intéresser les municipalités à tenir cet évènement », rappelle Noël.

Une année

Le calendrier s'étend sur une année. Ainsi, la date limite pour s'inscrire à la séance d'information est le 29 janvier, la séance se tient le 24 février. Le 16 avril, ce sera le dépôt préliminaire des résolutions émanant des conseils de ville avec un chèque de 2000$. Par la suite, il y aura visite du comité de sélection et à la fin juin, dépôt des rapports. Le cahier de charge doit être déposé le 9 décembre 2010 et le 10 janvier 2011, les villes devront présenter leur dossier devant le jury. Le 24 janvier 2011, ce sera la présentation des candidatures retenues et quelques jours plus tard, le comité de sélection ira de ses recommandations quant au choix de la ville hôtesse. Ce choix devrait être dévoilé aux villes et au grand public quelques jours plus tard.

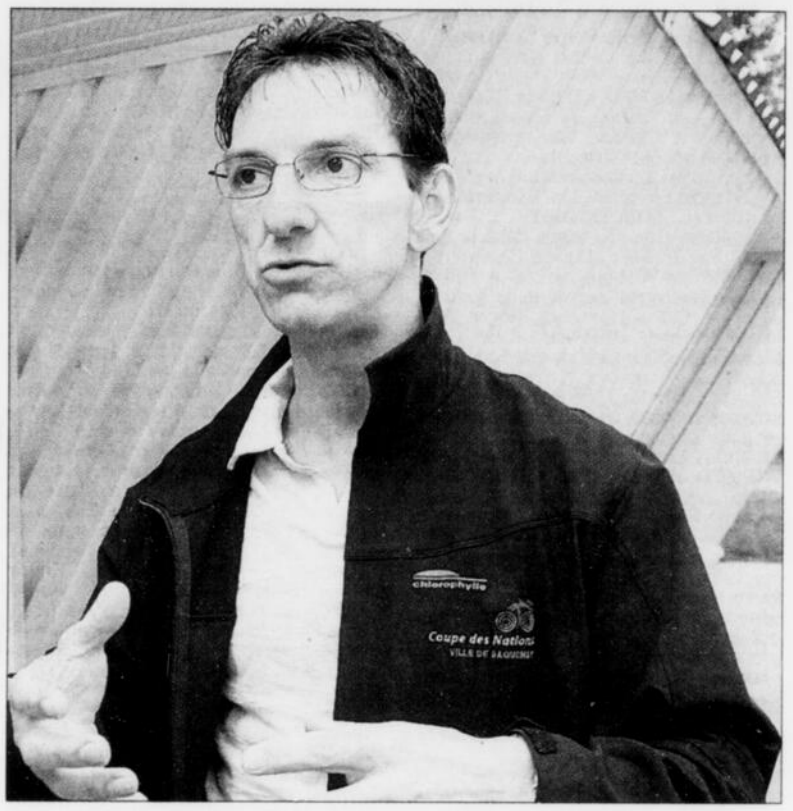
Confiance

Bernard Noël sait que les gens de la région sont en mesure de mettre l'épaule à la roue dans l'organisation de ces Jeux qui nécessitent des investissements de l'ordre de 1,3 à 1,4 M$.

« Nos chances sont meilleures que jamais. On reçoit bien des compétitions internationales, alors nous sommes sans aucun doute capables de présenter des Jeux du Québec. Certes, on a été déçu de ne pas obtenir ceux de 2009, mais il suffit de remettre à jour notre cahier de présentation, de reprendre certains aspects de notre projet. On va le refaire de façon positive. J'ignore quand sera la date de présentation des candidatures ou la date du dévoilement de la ville choisie, mais, chose certaine, à moins d'un revirement total, Ville de Saguenay présentera sa candidature en vue des Jeux du 2013 », jure le conseiller Noël, qui ne se gêne pas pour parler de cadeau de Noël dans ce cas.

Quant à une possible candidature de sa ville pour l'obtention des Jeux du Canada, Noël montre moins d'enthousiasme.

« Sherbrooke vient de les obtenir. Alors, ça va prendre 30 ans avant qu'une ville du Québec les reçoive. On va passer à autre chose. Les gens nous parlent beaucoup des Jeux du Québec et nous incitent à aller de l'avant. Il ne faut pas se replier après un échec. On fonce », de terminer Bernard Noël. ❑



Bernard Noël croit aux chances de Saguenay d'obtenir les Jeux du Québec de 2013.

(Archives)

Aréna de l'UQAC

Les premières activités avant Noël

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le nouvel aréna de l'Université du Québec à Chicoutimi prendra officiellement vie pendant la semaine du 21 décembre 2009. Puisque certains travaux resteront à finaliser, les premières journées seront réservées à des activités ne nécessitant pas de spectateurs et l'accès des utilisateurs sera limité à la patinoire.

Par exemple, les premiers moments permettront la tenue de séances d'entraînement.

Réalisé au coût de 10 millions $, le projet vit les derniers moments de sa construction. La surface glacée est prête depuis déjà quelques jours. Des tests d'utilisation de la surfaceuse sont prévus pour lundi.

Dans les plans initiaux, l'UQAC devait officiellement prendre possession de l'aréna et du pavillon de services hier. Cette étape sera plutôt franchie au cours de la prochaine semaine.

« Ce n'est quand même pas un retard important, quant on regarde l'envergure du projet », note Mario Ruel, directeur des Services des activités et aménagements sportifs.

Ce petit retard a quand même certaines conséquences. Le Club de patinage artistique Les Fines Lames de Chicoutimi devait présenter un spectacle-bénéfice à l'aréna de l'UQAC, les 18 et 19 décembre. Cette activité aura lieu à l'endroit prévu, mais elle a été remise aux 27 et 28 mars 2010. ❑

La patinoire du nouvel aréna de l'UQAC est prête à accueillir ses premiers patineurs. Elle devrait être en mesure de le faire pendant la semaine du 21 décembre.

(Photo Rocket Lavoie)

Retour de la LNH à Québec

Des Anciens Nordiques confiants

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Peut-être un peu moins populaires que leurs homologues du Canadien, les Anciens Nordiques s'arrêtaient au Palais des Sports de Jonquière, hier, pour affronter les étoiles Lance et Compte que sont les Pierre et Guy Lambert de même que Françis Gagnon. Les Alain Côté, André Savard, Moose Dupont, Marc Fortier et Luc Dufour, pour ne nommer que ceux-là, ont démontré aux 2000 spectateurs qu'ils n'avaient rien perdu de leur habileté, leurs mains sauf peut-être un peu... beaucoup de vitesse. Qu'à cela ne tienne, les deux formations, dirigées par Marc Denis et Jean Perron, en ont donné pour leur argent aux nostalgiques des Fleurdelysés.

Côté, Fortier et Dufour, qui continuent de jouer au hockey dans la région de Québec, parlent évidemment de l'engouement qui anime la Vieille Capitale depuis que le Robervalois et maire de Québec Régis Labeaume met beaucoup de pression sur les autorités gouvernementales et la Ligue nationale pour un retour des Nordiques sitôt la construction d'un nouvel amphithéâtre en marche.

« Québec mérite le retour des Nordiques. Cette ville a prouvé qu'elle peut recevoir les plus grands noms ou spectacles de ce monde (McCartney, Céline Dion et autres). Le contexte politique et économique se prête bien à ce retour surtout depuis que des entreprises se manifestent pour assurer le financement de l'équipe. C'est certain qu'il faut beaucoup d'argent, mais avec le plafond salarial des joueurs, je crois sincèrement qu'il est possible d'envisager le retour des Nordiques. L'implication du milieu, des hommes d'affaires et du maire Labeaume devrait mener le travail à une excellente conclusion », soulignait Marc Fortier, l'un des joueurs les plus demandés pour la signature d'autographes.

Tout est possible

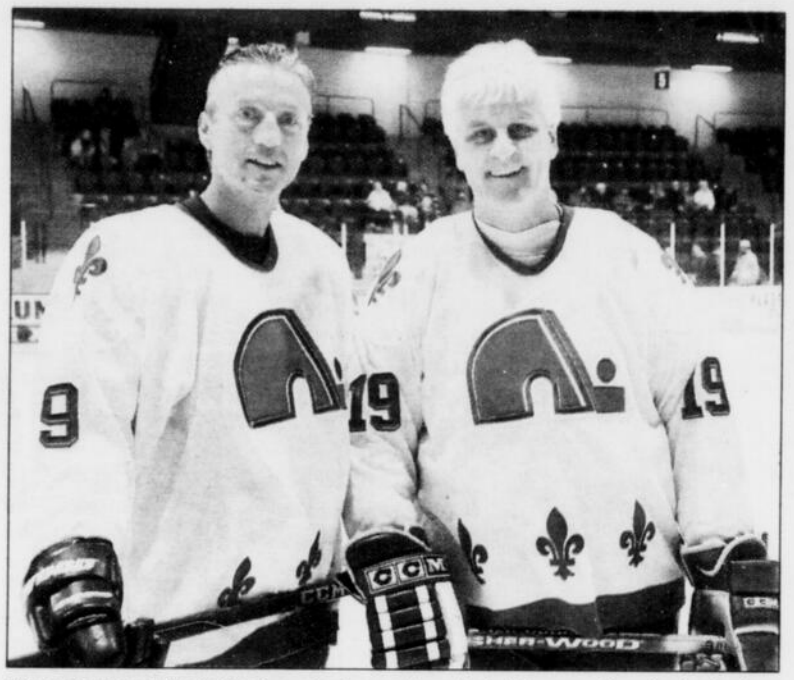
Alain Côté, lui aussi, aime ce qu'il voit de la Ville de Québec et de son intention de ressasser le dossier des Nordiques.

« Avec un nouvel amphithéâtre, tout est possible. On sent un grand intérêt pour ce retour du hockey de la Ligue nationale et on s'en fait parler régulièrement. Le marché est certainement meilleur que dans les années '90 parce que la volonté politique y est et que le momentum se prête bien à ce projet. Il faut maintenant convaincre la NHL d'accorder une autre concession à Québec, devenu un marché viable. La NHL et le gouvernement fédéral ont la réponse », juge Côté dont le but était bon lors du fameux match contre le Canadien.

Luc Dufour, un gars de Chicoutimi qui travaille maintenant à Thetford-Mines, croit aussi aux chances de Québec de ravoir son club de hockey.

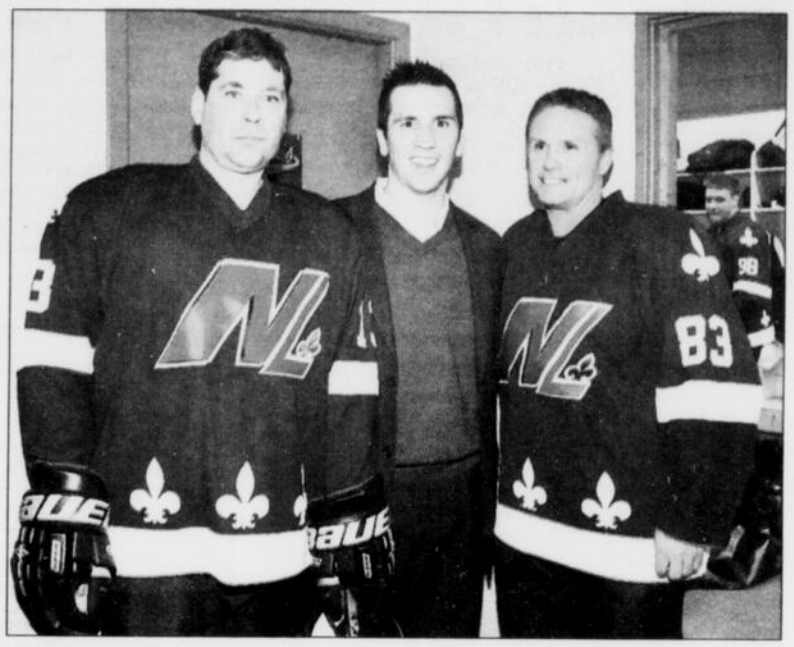
« Il faut d'abord et avant tout mettre l'emphase sur le nouvel amphithéâtre. Les jeux de coulisse seront donc importants pour mener le projet à bon port. Tout est changé maintenant et le contexte est différent. Voilà pourquoi je suis certain que ce projet se réalisera dans un avenir rapproché », de terminer le beau-frère d'Alain Côté.

Quant au match entre les étoiles Lance et compte et les Anciens Nordiques, le public a pu admirer les vraies prouesses des Jason Roy-Léveillée (Guy Lambert), Louis-Philippe Dandeneault (Francis Gagnon), Carl Marotte (Pierre Lambert) de même que Martial Bouchard, Marc Saint-Gelais, Yannick Gagnon et Guy Provencher dans leur propre rôle. ❑



Marc Fortier et Alain Coté croient au retour de la Ligue nationale de hockey à Québec.

(Photo Sylvain Dufour)



Carl Marotte, Marc Denis et Marc Saint-Gelais ont participé au match amical entre les Anciens Nordiques de Québec et les vedettes de Lance et Compte, hier, au Palais des Sports.

(Photo Sylvain Dufour)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTIONS

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Buffalo	29	18	9	2	0	78	63	38	11-5-2-0	7-4-0-0	6-4-0-0	G-2
Boston	30	16	9	1	4	81	74	37	10-5-0-3	6-4-1-1	8-1-0-1	G-2
Ottawa	30	15	11	1	3	86	91	34	10-4-1-2	5-7-0-1	4-5-0-1	G-1
Montréal	32	15	15	0	2	82	91	32	9-7-0-2	6-8-0-0	4-4-0-2	P-1
Toronto	31	10	14	5	2	88	111	27	4-7-3-0	6-7-2-2	6-3-1-0	P-1

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
New Jersey	30	21	8	0	1	87	67	43	10-6-0-0	11-2-0-1	7-3-0-0	P-1
Pittsburgh	32	21	10	1	0	102	85	43	10-5-1-0	11-5-0-0	7-2-1-0	G-1
Rangers de N.Y.	30	14	14	2	0	84	90	30	7-7-0-0	7-7-2-0	3-6-1-0	P-2
Philadelphie	29	14	14	0	1	86	83	29	9-7-0-1	5-7-0-0	2-8-0-0	P-1
Islanders de N.Y.	31	11	13	3	4	80	98	29	6-3-1-1	5-10-2-3	3-7-0-0	P-3

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	32	20	6	4	2	115	88	46	10-2-2-1	10-4-2-1	7-1-1-1	G-1
Atlanta	29	15	11	1	2	92	85	33	6-6-1-1	9-5-0-1	5-4-1-0	P-3
Tampa Bay	31	11	11	3	6	77	90	31	7-4-0-4	4-7-3-2	2-6-1-1	P-3
Floride	32	12	14	1	5	86	108	30	4-6-1-4	8-8-0-1	2-5-0-3	G-1
Caroline	31	7	18	3	3	75	113	20	6-7-1-1	1-11-2-2	3-6-1-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Chicago	30	19	8	0	3	88	67	41	12-3-0-1	7-5-0-2	6-3-0-1	P-1
Nashville	31	18	11	1	1	81	85	38	11-6-0-0	7-5-1-1	6-3-1-0	G-2
Detroit	31	15	11	2	3	86	85	35	9-6-1-1	6-5-1-2	4-5-0-1	G-1
Columbus	31	14	11	0	6	95	109	34	8-4-0-3	6-7-0-3	2-5-0-3	P-1
St-Louis	30	13	12	2	3	74	82	31	5-10-1-1	8-2-1-2	5-4-0-1	P-1

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Calgary	31	19	8	2	2	91	74	42	8-5-1-0	11-3-1-2	6-2-1-1	P-1
Colorado	34	18	10	1	5	100	97	42	8-3-1-1	10-7-0-4	5-2-1-2	G-1
Vancouver	31	17	14	0	0	97	81	34	11-4-0-0	6-10-0-0	6-4-0-0	G-1
Edmonton	32	15	13	0	4	98	100	34	8-5-0-2	7-8-0-2	6-3-0-1	G-5
Minnesota	31	15	13	0	3	81	89	33	9-3-0-1	6-10-0-2	8-1-0-1	G-2

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
San Jose	32	19	7	2	4	108	87	44	8-2-1-3	11-5-1-1	5-3-1-1	P-3
Los Angeles	33	20	10	0	3	103	99	43	9-4-0-2	11-6-0-1	7-2-0-1	G-3
Phoenix	31	18	11	1	1	77	71	38	11-5-0-0	7-6-1-1	6-2-1-1	P-1
Dallas	30	13	8	3	6	88	89	35	7-3-1-4	6-5-2-2	4-3-1-2	P-2
Anaheim	31	11	13	3	4	88	102	29	9-8-1-1	2-5-2-3	4-2-2-2	P-1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Washington	32	46
x-2. New Jersey	30	43
x-3. Buffalo	29	38
4. Pittsburgh	32	43
5. Boston	30	37
6. Ottawa	30	34
7. Atlanta	29	33
8. **Montréal**	32	32
9. Tampa Bay	31	31
10. Rangers de N.Y.	30	30
11. Floride	32	30
12. Philadelphie	29	29
13. Islanders de N.Y.	31	29
14. Toronto	31	27
15. Caroline	31	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. San Jose	32	44
x-2. Calgary	31	42
x-3. Chicago	30	41
4. Los Angeles	33	43
5. Colorado	34	42
6. Phoenix	31	38
7. Nashville	31	38
8. Dallas	30	35
9. Detroit	31	35
10. Vancouver	31	34
11. Columbus	31	34
12. Edmonton	32	34
13. Minnesota	31	33
14. St-Louis	30	31
15. Anaheim	31	29

x-Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

JEUDI 10 DÉCEMBRE

Toronto **2** Boston **5**
Atlanta **2** Vancouver **4**
Ottawa **2** Philadelphie **0**
Pittsburgh **3** **Montréal** **2**
Columbus **3** Nashville **4** **(fus.)**
Phoenix **2** Los Angeles **3** **(fus.)**

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Chicago **1** Buffalo **2**
Floride **4** New Jersey **2**
Edmonton **5** St-Louis **3**
Anaheim **2** Detroit **3** **(prol.)**
Minnesota **2** Calgary **1** **(prol.)**
Tampa Bay **1** Colorado **2** **(prol.)**
Caroline **3** Washington **4** **(prol.)**
Dallas **1** San Jose **2** **(3e)**

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Caroline à Ottawa, 19h
Anaheim à Columbus, 19h
Buffalo à Rangers de N.Y., 19h
Boston à Islanders de N.Y., 19h
Philadelphie à New Jersey, 19h
Montréal à Atlanta, 19h **(RDS)**
Washington à Toronto, 19h **(CBC)**
Floride à Pittsburgh, 19h30
Detroit à Nashville, 20h
San Jose à Phoenix, 20h
Minnesota à Vancouver, 22h **(CBC)**
Dallas à Los Angeles, 22h30

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Tampa Bay à Chicago, 19h **(RIS)**
Calgary à Colorado, 20h

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Joe Thornton, San Jose	7	35	42
Marian Gaborik, Rangers	21	18	39
Henrik Sedin, Vancouver	14	24	38
Sidney Crosby, Pittsburgh	20	17	37
Corey Perrey, Anaheim	15	21	36
Anze Kopitar, Los Angeles	15	21	36
Ryan Getzlaf, Anaheim	6	30	36
Dustin Penner, Edmonton	18	17	35
Brad Richards, Dallas	9	26	35
Nicklas Backstrom, Washington	8	27	35
Patrick Marleau, San Jose	20	14	34
Dany Heatley, San Jose	19	15	34
Zach Parise, New Jersey	15	19	34
Alex Ovechkin, Washington	20	13	33
Paul Statstny, Colorado	8	25	33
Martin St.Louis, Tampa Bay	7	26	33
Jarome Iginla, Calgary	17	15	32
Rick Nash, Columbus	16	16	32
Henrik Zetterberg, Detroit	10	22	32
Wojtek Wolski, Colorado	12	19	31
Tomas Plekanec, Montréal	6	25	31
Mike Green, Washington	6	25	31
Steven Stamkos, Tampa Bay	17	13	30
Mikko Koivu, Minnesota	9	21	30
Tomas Kaberle, Toronto	2	28	30
Rich Peverley, Atlanta	10	19	29
Patrick Kane, Chicago	9	20	29
Evgeni Malkin, Pittsburgh	8	21	29
Mike Cammalleri, Montréal	17	11	28
Ilya Kovalchuk, Atlanta	16	12	28
Daniel Alfredsson, Ottawa	9	19	28
J. Langenbrunner, New Jersey	7	21	28
Ryan Malone, Tampa Bay	16	11	27
Alexander Semin, Washington	13	14	27
Andrew Brunette, Minnesota	10	17	27
Nathan Horton, Floride	8	19	27
John Tavares, Islanders	15	11	26
James Neal, Dallas	13	13	26
Maxim Afinogenov, Atlanta	11	15	26
Dan Boyle, San Jose	7	19	26
Ryan Kesler, Vancouver	6	20	26
Vaclav Prospal, Rangers	6	20	26
Vincent Lecavalier, Tampa Bay	6	20	26
Mike Richards, Philadelphie	13	12	25
Mike Fisher, Ottawa	13	12	25
Stephen Weiss, Floride	13	12	25
Jeff Carter, Philadelphie	11	14	25
Brooks Laich, Washington	10	15	25
Jarret Stoll, Los Angeles	10	15	25
Loui Eriksson, Dallas	9	16	25
Travis Zajac, New Jersey	9	16	25
Dustin Brown, Los Angeles	7	18	25
Kristian Huselius, Columbus	11	13	24

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	6	25	31	12
13. M. Cammalleri	17	11	28	12
15. G. Metropolit	6	9	15	2
91. S. Gomez	4	11	15	12
46. A. Kostitsyn	4	10	14	12
21. B. Gionta	8	5	13	8
47. M.-A. Bergeron	7	7	14	8
44. R. Hamrlik	5	9	14	18
67. M. Pacioretty	3	8	11	12
6. J. Spacek	3	7	10	24
32. T. Moen	6	3	9	25
40. M. Lapierre	2	6	8	26
22. P. Mara	0	7	7	41
57. B. Pouliot	2	2	4	12
26. J. Gorges	1	3	4	22
74. S. Kostitsyn	0	3	3	2
36. M. D'Agostini	2	2	4	15
75. H. Gill	1	2	3	35
53. R. White	0	2	2	11
17. G. Laraque	0	1	1	23
72. M. Carle	0	0	0	4
3. R. O'Byrne	0	0	0	12
94. T. Pyatt	0	0	0	6
70. G. Stewart	0	0	0	11
34. S. Belle	0	0	0	0
58. D. Desharnais	0	0	0	0
79. A. Markov	0	0	0	0
68. Y. Weber	0	0	0	0
48. J. T. Wyman	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	4
41. J. Halak	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
41. J. Halak	6	4	0	0	601	28	0	2,80
31. C. Price	9	10	0	2	1294	58	0	2,69
Totaux (0)	**14**	**14**	**0**	**2**	**1842**	**87**	**0**	**2,83**

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Québec	33	20	8	2	3	130	110	45
Rimouski	33	16	13	3	2	114	131	37
Chicoutimi	32	12	13	3	4	98	117	31
Baie-Comeau	33	10	20	2	1	90	141	23

SECTION CENTRALE-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	34	23	9	0	2	146	105	48
Victoriaville	34	23	9	1	1	133	95	48
Shawinigan	32	17	11	1	3	110	117	38
Lewiston	32	10	21	0	1	89	132	21

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Rouyn-Noranda	37	19	15	2	1	137	130	41
Gatineau	33	17	13	0	3	113	86	37
Montreal	33	16	15	0	2	102	101	34
Val-d'Or	33	12	18	3	0	118	144	27

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	34	29	4	1	0	149	86	59
Moncton	32	19	10	1	2	113	84	41
Cap-Breton	35	18	12	2	3	119	111	41
I.-P.-E.	33	18	12	1	2	107	104	39
Acadie-Bathurst	33	14	15	2	2	95	127	32
Halifax	33	7	24	0	2	92	134	16

JEUDI 10 DÉCEMBRE

Cap-Breton **7** Victoriaville **5**

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Moncton **3** Halifax **2**
Saint-Jean **4** I.-P.-E. **1**
Victoriaville **4** Québec **3**
Baie-Comeau **1** Montréal **4**
Rouyn-Noranda **2** Gatineau **3**
Val-d'Or **4** Rimouski **5** **(prol.)**
Cap-Breton **0** Drummondville **4**
Chicoutimi **3** Shawinigan **2** **(fus.)**

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Val-d'Or à Rimouski, 16h00.
Québec à **Chicoutimi**, 16h00. **(CGV)**
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 16h00.
I.-P.-E. à Halifax, 18h00.
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 18h00.
Victoriaville à Drummondville, 19h00.

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Saint-Jean à Moncton, 15h00.
Acadie-Bathurst à I.-P.-E., 15h00.
Montréal à Gatineau, 16h00.
Québec à Baie-Comeau, 16h00.
Cap-Breton à Lewiston, 16h00.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Gabriel Lévesque, Rouyn	17	39	56
Adam Luke, Cap Breton	25	27	52
Philippe Cornet, Rouyn	19	30	49
Sean Couturier, Drummondville	24	23	47
Pierre-Alex. Vandall, Shawi	17	28	45
Jacob Lagacé, Chicoutimi	22	20	42
Marc-Olivier Vachon, Drum	20	22	42
Tomas Kubalik, Victoriaville	17	25	42
Éric Faille, Bathurst	17	23	40
Nick MacNeil, Cap Breton	19	19	38
Nicolas Deschamps, Chic.	16	22	38
Gabriel Bourque, Baie-Comeau	13	25	38
Nicholas Petersen, Saint-Jean	19	18	37
Jeff Desjardins, Rouyn	14	23	37
Jonathan Hazen, Val-d'Or	14	23	37
Simon Olsson, Baie-Comeau	12	25	37
Andrej Nestrasil, Victoriaville	12	25	37
Samuel Morneau, Val-d'Or	16	20	36
Gabriel Dumont, Drummondville	15	21	36
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	9	27	36
Joël Champagne, I.P.E.	16	19	35
Félix Lefrançois, Rimouski	14	20	34

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
10-Jacob Lagacé	28	22	20	42
17-Nicolas Deschamps	29	16	22	38
71-Dominic Jalbert	32	5	24	29
25-Antoine Roussel	32	14	12	26
19-Alexandre Lavoie	31	4	14	18
62-Michal Hlinka	29	7	8	15
04-Steve Lebel	32	6	9	15
24-Nicolas Thérrien	32	2	12	14
12-Michael Stinziani	28	10	2	12
67-Rock Régimbald	28	4	8	12
06-Mathieu Leduc	32	1	9	10
09-Alexandre Roy	19	3	3	6
11-Mathieu Populus	29	3	2	5
13-Gabriel Vermette	26	1	3	4
26-Michaël Bélanger	28	0	3	3
15-Maximilien Chevrier	28	2	0	2
07-Youssef Kabbaj	26	0	2	2
08-Guillaume Rousseau	24	0	1	1
02-Louis-François Richard	6	0	0	0
22-Pierre-Karl Marion	21	0	0	0
03-Michaël Trudel	27	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01- Robin Gusse	17	6	9	912,34	54	1	3,55
37- C. Gibson	18	6	11	1046,56	58	2	3,32

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sherbrooke	21	13	5	2	1	91	76	29
Trois-Rivières	20	12	4	3	1	94	74	28
St-G.-de-Beauce	22	13	8	0	1	100	97	27
Saguenay	21	11	8	0	2	86	80	24
Rivière-du-Loup	22	10	10	2	0	83	91	22
Thetford Mines	21	9	10	0	2	90	98	20
z-Pont-Rouge	23	7	15	0	1	87	115	11

z - a été pénalisée de quatre points pour le non respect de la règle du plafond salarial.

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Pont-Rouge **3** Thetford Mines **4**
Saguenay **1** St-G.-de-Beauce **4**
Sherbrooke **2** Rivière-du-Loup **1** **(prol.)**

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Trois-Rivières à **Saguenay**, 19h30. **(Palais)**

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

St-G.-de-Beauce à Sherbrooke, 16h00.
Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 16h00.

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Alma	13	11	1	1	86	42	23
Saint-Laurent	13	10	2	1	77	43	21
Laflèche	14	9	5	0	68	54	18
St-Lawrence	11	8	2	1	42	31	17
Sorel-Tracy	14	7	7	0	73	50	14
Lionel-Groulx	13	3	10	0	36	66	6
André-Laurendeau	11	1	10	0	26	83	2
Harrington	11	1	10	0	32	71	2

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Sorel-Tracy **1** Lafllèche **3**

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

André-Laurendeau à St-Lawrence, 19h30
Lionel-Groulx à Harrington, 20h

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Sém.Saint-François	26	16	8	1	1	92	77	34
Trois-Rivières	24	15	7	1	1	110	87	32
Lévis	23	13	10	1	0	82	86	26
Jonquière	25	10	11	1	3	69	95	24
Collège Notre-Dame	25	9	13	0	3	88	114	21

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C.C.-LeMoyne	26	19	4	1	2	129	85	41
C.A.-Girouard	27	14	11	1	1	99	92	30
Magog	26	13	10	2	1	83	77	29
Châteauguay	26	11	13	0	2	97	120	24
Lac-Saint-Louis	23	7	13	1	2	73	103	17

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Amos	26	16	5	3	1	90	73	36
Saint-Eustache	25	15	7	2	0	101	83	33
Laval-Montréal	25	14	9	1	1	97	92	30
Gatineau	28	9	13	3	3	92	115	24
C. Esther-Blondin	24	9	14	0	1	79	82	19

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Sém. Saint-François **2** Lévis **4**
Gatineau **1** C.Esther-Blondin **6**
Châteauguay **1** C.A.-Girouard **5**
Magog **5** C.Charles-Lemoyne **6** **(prol.)**

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Gatineau à Lévis, 14h30.
Saint-Eustache au Collège Notre-Dame, 15h00
Laval-Montréal à Amos, 16h00.
Jonquière à Lac-Saint-Louis, 16h00.

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Laval-Montréal à Amos, 13h30.
C.A.-Girouard au C.Charles-Lemoyne, 13h30.
Lac-Saint-Louis à Magog, 14h00.
C.E.-Blondin au Collège Notre-Dame, 14h00.
Jonquière à Châteauguay, 14h30.
Saint-Eustache au Sém. Saint-François, 15h30

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	22	14	4	4	89	62	19	51
Québec (Cyclones)	22	11	7	4	85	61	22	48
Québec (Typhons)	21	13	5	3	65	57	16	45
Rive-Sud	22	4	9	9	55	64	21	38
Mont-Joli	20	3	9	8	63	91	17	34
Côte-Nord	20	4	8	8	67	75	17	33
Extrême Sag.-Lac	23	6	13	4	63	77	15	31

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Québec (Cyclones) **1** **Extrême Sag.-Lac** **3**
Beauce-Amiante à Québec (Typhons), 21h

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Extrême Sag.-Lac à Beauce-Amiante, 16h .
Mont-Joli à Québec (Cyclones), 17h50
Rive-Sud à Côte-Nord, 19h30

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Mont-Joli à Québec (Typhons), 12h30
Rive-Sud à Côte-Nord, 13h30

JEUDI 21 DÉCEMBRE

Québec (Cyclones) à Québec (Typhons)
(Fin de la première moitié de saison)

MIDGET AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	22	17	3	2	114	60	17	53
Esp. Saguenay LSJ	22	12	7	3	89	67	19	46
Rive-Nord	22	10	7	5	77	68	18	43
Québec	22	4	16	3	72	97	13	24

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rivière-du-Loup	22	10	8	4	69	75	20	44
Beauce-Amiante	22	9	11	2	67	71	17	37
Mont-Joli	22	7	12	3	65	92	17	34
Rive-Sud	22	7	13	2	66	89	14	30

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Espoirs Saguenay LSJ à Beauce-Amiante, 14h
Mont-Joli à Québec, 15h50
Rive-Sud à Rivière-du-Loup, 17h30
Beaubourg à Rive-Nord, 19h

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Rivière-du-Loup à Beaubourg, 12h
Mont-Joli à Rive-Nord, 14h30
Beauce-Amiante à Rive-Sud, 15h
Québec à **Espoirs Saguenay LSJ**, 15h
(Fin de la première moitié de saison)

BANTAM AA

Tournoi à la ronde

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	2	2	0	0	12	5	2	6
Québec	2	1	0	1	8	6	2	5
Esp. Lac-St-Jean	2	1	0	1	5	4	2	5
Espoirs Saguenay	2	1	1	0	7	10	2	4
Rive-Nord	2	0	1	1	7	9	2	3

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud-Ouest	2	1	0	1	7	5	2	5
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	9	5	2	4
Beauce-Amiante	1	0	0	1	3	3	1	2
Mont-Joli	2	0	2	0	3	10	2	2
Côte-Nord	2	0	2	0	6	10	2	2
Rive-Sud-Est	1	0	0	1	2	2	0	1

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Beauce-Amiante à Mont-Joli, 14h
Québec à **Espoirs Saguenay**, 14h10
Beaubourg à **Espoirs Lac-St-Jean**, 15h
Rive-Sud-Est à Côte-Nord, 18h

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Côte-Nord à Rive-Sud-Est, 12h
Rive-Nord à Mont-Joli, 13h
Espoirs Saguenay à Beaubourg, 14h
Beauce-Amiante à Rivière-du-Loup, 15h
Rive-Sud-Ouest à Québec, 18h30

PEE-WEE AA

Tournoi à la ronde

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	2	2	0	0	10	0	2	6
Esp. Lac-St-Jean	2	1	1	0	4	8	2	4
Beaubourg	1	1	0	0	3	1	1	3
Québec	3	0	3	0	1	13	3	3
Espoirs Saguenay	1	0	1	0	2	3	1	1

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Sud-Est	2	2	0	0	8	2	2	6
Beauce-Amiante	2	1	1	0	7	5	2	4
Rivière-du-Loup	2	1	1	0	6	6	2	4
Rive-Sud-Ouest	2	0	2	0	2	10	2	2
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0	0

SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 11h
Espoirs **Saguenay** à Espoirs **Lac-St-Jean**, **12h**

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Rivière-du-Loup à Mont-Joli, 11h30
Esp. **Lac-St-Jean** à Espoirs **Saguenay**, 12h30

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
La Baie	18	12	4	2	112	87	14	40
Métatabetchouan	18	12	4	2	112	82	12	38
Chicoutimi	19	9	7	3	103	93	15	36
Jonquière	17	8	7	2	73	76	11	29
Alma	18	7	10	1	107	134	14	29
Normandin	18	6	10	2	74	109	14	28

VENDREDI 11 DÉCEMBRE

Chicoutimi **12** Alma **6**
Métabetchouan **10** La Baie **5**
Jonquière **0** Normandin **1** **(forfait)**

DIMANCHE 13 DÉCEMBRE

Chicoutimi à Jonquière, 18h45 (Kéno.)
La Baie à Alma, 19h30 (CMT)
Normandin à Métabetchouan, 19h30

MIDGET BB-CC

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
St-Félicien	21	14	1	6	96	58	18	52
Chibougamau	22	17	4	1	98	64	16	51
Dol.-Mist. (Castors)	21	15	6	0	91	62	16

Transaction avec Rivière-du-Loup

Sbrocca part, Lessard revient

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le robuste attaquant Dannick Lessard, qui a porté les couleurs des Marquis de Jonquière dans la Ligue de hockey senior AA en 2005-06, est de retour dans l'uniforme des Marquis... de Saguenay, de la Ligue nord-américaine de hockey.

Les dirigeants des Marquis de Saguenay ont en effet obtenu ses services, hier, par suite d'une transaction avec le CIMT de Rivière-du-Loup. Après Stanislav Lascek, ce sera maintenant au tour de Sandro Sbrocca et de Nicolas Bachand de troquer le chandail des Marquis pour celui du CIMT. Toutefois, Lessard ne sera pas en uniforme ce soir parce qu'il s'était déjà engagé à jouer pour une équipe de la Gaspésie en fin de semaine.

L'échange de Sbrocca, un homme fort de la formation jonquiéroise, a surpris puisqu'il était apprécié des partisans des Marquis. « Ça faisait deux ou trois fois que nous demandions à Sandro de faire certaines choses et qu'il ne les faisait pas. Nous serons mieux avec Dannick Lessard », a indiqué le directeur-gérant Marc Boivin.

Joueur apprécié

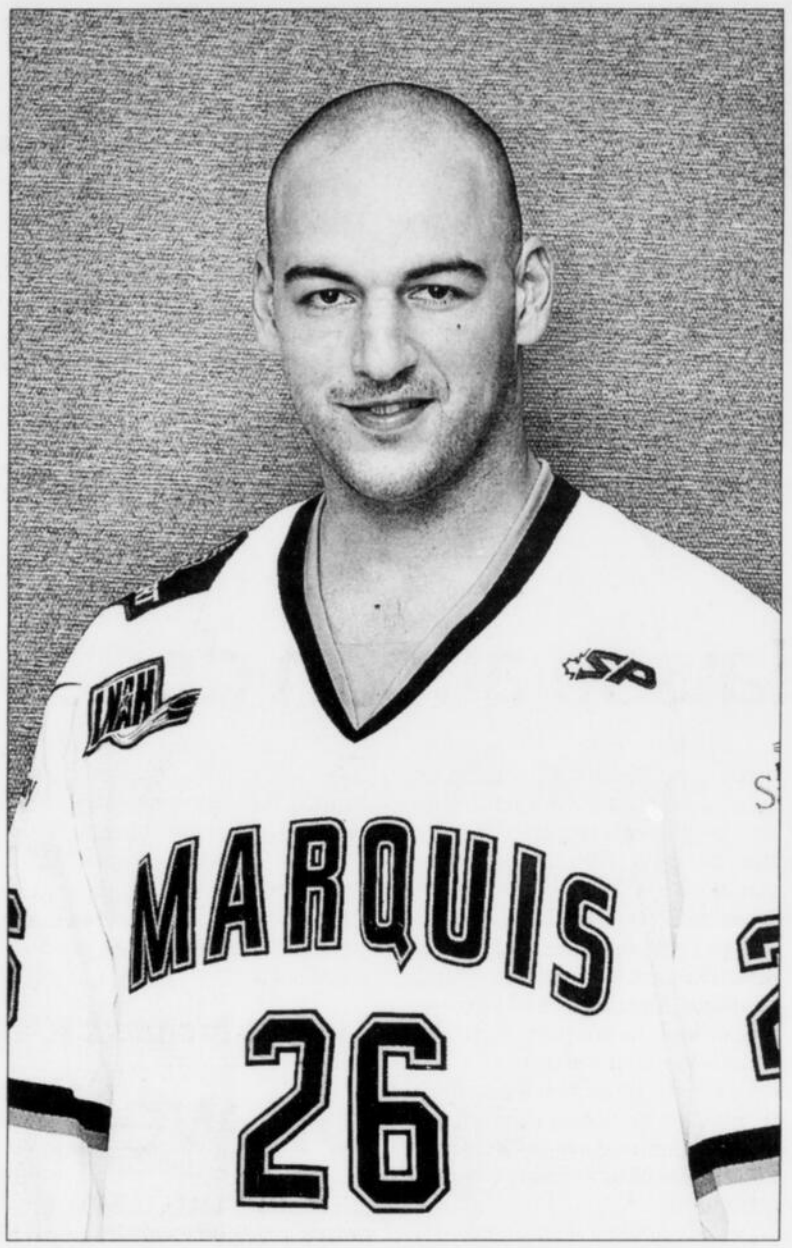
Ce dernier rappelle que Lessard était lui aussi apprécié des amateurs lorsqu'il a joué pour les Marquis dans la ligue senior AA. Comme c'est un joueur robuste, il sera le bienvenu dans l'alignement qui a été décimé par les suspensions décernées par suite du match contre Thetford Mines vendredi dernier. Lessard devrait donc imposer le respect si les adversaires veulent un peu trop brasser ses coéquipiers, un Francis Charette par exemple, qui dérange les rivaux autant par son attitude que sa production offensive.

« Quant à Bachand, il n'a joué que deux matchs pour nous parce que nous manquions de joueurs », a ajouté le directeur gérant des Marquis.

Défenseur recherché

Marc Boivin avoue que l'équipe est toujours à la recherche d'un défenseur pour bonifier la défensive actuelle. Il souhaite ainsi pouvoir pallier aux difficultés qui surviennent quand il y a trop de défenseurs blessés ou victimes de suspension comme c'est le cas actuellement (Mario Joly, Jean-Michel Bolduc et Mathew Ménard).

Dans le cas de Joly, bien que ce soit Sébastien Laferrière qui ait sollicité le 2e combat, il a écopé de trois matchs de suspension contre un seul pour Laferrière. Une injustice que Marc Boivin n'a pas l'intention de contester. Par contre, il déplore que le comité de discipline de la Ligue ait été aussi peu sévère à l'égard de Daniel Bissonnette, l'entraîneur de l'Isothermic, qui a tenu, en une entrevue radiophonique, des propos qu'il juge insultants. Pourtant, la ligue ne lui a imposé qu'une amende de 250$... « C'est une honte ! », lance Boivin en se promettant de ne plus se gêner pour s'exprimer ouvertement sur les ondes à l'avenir. ❑



Le séjour de Sandro Sbrocca avec les Marquis a pris fin vendredi. Il a été échangé à Rivière-du-Loup.

(Photo Rocket Lavoie)

À Saint-Georges-de-Beauce

Les Marquis perdent le match et Charette

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

BEAUCE - Bien plus que le match, les Marquis de Saguenay ont subi une lourde perte hier quand leur meilleur joueur Francis Charette a été blessé à un genou dès la première période. Une défaite de 4-1 devant le CRS de Saint-Georges-de-Beauce certes, mais surtout beaucoup d'inquiétude dans le camp des Jonquiérois.

L'entraîneur Serge Forcier, qui avait cédé sa place à Martin Gagné et Donald Bugeaud en raison d'une suspension, cachait mal son inquiétude après le match.

« On ne connaît pas la gravité de sa blessure et son cas sera réévalué samedi matin. On ne prendra pas de chance, mais on souhaite que ce ne soit pas trop grave. On a besoin de lui. Dans ce match, nos gars n'ont pas mal joué, mais le CRS a été beaucoup plus opportuniste. Ils ont marqué trois buts sur des tirs déviés en provenance de la ligne bleue et je ne peux rien reprocher au gardien Maxime Gougeon. On a aussi frappé deux poteaux. On n'a vraiment pas été chanceux », raconte Forcier.

Seul Guillaume Demers a pu trouver le fond du filet alors que la réplique est venue de Daniel Béland, Dany Roussin, Éric Lajoie et Kevin Cloutier.

De retour à la maison pour disputer la victoire au Caron & Guay de Trois-Rivières ce soir, les Marquis, souhaite Serge Forcier, devront mettre la petite rondelle dans le but.

« On a nos chances, mais nous sommes incapables de la mettre dedans. On doit patiner, travailler dans les deux sens de la patinoire comme on peut le faire. Ce sera encore un match serré », de terminer Forcier, qui enverra David Guerrera devant le filet des siens ce soir. ❑

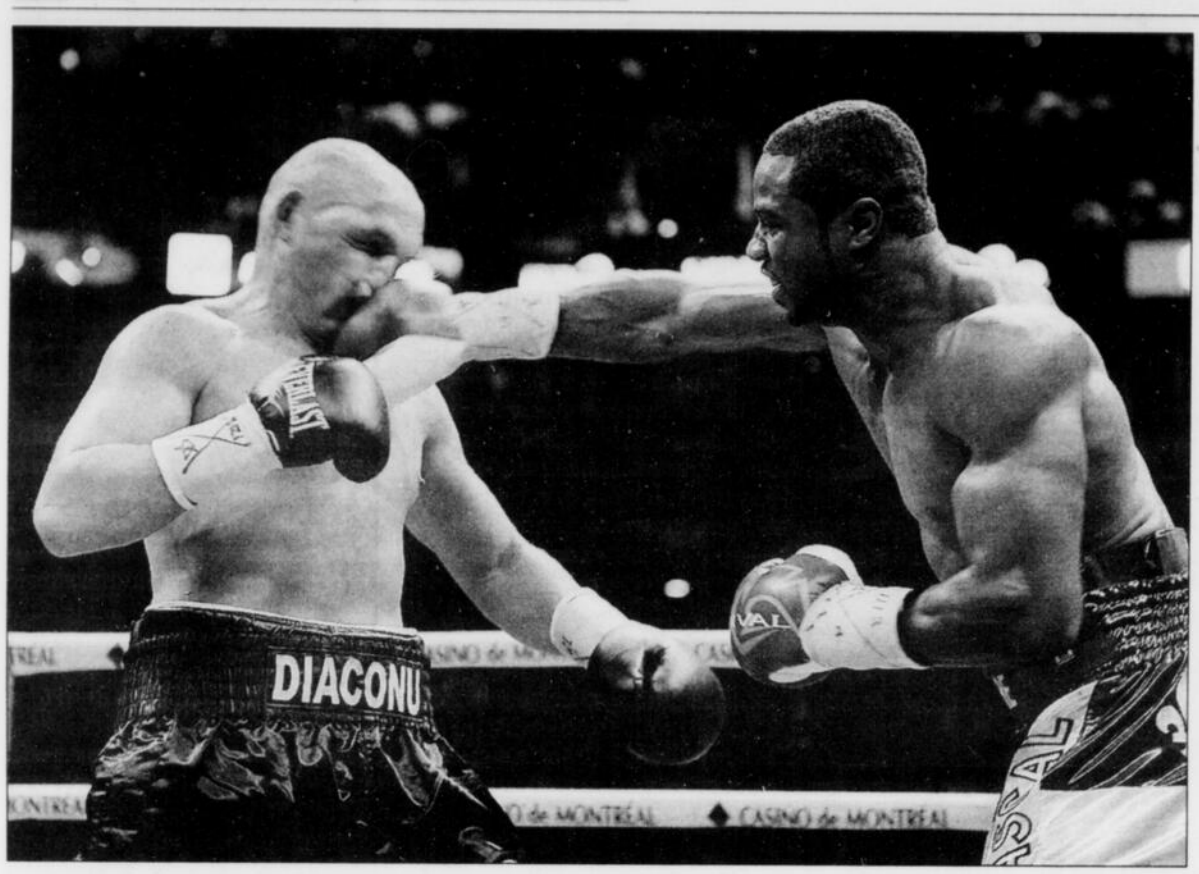
REMPARTS QUÉBEC
LES REMPARTS DE QUÉBEC
VS
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

CET APRÈS-MIDI
16 h

MOLSON EX
TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media
KYK957 Radio X
gagnon FRERES

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

JOURNÉE
Club Social ARBEC
783910
www.reservatech.net
418 545-3330



Pas facile la vie de boxeur. Jean Pascal l'a rappelé à Adrian Diaconu en le touchant au visage à l'aide d'une solide droite, hier soir.

(Photo PC)

Victoire par décision unanime

Un bras suffit à Jean Pascal

LA PRESSE

MONTRÉAL - Adrian Diaconu a eu beau sortir son meilleur arsenal, Jean Pascal, utilisant très peu son bras droit blessé, a tout de même remporté une décision unanime devant 8,802 spectateurs satisfaits au Centre Bell. Encore une fois, les deux hommes ont offert un excellent combat de boxe, très violent et très mouvementé. Après 12 rondes, on avait envie de demander un troisième combat.

Les juges ont largement favori Jean Pascal, à la grande surprise des observateurs. Mais on doit rendre hommage à un courageux champion et un superbe athlète.

« À mon avis, je n'ai pas perdu ce combat », a déclaré un Diaconu au visage méconnaissable.

« Je pense avoir gagné environ huit rondes. Il y a quelque chose qui sent mauvais. Peut-être parce que Pascal est jeune... J'aime autant ne pas en parler. »

Quant au champion, il a rendu hommage à son adversaire, nous a invités dans une boîte de nuit et nous a souhaité Joyeux Noël...

Jean Pascal a semblé surpris et il a mal paru pendant les deux premières rondes. Mais en troisième, le talent brut est sorti et Diaconu a failli visiter le tapis, sauf que le champion a boité jusque dans son coin. On a craint une blessure.

La quatrième ronde a donné lieu à une furieuse bagarre sans temps mort. Les deux boxeurs plaçaient tour à tour des bons coups. Les spectateurs en avaient déjà pour leur argent.

Diaconu a poursuivi de manière très agressive, pourchassant son adversaire, se tenant toujours près et Pascal a vécu une pénible cinquième ronde. Il semblait ménager son bras droit...

En sixième ronde, les deux boxeurs ont cherché leur souffle. Une ronde de (presque) repos des deux côtés.

Pour notre plus grand plaisir, les deux boxeurs se tapochaient et se narguaient tour à tour. Sauf que, contrairement au dernier combat, Pascal ne dominait pas vraiment.

À la dixième ronde, nous avons très bien vu l'épaule droite de Jean Pascal tomber. L'arbitre a arrêté le combat et on lui a replacé l'articulation démise. Depuis plusieurs rondes, le champion se battait d'un seul bras, le gauche. ❑

Un retour fructueux

Lucas ne laisse aucun doute

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Même s'il ne fallait pas s'attendre à grand-chose de son adversaire, Eric Lucas n'a pas laissé de doute, vendredi, à l'occasion de son grand retour à la boxe. Il n'a eu besoin que de trois rounds et des poussières pour venir à bout de l'Argentin Ramon Pedro Moyano, au Centre Bell, dans l'un des affrontements précédant le combat de championnat du monde entre Jean Pascal et Adrian Diaconu.

Lucas (39-7-3, 15 K.-O.), qui en était à son premier combat depuis le mois de janvier 2006, a surpris Moyano (27-9-3, 15 K.-O.) en contre-attaque. Le vétéran boxeur de 38 ans a décoché un crochet du gauche au menton de son adversaire pour mettre fin au duel à 0:43 du quatrième round.

« Je suis content de mon combat, ça s'est passé pas mal comme prévu, à part le troisième round, a indiqué Lucas après sa victoire. Mais Stéphan m'a parlé entre les rounds et ç'a eu son effet.

« Il m'a dit de surveiller sa droite, qu'avec un bon synchronisme je serais en mesure de le pincer avec mon crochet (en contre-attaque). »

Ntetu invaincu

Dans un des combats préliminaires, Francy Ntetu, de Chicoutimi (2-0-0, 1 K.-O.) a remporté chacun des quatre rounds de son combat contre Ahmad Selemani, de Québec, pour obtenir la décision unanime des juges. Ce dernier en était à son premier combat dans les rangs professionnels. ❑

Gants de bronze et sélections provinciales

Un week-end bien rempli

CHICOUTIMI (JSTP) - Plusieurs pugilistes de la région seront en action en fin de semaine dans le cadre des Gants de bronze et des sélections provinciales qui réunissent quelque 250 boxeurs à Thetford Mines.

Le Club de boxe olympique de Jonquière (CBOJ) a délégué sept boxeurs, dont trois pour les sélections. Le club de Chicoutimi devrait avoir six candidats en action, puisque Alex Cloutier est champion sans opposition chez les juvéniles 41 kilos tandis que le Club de boxe Saguenay en envoie trois, la pugiliste Cynthia Dallaire ayant été couronnée championne sans opposition chez les seniors 46 kilos.

Du côté du CBOJ, Samuel Gauthier (juvénile 57 kg) affrontera en finale le gagnant de la demi-finale opposant Pascal Dion (Saint-Hyacinthe) et Diego Kulibaba (Ring 83). Son entraîneur, Hubert Malaison, est confiant de voir son protégé l'emporter. « Il va falloir que son adversaire travaille fort pour lui enlever la médaille d'or. »

Alex Tremblay (junior 60 kg) devait vaincre Keven Veilleux en quart de finale hier soir pour poursuivre sa route. Antoine Bergeron (junior 64 kg) affrontait Alexandre Bernier (RDL), un adversaire qu'il a déjà vaincu lors du gala tenu à Jonquière le printemps dernier.

Gants de bronze

Pour ce qui est des Gants de bronze, Alexandre Darbet devra gagner trois combats pour être couronné chez les juvéniles 60 kg. Hier soir, il boxait contre Samuel Rioux (Bunker). Emanuel Gaudreault a lui aussi été favorisé par le sort et attendra en finale des juniors 54 kg le gagnant de la demi-finale. Nicolas Gagnon (senior 72 kg) effectue un retour et il affrontait hier, en quart de finale, Pierre-Yves Lambert (Robertson). Quant à Ann-Sophie Tremblay, elle pourrait être couronnée aujourd'hui championne des benjamins 42 kg puisqu'elle affrontera en finale Demmy Daoust (Performance).

Saguenay et Chicoutimi

Pour ce qui est des boxeurs du club Chicoutimi, hier soir, Jean-François Plourde (senior 66 kg) affrontait Martin Daigneault, Jean-Philippe Brisson (senior 81 kg) a mis les gants contre Nicolas Cholette et Charles Couture (senior 91 kg) faisait de même face à Guillaume Morneau. Aujourd'hui, Marc-André Nault (senior 69 kg) affrontera le gagnant de la demi-finale tandis que Guillaume Coudé (senior 81 kg) sera opposé à Kevin Généreux et que Carolane Grenon (senior 57 kg) affrontera ce soir Odile Letellier.

Du côté du club de boxe Saguenay de l'arrondissement Jonquière, Mickael Hudon affrontera aujourd'hui le vainqueur de la demi-finale des juniors 64 kilos. Dimanche, Étienne Gagnon (benjamin 39 kg) affrontera Maxime Lamoureux tandis que Véronique Girard (junior 60 kg) attendra la gagnante de la demi-finale.

Enfin, en qualifications provinciales des juvéniles 41 kilos, Keven Bouchard mettra les gants contre Oktay Kazimoglu (Hard Knox) ce soir. ❑

Carrière en veilleuse

Tiger Woods prend un temps d'arrêt

ASSOCIATED PRESS

WINDERMERE, Floride - Tiger Woods s'éloigne des verts pour sauver son mariage. Dans un communiqué diffusé vendredi soir sur son site Internet, le champion annonce qu'il met sa carrière de golfeur professionnel en suspens pour se consacrer à sa famille, déçue par son « infidélité ».

« Après beaucoup de réflexion, j'ai décidé de prendre une pause d'une durée indéfinie. Je dois concentrer mon attention à être un meilleur époux, un meilleur père et une meilleure personne », explique-t-il, demandant une fois encore que l'on respecte l'intimité de sa famille. Pour la première fois depuis les révélations sur ses supposés écarts conjugaux, il utilise le terme d'infidélité.

L'annonce survient deux semaines après l'accident de voiture de Tiger Woods, qui avait déclenché une cascade de révélations et d'allégations sur de supposées aventures extra-conjugales du numéro un mondial. Le champion, marié depuis cinq ans, a une fille de deux ans et un petit garçon de dix mois avec son épouse Elin. Il n'est pas apparu en public depuis l'accident. ❑

GYMNASTIQUE

JONQUIÈRE - La compétition Boule de neige de gymnastique tenue le 6 décembre dernier aura permis au Club Jako de connaître du succès. Voici les résultats :

CR 3 TYRO

Sara-Maude Belley-Blackburn : (2e au total, 6e au saut, 2e aux barres asymétriques, 8e à la poutre, 2e au sol, 4e au trampoline)

Perle Deslandes : (3e total, 6e au saut, 2e aux barres asymétriques, 8e à la poutre, 2e au sol, 4e au trampoline)

Éloïse Gaudreault : (6e au total, 4e au saut, 8e aux barres asymétriques, 4e à la poutre, 6e au sol)

CR3 AVANCÉ TYRO

Élisabeth Migneault (1ère au total, au saut et aux barres asymétriques, 2e à la poutre, 8e au sol, 3e au trampoline)

Arianne Dupéré : (2e au total, 3e au saut, aux barres asymétriques et à la poutre, 1ère au sol et au trampoline)

Myriam Larouche : (3e au total, 4e au saut, aux barres asymétriques et à la poutre, 2e au sol et 7e au trampoline)

Naomi Girard-Gravel : (4e au total et aux barres asymétriques, 5e au saut, 6e à la poutre, 7e au sol et 2e au trampoline)

Roxanne Goudreault : (6e au total, 2e au saut, 7e aux barres asymétriques, 8e à la poutre, 4e au trampoline)

CR3 AVANCÉ NOVICE

Anne-Marie Morel : (5e au total, 2e au saut, 3e au sol, 4e au trampoline)

CR3 NOVICE

Rébecca Vermette : (10e au total, 5e à la poutre et 7e au sol)

Vicky Brassard : (14e au total)

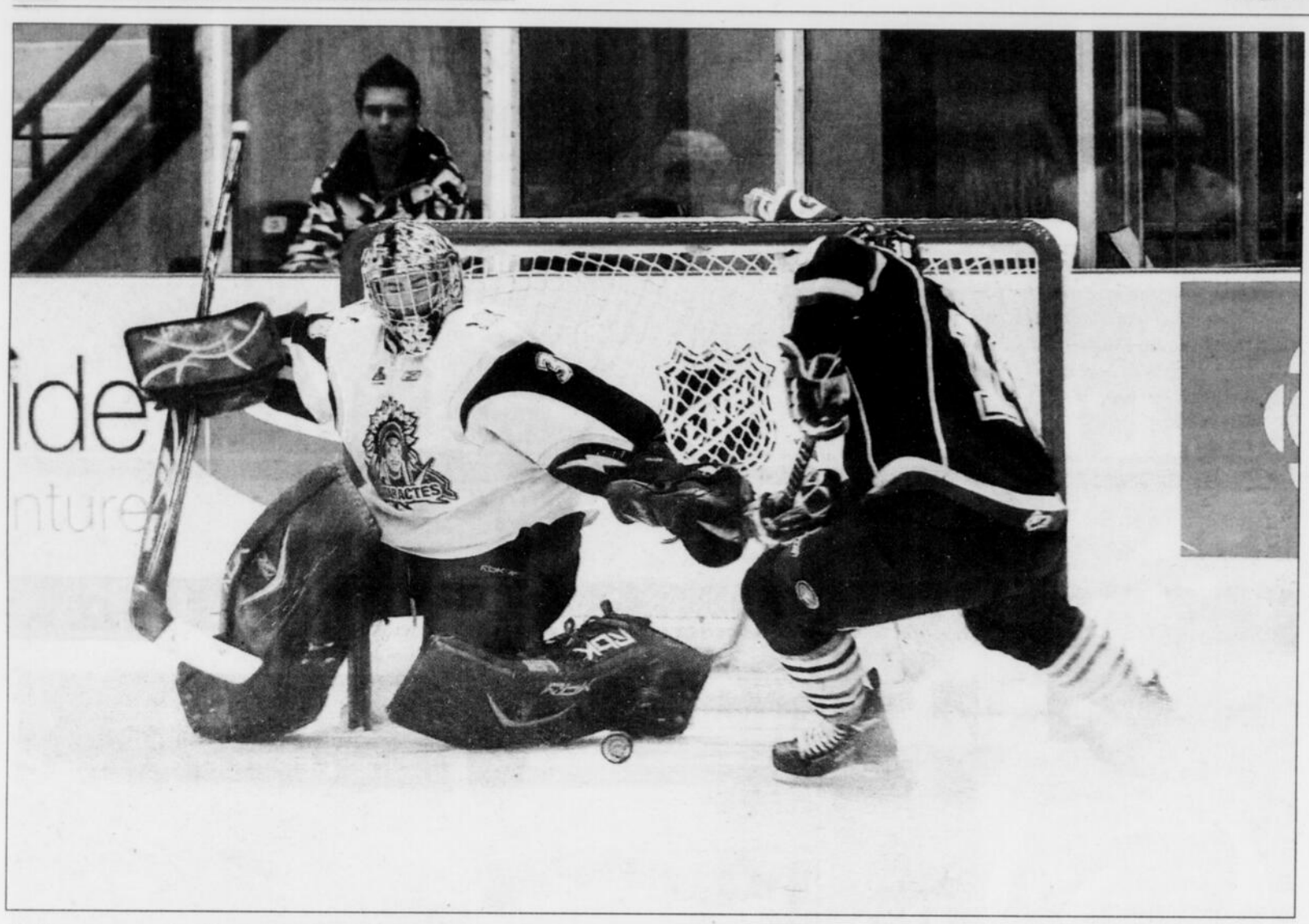
CR 3 SPÉCIALISTE SENIOR

Amélie Larouche : (7e au total, 1ère au saut, 3e aux barres asymétriques et 6e au trampoline)

CR 3 NOVICE (MASCULIN)

Antoine Boily : (1er au total, au saut, aux barres parallèles, au sol et au trampoline, 2e à la poutre)

Carl-Philippe Cyr : (4ie au total, au saut, aux barres parallèles, à la poutre et au sol, 3e au trampoline)



Meilleur marqueur des Saguenéens depuis le début de la saison, Jacob Lagacé a été blanchi, hier. Il a néanmoins menacé le gardien des Cataractes de Shawinigan, Gabriel Girard, à au moins une occasion.

(Photo Le Nouvelliste)

Gain des Sags à Shawinigan

Stinziani met fin à la disette

Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

SHAWINIGAN - Oufff... Enfin! Un but de Michaël Stinziani en fusillade vient de mettre un terme à la mauvaise séquence de huit défaites de suite des Saguenéens de Chicoutimi. Le #12 a été le seul à trouver le fond du filet en tirs de barrage procurant du même coup un gain de 3-2 à son équipe aux dépens des Cataractes de Shawinigan, hier soir, au Centre Bionest. Tous, y compris l'entraîneur Richard Martel, ont poussé un large soupir de soulagement après avoir mangé leur pain noir au cours des dernières semaines.

Stinziani, contrairement à Michal Hlinka et Steve Lebel, a pris un bon lancer du côté du biscuit du gardien Gabriel Girard pour le déjouer.

« J'avais demandé, pourtant, de lancer du côté faible de leur gardien. Je ne comprends pas pourquoi ils (Hlinka et Lebel) ont décidé de le déjouer. Je n'ai pas envoyé Jacob Lagacé parce que les trois dernières fois, il n'a pas marqué. Et n'oubliez pas que Shawinigan a envoyé deux de ses gros canons. C'est tout un « guess » en fusillade et il faut tenter des choses. C'est certain que cette victoire fait du bien au moral, car le climat dans le vestiaire n'était pas à son meilleur. On ne perdait pas par grand-chose, mais on ne gagnait pas. Ce n'est jamais plaisant une défaite, car tu ne peux à peu près rien bâtir. Une tonne de pression vient de tomber et une belle victoire va motiver les gars pour l'affrontement de samedi face aux Remparts », précise Martel.

Les Sags ont ouvert la marque grâce au but de Dominic Jalbert en avantage numérique avant que Pierre-Alexandre Vandal ne crée l'égalité huit minutes plus tard. En deuxième, Vandal a permis aux Cats de prendre les devants et en dernière période, Alexandre Roy ramenait tout le monde à la case départ avec son troisième but de la saison. Le gardien Robin Gusse, solide comme un roc, a été étincelant avec 36 arrêts sans compter les trois en fusillade. Les Sags ont obtenu 27 lancers vers Gabriel Girard.

Martel, à l'issue de cette victoire, vantait le travail des siens, en particulier celui d'Antoine Roussel et du gardien Gusse.

« Les joueurs ont bien vu que Gusse était dedans et qu'il ne donnerait pas grand-chose aux Cats. Ils ont compris qu'ils devaient travailler encore plus fort et être prudents aux petits détails comme la sortie de notre zone. Ils devaient s'assurer que la rondelle n'était plus dans notre territoire avant de le quitter eux-mêmes. On prenait trop de chances auparavant et on s'est ajusté. Ils ont bien appris », assure le mentor des Bleus.

Quant à son #25, Martel n'a pas cherché ses mots de midi à quatorze heures.

« Roussel était tanné de perdre, tanné de ce qui se passait. Il a assumé son leadership et cela a créé des émotions. Il y a eu par la suite des réactions à son travail. Il a disputé tout un match et les autres ont embarqué dans son sillon. Dire que nous sommes soulagés est peut-être un grand mot parce que nous jouions quand même bien. Mais une victoire fait du bien, le but vainqueur est venu et tout le monde est content », de confier Martel.

Les Bleus n'auront donc pas eu beaucoup de repos avant de se mesurer aux Remparts cet après-midi au centre Georges-Vézina. Patrick Roy, l'entraîneur-chef des Remparts, (194 victoires) pourrait alors battre le record du plus grand nombre de victoires comme entraîneur-chef dans l'histoire de l'équipe qui est de 194 appartenant à Guy Chouinard (1997-2002). Il a raté ce rendez-vous hier, alors que les Tigres de Victoriaville l'ont emporté 4-3. Les Sags ne voudront certainement pas entrer dans le livre des records des Rouges, ce qui augmentera l'intensité et l'émotion dans cette rencontre qui doit être disputée devant la meilleure foule de la saison au Centre Vézina... ❑

Sommaire

CHICOUTIMI 3 SHAWINIGAN 2 (F)

Première période

1. Chicoutimi, Dominic Jalbert (5) (A. Roussel, N. Deschamps) ..... 8:06 (an)
2. Shawinigan, Pierre-Alexandre Vandall (18) (M. Bournival, N. Larocque-Marcoux) 16:32

Pénalités - M. Stinziani Chi 0:30, A. Roy Chi 6:56, A. Bourque-Leblanc Sha 6:56, M. Bournival Sha 7:18, R. Pouliot Sha 18:33.

Deuxième période

3. Shawinigan, Pierre-Alexandre Vandall (19) 15:10

Pénalités - D. Jalbert Chi 6:33, M. Leduc (maj.) Chi 8:13, A. Houde-Caron (maj.) Sha 8:13, A. Roussel (maj.) Chi 11:04, A. Roussel (inc.) Chi 11:04, T. Tremblay (maj.) Sha 11:04, M. Bélanger Chi 17:20, C. Tremblay Sha 17:20, S. Lebel Chi 19:05.

Troisième période

4. Chicoutimi, Alexandre Roy (3) (N. Deschamps, M. Leduc) ..... 12:08 (an)

Pénalités - G. Lemieux Sha 2:51, T. Ritter Sha 10:14.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités - Aucune

FUSILLADE - Chi (1) vs Sha (0)

Chi - M. Hlinka, S. Lebel, M. Stinziani (BUT) contre le gardien G. Girard (2 arrêts/3 lancers)

Sha - P. Vandall, P. Martel, D. Labrecque contre le gardien R. Gusse (3 arrêts/3 lancers)

Gardiens

Chicoutimi, Robin Gusse ..... (G-6-9-0)
Shawinigan, Gabriel Girard ..... (P-11-12-0)

Tirs au but

Chicoutimi	8	8	9	2	-	27
Shawinigan	12	13	6	7	-	38

Buts et avantages numériques - Chicoutimi : 2 en 4 ; Shawinigan : 0 en 3. Arbitre - Pascal St-Jacques.

Assistance - 3295

EN BREF

PATRICE BRISEBOIS À LA BAIE

(JSTP) - Le National junior AA de La Baie aura droit à un entraînement particulier, mardi prochain, à compter de 20 h, puisqu'il sera dirigé par l'ancien joueur du Canadien de Montréal, Patrice Brisebois. Les gens sont invités à venir assister à l'événement en grand nombre. Comme contribution, l'organisation demande aux spectateurs d'amener une boîte de nourriture en conserve. Tous les dons seront remis à la Soupe populaire de La Baie.

CHALLENGER À SAGUENAY

(JSTP) - Un peu plus d'une semaine après avoir renouvelé son partenariat avec Banque Nationale jusqu'en 2013, Tennis Canada a confirmé le retour du Challenger à Saguenay l'an prochain. Le Club de tennis intérieur Saguenay sera donc l'hôte de ce tournoi féminin relevé du 18 au 26 septembre. Pour l'instant, le total des bourses attribuées est de 50 000 $, mais le projet de le faire passer dans les tournois de 75 000 $ n'est pas complètement écarté.

PATINAGE ARTISTIQUE

(JSTP) - L'Almatoise Noémie Arseneault, qui patine en couple avec Simon-Pierre Côté de Lévis, a elle aussi obtenu son billet pour le championnat canadien de patinage artistique qui aura lieu en janvier, à London en Ontario. Le duo s'est en effet classé 8e au Défi de l'Est tenu à Mississauga.

BASKETBALL

(JSTP et RT) -La formation juvénile masculin AA du Noir & Or de l'Odyssée Dominique-Racine a vaincu le Bleu & Or de la Polyvalente Arvida par le pointage de 66-44. Chez les vainqueurs, Marc-Antoine Turbide a été le meilleur attaquant avec 26 points tandis que du côté du Bleu & Or, ce fut Nicolas Tiberio avec 20 points. Toujours dans le AA, l'équipe benjamin féminin du Noir & Or de l'Odyssée Lafontaine a savouré sa toute première victoire de la saison en l'emportant 37-35 contre l'école secondaire Kénogami. Brenda Lamontagne a dirigé l'attaque victorieuse avec 14 points tandis que du côté des perdantes, la meilleure pointeuse a été Camille Godin avec 12 points

SENIOR

Dans la ligue senior l'UQAC a défait les Anciens du Cégep 75-67 grâce aux 21 points de Racine Diop. Sébastien Gravel en a obtenu 22 pour les perdants. Les Anciens du Noir & Or ont eu raison de La Voie Maltée par la marque de 110-72. Simon Bouchard a récolté 27 points contre 25 pour Julien Tremblay.

LE DÉFENSEUR ANDREI MARKOV S'APPROCHE D'UN RETOUR AU JEU. IL A ACCOMPAGNÉ LE CANADIEN À ATLANTA

MONTRÉAL - Andrei Markov aura 31 ans dimanche prochain, le 20 décembre. Et si la date qu'il avait en tête pour son retour de jeu était celle de son anniversaire ?

Chose certaine, le défenseur russe commence à s'approcher drôlement d'un retour à la compétition ! Hier matin, il a patiné en solitaire pendant près de 60 minutes et autant sa fluidité que son explosion sur patins laissent croire qu'il sera bientôt en mesure de réintégrer la formation.

Markov a même accompagné le Canadien à Atlanta, où il affrontera ce soir les Thrashers.

Le quart-arrière n'est pas censé jouer (il doit rencontrer le médecin en début de semaine, vraisemblablement pour se faire donner le feu vert), mais le simple fait qu'il soit du voyage suggère qu'il a franchi une étape importante dans sa convalescence.

Rappelons que Markov est absent du jeu depuis le tout début de la saison, ayant subi une lacération à un tendon du pied gauche lors du match inaugural, le 1er octobre à Toronto.

Si les nouvelles sont encourageantes dans le cas de Markov, Paul Mara et Brian Gionta, tous deux blessés, sont pour leur part restés à Montréal.

À l'instar de Markov, Gionta doit lui aussi revoir le médecin en début de semaine afin de voir où en est la progression de sa fracture au pied.

S'il y a un joueur d'une autre équipe qui s'intéresse à la convalescence de Markov, c'est bien Sergei Gonchar, des Penguins de Pittsburgh.

Le vétéran défenseur voudrait bien pouvoir compter sur l'aide de Markov à la ligne bleue de l'équipe olympique de Russie.

« J'ai bien l'impression que Markov sera de retour avant le mois de janvier, donc il aura suffisamment de temps pour se préparer, a soutenu Gonchar quelques heures avant la rencontre de jeudi. « Il est assez bon pour retrouver rapidement son synchronisme. On a évolué ensemble à l'occasion de quelques Championnats du monde, mais je ne sais pas si l'on sera jumelés à Vancouver. Je sais que lorsqu'on a joué ensemble, on n'avait pas de difficulté à se repérer sur la glace. »

Gonchar estime que trois ou quatre pays peuvent aspirer à l'or.

(La Presse)

Un nouveau départ au Minnesota

Latendresse apprécie l'anonymat

MATHIAS BRUNET
LA PRESSE

MONTRÉAL - Guillaume Latendresse vit désormais dans un autre monde au Minnesota. Il porte un uniforme vert, ne voit plus ses performances épiées à la loupe par les médias et il a droit à l'anonymat presque total malgré le fait qu'il se retrouve dans une ville de hockey.

« Non, je ne me fais pas reconnaître là-bas, répond-il au bout du fil. Même à l'aréna, l'autre jour, les gens à la sécurité pensaient que j'étais un joueur d'une équipe adverse ! »

Latendresse avoue que le contraste est frappant avec Montréal mais il est loin de s'en plaindre. « Quand ça va moins bien un soir, je peux penser à autre chose en quittant l'aréna. Et quand j'arrive le lendemain, j'ai lavé tout le négatif dans ma tête. J'arrive et je suis juste prêt à performer au prochain match. Les attentes sont moins élevées. Je peux mieux performer.

.Je ne dois pas me mettre de pression côté points. J'ai sept matchs de joué ici, j'ai trois points, j'ai beaucoup de glace, des chances de marquer, j'offre de bonnes performances, de bonnes mises en échec, c'est vraiment le jeu dans l'ensemble de mon jeu que je veux travailler. »

Était-il mêlé à son premier match avec le Wild, il y a deux semaines ?

« Ce qui rendait le match bizarre, c'est que je n'avais pas joué depuis cinq jours et que je n'avais pas encore pratiqué avec l'équipe. Mais pour le reste, je m'attendais à la transaction depuis un petit bout et mon deuil était fait avant d'arriver au Minnesota. Ça faisait dix matchs que je jouais en moyenne quatre ou cinq minutes par match et il y a eu un match où les recruteurs de presque toutes les équipes étaient là et ce soir-là, j'ai joué 14 minutes ! Donc c'était des indices comme ça qui me faisaient croire que j'allais être échangé. Je ne me sentais pas dans les plans de l'entraîneur. Peut-être que ça aurait été pareil avec un autre, j'ai des torts là-dedans comme tout le monde, il y a des matchs où je n'ai pas performé, mais c'est rare les joueurs qui passent leur carrière avec la même équipe. Alors le premier match avec le Wild, ça a plutôt été un soulagement, c'était un nouveau départ. »

L'attaquant âgé de 22 ans, qui jouait en compagnie de Kyle Brodziak et de Martin Havlat lors du dernier match du Wild, aime bien le système de jeu de l'entraîneur Richards, qui a comparé Latendresse à l'attaquant de puissance des Sharks, Ryan Clowe, récemment.

« On a plus de liberté offensive ici. On peut prendre plus de chances, on peut essayer nos jeux, ça ressemble un peu au style de jeu de Carbo. Au lieu de descendre très bas en territoire défensif, on surveille plus les défenseurs adverses, on met beaucoup de pression sur eux. Ils aiment ça qu'on soit plus agressif que passif. Richards veut des joueurs qui bougent leurs pieds et qui travaillent. Il est exigeant mais c'est le fun comme ça. »

Suivre le Canadien

Le choix de deuxième ronde (45e au total) en 2005 ne peut s'empêcher de suivre le Canadien.

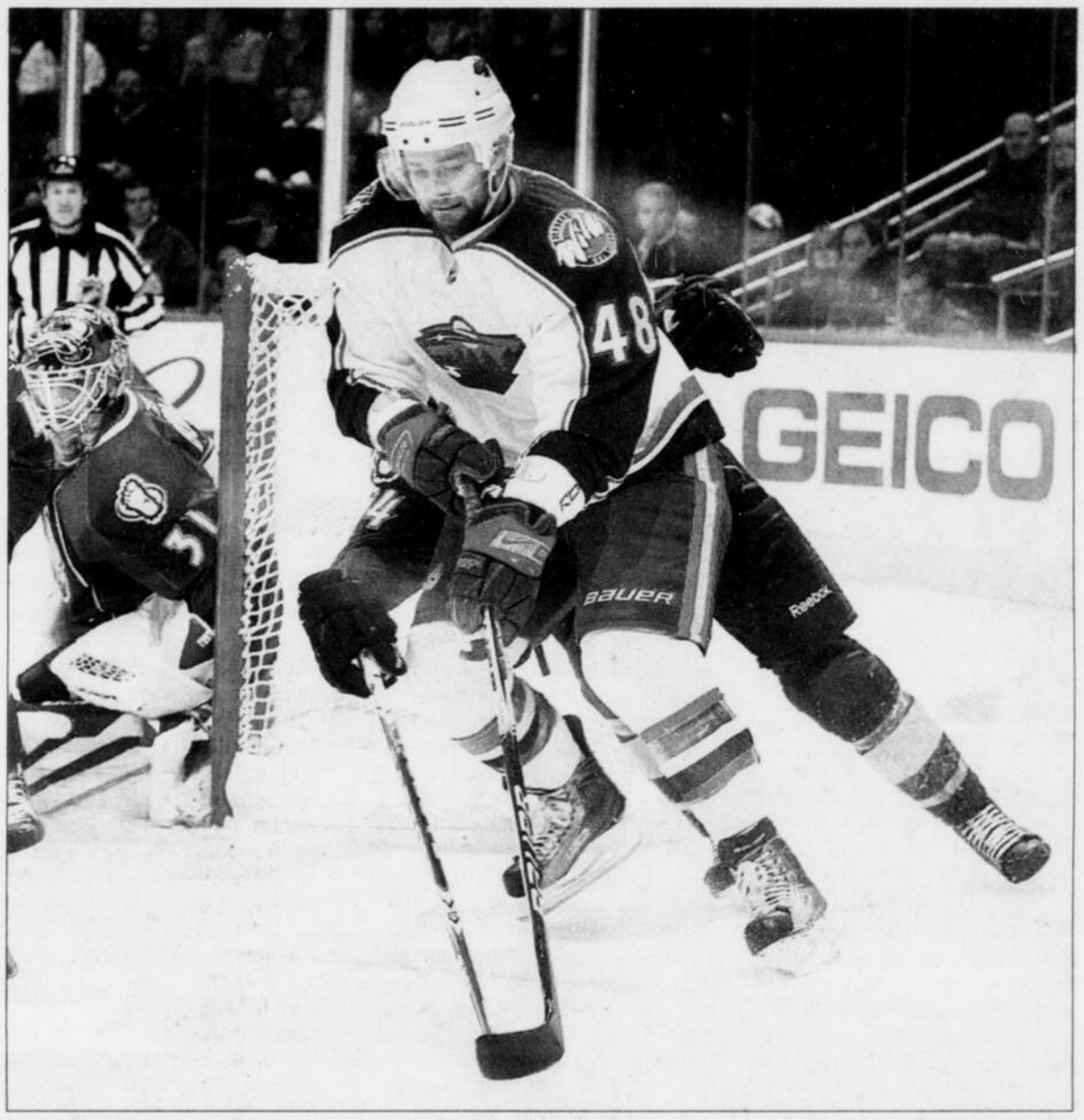
« Je suis les matchs et tout ça. Je viens de voir que Pouliot s'en allait à Hamilton. J'ai raté presque toutes les cérémonies parce qu'on jouait en même temps ce soir-là mais j'ai pu en voir un bout dans le vestiaire quand Guy Lafleur et Jean Béliveau sont venus parler au micro. C'est sûr que ça m'a donné un petit pincement au coeur. Jouer ce match-là, ça aurait été une belle expérience pour moi et pour ma famille. Mais d'un autre côté, quand la page est tournée, elle est tournée. »

Quel conseil pourrait-il donner à Benoît Pouliot, qui se retrouve en quelque sorte dans sa position à Montréal ?

« Peu importe le conseil que tu peux donner, c'est toujours difficile de ne pas lire les journaux ou d'écouter ce qui se dit sur toi, on est québécois et ça fait partie de la vie. Tu vas mettre du gaz, le journal est là et c'est ta face qui est sur la première page. Tu as beau ne pas vouloir le lire, ça te saute dans les yeux tout le temps. Je lui dirais de juste jouer parce qu'il aime le hockey et ne pas se casser la tête. Il y a assez de choses à Montréal qui peuvent faire en sorte que tu te la casses, il ne faut pas commencer à se tracasser nous-mêmes. »

Un léger gloussement mêlé à un soupir émane au bout du fil quand on lui parle du 17 décembre, date de la visite du Wild au Centre Bell.

« Je commence à être nerveux. J'y pense de plus en plus. C'est beau être échangé, mais on dirait que ce match-là arrive un peu vite. J'ai parlé à Francis Bouillon qui me disait que c'était tough de jouer contre le Canadien même à Nashville, alors je n'imagine pas à Montréal. Je pense à l'accueil de la foule aussi, de quelle façon je vais me faire accueillir. Du bon ou du mauvais bord ? J'ai eu de belles années à Montréal, ça me ferait de la peine c'est certain d'avoir à vivre une réaction négative. »❑



Après avoir connu les réflecteurs de Montréal, Guillaume Latendresse a découvert un certain anonymat avec le Wild du Minnesota. Il apprécie son nouvel environnement, ce qui ne l'empêche pas de surveiller ce qui se passe avec le Canadien.

(Photo AP)

sports experts

DES IDÉES-CADEAUX GAGNANTES POUR NOËL

Achetez et recevez

À l'achat d'un manteau et/ou d'un pantalon d'hiver, obtenez une carte-cadeau de 50 $ ou de 100 $.**

**Avec achat de 249,99$ et plus. ** Avec achat de 499,99$ et plus. À notre prix régulier (avant taxes).*

LUNETTES DE SKI OU PLANCHE

ANNON 2010
Modèle Helix (incluant 2 verres)
Prix après vente: 79,99 $
SPÉCIAL 49,99$

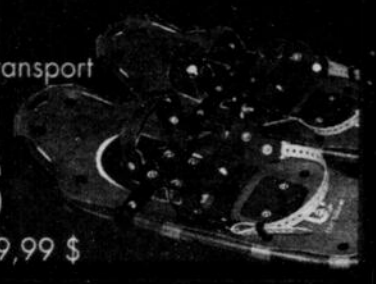
GORDINI
Modèle 2010
Junior ou adulte
Prix après vente: 29,99 $
SPÉCIAL 19,99$

Oakley A FRAME 2010 verres «Persimon»
Rég.: 119,99 $
SPÉCIAL
89,99$

Disponible en noir et blanc

Ensemble de raquettes à neige

Outbound
Attache rapide
Vient avec sac de transport
9x30 ou 8x25
SPÉCIAL
59,99$
Rég.: 119,99 $



Équipement de hockey

- Gants
- Jambières
- Épaulières
- Pantalons

20% de rabais

SKIS ALPINS 2010 ROSSIGNOL

Modèle Harmony II (femme)
Fixations Zip 90
Prix après vente: 399,99 $
Bâtons gratuits Valeur: 40$
SPÉCIAL
349,99$

Skis alpins 2010 ROSSIGNOL

Modèles Avenger 70 (homme)
Fixations Axium 110
Prix après vente: 499,99
Bâtons gratuits Valeur: 40$
SPÉCIAL
449,99$

Lot de skis de fond et de bottes 2008-2009

FISHER · TECNO · SALOMON · ROSSIGNOL

RÉDUIT DE 40% à 50% de rabais

Couverture en laine polaire du Canadien

Rég.: 29,99 $
SPÉCIAL
19,99$

Montre POLAR

Nouveau modèle 2010
F-4 pour homme ou femme
139,99$
Aussi F-7 disponible à
159,99$

Lot de sacs à dos

De 25 à 60 litres
Idéal pour vos sorties en raquette ou en ski hors-piste.

THE NORTH FACE · ASOLO · McKINLEY · VAUDE · GREGORY

DE 20% à 50% de rabais

Patins de loisir pour femmes

- 2 couleurs
Rég.: 109,99 $
SPÉCIAL
89,99$

TOUT NOUVEAU GPS

Idéal pour le golfeur
Le Sky Caddie
Modèle SG 2.5
329,99$

Vêtements prêts à porter

Homme et femme

Royal Robbins · THE NORTH FACE · WOOLRICH EST. 1830

30% de rabais

Bâton de hockey 1 pièce Bauer

- 4 modèles Vapor/Nike

25% de rabais

Ex.: 84,99 $ **SPÉCIAL** **62,99$**

*Photo à titre indicatif

sports experts

ATMOSPHERE SPORTS-PLEIN AIR

HOCKEY Experts

PLACE DU ROYAUME • CHICOUTIMI • 418-545-4945

794541